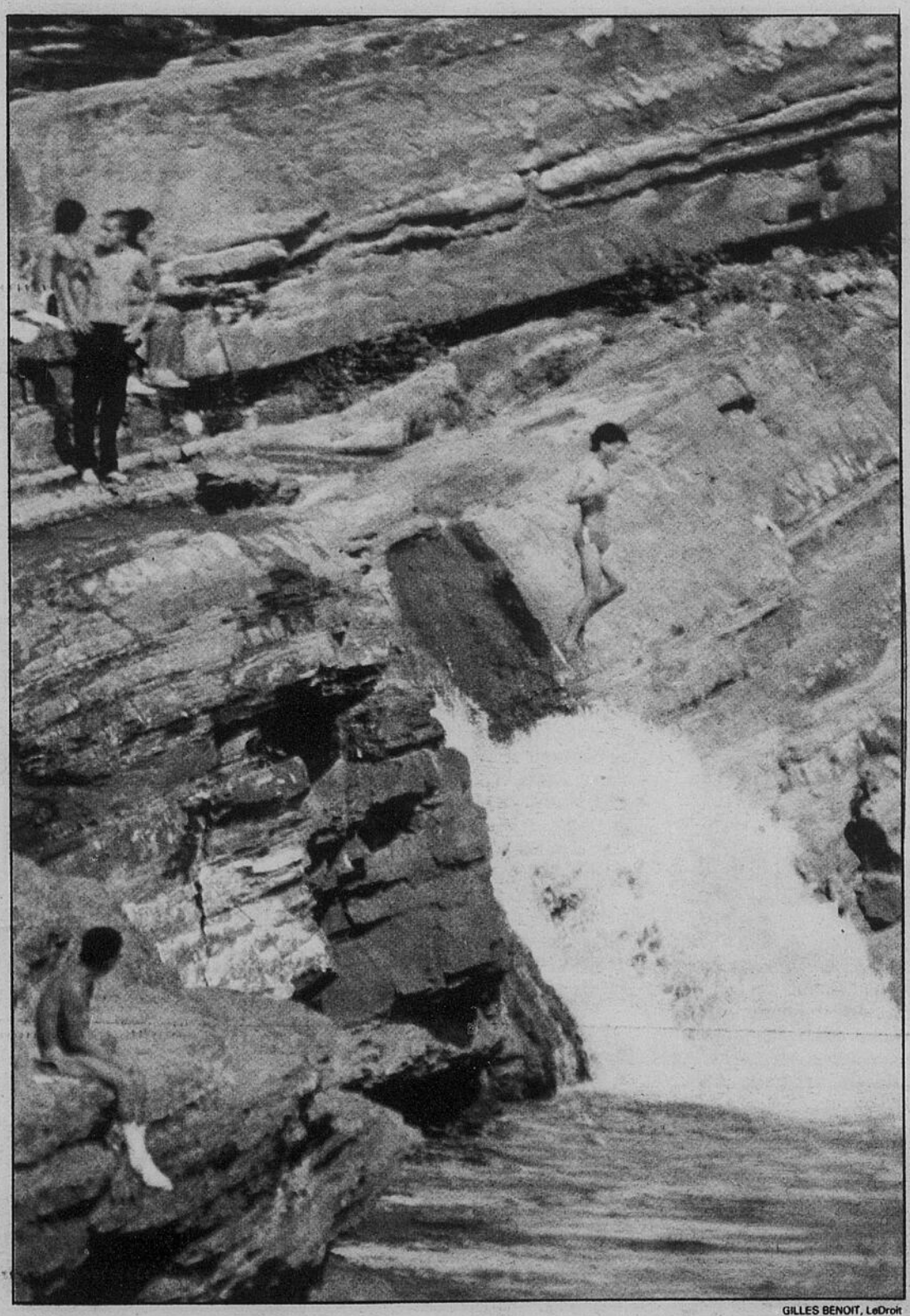
CAHIER WEEK-END TOUS LES SAMEDIS

LeDroit

ENSOLEILLÉ
Maximum 34
Minimum 20
Demain:
Ensoleillé

76e ANNÉE — NUMÉRO 48 OTTAWA-HULL, VENDREDI 8 JUILLET 1988 50 CENTS

Un couple réclame $2.7 millions pour leur enfant



GILLES BENOIT, LeDroit

Il fait tellement chaud ces jours-ci, que vous avez certainement pensé au moins une fois à vous acheter une belle piscine creusée ou, à défaut, de tout simplement vous jeter à l'eau comme le font plusieurs jeunes de ce temps-là aux chutes Hog's Back. Contrairement à ce que plusieurs pourraient penser, nous n'avons pas fracassé de record. Le maximum atteint hier était de 33 degrés, le record de 34.4 degrés ayant été enregistré en 1944. Lire texte en page 3.

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

Une action en dommages et intérêts de $2.7 millions a été inscrite en Cour supérieure de Hull par un couple de Val-des-Monts à la suite d'un incident survenu le 25 juin 1987 à leur enfant de 17 ans devenu quadraplégique.

Louise Lebrun et Gérald Dubois estiment en effet avoir droit à ce dédommagement après que leur fils Martin se soit fracturé des vertèbres en plus de subir une rupture de la moelle épinière lors d'une baignade dans la piscine du couple Robert Brazeau et Suzanne Lebrun, de la rue DuBarry, à Gatineau.

Selon la déclaration produite par l'avocat des demandeurs, Me Richard Leblanc, Martin Dubois est devenu quadraplégique permanent après avoir plongé dans la piscine des défendeurs à partir d'un tremplin disposé à une extrémité de la piscine.

En effectuant le plongeon, la tête de l'enfant a frappé violemment le fond de la piscine et Martin Dubois a été rescapé *in extremis* par son frère cadet Sébastien.

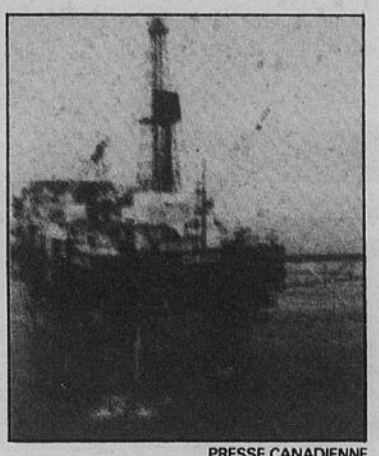
Selon le libellé de l'action, la piscine dans laquelle l'incident est survenu avait, jusqu'en 1986, une partie creusée d'une profondeur de sept pieds correspondant à l'endroit où était placé le tremplin.

Quelques mois auparavant, cette partie plus profonde a été remplie et une nouvelle toile installée avec comme résultat que la profondeur de la piscine a été réduite à quatre pieds.

Malgré les travaux, le tremplin a été laissé en place ce qui, selon l'action, constituait un piège pour toute personne ignorant que la profondeur de la piscine était dorénavant de quatre pieds d'autant plus qu'aucun avis ou indication n'avait été donnée à l'enfant dont il s'agissait de la première visite en 1987.

Pour ces motifs, Me Leblanc réclame un dédommagement de $2.2 millions à l'endroit de Louise Lebrun en sa qualité de tutrice de l'enfant, en plus d'un montant de $275,000 à cette même Louise Lebrun personnellement et finalement un montant supplémentaire de $225,000 à Gérald Dubois.

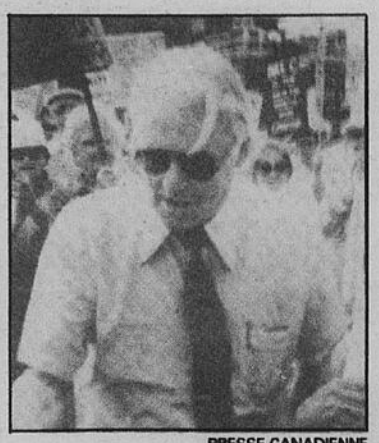
Louise Lebrun a en effet dû abandonner son commerce pour se consacrer uniquement à l'enfant qui demeure paralysé des membres inférieurs pendant que des travaux de l'ordre de $50,000 ont dû être effectués à la résidence du couple à Val-des-Monts.



PRESSE CANADIENNE

Pas de trace des 148 disparus de Piper Alpha

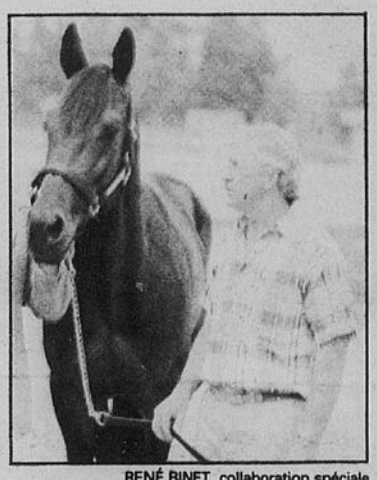
PAGE 33



PRESSE CANADIENNE

Le dinosaure McKenzie congédié par Mulroney

PAGE 10



RENÉ BINET, collaboration spéciale

Le plus riche ambleur canadien à Ottawa

PAGE 34

BADO.



Le dollar gonfle à la chaleur

Presse Canadienne
OTTAWA

Le dollar canadien a de nouveau grimpé au-dessus des $0.83 US, hier, en ouvrant à 83.02 cents US sur les marchés de changes nord-américains mais a fini la journée à 82.80. Selon un cambiste, l'engouement du marché pourrait très bien lui faire dépasser les $0.85 US avant la fin de l'été.

«La tendance du marché favorise un dollar plus fort», a déclaré Bert Squires, chef cambiste à la Banque Royale du Canada.

Et cela malgré les efforts du gouvernement fédéral qui a déversé sur le marché mondial pour $2.8 milliards US le mois dernier pour freiner la montée du dollar canadien.

Le taux d'escompte est sur la corde raide Page 16

PENSEZ-Y

Le moyen de trouver le bonheur, c'est de tendre tout autour de soi, à la façon d'une arraignée, une solide toile d'amour, pour y enserrer tout ce qui se présente.

Léon Tolstoï

Il faut savoir lire entre les lignes... Cela fatigue moins les yeux.

Sacha Guitry

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 10.75 %
DOW JONES 2122.69 ⬇
DOLLAR 82.80 $US ⬇
OR 531 $CAN ⬆
SOGECAR 1271.80 ⬇

PIRATES 2
PADRES 0

TIGERS 8
ATHLETICS 1

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $135 par année; six mois: $70; trois mois: $35.75; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	**(613) 560-2500**
— Abonnement	**560-2525**
Samedi	**8h 00-12h 30**
Lundi-vendredi	**8h 00-16h 30**
— Annonces classées	**560-2750**
Lundi-vendredi	**8h 30-18h 00**
— Annonces nationales et locales	**560-2747**
Lundi-vendredi	**8h 00-16h 30**
— Salle des nouvelles	**560-2711**

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 21 et 24 à 32
Au pays ..... 10 et 11
Bandes dessinées 38
Bourses ..... 18 et 19
Carrières et professions ..... 15 et 16
Cinémas-spectacles ..... 12 et 13
D'un art à l'autre 13
Économie ..... 15 à 19
Éditorial 10
Horoscope 26
La région ..... 3 à 9 et 14
Le carrefour 8
Le monde 33
Loteries ..... 9 et 11
Mots croisés 27
Mot mystère 25
Nécrologie ..... 20 et 21
Rythme des affaires 17
Sports ..... 34 à 43
Statistiques ..... 40 et 41

Mexique: Salinas se dit vainqueur «incontestable»

Agence France-Presse
MEXICO

M. Carlos Salinas de Gortari, le candidat du Parti Révolutionnaire Institutionnel au pouvoir (PRI), s'est publiquement déclaré hier vainqueur «incontestable» des élections générales dont les résultats officiels ne sont pas encore connus.

M. Salinas, affirmant que son «triomphe national» était «indubitable et évident» a par ailleurs admis que ce scrutin où l'opposition a fait bonne figure, annonce une nouvelle ère au Mexique: celle d'un pluralisme qu'il s'est efforcé «d'encourager».

Le Front Démocratique National (FDN-gauche) a pour sa part souligné que son candidat, Cuauthemoc Cardenas, avait devancé dans la course à la présidence son adversaire du PRI à Mexico même comme dans l'intérieur du pays.



Pluies diluviennes

État d'urgence décrété en Alberta

Presse Canadienne
SLAVE LAKE, Alberta

Le gouvernement albertain a décrété l'état d'urgence à Slave Lake, en Alberta, où des centaines de maisons ont été endommagées hier à la suite de pluies diluviennes.

Quelque 2,500 personnes ont été évacuées et les dommages sont évalués à $10 millions. Le ministre de l'Environnement, M. Ken Kowalski, a visité la région hier.

Il a assuré les sinistrés que le gouvernement albertain leur viendra en aide dans le cadre d'un programme semblable à celui mis sur pied après la tornade de l'an dernier dans la région d'Edmonton.

Les bureaux destinés à recevoir les réclamations seront ouverts dès demain.

Le toit d'un magasin s'écroule: six morts

Agence France-Presse
BROWNSVILLE, Texas

Six personnes au moins ont été tuées et 60 autres blessés dans la chute du toit d'un grand magasin sous l'effet de pluies diluviennes à Brownsville dans le Texas.

Le magasin était situé à quelques centaines de mètres de la frontière mexicaine et de nombreux Mexicains figurent parmi les victimes.

Selon les autorités locales une centaine de personnes au moins étaient encore coincées sous les débris de l'édifice.

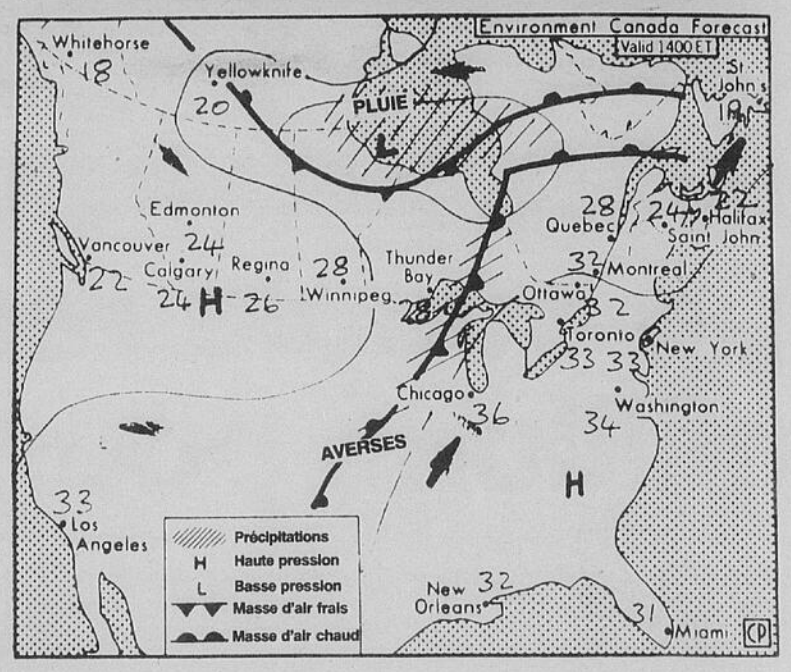
Les douaniers américains et leurs collègues mexicains sont venus prêter main-forte aux sauveteurs alertés dans toute la région.

Les efforts des sauveteurs sont entravés par la pluie qui tombe sans discontinuer.

Il est tombé en une demi heure plus de 5 cm de pluie sur Brownsville.

Le shérif du comté de Brownsville, M. Alex Perez, a indiqué que le bâtiment vétuste, dans lequel de nombreux passants s'étaient abrités de l'orage, avait littéralement explosé, vraisemblablement sous la pression des tonnes d'eau accumulées sur le toit.

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Une crête de haute pression au dessus des Grands Lacs va continuer de nous donner du temps chaud et humide aujourd'hui et demain. Un front froid présentement sur le nord des Prairies va ramener des conditions plus confortables à partir de dimanche.

Prévisions régionales

Ensoleillé avec passages nuageux. Chaud et humide. Maximum de 34. Partiellement nuageux la nuit prochaine. Minimum de 20. Samedi: encore une fois ensoleillé. Passage nuage. Chaud et humide. Maximum 34. Probabilité de précipitation: 0% aujourd'hui et 20% demain. Aperçu pour dimanche: ciel variable possibilité d'averse ou orage. Le soleil se couche ce soir à 20 h 52 et se relève à 5 h 23.

Maximum record: 34.4 en 1962
Minimum record: 7.2 en 1954
Maximum normal: 26
Minimum:15

Voici les prévisions météorologiques par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

Régions d'Abitibi-Témiscamingue, Réservoirs Cabonga et Gouin: ensoleillé avec passages nuageux. Chaud et humide. Brumeux le matin. Min.: 15 à 18. Max.: 32 à 35. Demain: nuageux avec éclaircies et averses ou orages dispersés.

Laurentides: ensoleillé avec passages nuageux. Brumeux le matin. Chaud et humide. Min.: près de 18. Max.: 31 à 33. Demain: nuageux avec éclaircies et averses ou orages dispersés.

Cornwall et Montréal: ensoleillé avec passages nuageux. Brumeux le matin. Chaud et humide. Min.: près de 20. Max.: 32 à 34. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Québec et Beauce: ensoleillé avec passages nuageux. Brumeux le matin. Chaud et humide. Min.: près de 17. Max.: 30 à 32. Demain: ciel variable et possibilité d'averses. Chaud et humide.

Lac-St-Jean et Saguenay: ensoleillé avec passages nuageux. Brumeux le matin. Chaud et humide. Min.: près de 16. Max.: près de 30. Demain: ciel variable et possibilité d'averses.

Ste-Anne-des-Monts et Parc de la Gaspésie, Gaspé et Parc Forillon: ciel variable. Min.: près de 13. Max.: 22 à 25. Demain: ciel variable.

C'était un 8 juillet

1927: En deux jours, 40 tornades sillonnent le centre de l'Alberta infligeant des pertes à plus de 60 bâtiments de fermes, touchant aussi bien les silos à grains que les granges et les habitations; trois personnes perdent la vie et plusieurs autres sont blessées.

Au Canada et ailleurs

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	12	23	Acapulco	24	33
Charlottetown	17	23	Barbade	24	—
Churchill	04	10	Bermudes	28	33
Edmonton	10	21	Bruxelles	10	20
Fredericton	17	29	Daytona Beach	26	28
Halifax	14	26	Honolulu	25	32
London	17	36	La Havane	25	30
Moncton	15	26	Las Vegas	26	39
Montréal	21	30	Londres	13	19
Ottawa	19	33	Madrid	12	26
Québec	14	30	Mexico	12	26
Regina	10	26	Miami Beach	26	32
Saint John, N.-B.	13	32	Nassau	23	32
Saskatoon	11	24	New York	22	30
St. John's, T.-N.	08	12	Orlando	23	29
Toronto	23	36	Paris	12	22
Vancouver	10	20	Rome	20	36
Victoria	07	21	San Juan	24	34
Whitehorse	07	16	Tampa	22	32
Winnipeg	18	26	Washington	23	37

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

L A R É G I O N

Forcé de mettre fin à son commerce

15 ans et un chiffre d'affaires de $10,000 en deux mois

Andrée Poulin
LeDroit

NEPEAN

Éric Leclair parle doctement de ses cinq employés, de ses fournisseurs, de sa marge de profit... Avec sa «mini-pépinière», il a réalisé un chiffre d'affaires de $10,000, en moins de deux mois. Et il vient tout juste d'avoir 15 ans!

Cet adolescent à la mine sage est pour le moins précoce en affaires, car il étudiait encore au primaire lorsqu'il est devenu commerçant. En effet, Éric Leclair n'a que 11 ans lorsqu'il décide de mettre à profit ses talents de pouce vert. Après avoir fait pousser 400 plants de tomates dans le sous-sol de la maison paternelle, il lance son commerce de bord-de-route avec une affichette et un étal de fortune. En un rien de temps, il vend tous ses plants et empoche $150.

Le printemps suivant, il construit, avec l'aide de son père, une serre en plastique, où il sème plusieurs variétés de légumes. Encore une fois, les clients affluent et le jeune marchand remporte un succès boeuf.

Emporté par un élan expansionniste, Éric construit cet automne-là une deuxième serre, plus grande que la première, en prévision de la prochaine saison.

L'expansion était bien planifiée, puisque son commerce a connu cette année la saison la plus faramineuse de sa courte histoire. Éric a en effet vendu plus de 25,000 plants de légumes et de fleurs, sans compter les quelque 100 tonnes de compost. Sa serre n'était ouverte qu'après les heures de classe et durant les weekends, mais il servait tout de même une moyenne de 400 clients par jour!

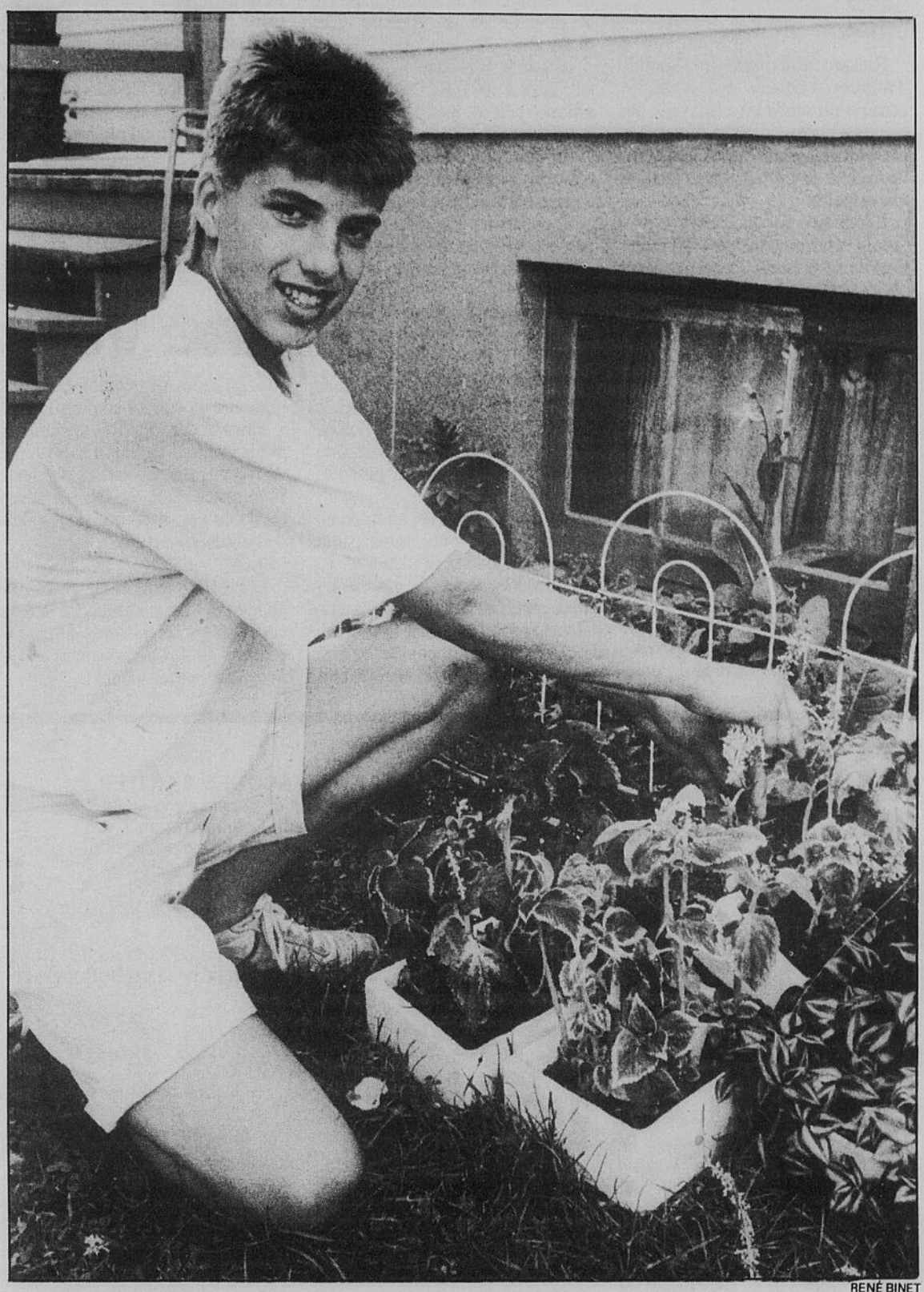
Les affaires d'Éric étaient à ce point florissantes qu'il a pu donner du travail à cinq amis, qui l'ont aidé dans la vente et lors de la transplantation des pousses. Pour bien gérer son volume d'affaires grandissant, Éric a même suivi un cours de gestion de petite entreprise, à l'Université d'Ottawa.

Bien qu'il affirme avoir beaucoup travaillé pour faire de sa pépinière un succès, Éric souligne que sans l'aide de ses parents, il n'aurait pu obtenir des résultats aussi éclatants.

«Mon père m'a beaucoup aidé, surtout en me conduisant chez les fournisseurs. Au début, ma mère était un peu inquiète, car elle pensait que ça nuirait à mes études. Au contraire, mes notes se sont améliorées», a-t-il indiqué. Etudiant à l'école secondaire Champlain, Éric Leclair vient de terminer sa 9e année avec une moyenne générale de 92.

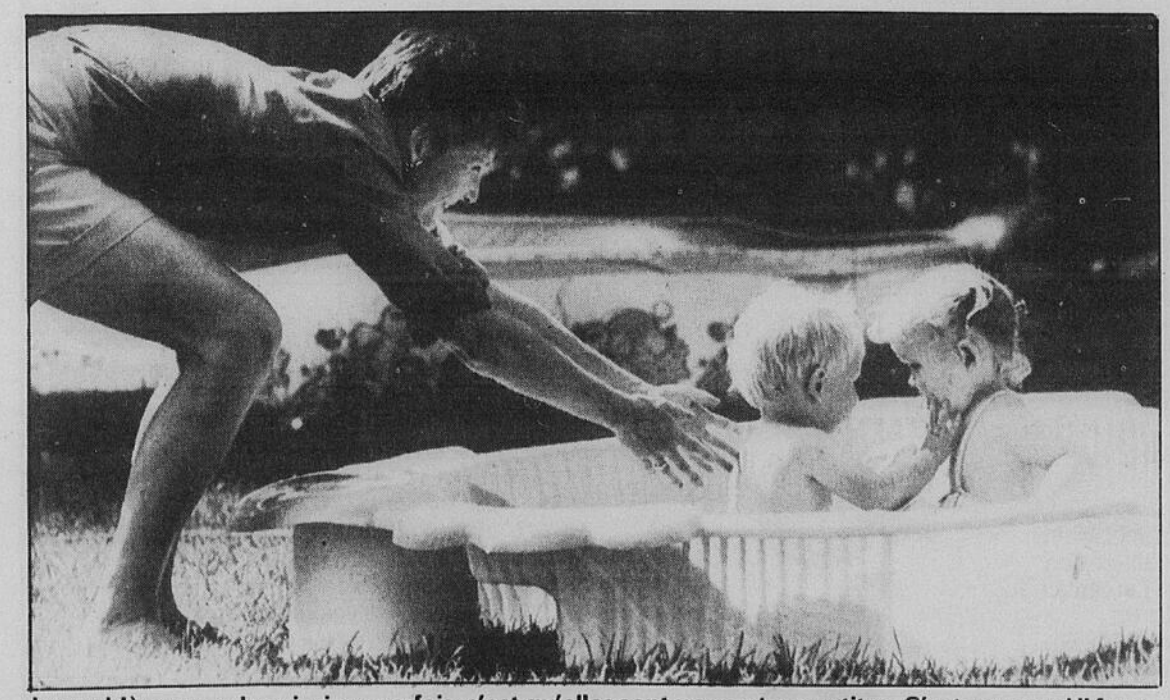
«N'importe quel jeune de mon âge pourrait faire la même chose, il faut simplement avoir beaucoup de discipline, car certaines fins de semaine, j'ai travaillé 16 heures par jour», souligne-t-il modestement.

Éric aurait souhaité continuer à faire prospérer son commerce, mais la Commission de la Capitale nationale (CCN) a mis fin à ses rêves d'expansion. La famille Leclair habite en effet dans une maison louée par la CCN, qui refuse de tolérer un «gros» commerce sur un terrain résidentiel. Cependant, avec l'entrepreneurship dont il a déjà fait preuve, Eric se trouvera bien avant longtemps un autre débouché pour exercer sa bosse des affaires.



RENÉ BINET

Avec sa «mini-pépinière», Éric Leclair a réalisé un chiffre d'affaires de $10,000, en moins de deux mois. Et il vient tout juste d'avoir 15 ans!



Le problème avec les piscines parfois, c'est qu'elles sont un peu trop petites. C'est pourquoi il faut trouver d'autres solutions pour se rafrîchir comme un bon verre d'eau par exemple...

Prendre la chaleur avec un grain de sel

Paul Gaboury
LeDroit

Il fait tellement chaud ces jours-ci, que vous avez certainement pensé au moins une fois à vous acheter une belle piscine creusée, une nouvelle voiture avec climatiseur ou encore de partir en expédition vers le Pôle Nord.

Du rêve à la réalité, il y a toutefois parfois plusieurs milliers de dollars, de l'argent «frais» que votre gérant de caisse n'est peut-être pas prêt de «dégeler» de sa voûte pour vous «refroidir».

Même si vos moyens vous permettent toutes ces fantaisies estivales, il y a quelques petits conseils bien pratiques dont vous pourriez profiter pendant cette canicule.

Le Dr Gabriel Gay conseille à cet effet de ne pas faire d'excès de liquide, d'aliments, ou d'exercices physiques.

«Il faut surtout bien s'hydrater avec des jus et de l'eau. Les personnes qui transpirent beaucoup devraient d'ailleurs ajouter un peu de sel ou de sucre à leur eau parce qu'ils en perdent beaucoup par la transpiration», souligne le médecin.

L'alcool de même que le café et les liqueurs avec caféine sont également déconseillées en raison de leur action diurétique.

Le Dr Gay mentionne que ce sont surtout les personnes âgées qui devraient prendre soit de bien s'hydrater pendant les grosses chaleurs.

By-Rideau: de l'opposition pour Laviolette

Andrée Poulin
LeDroit
OTTAWA

Richard Cannings, un homme d'affaires d'Ottawa qui se définit comme un «militant en faveur des causes sociales», se présentera comme candidat dans le quartier By-Rideau, lors des prochaines élections municipales.

Il affrontera donc Marc Laviolette, l'échevin actuel, qui a l'intention de se présenter à nouveau. Ce dernier a d'ailleurs indiqué hier soir qu'il n'était pas du tout inquiété par la candidature de Richard Cannings.

Résidant dans l'ouest de la basse-ville depuis 1981, Richard Cannings affirme qu'il est prêt à se consacrer à plein temps à son rôle d'échevin, soulignant que Marc Laviolette n'est pas seulement échevin, mais aussi professeur à temps partiel.

«Le quartier By-Rideau est l'un des quartiers les plus dynamiques d'Ottawa et pour assurer son développement harmonieux, il faut un échevin à plein temps» a-t-il déclaré.

Tout en concédant que la lutte contre Marc Laviolette ne sera pas facile, Richard Cannings indique que ses appuis sont nombreux et que la victoire n'est pas hors de portée.

S'il était élu échevin, il s'occuperait en priorité des dossiers suivants: le stationnement dans la basse-ville, replanter les arbres sur la rue King Edward, s'assurer que la municipalité est consciente des besoins des résidants de New Edinburg et obtenir un plus grand centre communautaire pour les résidants de Lindelea.

Richard Cannings veillerait également à ce que le zonage de la Basse-Ville ouest reflète les valeurs du patrimoine, car «ce plus vieux secteur d'Ottawa mérite d'être protégé.»

Très impliqué dans la communauté, Richard Cannings est président de l'organisme *Sauvons le Marché By* et coordonnateur de *CHOC-Sauvons le coeur du centre-ville*, un regroupement d'organismes communautaires qui luttent contre le prolongement de l'artère Vanier et la voix d'accès au Queensway.

Il est également vice-président de l'Association communautaire de la basse-ville ouest, membre de la communauté d'étude sur le stationnement pour la ville d'Ottawa et responsable des relations publiques du côté anglais du Festival franco-ontarien.

Les élections municipales auront lieu le deuxième lundi de novembre.

Les MRC sur la bonne voie

Presse Canadienne
QUEBEC

«Une grande majorité d'élus municipaux viennent de mettre de côté leurs rivalités pour bâtir dans la sérénité une structure régionale. La preuve est maintenant établie que la municipalité régionale de comté (MRC), véritable coopérative au service des municipalités, est appelée à devenir la pierre angulaire de l'évolution du Québec des régions».

Tel a été le commentaire du président de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec (UMRCQ), M. Roger Nicolet, alors qu'il dressait, hier, le bilan de la réouverture des lettre patentes des MRC.

En vertu de la loi 88, adoptée en décembre 1987, toute municipalité régionale de comté (il y en a 95 au Québec) était tenue de rouvrir ses lettres patentes dès qu'une municipalité-membre en faisait la demande. Trois éléments pouvaient être remis en question: la représentativité, les seuils de décision et la formation d'un comité administratif.

Dans 26 des 95 MRC, aucune des municipalité-membres n'a demandé de réouverture des lettres patentes. Il en restait donc 69. Or, parmi ces 69, il y en a eu 49 où une seule ville a demandé l'ouverture.

Les MRC avaient jusqu'au 1er juillet 1988 pour s'entendre sur de nouvelles lettres patentes. Or, à cette date, 40 MRC avaient réussi à s'entendre officiellement.



La fête du Canada Day

Commission de la Capitale nationale / National Capital Commission

BÉNÉVOLES/COLLABORATEURS
Nous désirons exprimer toute notre gratitude aux bénévoles et à tous nos collaborateurs dont l'appui et les services de loisirs sont essentiels à la réalisation des réjouissances qui entourent la Fête du Canada.

LES GAMINETS ("T-SHIRTS") DES BÉNÉVOLES SONT COMMANDITÉS PAR LE CANADIEN ET PÉTRO-CANADA.

COUR SUPRÊME
Antique Automobile Club of Ottawa
Canada's Capital A's
Croquet Federation of Canada
4 AC Automobile Club
La Légion royale canadienne/Ordre du Dominion

PLAINES LEBRETON
Les Snowbirds des Forces canadiennes
CFRA
La Ville d'Ottawa
La West Carleton Air Show Association
Le Ottawa Sport Parachutists
Le Ottawa Remote Control Club
Les Shriners
Hinton Animations

Merci

PARC JACQUES-CARTIER
Associés de la Science et de la Technologie
Boardwalk Demonstration Team
Le Festival Danse Canada
Pre-School Music Academy
Centre d'Enfants Pont Magique
Chambre de Commerce de l'Outaouais
La ville de Hull
Club d'automobiles téléguidées de l'Outaouais
Société canadienne de la Croix-Rouge, division aquatique

PARC MAJOR
La Fédération des Associations musicales du Québec
National Capital Region GO Federation
Ottawa Ceili Band

TOUS LES SITES
Les Scouts du Canada
Les Guides du Canada
La Société canadienne de la Croix-Rouge, Programme sécurité en embarcation (Québec et Ontario)
L'Ambulance St-Jean

L'ÎLE VICTORIA
La Société canadienne des postes
Le Musée canadien des civilisations
Le Centre d'innovation industrielle de Montréal
Communications Canada
Environnement Canada
Imax Systems Corporation
L'Office national du film
Le Centre d'édition du gouvernement du Canada
Le Secrétariat d'État

MÉDIA
CBO — CBOF — CBC-TV — CFMO-FM — CFRA — CFUO-FM — CHEZ-FM — CHOT-TV — CHRO-TV — CIMF-FM — CJOH-TV — CJRC — CJSB — CKBY-FM — CKCH — CKO-FM — CKCU-FM
Energy 1200
Ottawa Cablevision Ltd.
Ottawa Magazine
Q101-FM
Radio-Canada (TV) 9
Radiomutuel Limitée
Skyline Cablevision
Télécable Laurentien Inc.
Télémédia Inc.
The Ottawa Citizen
The Sunday Herald
W1310
What's On In Ottawa

Merci

COMMANDITAIRES OFFICIELS
Lignes aériennes Canadien international
General Motors du Canada
L'Association des concessionnaires General Motors
Les Brasseries Molson (Ontario) Limitée
Pétro-Canada
Pepsi
Toshiba du Canada Limitée
Wang Canada Limitée

COMMANDITAIRES D'ÉVÉNEMENTS
Jacob
Pratt & Whitney Canada
Shopsy's Foods
Poulet Frit à Kentucky
VIA Rail

COMMANDITAIRES DE SERVICES
Balloon-It Boutiques
Canadian Oxygen Ltd. (CANOX)
CANTEL Inc.
Granada
MuchMusic/Musique Plus (Cable 22)
OC Transpo

COMMANDITAIRES DE SOUTIEN
Fancy Foliage Tropicals Ltd.
Le Centre japonais de la photo

DONATEURS
Amtek Management Inc.
J. Perez Corporation
Sanders Canada Inc.
Spar Aerospace Ltd.
VSEL Defence Systems
CDA Inc.
Loeb Inc.
La Corporation Hilan
Kompan Jeux Inc.
Computing Devices Co.

AUTRES
Ontario Hydro
Chauffeurs d'autobus
Equipes d'entretien
Police de Hull
Police d'Ottawa
G.R.C.
Chauffeurs de taxi
Hôtels/Motels
Restaurants
Café & couette
Volontaires
Gens de la RCN pour leur soutien
Le Corps canadien des commissionnaires
CKTF
Sandwich Tree

Merci

Canada

Solde Semi-Annuel Brettons

LE MAGASIN DE MODE À VOTRE IMAGE

UN JOUR SEULEMENT

LE SAMEDI 9 JUILLET. Une journée seulement! Notre sélection de tenues printemps-été déjà réduite sera offerte à 50% de réduction sur le prix courant. Tenues réputées de la boutique Pavillon. Tenues sport pour elle et lui. Robes. Sélection pour Petites. Accessoires et chaussures pour elle et lui. Tenues de nuit et dessous. Choix de tenues pour enfants. Le samedi 9 juillet seulement!



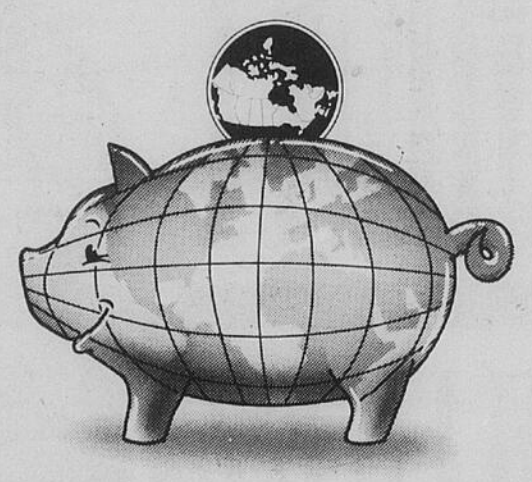
ÉCONOMISEZ 50% SUR LE PRIX COURANT

ARTICLES DÉJÀ RÉDUITS

Brettons

Ottawa: Centre Rideau et St-Laurent
Toronto: The Promenade Mississauga: Square One

PLUS DE DANGER DE LAISSER SON SOURIRE À SAULT-SAINTE-MARIE, SA CHEMISE À CHICAGO OU SA PEAU À PARIS.



Cette offre à prix réduit fait d'une bonne affaire une occasion impossible à laisser passer... d'ici le 19 AOÛT 88.

Les Messageries Poste prioritaire/EMS procurent aux Canadiens la fiabilité et la commodité qu'ils recherchent, avec un service de livraison pour le prochain jour ouvrable entre les principaux centres du pays – sans compter les réductions normales, accordées à l'achat en nombre de paquets de 10 Lettres ou Enveloppes prépayées. Rien d'étonnant donc que les Messageries Poste prioritaire soient si populaires.

Mais, ce n'est pas seulement commode, c'est aussi payant de faire provision de Lettres et Enveloppes prépayées – aussi bien Régionales, «Jour suivant» (Nationales), Internationales que pour les États-Unis, l'Europe et le Pacifique.

DESTINATION	PRIX RÉDUIT (jusqu'au 19 août 88) Lettre	Enveloppe	PRIX COURANT Lettre	Enveloppe
RÉGIONALE	**5,80 $**	**6,25 $**	6,75 $	7,75 $
NATIONALE «Jour suivant»	**7,90 $**	**9,10 $**	9,75 $	10,75 $
ÉTATS-UNIS	**15,50 $**	**18,85 $**	20,00 $	22,00 $
EUROPE	**20,25 $**	**22,25 $**	24,00 $	26,00 $
PACIFIQUE	**23,75 $**	**29,75 $**	28,75 $	34,75 $
INTERNATIONALE	**29,00 $**	**34,00 $**	35,00 $	40,00 $

Quels que soient vos besoins de messageries, au pays comme à l'étranger, les Messageries Poste prioritaire/EMS savent y répondre. Aujourd'hui plus que jamais!

Pour placer votre commande dès maintenant, communiquez avec votre représentant Poste prioritaire/EMS ou téléphonez au 993-3281 (ou au 1 800 267-6338, si vous appelez de l'extérieur de la zone de code régional).

Vos meilleures liaisons d'affaires.

MESSAGERIES EMS POSTE PRIORITAIRE

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Notre engagement: vous donner un meilleur service.



La mort: le choc ne s'en va pas si vite

Marie Martin
LeDroit
OTTAWA

«Les gens dans le deuil ont besoin de beaucoup plus de soutien qu'on ne croit. La société s'attend en général à ce qu'une personne reprenne ses activités habituelles six semaines après la perte d'un être cher. En fait, ce délai suffit à peine à atténuer le choc. Les gens touchés, faut-il préciser, ne s'accordent pas toujours la permission ni le temps de ressentir et d'évacuer leur souffrance».

Antoinette Legault ajoute qu'existe depuis quelques mois à Ottawa un groupe de soutien pour les francophones, appelé *Familles endeuillées de l'Ontario* et affilié à *Bereaved families of Ontario*, un organisme créé en 1978 par une mère de famille, Linda Hay, à la suite du décès de son fils atteint de leucémie. Dans la région, *Bereaved families* s'est implanté en 1983 et à ce jour, les francophones se joignaient aux anglophones.

Familles endeuillées projette de mettre sur pied deux groupes de soutien cet automne, l'un pour les parents ayant perdu un enfant en bas âge, l'autre pour les proches d'une personne qui s'est suicidée.

Ces groupes d'une dizaine d'individus seront animés par des personnes ayant traversé une épreuve analogue. De plus, les animateurs auront eux-mêmes été membres d'un groupe d'aide et auront reçu une formation sur le deuil donnée par Familles endeuillées de l'Ontario, précise Mme Legault, coordonnatrice des services aux francophones. On prévoit une dizaine de rencontres, à intervalles de deux semaines. Ce service est gratuit. Les bureaux de l'association sont situés au 1975, boulevard St-Laurent à Ottawa.

Cet été, Mme Legault assure un service d'écoute téléphonique (739-7171) et de consultation privée, recevant une vingtaine d'appels par mois de veufs et de veuves, de survivants d'un suicide, de parents, de jeunes adultes de moins de 30 ans. Les femmes sont plus nombreuses à appeler, reconnaît-elle.

Familles endeuillées en est encore à l'étape de l'organisation, cherchant à se faire connaître des services sociaux des hôpitaux et dans la population. Il publie un bulletin quatre fois par année et diffuse de l'information sur le processus du deuil.

L'enquête préliminaire de Bouliane remise

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

Après que le prévenu eût renoncé à la tenue de son enquête sur remise en liberté provisoire, le juge Edgar Allard de la Cour provinciale a fixé au 29 juillet l'enquête préliminaire avec témoins de Jean-Aurèle Bouliane.

Ce dernier, rappelons-le, fait face à des accusations de complot, possession pour fins de trafic et trafic de drogue à la suite de la saisie effectuée la semaine dernière par l'Escouade des moeurs de la Sûreté du Québec.

M. Bouliane, 54 ans et huit autres personnes ont jusqu'à présent comparu en cour à la suite de l'opération policière au cours de laquelle on a procédé à la saisie de 110 grammes de cocaïne évaluée à plus de $82,000.

Dans cette même affaire, le tribunal a également remis cette fois à lundi l'enquête sur remise en liberté de Pierre Gagné, 33 ans de Hull, qui fait face à des plaintes de possessio , trafic et complot pour trafic de haschisch.

La demande de remise a été accordée à la demande du prévenu qui a avisé la cour d'un changement de procureur.

Soulignons en terminant qu'un individu arrêté à la suite des perquisitions de jeudi dernier, Samir El Zoghbi a été condamné en début de semaine à une peine de 42 mois de détention pour son implication dans le trafic de cocaïne.

LE CARREFOUR

Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Loisirs

■ Soirée dansante pour gens seuls organisée par le club Amitié de l'Outaouais, demain, à compter de 21 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 411, rue Marguerite à Vanier. Renseignements: 749-7800, 748-1039.

■ Le cercle Amical Tremblay invite les veufs et veuves à une soirée dansante au son de Len's Disco, demain à 21 h, au 95 de la rue York, à Ottawa. Renseignements: 749-4801.

■ Le «Job Squad Co-op» d'Ottawa sud, parrainé par la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton et par le Ottawa Sunday Herald, vous invite à célébrer l'inauguration de la co-op et à encourager sa vente de pâtisseries, le lundi 11 juillet, de 11 h à 14 h, à la Société de l'aide à l'enfance, 1370, rue Bank, au sous-sol de l'édifice C.

■ Le service mensuel de prière, de louange et de guérison se tiendra le dimanche 10 juillet en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, 435, chemin Montréal. Invitée: soeur Claire Gagné, de Haïti. Renseignements: 741-1039.

■ Des spécialistes du Service de la protection contre les insectes et les maladies des arbres du ministère de l'Énergie et des Ressources seront au Centre éducatif forestier du Lac-la-Blanche, situé à 18 km de Buckingham sur la route 315, le dimanche 10 juillet. A l'aide de collections, de spécimens vivants et de photos cette équipe vous fera part de leurs connaissances. Profitez de votre visite au Centre pour faire un pique-nique et parcourir les sentiers de nature. Renseignements: 986-2183.

236-9689
595-9424
Barbara PERSONNEL INC.



Barbara Cloutier

S.O.S.

À TOUS LES EMPLOYÉS D'AIDE TEMPORAIRE DE BARBARA PERSONNEL

AUGMENTEZ VOTRE REVENU EN NOUS RÉFÉRANT DU PERSONNEL QUALIFIÉ

La saison estivale est la plus occupée de l'année et nous avons un besoin urgent de personnel.

Votre collaboration nous serait précieuse, c'est pourquoi un boni de cent dollars ($100.00) sera accordé aux employé(e)s pour chacune des personnes référées que nous aurons embauchées.

Commission on Election Finances
Commission sur le financement des élections

Ontario

Relevé des revenus et des dépenses liées à la campagne électorale publié en conformité avec l'alinéa 4(1)(k) de la loi de 1986 sur le financement des élections

Jour du scrutin — le 10 septembre 1987
Circonscription électorale — Ottawa-Rideau

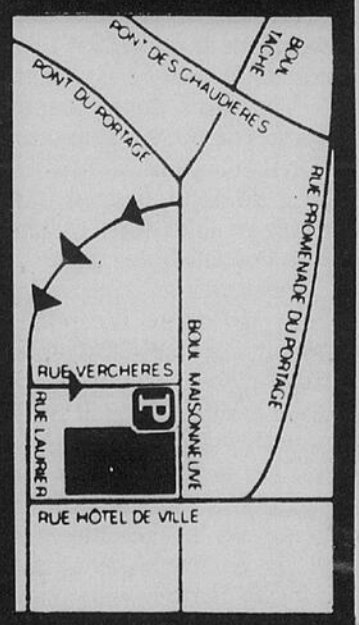
Candidat(e)	Appartenance	Revenus avant l'aide financière	Dépenses liées à la campagne	Aide financière
O'Neill, Yvonne	L.	38 780,46 $	33 252,13 $	9 144,90 $
Forward, Pam	PC	36 871,40 $	38 973,90 $	9 144,90 $
Murray, Bea	ND	31 455,20 $	24 390,75 $	9 144,90 $

L'information publiée ci-dessus, provient des états financiers déposées auprès de la Commission par les directeurs(trices) des finances des candidat(e)s, et dans les cas appropriés, joint à l'information de la circonscription qui parraine ce candidat(e). Les revenus avant l'aide financière comprennent les transferts de fonds ou de biens et services provenant des organisations politiques provinciales. Les dépenses à la campagne électorale ne comprennent pas ces transferts. Il est possible d'obtenir une copie des états financiers en faisant la demande à la Commission après l'acquittement des frais de reproduction.

Donald C. MacDonald
Président

#800-151 ouest, rue Bloor, Toronto (Ontario) M5S 1S4 (416)965-0455

VENTE TROTTOIR
8, 9 JUILLET
PLACE DU CENTRE
CENTRE D'ACHAT



ÉDITORIAL

Une bavure sociale

De nombreux jeunes ont déjà commencé à traîner ici et là dans les rues de Gatineau, les centres commerciaux ou les trop populaires *arcades*. L'occasion faisant le larron, on peut y prévoir une recrudescence du taux de délinquance juvénile.

Le lecteur, surtout s'il habite la ville la plus populeuse de l'Outaouais québécois, aura compris que nous évoquons la triste affaire du Relais des jeunes Gatinois. Faute de locaux appropriés pour y recevoir plus de 300 d'entre eux parmi les plus défavoriés, cet organisme communautaire doit annuler son camp d'été.

La Commission scolaire des Draveurs (CSD) refuse de lui céder des locaux situés dans deux de ses écoles, s'il ne lui paie pas un loyer. Or les responsables du Relais jugent le montant exigé exhorbitant, d'autant qu'ils desservent une clientèle déjà peu fortunée. Quant à la municipalité, elle refuse de payer la note du loyer.

Au départ, il importe de préciser que la ville de Gatineau n'offre pas, durant l'été, ce que l'on nomme communément un *camp de jour (*calque de l'anglais *day camp)*, soit une série de loisirs structurés durant un certain nombre de semaines, et ce contrairement à la plupart des municipalités de sa taille. Ne parlons pas de Hull, dont on compare souvent le service des loisirs à une grosse Cadillac. Mais Aylmer par exemple, avec une population trois fois moindre que Gatineau, parvient à offrir à prix raisonnable ce service, vivement apprécié des parents. Force est de constater qu'un trou béant n'est pas encore comblé.

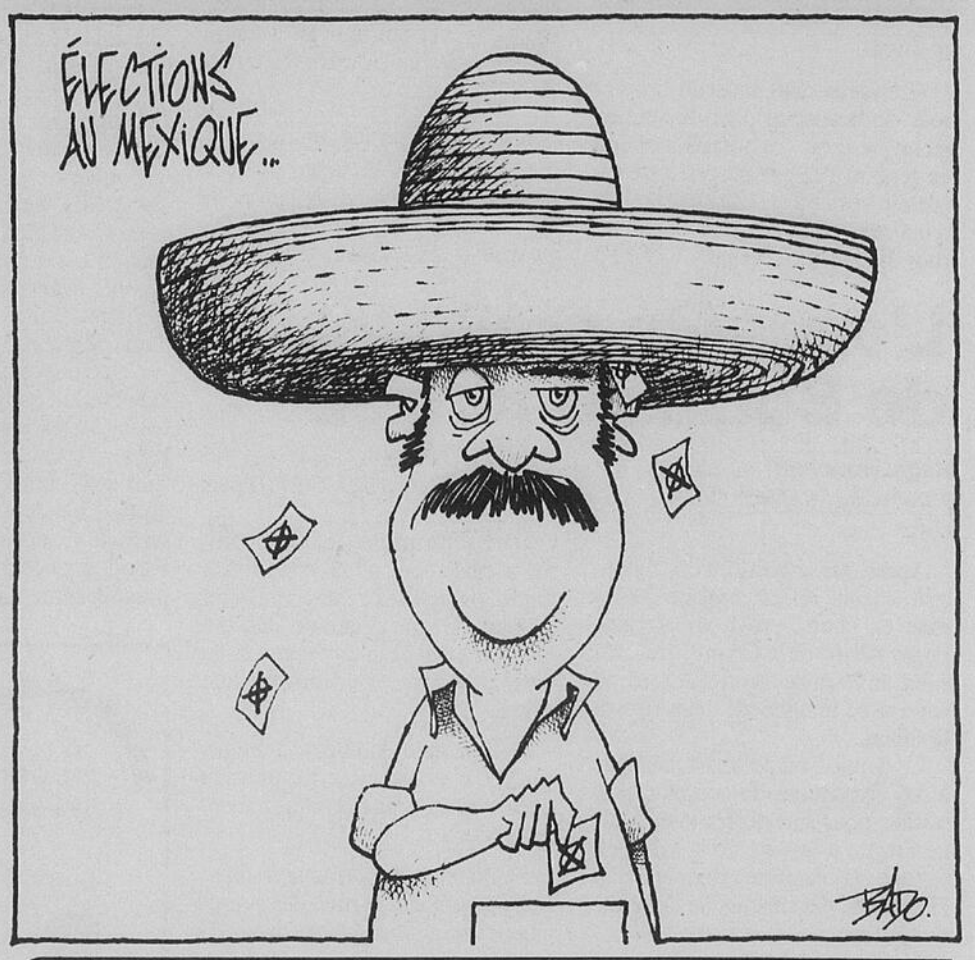
Par ailleurs, depuis qu'elles ont dû abandonner leur pouvoir de taxation, les commissions scolaires surveillent plus qu'étroitement leur budget. Faut-il voir là l'explication du refus de la CSD d'accorder ses locaux au Relais? Le montant qu'elle exige, qui selon son président Gaston Poiré se chiffre à $9,000 (et non $17,000), est certainement trop cher pour un modeste organisme bénévole comme le Relais. Mais l'est-il pour la CSD? Soit, mais en faisant une exception pour le Relais, la CSD ne crée-t-elle pas un précédent que des dizaines d'autres organismes bénévoles ne manqueraient pas de lui reprocher?

Pareille raison n'est pas valable: la vérité, c'est que ni la CSD ni la ville ne sont parvenues à mettre ensemble l'épaule à la roue, à trouver une solution de compromis. Etait-ce si difficile, compte tenu de l'importance de la cause défendue par le Relais? Les auteurs de ce gâchis devraient suivre des cours de négociations et semblable attitude déçoit profondément. N'équivaut-elle pas à prêcher qu'il vaut mieux guérir que prévenir? Aujourd'hui, les locaux des écoles Pie X et La Victoire sont vides et les jeunes... dans la rue. Que valent les quelques milliers de dollars épargnés, quand on connait les incalculables coûts sociaux de la délinquance?

Les responsables du Relais des jeunes Gatinois n'ont pas eu de chance: leur demande est vraisemblablement survenue alors que la ville devait composer avec une importante crise politique, suite au départ de Gaétan Cousineau. Dans quelle mesure cet élément a-t-il joué? Avec l'ancien maire, nous estimons que les choses se seraient déroulées différemment, bien que sous son administration le service des loisirs n'ait jamais offert de *camp de jour.*

Le 5 juin dernier, les Gatinois ont fait leur choix. Nous osons croire qu'ils ont élu un *bon* maire et un *bon* citoyen en la personne de Robert Labine. Il va de soi que ce dernier ne peut tout accomplir en quelques mois. Mais nous lui suggérons de concevoir, avec ses conseillers et fonctionnaires, une *bonne* politique des loisirs. Afin que des bavures sociales comme celle-ci ne se reproduisent plus.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Un conflit de travail pas comme les autres

Nous souhaitons attirer votre attention sur la situation d'un groupe de Québécois travaillant à Ottawa. Nous sommes des professeurs de français à l'emploi du gouvernement fédéral et nous sommes en grève depuis le 29 janvier, sans contrat de travail depuis août 1986.

Un autre conflit de travail, direz-vous? Oui et non.

Oui, parce que, comme bien d'autres travailleurs, nous faisons face à un employeur — le Conseil du Trésor — qui refuse de négocier, sauf si nous acceptons de négocier à la baisse pour ce qui est de nos conditions de travail. Nous demandons simplement des conditions de travail qui se comparent à celles des autres enseignants faisant un travail équivalent au nôtre ailleurs au Canada. Mais nous nous heurtons à un mur.

Non. Ce n'est peut-être pas un conflit de travail comme les autres. Notre groupe est petit, environ 800 personnes, composé majoritairement de francophones et de femmes. Est-ce pour cette raison que le Conseil du Trésor s'en prend à nous? Pourquoi n'applique-t-il pas la politique du gouvernement, qui est d'améliorer le sort réservé aux minorités dans la fonction publique fédérale?

Et qu'advient-il de cette autre politique du gouvernement, celle des langues officielles, celle du bilinguisme? En réduisant de 50 % le nombre de professeurs de français et en empêchant, par des conditions de travail inacceptables, ceux qui restent d'offrir un service de qualité, le Conseil du Trésor croit-il servir cette politique?

Il faut dire qu'au *Treasury Board*, tout se passe d'abord et surtout en anglais: négociations, documents, etc. Et si nous protestons quand la traduction est trop lente à venir, on nous répond que nous pouvons la faire nous-mêmes, puisque nous sommes professeurs. Au Conseil du Trésor, le temps du mépris, ce n'est pas fini.

Nous ne sommes qu'un petit groupe, mais nous travaillons depuis plus de 20 ans à l'instauration du bilinguisme officiel dans la fonction publique fédérale. La qualité de notre enseignement est reconnue. Sauf au Conseil du Trésor, qui semble souhaiter notre disparition. Serait-ce le symptôme du sort réservé au bilinguisme, donc au français, à Ottawa?

Des professeurs de langue du fédéral
Centre Carson, Ottawa

NDLR: La lettre ci-haut est signée par un groupe de neuf professeurs du centre Carson.

À VOUS LA PAROLE

Des pièces en anglais pour le jour du 24 juin

Lettre adressée à Mme Diane Chevrier, présidente de la direction générale et artistique du Festival franco-ontarien:

Vous avez donné à tous les francophones de notre région une programmation flamboyante sur tous les sites tout au long de notre Festival franco-ontarien! Soyez-en félicités et remerciés, vous et tous vos collaborateurs.

Permettez-moi, cependant, de vous faire part de ma déception du vendredi 24 juin. Ce jour-là, j'ai amené un groupe d'âge d'or au parc de la Confédération pour célébrer la St-Jean. Pendant que nous dînions, *La Bande Magnétik* s'exécutait sur la scène. Je ne comprends pas pourquoi ce groupe **québécois,** si talentueux soit-il, a chanté la majorité des pièces **en anglais** pour célébrer ce 24 juin! Ma fierté franco-ontarienne et celle de toutes les personnes de mon groupe ont subi tout un choc! Je proteste au nom de toutes ces personnes qui furent très déçues et même insultées de ne pas entendre des chansons dans notre belle langue française!

J'aimerais ajouter un autre commentaire constructif au premier. Dans plusieurs kiosques, je me suis fait servir en anglais ou dans un français très laborieux! Pourquoi ne pas avoir engagé des étudiants de nos écoles secondaires Genest, Laurendeau, Champlain, etc. Vous auriez eu sûrement un très beau choix de jeunes!

Je vous prie de ne pas accuser cette lettre de fanatisme mais bien de fierté nationale blessée! Pourtant, je n'ai rien contre la langue de Shakespeare car je suis bilinge moi-même et heureuse de l'être. Je rêve au jour où tous les Canadiens seraient bilingues!. Rêve utopique?

Gertrude Sylvestre-Alain, Vanier

Merci aux pompiers!

Lettre adressée à Jean-Jacques Thibeault, directeur des Incendies de la ville de Gatineau:

Nous voulons remercier vos hommes pour le travail qu'ils ont effectué à notre usine, le 20 juin, lorsqu'un début d'incendie s'est déclaré dans une pile de résidus de bois.

Les hommes de votre service ont contribué à sauver les emplois de 150 personnes à notre usine et nous vous en sommes extrêmement reconnaissants.

Claude Bérard, président Les Placages de l'Outaouais

Une grand-mère acquittée du rapt de son petit-fils

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

La Couronne a retiré, hier, la plainte d'enlèvement qui avait été portée contre Anna Leduc-Leskiewicz en rapport avec un incident survenu à Aylmer en janvier dernier.

Me Johanne Caron a en effet informé le juge Edgar Allard de la Cour provinciale que la poursuite déclarait ne pas avoir de preuve à l'endroit de la cliente de Me Pierre Cécile qui a immédiatement été acquittée de la plainte qui avait été déposée contre elle.

Rappelons que la dame de 42 ans avait été arrêtée le 26 janvier dernier dans un centre d'accueil de Hawkesbury alors qu'elle se trouvait en compagnie de son petit-fils de 18 mois.

Outre Mme Leduc-Leskiewicz, un autre femme, Deborah Lee Brillinger-Lambert 33 ans, avait également été interceptée par les policiers alors qu'elle était avec ses quatre enfants, deux garçons et deux filles de moins de neuf ans, qu'elle aurait enlevés au moment ou le père, M. Robert Brillinger s'apprêtait à exercer le droit de visite que lui avait accordé un juge de la Cour supérieure à Hull.

Dans le cas de Mme Leduc-Leskiewicz, la plainte alléguait qu'elle avait enlevé le bambin de 18 mois alors qu'elle n'avait pas la garde légale de l'enfant qui demeurait avec sa mère, Anita Leduc 22 ans qui s'était absentée du domicile de sa mère afin de trouver un logement à Montréal.

Les plaintes d'enlèvement portées contre Mme Brillinger-Lambert sont quant à elles toujours pendantes devant le tribunal.

L'université Carleton recevra une importante subvention

L'Université d'Ottawa privée de la manne provinciale

Carole Landry
LeDroit

TORONTO

L'Université d'Ottawa ne figure pas à l'itinéraire du ministre des Collèges et Universités Lyn McLeod qui a entamé cette semaine une tournée des universités ontariennes afin de distribuer une manne de $ 65 millions pour développer le logement étudiant.

À l'instar de quelques autres universités malchanceuses, l'Université d'Ottawa n'a pu rencontrer les critères du nouveau programme de subventions pour le logement étudiant annoncé en septembre dernier.

Le programme vise la création de 5,000 nouvelles places dans les résidences universitaires de l'Ontario.

Au moment où la ministre annonçait le programme de subventions, l'Université d'Ottawa inaugurait elle, sa toute nouvelle résidence Brooks dont le coût de construction s'est élevé à $13 millions.

Puisque le nouveau programme visait à encourager la création de nouvelles places à compter de septembre 87, l'Université d'Ottawa ratait d'à peine quelques mois l'occasion d'obtenir une subvention, a expliqué hier le directeur général des services aux étudiants à l'Université d'Ottawa, Pierre Boulet.

Un porte-parole du ministère, Gerry McIntyre, répond toutefois que «de subventionner des constructions achevées de résidences aurait été contraire au but même du programme, c'est-à-dire l'ajout de nouvelles places».

La ministre sera à Ottawa lundi pour annoncer le versement d'une importante subvention à l'Université Carleton. L'Institut polytechnique Ryerson, à Toronto, a reçu $7.1 millions pour la création de 552 places et l'Université de Toronto pourra bénéficier, elle, de $11 millions afin d'offrir 868 nouvelles places dans ses résidences universitaires.

Deux morts sur la 17

LeDroit

CUMBERLAND

Une collision frontale sur la route 17 a fait deux morts mercredi soir vers 20 h 40 à la hauteur de Cumberland.

Un des véhicules a pris feu après l'impact et son conducteur est mort. Dans le second véhicule, une personne a subi des blessures graves et elle a été transportée dans un hôpital d'Ottawa et une autre est décédée.

Les noms des victimes n'ont pas été diffusés, les familles n'ayant pas été rejointes. L'enquête, menée par la constable Hill du détachement de Rockland de la Sûreté provinciale de l'Ontario, s'est poursuivie hier.

Dans LeDroit
le sport
marque des points!

Coupables d'agressions sexuelles

Remis en liberté

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

Le juge Edgar Allard de la Cour provinciale a ordonné hier, la préparation d'un rapport présentenciel à l'endroit d'un individu de 40 ans de Gatineau accusé d'agression sexuelle.

Au cours d'une brève comparution hier, M. Richard Régimbald a admis sa culpabilité à une accusation d'agression sexuelle remontant à août 1987 sur un jeune garçon de 11 ans.

Le procureur de la Couronne Me Marc Bisson ne s'étant pas objecté à la remise en liberté provisoire de M. Régimbald, ce dernier a pu retrouver sa liberté moyennant certaines conditions dont celle de ne pas communiquer avec la victime et de ne pas se retrouver seul en présence de mineurs.

M. Régimbald qui est représenté par Me Daniel Cyr reviendra en cour le 18 octobre pour sa sentence.

Liberté accordée

Par ailleurs, l'individu de 43 ans arrêté par la Sûreté de Hull en rapport avec une affaire d'agression sexuelle sur un garçon de 11 ans, a été remis en liberté à la suite de son enquête sur caution qui a pris fin hier.

Après avoir entendu, à la demande de la défense, le témoignage de la mère de la victime, le juge Edgar Allard a accepté de remettre le prévenu en liberté moyennant certains engagements.

Les incidents reprochés à l'homme de 43 ans se seraient déroulés entre les mois de décembre 1987 et avril 1988 alors qu'à plusieurs reprises le prévenu aurait abusé sexuellement de l'enfant en le forçant à lui faire l'amour oral.

La Couronne, par l'intermédiaire de Me Johanne Caron, demandait la détention de l'homme de 43 ans en alléguant que ce dernier était en attente de procès pour une accusation similaire survenue en juin dernier à Cornwall sur un bambin de six ans.

Le prévenu doit revenir en cour le 29 juillet pour son enquête préliminaire.

VISAGE

Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi 20h, entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21h
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal,
745-2112 — 827-1293

AVIS AUX CLIENTS DE SEARS

Certains réfrigérateurs Kenmore QL 2000 ont des défectuosités techniques qui pourraient engendrer un arrêt de fonctionnement de votre appareil. Nos techniciens spécialistes ont déjà entrepris de remplacer les pièces défectueuses dans chacun des réfrigérateurs QL 2000 que nous avons pu retracer, mais nous n'avons pas réussi à localiser tous les appareils.

Il se pourrait que votre réfrigérateur QL 2000 ne soit jamais défectueux, mais nous désirons tout de même remplacer les pièces afin de satisfaire aux normes de haute qualité Kenmore.

Si vous avez fait l'achat d'un réfrigérateur Kenmore QL 2000 sans givre avec congélateur dans le haut, entre janvier 1986 et septembre 1987, et que les techniciens de Sears n'ont pas remplacé les pièces défectueuses, nous vous demandons de bien vouloir communiquer avec un magasin à rayons, un comptoir de ventes par catalogue ou un Centre de Service Sears.

NOUS REMPLACERONS LES PIÈCES GRATUITEMENT.

En consultant votre manuel du propriétaire, vous découvrirez si votre réfrigérateur fait partie de la série QL 2000.

Chez Sears, nous entretenons ce que nous vendons partout au pays.

Nous regrettons ce contretemps.

SEARS
pour votre argent...et plus

NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIES PAR LA SOCIETE DES LOTERIES DE L'ONTARIO

Le jeudi 07 juillet, 1988.

Wintario

NUMÉROS	GAGNANTS	LOTS
♦742712	1	200,000 $
742712	3	100,000 $
•42712	36	1,000 $
••2712	360	100 $
•••712	3 600	10 $
74271•	36	1,000 $
7427••	360	100 $
742•••	3 600	10 $
•44722	40	1,000 $
44722•	40	1,000 $
5962••	400	100 $
•5962•	400	100 $
••5962	400	100 $
862•••	4 000	10 $
•862••	4 000	10 $
••862•	4 000	10 $
•••862	4 000	10 $

8 4 Dans l'ordre — WIN'FALL 200 000 prix — 5 BILLETS GRATUITS

E & OE

Le mercredi 06 juillet, 1988.

LOTTO 649

6 | 13 | 19 | 22 | 25 | 27 | NUMÉRO BONI (S'applique seulement au lot 5-6) | 16

NUMÉROS	GAGNANTS	LOTS
GROS LOT 6/6	3	492,670.30 $
2 LOT 5/6 + BONI	18	31,020.00 $
3 LOT 5/6	405	1,054.20 $
4 LOT 4/6	19,332	42.40 $
5 LOT 3/6	305,423	10.00 $

GROS LOT SAMEDI* 2,000,000.00 $

Prochain tirage 1988-07-09

*ESTIMÉ

LeDroit

AU PAYS

$372 millions pour de nouvelles routes

Carole Landry
LeDroit
TORONTO

Le ministère des Transports de l'Ontario dépensera $372 millions au cours de l'exercice 1988-89 pour la construction de routes provinciales.

À cette somme vient s'ajouter $555 millions pour les réseaux routiers municipaux, portant à $927 millions les dépenses totales pour les routes de l'Ontario.

Le parachèvement du Queensway (autoroute 417) figure toujours au programme du ministère dont notamment l'élargissement de quatre à six voies du tronçon situé entre la rue Main et la promenade Alta Vista. Par contre, il a été impossible hier d'obtenir les dernières évaluations du coût de ces travaux.

Le sud de l'Ontario vient toutefois gruger une bonne part des fonds alloués au réseau routier avec la construction, notamment de l'autoroute 407 reliant l'est à l'ouest du Toronto métropolitain.

EN BREF

Presse Canadienne
QUÉBEC

L'Ontario et le Québec choyées

L'année dernière, le Québec et l'Ontario se partagaient les trois quarts des $8.7 milliards d'achats et de services du gouvernement fédéral, laissant pour compte les régions de l'Ouest et de l'Atlantique.

L'Ontario avait, comme toujours, la part du lion avec 44 % du partage du gâteau du marché public canadien.

Mais, s'il n'en tient qu'au ministre canadien des Services et Approvisionnements, Otto Jelinek, la situation changera et on cherchera à établir un meilleur équilibre entre les différentes parties du Canada.

Voilà un des buts principaux de la conférence des ministres des Services et Approvisionnements du fédéral et des provinces qui se tient à Québec.

Dans un entretien avec la Presse Canadienne, il a déploré que depuis 20 ans, la bureaucratie autant canadienne que provinciale ait conduit à des injustices et favorisé les provinces centrales au détriment des autres.

«Notre objectif de favoriser un meilleur équilibre ne sera pas atteint demain matin, mais nous mettrons en place les politiques et les moyens d'y parvenir dans les meilleurs délais», a-t-il dit.

Presse Canadienne
HULL

Mesures contre le 976

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a demandé, hier à Bell Canada, de prendre des mesures pour minimiser l'usage indu du service 976 qui permet aux abonnés de rejoindre des commanditaires moyennant un coût facturé automatiquement à l'appel.

«Bien que populaire auprès de certains abonnés, a souligné le président du CRTC André Bureau, le service 976 a créé des problèmes importants pour de nombreux abonnés de Bell et préoccupe sérieusement le public.»

Ce service 976, de plus en plus populaire, puisqu'il offre des foules de renseignements sur des sujets comme les sports, les loteries, les horoscopes, est souvent utilisé par des personnes qui ne sont pas autorisées par les abonnés.

Le CRTC a approuvé l'implantation du service 976 dans le territoire de Bell le 2 octobre 1986 et depuis cette date il a reçu de nombreuses plaintes d'abonnés se rapportant particulièrement aux frais qui apparaissent sur leurs états de compte par suite de l'utilisation du service à leur insu.

Presse Canadienne
QUÉBEC

La nouvelle allocation s'en vient

C'est très bientôt, le 25 juillet, que la nouvelle allocation à la naissance sera versée aux familles québécoises admissibles.

Cette mesure, annoncée dans le dernier budget du ministre des Finances, Gérard D. Lévesque, permettra dans un premier temps l'émission par la Régie des rentes de 30,000 chèques totalisant près de $30 millions.

Les familles touchées par ce premier versement, le 25 juillet, sont les suivantes:

- 12,600 qui recevront $500 pour la naissance ou l'adoption d'un premier ou d'un deuxième enfant survenue depuis le 1er mai dernier; dans le cas d'une adoption, l'enfant doit être âgé de moins de deux ans;
- 17,200 familles qui toucheront un chèque de $375 pour la naissance ou l'adoption d'un troisième enfant ou d'un enfant de rang suivant qui avait moins de deux ans le 1er mai. Pour ces familles, il s'agira du premier d'une série de versements trimestriels du même montant attribués jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de deux ans.

L'allocation à la naissance ou à l'adoption d'un troisième enfant et des suivants peut atteindre $3,000 répartis en huit versements de $375.

Par ailleurs, 7,600 autres familles de trois enfants ou plus qui comptaient au moins un enfant de moins de deux ans le 1er mai et qui, par conséquent, devenaient admissibles à un certain nombre de versements trimestriels de $375, recevront leur premier chèque à la fin du mois d'août plutôt qu'en juillet.

Le député de Charlevoix prend sa place

Le dinosaure McKenzie congédié par Mulroney

Presse Canadienne
OTTAWA

C'est le député de Charlevoix Charles Hamelin, défenseur passionné de la politique gouvernementale de bilinguisme, qui remplacera à titre de secrétaire parlementaire M. Dan McKenzie, congédié de son poste, hier, pour avoir voté, en troisième lecture, contre le projet de loi sur les langues officielles.

Le premier ministre Brian Mulroney a rencontré, hier, M. Hamelin pour lui offrir le poste, a-t-on indiqué au bureau du premier ministre. La nouvelle sera officiellement rendue publique aujourd'hui.

Ironie, M. Hamelin a assumé au cours des derniers mois le leadership de la lutte contre les opposants conservateurs au projet C-72, dont M. McKenzie n'est pas le moindre. Il a aussi été co-président du Comité mixte sur les langues officielles.

Les Communes ont massivement adopté, hier, en troisième lecture le projet de loi sur les langues officielles. Outre M. McKenzie, huit dinosaures ont inscrit leur dissidence.

À l'issue du vote, M. Mulroney sévissait sur le champ en annonçant à l'extérieur des Communes le congédiement immédiat de M. McKenzie de ses fonctions de secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants, M. George Hees.

Au moment précis où avait lieu le vote en Chambre, une poignée d'irréductibles tenaient une manifestation sur la Colline parlementaire pour protester contre la «dictature du français» imposée aux Canadiens anglais par le premier ministre Brian Mulroney.

Quant aux huit autres dinosaures qui ont défié l'appel à l'ordre lancé la veille par M. Mulroney, le premier ministre a exclu dans l'immédiat l'idée de sévir contre eux. «On verra», a-t-il seulement dit.

Il s'agit, a-t-il affirmé, d'une «toute petite minorité» dont l'action n'altère en rien le fait que l'adoption du projet C-72 constitue «un grand jour pour le Canada».

C'est par un vote inéquivoque de 129 contre neuf que les Communes ont adopté le projet de loi, qui accroît l'utilisation des deux langues officielles dans les institutions fédérales. Le projet C-72, qui bénéficiait de l'appui unanime des deux partis d'opposition, sera maintenant soumis à l'attention du Sénat.

Plus de la moitié des 281 parlementaires fédéraux, dont les chefs libéral et néo-démocrate John Turner et Ed Broadbent, étaient absents de la Chambre.

Chez Bell Canada: toujours pas question de médiation

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Ils ne s'entendent pas à la table de négociations, mais Bell Canada et le Syndicat des travailleurs en communications du Canada (STCC) s'accordent pour dire qu'il est trop tôt pour demander l'intervention d'un médiateur pour tenter de régler le conflit et mettre fin à la grève de deux semaines.

Il n'est pas non plus question de reprendre les négociations, rompues le 24 juin dernier lorsque le syndicat, qui représente 19,000 techniciens et téléphonistes au Québec et en Ontario, a rejeté les toutes dernières propositions patronales. Syndicat et employeur attendent que l'un ou l'autre fasse le premier pas.

Les enjeux de la grève sont les régimes de retraite, la sous-traitance et les salaires.

Entretemps, les cadres qui font le travail des techniciens normalement affectés à la réparation des bris de câbles, ont pu se permettre quelques heures de repos hier. Outre 600 abonnés privés de service téléphonique à Wakefield, dans l'Outaouais, et à Saint-Jean, les câbles ont été épargnés ailleurs. Le service à ces abonnés devait être rétabli hier soir.

La situation était plus tendue sur les piquets de grève devant les 24 installations de Bell Canada dans l'ensemble du Québec. La police a dû intervenir dans 23 endroits pour permettre aux cadres d'entrer au travail. Les grévistes se font un devoir de vérifier les cartes des cadres qui se présentent à l'ouvrage pour tenter d'identifier les briseurs de grève.

M. René Roy, vice-président québécois du STCC, a réitéré hier sa conviction que Bell Canada embauche des briseurs de grève. Il affirme que l'entreprise a engagé entre 300 à 400 étudiants qui agissent comme scabs à l'échelle du Québec. Selon M. Roy, ces étudiants se retrouvent surtout au centre-ville de Montréal et dans la ville de Québec.

De son côte, M. André Chapleau, porte-parole de Bell Canada, nie toujours catégoriquement que l'entreprise se serve d'étudiants pour faire le travail des grévistes. Seulement une soixantaine d'étudiants ont été engagés à titre de cadres et les 560 jeunes embauchés comme téléphonistes ou techniciens sont maintenant... en grève et sans emploi.



CANADIAN PRESS

Poursuivant sa visite au Canada, la princesse Margaret a rendu hommage hier aux pêcheurs de la Nouvelle-Écosse disparus en mer. De plus, elle a participé à la présentation du nouveau drapeau des fusilliers de la princesse Louise à Halifax. La princesse Margaret s'est ensuite envolée hier soir pour Toronto où elle passera également quatre jours. Elle s'offrira ensuite quelques jours de vacances aux États-Unis.

Lac Meech: l'affaire est dans le sac dit Bourassa

Presse Canadienne
QUÉBEC

Après la ratification de l'accord du lac Meech par une huitième province, Terre-Neuve, hier, le premier ministre Bourassa croit que «l'affaire est dans le sac et que le processus d'acceptation demeure irréversible».

Interrogé hier après l'assermentation de ses deux nouveaux députés, MM. Gaston Blackburn et René-Serge Larouche, le chef du gouvernement a ajouté «qu'en deux mots, ça veut dire qu'on s'oriente vers la deuxième ronde des négociations».

Il ne fait plus de doute dans l'esprit du premier ministre que le texte constitutionnel de juin 1987 qui permettrait au Québec de faire son entrée dans la nouvelle constitution canadienne sera accepté par tous les partenaires.

Seuls le Manitoba et le Nouveau-Brunswick refusent jusqu'à maintenant cette belle unanimité que recherchent MM. Bourassa et Brian Mulroney depuis un an autour de l'entente du lac Meech.

«Un an à peine après la signature du document, ceux des premiers ministres qui étaient là ont respecté leur engagement; des changements de gouvernement sont intervenus au Manitoba et au Nouveau-Brunswick», a poursuivi M. Bourassa.

«Il est tout de même remarquable qu'après un an, on a été incapable de déceler une erreur majeure dans le texte de l'accord et c'est la principale raison pourquoi huit des 10 provinces représentant au-delà de 90 % de la population l'ont adopté.»



PRESSE CANADIENNE

Robert Bourassa lors de l'assermentation de ses deux nouveaux députés, MM. Gaston Blackburn (à droite) et René-Serge Larouche.

Le premier ministre demeure cependant confiant que les deux provinces récalcitrantes entrent elles aussi dans le rang bientôt.

Selon M. Bourassa, deux des trois formations politiques au Manitoba ont déjà accepté l'accord et, en ce qui regarde le premier ministre Frank McKenna, au Nouveau-Brunswick, «il devrait y avoir moyen de trouver une formule qui respecte ses préoccupations», au sujet des droits des femmes et des minorités francophones.

Le chef du gouvernement québécois serait prêt à suggérer à son homologue du Nouveau-Brunswick d'accepter dans un premier temps l'accord du lac Meech et de se battre ensuite pour tenter de faire triompher ses propositions d'amendements au cours de la deuxième ronde des négociations.

À ce moment-là, M. McKenna n'aura à gagner à sa cause que sept provinces représentant au moins 50 % de la population, estime M. Bourassa.

Résultats

loto-québec

Tirage du **1988 - 07 - 06**

LOTTO 649

Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le mercredi et le samedi

6-13-19-22-25-27

No. complémentaire: **16**

GAGNANTS		LOTS
6/6	3	492,670.30$
5/6 +	18	31,020.00$
5/6	405	1,054.20$
4/6	19,332	42.40$
3/6	305,423	10.00$

Ventes totales: **14,085,997.00$**

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) **2,000,000.00$**

Prochain tirage: **88-07-09**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

EXTENSION DE LA COMPÉTENCE TERRITORIALE DE L'OMBUDSMAN

Le Comité permanent de l'Ombudsman se réunira pour envisager l'extension de la compétence territoriale de l'Ombudsman aux hôpitaux publics, aux sociétés d'aide à l'enfance et au Régime de garanties des logements neufs de l'Ontario (HUDAC).

Le Comité organisera des audiences publiques à Toronto et dans d'autres endroits de la province, au besoin, durant les semaines des 15 et 22 août et du 26 septembre.

Le Comité invite les particuliers, les groupes ou les organismes qui souhaitent apporter leurs observations sur la question à lui envoyer un mémoire. Tout mémoire doit être remis au greffier du comité au plus tard le vendredi 12 août 1988. Prière d'adresser les demandes d'exposé oral au greffier du comité au plus tard le vendredi 22 juillet 1988 pour que le comité les étudie.

CINDY NICHOLAS, députée
Président

FRANCO CARROZZA
Greffier du Comité

Édifice de l'Assemblée législative, Salle 469, Queen's Park
Toronto (Ontario) M7A 1A2 Téléphone: 416/965-6834
Nous acceptons les appels à frais virés.

Ontario
Assemblée législative de l'Ontario



24,49$ ou moins les 4 litres
TEINTURE OPAQUE AU LATEX ACRYLIQUE POUR BOIS EXTÉRIEUR
Dans un choix de 30 superbes couleurs.

22,49$ ou moins les 4 litres
TEINTURE HYDROFUGE SEMI-TRANSPARENTE POUR BOIS EXTÉRIEUR
Dans un choix de 48 couleurs attrayantes.

23,99$ ou moins les 4 litres
TEINTURE À PATIO À L'ALKYDE POUR BOIS
Dans un choix de 8 couleurs populaires.

SICO LA TOUCHE DE L'EXPERT

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 15 JUILLET 1988.

Matériaux Pontiac inc. Route 48 Luskville P. Q. **819-455-2424**	**Butega Ltée** Galeries d'Aylmer **684-1100** **et Centre Le Boulevard** Gatineau **643-9101**	**Boiseries Boileau Inc.** 251 Victoria Thurso **819-985-3019**	**Quincaillerie Touraine** 440 Principale Touraine **568-4846**	**Décorations Den Hardware** Centre d'achats Elmvale Ottawa **731-4492**
FAITES SOURIRE VOTRE EXTÉRIEUR CHEZ LES DÉPOSITAIRES SICO DE LA RÉGION	**Géo Montpetit Ltée** 59 Eddy Hull **777-3583**	**Centre Farley & Fils Ltée** 281, St-René Ouest Gatineau **663-8804**	**Decor Glenwood Enr.** Plaza Glenwood Aylmer **682-0112**	**Quincaillerie Desjardins Ltée** 276, boul. St-Joseph Hull **777-5275**
	Quincaillerie des Boulevards *"Le Quincailleur"* 878, boul. Maloney Est Templeton **663-8505**	**Gauvreau Ltée** Ste-Cécile-de-Masham **819-456-2500**	**Duford Co. Ltée** 366 Rideau Ottawa **238-8886**	**Brabant et Philips Ltée** 310, rue Notre-Dame Gatineau **663-5352**

LeDroit

ARTS ET SPECTACLES

Waiter! Waiter! Waitress!

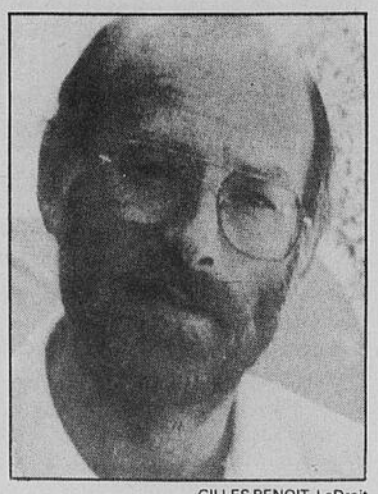
Happening avec la complicité de l'auditoire

WAITER! texte et mise en scène de Pierre Légaré, une production de Richard Michaud et Multi-Spec en collaboration avec Guy Roy, au Restaurant du Centre national des Arts, du lundi au vendredi, à 20 h 30 ou à 18 h pour le forfait dîner-spectacle, jusqu'au 26 août.

Edgard Demers
chef Arts et spectacles
OTTAWA

Ce n'est pas vraiment une pièce que propose Pierre Légaré comme un happening pur et simple. D'ailleurs, il est écrit dans le programme que depuis la création, le 27 mars 1984, aucune représentation n'a été tout à fait la même. Et ce fait se continue sans aucun doute encore aujourd'hui, alors qu'on en est à la 573e fois, d'où cette appelation de happening, d'autant plus que la complicité de l'auditoire est absolument nécessaire.

Mercredi soir, une très bonne salle et par le nombre et par ses réactions spontanées a embarqué dans ce bâteau à capitaine maugréant, le garçon de table d'expérience Serge, et les mousses Marie et Yves. Ce trio a conduit la barque entre les glaçons des consommations et les îles de bouteilles de bière pour en arriver au port de la vérité.



GILLES BENOIT, LeDroit

Pierre Légaré

Le spectacle commence avant même que la plupart du public s'amène, à moins que vous soyez là à 18 h pour le dîner, servi au Restaurant et non au Café du CNA. En somme, les gens ne savent trop qui sert et qui joue la comédie.

Puis, tout d'un coup, il y a confrontation entre Serge (Gilbert) et Yves (Raymond Arpin) à savoir qui usurpe quelle table à qui. Marie (Monica Verge) viendra y mettre son grain de sel, ce qui provoquera Serge à y aller de toute la salière, lui qui file un mauvais coton depuis le départ de sa compagne Josée et pour cause s'en prend aux mousses, à Yves pour sa candeur de néophyte et à Marie qui a déjà gagné $1,200 par semaine comme danseuse nue.

Sans le savoir, le public est bientôt pris à témoin. Il rit trop des bons mots de Pierre Légaré pour s'en rendre complètement compte. Si habituellement, le client se confie à son barman ou *waiter* (ou *waitress*) préféré, voici que le jeu change de main puisque ce sont les clients qui sont appelés à écouter le quotidien du happening *Waiter!* L'auditoire semblait prendre un grand plaisir à ces confidences entremêlées de petites vulgarités visant les siroteux (on emploie un autre mot) et aussi de certains mensonges comme tout le monde réalisera à la fin.

Pierre Légaré est bien servi, si vous excusez ce qui semble un jeu de mots, par ses deux *waiters* et sa *waitress*. Les trois savent remplir la salle de leur personnalité distinctive.

Même si Gilbert Dumas, sous les traits du beau Serge, se présente comme la suffisance incarnée de l'homme macho aux prises avec le moindre murmure de féminisme, il maintient un niveau de sympathie appréciable tout au long de ses deux heures en service. Raymond Arpin fait passer Yves pour un naïf aux yeux aussi grands ouverts que la bouche pour mieux étonner à la fin. Monica Verge défend très bien en Marie les femmes qui n'ont pas froid aux yeux lorsque les mains (et le reste) des messieurs sont trop chaudes.

Waiter! se recommande à quiconque désire rien d'autre qu'un divertissement d'une couple d'heures de détente bien au frais en amusante compagnie.

Un choc culturel, un sitar de rockeur

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Décidément, le festival *World Beat / Voix et rythmes du monde* est un événement haut en couleurs musicales.

Hier soir, à l'heure prévue, le joueur de sitar Ashwin Batish a surpris et étonné avec un style de musique qui avait de quoi décontenancer les quelques milliers de personnes réunies au Parc de la Confédération. Mêlé aux sons du saxophone, de la batterie, d'une guitare électrique et d'une basse, le sitar, tel qu'annoncé sur la casquette de Ashwin Batish, s'est révélé un élément de pouvoir.



RENÉ BINET, collaboration spéciale

Ashwin Batish

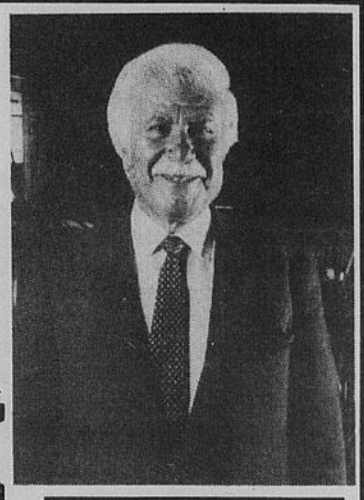
Le *Sitar Power* du musicien lui vient tout bonnement de cette ingéniosité à combiner, dans un seul style, plusieurs autres dont le rock, le jazz ou le funk, à celui plus approprié au sitar, la musique indienne traditionnelle.

Batish, virtuose sur son instrument et aussi habile aux tablas, bien installé par terre au devant de la scène, pratiquement subjugué par le sitar qui se veut un instrument imposant par sa taille et ses possibilités sonores, Batish a donc offert une performance captivante pendant laquelle il s'est même permis d'étaler son humour, un humour presque à l'image de sa musique.

Sitar Trek, India Beat, New Delhi Vice, Raga Rock et *Raga Jazz*, quelques pièces aux rythmiques trépidantes ont été présentées aux spectateurs avec entrée en matière alors que Batish, avec gentillesse et humour, a pris le temps d'expliquer certaines structures musicales traditionnelles, comme les «ragas» qui sont à la base de certaines de ses pièces. Et si en musique indienne, la rivalité se devine habituellement entre le sitar et le tabla, hier, on parlait plutôt de complémentarité entre le tabla et le saxophone ou même entre le tabla et la guitare électrique. Comme un choc culturel, comme cette nouvelle approche musicale qui nous fait parler du *World Beat*, de pont culturel entre les peuples, d'ethno-pop. Batish l'aura démontré savamment.

Le festival se poursuit donc aujourd'hui alors qu'à 12 h 15, sur la scène estivale du CNA, se produira le groupe ATRA tandis que ce soir, ce même groupe fera la première du spectacle de Dissidenten —un must... — à compter de 20 h, au Parc de la Confédération.

AL'S STEAK HOUSE



VENEZ SAVOURER DES BIFTECKS ET FRUITS DE MER SUPERBES

CENTRE-VILLE
327, rue Elgin
233-7111

BELL'S CORNERS
828-8349

Stationnement gratuit sur place pour les clients.



SPÉCIAUX DU MIDI

Filet mignon du midi	$6.95
Poitrine de poulet désossée	$6.95
Filet de sole de l'Atlantique	$6.95
Sole au citron	$8.95
Poitrine de poulet avec sauce au maïs, au piment vert	$8.95

Tous ces mets sont servis avec salade, pommes de terre, petits pains

SPÉCIAUX DU SOIR

Filet mignon 6 oz	$8.75
Filet de sole de l'Atlantique	$14.95
Surlonge New York 12 oz	$11.95
Filet mignon 8 oz	$11.95
Sole au citron	$8.95
Bifteck de premières côtes 12 oz	$11.95

Ces mets sont servis avec salade, pommes de terre, petits pains.

PISTE DE COURSES RIDEAU CARLETON

B.P. 904, R.R.5 , Gloucester (Ontario) K1G 3N3

RIDEAU CARLETON PRÉSENTE :

L'ÉVÉNEMENT SPORTIF DE L'ANNÉE

LA COURSE FRANK RYAN, BOURSE DE $60,000

Avec en vedette les meilleurs coureurs plus âgés de l'Amérique du nord,

y compris:

***Hy Class Minbar 1:54.2
Gagnant de la Classique 1987 Des Smith

***Rare Review 1:54.2
L'étalon de plus rapide de l'Ontario

***Quite A Sensation 1:53.3
Gagnant de la Coupe Nord américaine 1986

***Golden Lee 1:55.1
Gagnant de 10 courses sur 16 départs en 1988, un total de $90,000

LA COURSE FRANK RYAN
LE DIMANCHE 10 JUILLET

La Ligue majeure des courses sous harnais à Rideau Carleton
Le premier départ à 7:30!!!

Piste Rideau Carleton — (613) 822-2211

D'UN ART À L'AUTRE



Edgard Demers
LeDroit

Trois longs métrages d'action et de violence

Avant de quitter ces lieux pour trois semaines de vacances, il nous a fallu prendre les bouchées doubles côté cinéma d'été où l'action, les muscles et la violence ont une très large part. Voici quelques commentaires sur *Crocodile Dundee II*, *Red Heat* et *The Presidio*. Il y aura d'autres appréciations dans l'édition de demain de *Week-end*.

Dundee II

Ce qui incite à voir *Crocodile Dundee II* est sans doute *Dundee I* qui a rapporté $300 millions à ses producteurs en 1987. Même si l'on disait que cette suite n'était pas aussi bonne que ce qui l'a inspiré, nous avons franchi finalement le tourniquet qui mène au monde de l'Australien Paul Hogan.

Ce dernier a imposé un personnage d'une grande fraîcheur dans le désert aride que peut être New York. En récidivant, Paul Hogan et son fils Brett, responsables du scénario, s'exposaient à ce que l'aridité gagne sur la fraîcheur.

Paul Hogan est toujours un gars aussi engageant avec les pieds bien sur terre et à un moment juché sur un gratte-ciel face à une tentative de suicide. Mais cette histoire de drogue à laquelle est mêlée sa petite amie Sue (Linda Kozlowski) par le biais d'un ex-mari photographe n'est sans doute pas aussi intéressante.

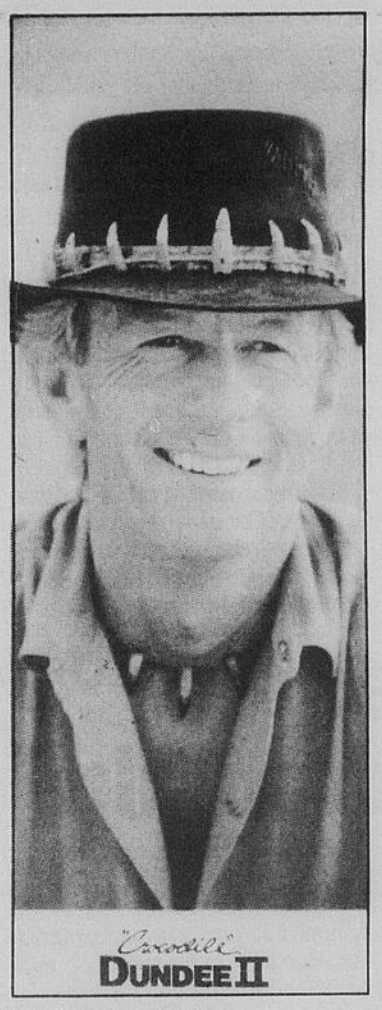
Un partie du film réalisé par John Cornell se déroule à New York et une autre dans la brousse australienne avec des gens que l'on voudrait colorés. Une fois chez lui, Dundee est pousuivi par une bande de trafiquants. Là, Hogan joue au boy scout mettant à l'épreuve son manuel de survie dans la brousse. Au moins, il n'y a pas autant de violence dans ce film que dans les deux autres.

Trois étoiles sur cinq à *Crocodile Dundee II*.

Red Heat

S'il n'y avait pas de trafic de drogue de par le monde, que de films se trouveraient sans sujet, semble-t-il. Cette fois, la drogue a preneurs jusqu'en URSS avec ses victimes comme dans les Amériques.

Un incident meurtrier à Moscou amène le taciturne capitaine Ivan (Arnold Schwarzenegger) à Chicago avec ses muscles, sa mentalité et son magnum. Il doit collaborer pour l'arrestation et l'extradition du trafiquant soviétique avec le volubile et indiscipliné détective Rizdik (James Belushi). Vous voyez sans doute à quoi on veut en venir.



Paul Hogan récidive.

Ce film de Walter Hill ne manque pas de séquences très violentes. Il y a parfois de la tension.

Deux étoiles et demie à *Red Heat*.

The Presidio

Le prétexte de ce long métrage de Peter Hyams est le meurtre d'une jeune femme préposée à la patrouille du site connu à San Franscisco sous le vocable *The Presidio*. Au fait, il est plutôt question de relations humaines.

Le lieutenant colonel Cadwell (Sean Connery) est aux prises avec le jeune inspecteur Austin (Mark Hammond) avec qui il a déjà croisé les fers. La fille de Cadwell, Donna, rôle tenu par la jolie blonde Meg Ryan, est impliquée dans cette animosité entre son père et celui qui devient son amant par dépit paternel ou amour véritable.

Sean Connery et Mark Hammond se tiennent tête avec conviction. Dommage que le meurtre ne soit qu'un prétexte à des conflits de personnalités.

Trois étoiles sur cinq à *The Presidio*.

DU 8 AU 14 JUILLET
Les lundis seulement $3.00 par personne
ÉCRAN I — "FRANÇAIS"
LE PACTE V.F. de Hellraiser
LES FORCES DU MAL V.F. de Retribution
ÉCRAN II — "ANGLAIS"
CROCODILE DUNDEE II
PLANES, TRAINS AND AUTOMOBILES (Steve Martin — John Candy)
CINÉ-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau
autoroute 50, sortie boul. Industriel

Vendredi, 19h00 Candy Mountain (AA) avec Tom Waits, Léon Redbone. PREMIERE
Vendredi, 21h15 Riders Of The Storm avec Dennis Hopper. PREMIERE (R)
Samedi, 19h00 Le frère André en français avec s.-t. anglais. PREMIERE (PG)
Samedi, 21h15 Riders Of The Storm
Dimanche, 19h00 Le frère André
Dimanche, 21h15 Riders Of The Storm
Lundi, 19h00 Lonely Passion Of Judith Hearne
Lundi, 21h15 The Climb Premiere (PG)
Mardi, 19h00 Marie s'en va-t-en ville par Marquise Lepage. Premiere. (en français) (R)
Mardi, 21h00 My Life As A Dog (PG)
Mercredi, 19h00 Jean de Florette (PG)
Mercredi, 21h20 Manon des sources
Jeudi, 19h00 Jean de Florette (PG)
Jeudi, 21h20 Manon des sources (PG)
5 Beechwood 745-FILM
Billets $4.50, Membres $2.50
$1.00 en plus pour Premieres
TOWNE CINEMA

FAMOUS PLAYERS
BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
COMING TO AMERICA (AA) Lang. vulg. Tous les jours à 1:40-4:10-6:45-9:25. Aucun laissez-passer.
ARTHUR 2 (SP) Tous les jours à 2:00-4:15-7:00-9:25
CROCODILE DUNDEE II (SP) Tous les jours à 1:30-4:00-6:45-9:25. Se termine le mar. 12 juillet.
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30. Aucun laissez-passer
SHORT CIRCUIT (SP) Tous les jours à 2:00-4:00-9:15. Aucun laissez-passer
BIG BUSINESS (SP) Tous les jours à 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30. Aucun laissez-passer.
CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6855
BIG BUSINESS (SP) Tous les jours à 7:00-9:20. Mat. sam. et dim. à 1:30-3:45. Aucun laissez-passer.
BIG BUSINESS (SP) Tous les jours à 1:30-4:00-7:00-9:20. Aucun laissez-passer.
POLTERGIEST (AA) Scènes effrayantes. Tous les jours à 2:00-4:20-7:10-9:30
CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 1:30-4:00-6:45-9:30. Aucun laissez-passer.
CROCODILE DUNDEE II (SP) Tous les jours à 1:45-4:10-7:00-9:25
PREDISIO (AA) Tous les jours à 2:00-4:15-7:00-9:30. Aucun laissez-passer.
PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
COMING TO AMERICA (AA) Tous les jours à 1:30-4:00-7:00-9:30. Aucun laissez-passer.
CROCODILE DUNDEE II (SP) Tous les jours à 1:45-3:45-7:05-9:10
Pas de représentation à 7:05, le lundi 11 juillet.
ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
WILLOW (SP) Viol., scènes effrayantes. Tous les jours à 1:30-4:05-6:45-9:20. Aucun laissez-passer.
ARTHUR 2 (SP) Tous les jours à 1:45-4:00-7:00-9:35. Aucun laissez-passer.
NELSON 326 RIDEAU À NELSON 237-4880
RED HEAT (R) Tous les jours à 7:00-9:30. Mat. sam. et dim. à 2:00-4:15. Aucun laissez-passer.
CINÉPARC AIRPORT McCARTHY À HUNT CLUB 521-2017
SHORT CIRCUIT 2 & VICE VERSA (SP). Aucun laissez-passer
ARTHUR 2 & FUNNY FARM (SP) Aucun laissez-passer
CROCODILE DUNDEE II & PLANES TRAINS AUTOMIBILES (AA)
CINÉPARC BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
RED HEAT & THE PRINCIPAL (R) Aucun laissez-passer
COMING TO AMERICA & SHE'S HAVING A BABY (AA) Lang. vulg. Aucun laissez-passer.

FINALEMENT MOTEL
LE CONCORDE
présente la nouvelle
BROCHETTERIE
Avec son nouveau menu comprenant
STEAKS — POULET et METS ITALIENS
SPÉCIAL DU JOUR
REPAS COMPLET
$4.75
333, ch. Montréal
745-2112
Lundi au samedi
Ouvert de 6h 00 à 14h 00 et 17h 00 à 22h00
dimanche de 6h 00 à 14h 00

ROCK DEMERS présente CONTES POUR TOUS n° 6
LA GRENOUILLE ET LA BALEINE
JEAN-CLAUDE LORD
DERNIÈRE CHANCE SE TERMINE LUNDI
Un film écrit par Jacques Bodet et ANDRÉ MELANÇon d'après un idée originale de JACQUES BODET • Produit par ROCK DEMERS avec FANNY LAUZIER • DENIS FOREST dans le rôle de Marcel • MARCEL ORSINI • JEAN LAJEUNESSE • LISE THOUIN
Horaire:
Tous les soirs: 7h
Dimanche: 1h et 7h
CINÉMA VENDÔME
CENTRE COMMERCIAL CARTIER
HULL 776-1440

FAMOUS PLAYERS
EDDIE MURPHY
COMING TO AMERICA
Cet été, Prince Akeem, découvre l'Amérique
A PARAMOUNT PICTURE
COPYRIGHT © 1988 BY PARAMOUNT PICTURES CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED.
Tous les jours: 1:30-4:00-7:00-9:25
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Aucun laissez-passer V.O. anglaise
G VISA GÉNÉRAL

NUMBER FIVE ET BEN RÉUSSIRONT-ILS DANS CETTE RUDE VILLE?
Surveillez-les bien!
SHORT CIRCUIT 2
À L'AFFICHE
A TRI-STAR RELEASE
© 1988 TRI-STAR PICTURES, INC. ALL RIGHTS RESERVED
Tous les jours: 1:20-4:05-6:55-9:30
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Aucun laissez-passer V.O. anglaise
G VISA GÉNÉRAL

"Le film le plus fantaisiste depuis E.T."- Vincent Canby, New York Times
"C'EST UN FILM À NE PAS MANQUER." -Siskel & Roger Ebert
"Le film le plus populaire de l'année. Un film qui plaira autant aux adultes qu'aux enfants." - Today Show, Gene Shalt
Who framed ROGER RABBIT
Tous les jours: 1:25-4:15-7:05-9:30
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Aucun laissez-passer V.O. anglaise
G VISA GÉNÉRAL

dudley moore liza minnelli
Hé, l'ami, tu me prêtes $750,000,000?
Pas d'argent.
Mais content.
arthur 2 ON THE ROCKS
Tous les jours: 1:15-4:10-7:00-9:35
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Aucun laissez-passer V.O. anglaise
G VISA GÉNÉRAL

L A R É G I O N

Pique-nique des anciens...

LeDroit
OTTAWA

Les quintuplés Forgie seront les invités d'honneur du deuxième pique-nique annuel des anciens bébés de l'Hôpital général d'Ottawa qui aura lieu de midi à 16 h dimanche.

Les profits de cet événement permettront encore cette année aux médecins de l'Unité des naissances à risque élevé de mener un projet de recherche sur la naissance de bébés prématurés, indique Luce Lavoie, porte-parole de l'hôpital.

L'an dernier, plus de 2,000 personnes se sont présentées au rendez-vous et les profits s'étaient élevés à $5,000.

Les travaux réalisés par les chercheurs de l'Unité leur ont permis jusqu'à maintenant de sauver la vie d'un nouveau-né pesant moins de deux livres à la naissance.

«Il faut maintenant apprendre à prévenir les grossesses prématurées», indique le Dr Philip Hall, professeur d'obstétrique et de gynécologie et périnatalogie à l'Hôpital général d'Ottawa.

Dès cet automne, un chercheur viendra s'ajouter à l'équipe de périnatalogie et se consacrera à la recherche sur les facteurs liés aux naissances prématurées et à l'arrêt de croissance du foetus.

En janvier 1988, le ministère de la Santé de l'Ontario a désigné l'Hôpital général comme centre de référence pour les grossesses à risque élevé de l'est de l'Ontario.

A Vanier: seulement 69 % ont retourné le formulaire

LeDroit
VANIER

Les résidants de Vanier tardent à réexpédier le formulaire de recensement et cette négligence inquiète le conseil municipal, quelques mois à peine avant la création du conseil scolaire de langue française.

Hier après-midi, 82 % des résidants d'Ottawa-Carleton avaient retourné le questionnaire, contre 69 % dans Vanier, a indiqué Gabriel Poitras, gérant des données à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Au moment où le maire de Vanier, Gisèle Lalonde, lançait un appel à la population, lundi, 61 % seulement de ses concitoyens s'étaient acquittés de leur devoir.

Cette année, le questionnaire du recensement municipal a ceci de particulier qu'une partie porte sur l'enseignement en langue française. Les enquêteurs demandent aux contribuables s'ils peuvent, d'après certains critères, élire des conseillers francophones et s'ils désirent, le cas échéant, se prévaloir de ce droit.

Quelque 300,000 formulaires de recensement ont été distribués dans la région, comparativement à 4.7 millions à la grandeur de l'Ontario. Les élections municipales et scolaires auront lieu en novembre.

L'EST ONTARIEN



Robert Bousquet
LeDroit

Concerts classiques

Les séries classiques organisées par le centre culturel Le Chenail de Hawkesbury reviendront au cours de la saison artistique prochaine. La première série qui a permis d'entendre l'Orchestre de chambre de Hull, le Trio Amsel et le quatuor à vent Yves Léveillé aurait été un désastre financier, n'eut été d'une subvention du Conseil des arts de l'Ontario, admet le directeur André Villeneuve, mais l'assistance à la dernière représentation à la Maison de l'île a permis de justifier ce concert.

Plus d'installations récréatives

Un citoyen sur deux à Cornwall désire plus d'installations sportives ou de conditionnement physique, révèle un sondage téléphonique réalisé par le Bureau de santé de l'Est ontarien auprès de 100 adultes. La moitié des répondants croient que la population de Cornwall ne fait pas suffisamment d'exercice. A peine 27 répondants font du sport, 32 participent à un programme de conditionnement physique et 48 n'en ont jamais fait depuis leurs études secondaires. L'expert-conseil en promotion de la santé du Bureau, le Dr John Darbyshire, estime que le sondage est précis à plus ou moins 4 %, 19 fois sur 20.

Réunion familiale

Le centre communautaire de Casselman-Cambridge sera le théâtre le dimanche 24 juillet des retrouvailles familiales des Tauvette et des Thauvette, descendants de Michel Touvet et Marguerite Robert, mariés le 23 mai 1756 au Cap-de-la-Madeleine. Des recherches en généalogie démontrent que tous les Tauvette et Thauvette vivant entre Ottawa et Montréal inclusivement, dont Alexandria, Moose Creek, Cornwall et Casselman, et entre Buckingham et Notre-Dame-du-Laus et des environs ont les mêmes ancêtres. On invite les participants à la réunion à apporter des photographies sous forme de photocopies de leurs ancêtres. On souhaite 200 familles pour la messe de 10 h 30 célébrée par le père Léo Thauvette ou le buffet précédant les divertissements de l'après-midi, où les Tauvette et Thauvette pourront se mettre en valeur en musique, danse, chansons et monologues. Pour renseignements, communiquez avec Patricia Lafrance-Thauvette, (613) 764-3133, à Casselman.

Western francophone

Les Chevaliers de Colomb du village d'Alfred récidive cette année avec un Festival western francophone du vendredi soir 8 juillet à 19 hau dimanche 10 juillet à minuit. On érigera une tente géante et un plancher de danse au parc Larocque afin d'accueillir l'humoriste Gil Tibo, l'ancien Jérolas, Jérôme Lemay, les chanteurs country John Starr, Claude Martel, Chantal Dufour, Yvan Ronaldo, Denis Côté, Ray Fontaine, Paul Daraiche et ses musiciens, le duo Céline et Guylaine Royer et bien d'autres. On prévoit également un concours de violoneux vendredi et samedi. On a prévu un stationnement gratuit pour les automobiles et les roulottes de même qu'une cantine sur le terrain mais on recommande d'apporter vos chaises.

City of Ville d' Ottawa

APPEL D'OFFRES
SERVICE DU GÉNIE ET DES TRAVAUX
CONTRAT 88-3 et 88-4

Des soumissions adressées à la Division de l'approvisionnement seront reçues par le Directeur des approvisionnements, 1400, boul. St-Laurent, 6e étage, Pièce 603, Ottawa, Ontario, K1K 4H4 jusqu'à 14h 00, heure avancée de l'est, jusqu'au

JEUDI 21 JUILLET 1988
ET SERONT DÉPOUILLÉES à 14H 15 LE MÊME JOUR POUR LE DÉBLAIEMENT ET LE TRANSPORT DE LA NEIGE SUR DES ROUTES DÉSIGNÉES.
CES CONTRATS DÉBUTERONT LE 15 NOVEMBRE 1988 POUR SE TERMINER LE 15 AVRIL 1988.

L'APPROBATION DE LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO POURRAIT ÊTRE NÉCESSAIRE AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX.
On peut obtenir les cahiers des charges, les détails pertinents et les bordereaux de soumission au bureau du Directeur des opérations, 1355, rue Bank, 6e étage, Ottawa, Ontario ou auprès du Directeur des approvisionnements, 1400, boul. St-Laurent, Ottawa, Ontario.
La Ville ne s'engage pas à accepter la moins élevée ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Ville se réserve le droit de la refuser.

C. Sim, Commissaire Service du génie et des travaux

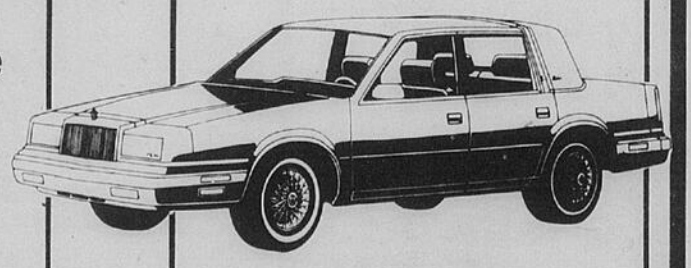
SUPER SPÉCIAL
$2000
D'ESCOMPTE
KOLLBEC

NEW YORKER 1988



Garantie complète de la voiture
5 ans/80,000 km
"Clé de cristal"

NEW YORKER 1988
V6, moteur 3.0 litres, injection électronique de carburant... entièrement équipée.



* Pour un temps limité sur tous les New Yorker et Landau en inventaire...

Notre équipe professionnelle de vente vous attend à compter de 9h 00 jusqu'à 21h 00

GARANTIE 7 ANS OU 115 000 KM
CHRYSLER
LE MEILLEUR PRODUIT LA MEILLEURE GARANTIE

Kollbec AUTOMOBILE INC.

267, rue Notre-Dame
Gatineau
643-2877

Nouveau boom du papier journal

Presse Canadienne
TORONTO

Après la fièvre de la fin des années 70, c'est à nouveau le boom dans l'industrie du papier journal.

Une augmentation des prix le 1er janvier dernier — la troisième au cours des 12 mois précédents — a incité diverses compagnies à procéder à des travaux d'agrandissement.

A la fin du deuxième trimestre, 18 compagnies ou consortiums de huit pays avaient annoncé leur intention de construire de nouvelles papeteries.

De ces 18 projets, 11 se trouvent en Amérique du Nord, dont sept au Canada. Le seul projet québécois concerne la société montréalaise Kruger, qui avait acheté de nouvelles machines, en 1980, et qui les avait stockées avec la récession de 1981-82. Ces machines seront maintenant installées près de l'usine de Trois-Rivières.

Cette prospérité soudaine, cependant, laisse perplexes plusieurs analystes, qui redoutent une répétition du cycle qui s'est terminé par une récession.

«Nous assistons exactement à ce qui est arrivé en 1982», a noté M. Ross Hay-Roe, analyste de l'industrie forestière et auteur du bulletin de Vancouver «PaperTree Letter».

Récession

Le dernier cycle a atteint son sommet à la fin des années 70, alimenté par une demande forte pour les pâtes et papiers et des prédictions de pénuries incessantes.

En 1979, les producteurs de papier journal d'Amérique du Nord, qui sont responsables de la moitié de la production mondiale, entreprenaient un grand nombre de constructions ... qui devaient être prêtes pour la récession de 1981-82.

L'Est de l'Amérique du Nord avait ajouté 12 % à sa capacité de production et l'Ouest 44 %.

Aidés par un taux de change favorable, les producteurs scandinaves devaient pourtant envahir les marchés européens et nord-américains, plongeant les producteurs nord-américains dans une immobilité, qui s'est terminée il y a seulement 18 mois.

Le taux de change étant maintenant favorable aux producteurs nord-américains, c'est la fièvre qui s'empare à nouveaux d'eux.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

VÉRIFICATEUR ET MARQUEUR EN OPTIQUE (h.-f.)

Expérience demandée

Bonnes conditions de travail

Pour informations, téléphonez à:

L.O.H.
au 776-1017

LeDroit
division de Groupe UniMédia inc.

sollicite des candidatures pour le poste de

COMMIS INTERMÉDIAIRE, PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRÉE À L'ORDINATEUR DES TEXTES BRUTS DES ANNONCES AU SERVICE DE LA PUBLICITÉ

FONCTIONS: Sous la supervision de l'adjoint au directeur de la publicité, le titulaire du poste transcrit à l'ordinateur les textes bruts des annonces et en prépare et regroupe les éléments en vue du marquage.

EXIGENCES:
Diplôme d'études secondaires
Excellente connaissance du français et de l'anglais
Dactylographie 55 mots/minute
Aptitudes à effectuer des opérations assistées par ordinateur
Expérience pratique de la production publicitaire, un atout
En outre, le titulaire du poste doit faire preuve d'initiative et d'autonomie

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le vendredi 15 juillet 1988 au:

Service des ressources humaines
Concours 002
LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

LeDroit
division de Groupe UniMédia inc.

sollicite des candidatures pour le poste de

COMMIS INTERMÉDIAIRE, PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRÉE DE TEXTES ET DE BONS DE COMMANDE PUBLICITAIRES AU SERVICE DE LA PUBLICITÉ

FONCTIONS: Sous la supervision de l'adjoint au directeur de la publicité, le titulaire du poste transcrit à l'ordinateur des textes et les instructions nécessaires aux bons de commande publicitaires.

EXIGENCES:
Diplôme d'études secondaires
Maîtrise du français et bonne connaissance de l'anglais
Dactylographie 55 mots/minute
Aptitude à effectuer des opérations assistées par ordinateur
Précision
En outre, le titulaire du poste doit faire preuve d'autonomie et de débrouillardise

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le vendredi 15 juillet 1988 au:

Service des ressources humaines
Concours 001
LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES ROMAINES DU DISTRICT DE SUDBURY

SURINTENDANT(E) DE SECTEUR

Le Conseil de l'enseignement catholique en langue française est à la recherche d'un(e) surintendant(e) de secteur.

LE POSTE

Le(la) surintendant(e) de secteur est responsable au directeur de l'éducation pour la direction des programmes et de la supervision de l'enseignement dans la section française.

LA PERSONNE CHOISIE DOIT

- Être engagée personnellement au développement et à la croissance des écoles catholiques de langue française
- Détenir comme compétence de base un brevet valide d'enseignement de l'Ontario et un certificat d'agent de supervision du ministère de l'Éducation
- Posséder des habiletés d'organisation, de leadership et de communication.
- Être en mesure d'assumer ses novuelles responsabilités le plus tôt possible.

RÉMUNÉRATION

Le Conseil offre un salaire annuel de $70,740 à $78,640 avec 4 augmentations statutaires de $1,975 en plus d'un excellent programme d'avantages sociaux. Le Conseil scolaire revoit actuellement les salaires et avantages sociaux pour l'année scolaire 1988-89.

DEMANDES D'EMPLOI

Les demandes d'emploi accompagnées d'un curriculum vitae et d'un minimum de trois références seront reçues jusqu'au 18 juillet 1988 par le soussigné.

Monsieur Onésime Tremblay
Directeur de l'éducation
Le Conseil des Écoles séparées
catholiques romaines du District de Sudbury
201, rue Jogues, Sudbury
P3C 5L7 — (705) 673-5621

LE MEILLEUR CHOIX:
UNE ÉCOLE CATHOLIQUE DE LANGUE FRANÇAISE
ÉGALITÉ D'ACCÈS À L'EMPLOI

Rolant Montpellier
Président

Claire Pilon
Présidente du CECLF

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
OPÉRATION AGRANDISSEMENT CHEZ
BEL AIR TOYOTA

D'ici deux mois, nous emménagerons dans une très grande salle d'exposition des plus modernes. Et pour répondre à la clientèle, nous avons besoin de personnel additionnel.

Nous recherchons des représentant(e)s bilingues avec expérience dans la vente et un dossier à réussite.

Nous offrons un salaire et un plan d'avantages sociaux intéressants.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur histoire de carrière à l'adresse ci-dessus ou de communiquer avec:

M. Richard Marcotte
741-3270
Bel Air Toyota
450 McArthur
Ottawa
K1K 1G4

Centre culturel La Ronde inc.

est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR OU DIRECTRICE GÉNÉRAL(E)

Sous l'autorité du Conseil d'administration et en conformité avec le mandat du Centre et les politiques et règlements approuvés, il ou elle planifie, organise, dirige, contrôle, communique et évalue les activités du Centre culturel La Ronde inc. de Timmins.

Fonctions principales:
— Participer aux réunions du Conseil d'administration à titre de personne-ressource et y faire rapport des diverses activités du Centre.
— Assurer une gestion financière saine des ressources du Centre.
— Superviser et diriger le personnel du Centre.
— A titre de premier officier, représenter le Centre auprès de divers organismes.
— Assurer le respect de la mission du Centre.
— Assurer le développement et le rayonnement du Centre.

Connaissances requises:
— Diplôme d'études collégiales dans une discipline appropriée.
— Connaissance du milieu franco-ontarien.
— Bilinguisme: français et anglais.
— Expérience en gestion dans un milieu semblable.
— Une connaissance des ordinateurs personnels (PC) ainsi que des logiciels Lotus 1-2-3, Accpac et Data-base III serait un atout important.

Qualités requises:
— Entregent.
— Aptitudes à stimuler le travail d'équipe, le bénévolat et le personnel.
— Ouverture d'esprit, souplesse et sens de la diplomatie.
— Sens de la communication et des relations publiques.

Rémunération:
Le salaire est proportionnel à l'importance de la tâche et est accompagné d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en y indiquant leurs attentes salariales avant le 15 juillet 1988 à:

M. Réjean Malette
Président du
Conseil d'administration
Centre culturel La Ronde inc.
C.P. 1660
Timmins, ONT
P4N 7W8

Centre culturel La Ronde inc.

est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E) ADJOINT(E)
(homme ou femme)

Sous la responsabilité et en étroite collaboration avec le(la) directeur(trice) général(e), le titulaire de ce poste aura entre autres les responsabilités suivantes:
— La gestion des opérations quotidiennes du Centre.
— La supervision du personnel du secrétariat.
— La préparation des états financiers.
— La vérification des registres de paye et des dossiers d'assiduité.
— La préparation de divers rapports.
— Le maintien des dossiers du personnel.
— La préparation des demandes de subvention.
— La direction de projets spéciaux.
— La compilation de statistiques.
— Le remplacement du directeur général lors de ses absences.

Qualités et formation désirées:
— Diplôme d'études collégiales.
— Expérience en gestion.
— Bilinguisme: français et anglais.
— Connaissance des ordinateurs personnels (PC).
— Expérience pratique avec les logiciels Lotus 1-2-3, Accpac, Database III et Wordstar.
— Capacité de travailler sous pression.
— Sens de la diplomatie.
— Une expérience en édition d'un journal serait un atout important.

Rémunération:
Le salaire intéressant est accompagné d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae et leurs attentes salariales avant le 15 juillet 1988 à:

M. Réjean Malette
Président du
Conseil d'administration
Centre culturel La Ronde inc.
C.P. 1660
Timmins, ONT
P4N 7W8

LeDroit

ÉCONOMIE

Des tours d'équilibre avec le taux d'escompte

Presse Canadienne

Le taux d'escompte de la Banque du Canada a monté d'un rien jeudi, passant de 9.44 à 9.46 %.

Cette hausse ne devrait avoir aucune incidence sur le loyer de l'argent, estimaient les cambistes tout en observant que la banque centrale semblait faire des tours d'équilibre.

Le gouverneur de l'institut d'émission John Crow ne veut pas que les taux d'intérêt baissent; il craint que cela pourrait fouetter l'activité économique et alimenter le feu de l'inflation qui couve.

Mais il ne veut pas non plus hausser davantage les taux d'intérêt pour réduire les pressions inflationnistes car cela ferait monter encore le dollar canadien; celui-ci se trouve déjà à un niveau que nos exportateurs jugent trop élevé.

Le dollar canadien a de nouveau franchi la marque des 83 cents US, jeudi, en ouvrant à 83.02 sur les marchés des changes nord-américains. Il est redescendu à 82.97 dans le courant de la matinée et a fini la journée à 82.80 cents US, soit une baisse de six centièmes par rapport à son cours de clôture de mercredi (82.86).

Bénéfice en hausse chez Totec

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le groupe Totec a enregistré durant le trimestre clos le 31 mai 1988 un bénéfice net de $118,475 comparativement à $84,448 pour la même période l'an dernier, soit une augmentation de 40 %.

Le chiffre d'affaires a progressé de 13 %, passant de $10 millions à $11.4 millions. La compagnie signale que sa divisions Modudent a amélioré son c.a. de 26 %, et qu'elle s'approche ainsi du seuil de rentabilité. Totec fabrique et distribue du matériel dentaire.

Northern Telecom investit $30 millions à Ville St-Laurent

Pas de conséquences négatives pour Aylmer

Gilles Laframboise
LeDroit
AYLMER

Les activités de la Northern Telecom, à Aylmer, ne seront pas perturbées par l'investissement de la compagnie dans la région de Montréal.

On se souviendra qu'en début de semaine, la Northern Telecom a annoncé, qu'elle investira $30 millions pour agrandir ses installations de recherche et d'ingénierie de Ville St-Laurent, en banlieue de Montréal.

Le projet comprend la construction d'un édifice de trois étages à côté de l'usine existante. Le nouvel édifice abritera un centre de recherche et de développement, l'ingénierie, l'administration, un centre de formation destiné à la clientèle, une cafétéria et un centre de conditionnement physique pour le personnel.

L'usine de St-Laurent fournit de l'emploi à plus de 1,800 personnes. C'est l'une des plus importantes usines d'équipement de transmission par fibres optiques et par faisceaux hertziens numériques en Amérique du Nord.

Joint hier, le directeur de l'usine d'Aylmer, Yves Gosselin, a expliqué que l'investissement à Ville St-Laurent allait surtout servir à décongestionner les installations de la région de Montréal qui sont surpeuplées.

«Contrairement à ce que nous prévoyions en début d'année, cet investissement n'aura pas de conséquences directes sur les activités de la compagnie à Aylmer ou sur son niveau d'emploi», a expliqué M. Gosselin.

Selon ce dernier, on ne prévoit faire présentement aucune mise à pied dans un avenir prévisible à cause de la situation du marché ou en raison des investissements de la compagnie ailleurs que dans la région.

L'usine d'Aylmer emploie présentement quelque 650 personnes et n'a pas eu à procéder à des mises à pied depuis maintenant deux ans et demi, a dit M. Gosselin.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

GÉRANT(E)S
Division cuisine et division salle à manger

Si vous possédez un certificat d'études secondaires ou équivalent de l'expérience en gestion du personnel, le sens de responsabilités, le goût du travail bien fait, que vous soyez prêt à concentrer les efforts nécessaires, désireux de faire partie d'une équipe dynamique.

Vous pouvez poser votre candidature, en retour vous recevrez un salaire concurrentiel et plan d'avantages complet et autres bénéfices

Adressez votre curriculum vitae à

Le Coq Rôti et plus
a/s Normand Benny
755, boul. St-Joseph
Hull, Québec
J8Y 4B7

TRAVAILLEUR(SE) SOCIAL(E) M.S.S.

Pour consultation individuelle, conjugale, familiale. Le (la) titulaire de ce poste devra aussi animer des groupes et assurer des services de médiation.

COMPÉTENCES: Maîtrise en service social
Le (la) travailleur(se) social(e) devra travailler principalement en français. Connaissance de l'anglais essentielle.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 25 juillet 1988 à:

Thérèse Preston, superviseure
Catholic Family Service
Service familial catholique

Service familial catholique d'Ottawa
200 Isabella, 4e étage
Ottawa, Ontario
K1S 1V7

APPEL D'OFFRES

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

APPEL D'OFFRES - CONSTRUCTION DE

L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE FRANCOPHONE D'ORLÉANS-SUD À L'ARRIÈRE DE L'ÉCOLE EXISTANTE LÉO-D. CÔTÉ 6664, RUE CARRIERE Orléans (Ontario) K1C 1J4

W. Crossan, Ph.D. - Secrétaire-trésorier
Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton
1695, chemin Merivale
Nepean (Ontario) K2G 3R4

recevra jusqu'à 15 heures, le 21 juillet 1988, des soumissions cachetées visant la construction de l'école susmentionnée. La réalisation des projets est conditionnelle à l'approbation du ministère de l'Education de l'Ontario.

Les entrepreneurs intéressés pourront se procurer les documents de soumission le lundi 11 juillet 1988 auprès du bureau d'architectes Otto and Bryden, situé au 12, rue York, Ottawa (Ontario) K1N 5S6, moyennant un chèque visé ou l'argent comptant au montant de 150 $ qui leur sera remis si les documents sont renvoyés en bon état aux intéressés, au plus tard sept (7) jours après la date de clôture du dépôt des soumissions. Un chèque visé ou une caution de soumission au montant de 10% du prix proposé est également exigé.

Les plans et devis peuvent être consultés au siège social de l'Association de la construction d'Ottawa, au 196, avenue Bronson, à Ottawa.

Les soumissions intéressant les sous-entrepreneurs en ouvrages mécaniques et électriques devront être déposées au plus tard à 15 heures le mardi 19 juillet 1988, au Bureau des soumissions de l'Outaouais, aux soins de l'Association de la construction d'Ottawa.

Aucune soumission, ni même la plus basse, ne sera forcément acceptée.

Gérald Quesnel Président — **W. Crossan, Ph.D.** Secrétaire-trésorier

AVIS

CTCRO

MODIFICATIONS DE PARCOURS LIGNES NOS 70, 72 ET 73

Avis public est donné par le soussigné qu'à sa réunion du 31 mai 1988, la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais a adopté la résolution CT-88-59 en vertu de laquelle les parcours des lignes 70, 72 et 73 seront modifiés de la façon suivante à compter du 5 septembre 1988, à savoir:

ATTENDU que l'ouverture d'un campus du Collège de l'Outaouais à Gatineau en septembre prochain engendrera un déplacement important de la demande de transport en commun vers ce nouveau campus;

ATTENDU que pour s'ajuster à ce déplacement de la demande, il y a lieu de prolonger les lignes nos 72 et 73 de façon à relier en permanence les campus Gabrielle-Roy et celui de Gatineau;

ATTENDU que la ligne no 70 n'a plus sa raison d'être avec l'avènement de ce nouveau campus;

IL EST RÉSOLU:

QUE le tracé des lignes nos 72 et 73 soit prolongé comme suit:

...Promenades de l'Outaouais, La Savane, Bellehumeur, Lamarche, La Gappe, Campus de Gatineau;

Le retour se faisant en sens inverse;

QUE le service de la ligne no 70 soit aboli.

QUE ces modifications de tracé des lignes nos 72 et 73 et l'abolition de la ligne no 70 entrent en vigueur le 5 septembre 1988.

Le secrétaire,
Me Gilbert Lecavalier

MODIFICATIONS DE PARCOURS LIGNES NOS 90, 91, 93, 94, 96 ET 97

AVIS public est donné par le soussigné qu'à sa réunion du 31 mai 1988, la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais a adopté la résolution CT-88-58 en vertu de laquelle les parcours des lignes 90, 91, 93, 94, 96 et 97 seront modifiés de la façon suivante à compter du 5 septembre 1988, à savoir:

ATTENDU le développement domiciliaire en cours, entre les rues Bertrand et Fortin à Buckingham;

ATTENDU la demande de la ville de Buckingham de réévaluer la desserte de ce secteur;

ATTENDU la recommandation du Directeur de l'exploitation;

ATTENDU l'avis favorable du conseil de la ville de Buckingham;

IL EST RÉSOLU:

QUE le tracé des lignes nos 91, 93 et 97 soit modifié comme suit:

...rues Georges, Bertrand, Charette, Pierre Laporte, Roy,...

QUE le tracé des lignes nos 90, 94 et 96 soit modifié comme suit:

...rues Pierre Laporte, Charette, Bertrand, Georges,...

QUE ces modifications de tracé entrent en vigueur le lundi 5 septembre 1988.

Le secrétaire,
Me Gilbert Lecavalier

Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais

111, rue Jean-Proulx
Parc industriel Richelieu
Hull, Qué. J8Z 1T4
(819) 770-7900

Montréal

■ Le marché a pris une tournure désordonnée, hier à la Bourse de Montréal. L'indice général a cependant terminé la journée avec un petit gain de 62 centièmes de point à 1,715.95.

Les échanges ont porté sur 5,241,178 actions comparativement à 5,733,517 le jour précédent.

Sur 532 titres mis au jeu 179 étaient en hausse, 169 en baisse et 184 stables.

Toronto

■ Les cours se sont redressés hier à la Bourse de Toronto et l'indice composé affichait un gain de 3.06 points à 3457.96 en clôture.

Le volume des échanges s'est contracté, à 21.42 millions d'actions contre 28.79 millions mercredi.

Wall Street

■ Une demande sélective de dernière heure a contenu les baisses hier à Wall Street, sur un marché calme.

En retrait de plus de 22 points à la mi-séance, l'indice Dow Jones des valeurs industrielles a clôturé à 2,122.69 en baisse de 7.47 points.

Quelque 156 millions d'actions ont été échangées. Le nombre de valeurs en baisse a dépassé celui des hausses: 847 contre 568; 535 titres ont été inchangés.

Une nouvelle remontée des taux d'intérêt obligataires, attribuée par des cambistes à la récurrence des craintes d'une reprise de l'inflation, a continué à stimuler les prises de bénéfices dans la matinée. L'indice qui avait déjà abandonné la veille les gains de mardi l'ayant porté à son plus haut niveau d'après le krach du 19 octobre, continuait à s'effriter. Il a commencé à se ressaisir lorsque les taux d'intérêt ont entamé une détente.

Les devises

■ Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.5229
All. de l'Ouest (mark)	0.6634
Arabie saoudite (rial)	0.325604
Australie (dollar)	0.9700
Autriche (schilling)	0.094288
Bahamas (dollar)	1.2050
Bahrein (dinar)	3.2395
Barbade (dollar)	0.6031
Belgique (franc cnv)	0.031686
Bermudes (dollar)	1.2050
Brésil (cruzado)	0.006277
x-Bulgarie (lev)	1.3497
Caraïbes (dollar)	0.4533
Chine (renminbi)	0.3282
x-Colombie (peso)	0.004096
Corée (won)	0.001677
Danemark (couronne)	0.1747
E.A.U. (dirham)	0.332653
Espagne (peseta)	0.010012
Etats-Unis (dollar)	1.2050
Fiji (dollar)	0.8508
Finlande (mark)	0.2782
France (franc)	0.1971
Grèce (drachme)	0.008276
Guyane (dollar)	0.1364
Hong Kong (dollar)	0.1542
Hongrie (forint)	0.023967
Inde (roupie)	0.086454
Indonésie (rupiah)	0.000724
Irak (dinar)	3.9305
Irlande (livre)	1.7804
Israël (shekel)	0.750599
Italie (lire)	0.000895
Jamaïque (dollar)	0.226222
Japon (yen)	0.009150
Kenya (shilling)	0.055544
Koweit (dinar)	4.3396
Liban (livre)	0.003475
Malaysia (ringget)	0.4656
Mexique (peso)	0.000524
Norvège (courone)	0.1829
Nlle-Zélande (dollar)	0.8363
Pakistan (roupie)	0.068208
Pays-Bas (florin)	0.5894
Philippines (peso)	0.058180
x-Pologne (zloty)	0.002647
Portugal (escudo)	0.008114
x-Roumanie (leu)	0.140757
Royaume-Uni (livre)	2.0696
Singapour (dollar)	0.5939
Suède (couronne)	0.1923
Suisse (franc)	0.7980
Taiwan (dollar)	0.042350
Tanzanie (shilling)	0.012049
x-Tchécos. (couronne)	0.2201
Trin.-Tobago (dollar)	0.339805
Turquie (livre)	0.000879
x-URSS (rouble)	1.9684
Venezuela (bolivar)	0.037301
Yougoslavie (dinar)	0.000519

APPEL D'OFFRES

Appel de propositions

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation — Société d'habitation du Québec

Entente Canada-Québec sur l'habitation sociale
Programme de logement sans but lucratif (privé)
Programmation 1989

La **Société d'habitation du Québec** recevra, jusqu au 30 septembre 1988, des propositions concernant des projets d'habitation locative (de type coopératif et sans but lucratif).

L'aide financière sera disponible en vertu de l'entente-cadre Canada–Québec sur l'habitation sociale. Le Canada contribuera à 75% des coûts et le Québec à 25%.

Les organismes intéressés devront inscrire leurs propositions sous l'un ou l'autre des trois volets suivants:

Volet I: projets de résidence permanente pour clientèles à faible revenu: familles, personnes seules, personnes âgées, personnes handicapées (400 unités de logement);

Volet II: projets de résidence permanente pour personnes âgées à faible revenu, en perte d'autonomie (300 unités de logement);

Volet III: projets de résidence de séjour temporaire présentés par des organismes existants désireux de consolider les ressources d'hébergement qu'ils gèrent déjà pour les sans-abri (300 unités de logement).

Le coût des projets ne devra pas dépasser les prix maximum reconnus par la Société canadienne d'hypothèques et de logement et par la Société d'habitation du Québec. Ces projets peuvent comprendre des logements, des chambres ou des lits.

Les propositions doivent être présentées directement par les coopératives ou les organismes sans but lucratif dûment incorporés ou en voie de l'être.

La documentation relative au nombre d'unités disponibles par zone de planification, aux volets d'intervention, aux modes de financement, aux conditions d'admissibilité et d'éligibilité, de même que les formulaires de « demande d'inscription à la programmation », sont disponibles à l'un ou l'autre des deux bureaux régionaux de la SHQ.

Montréal:
Société d'habitation du Québec
Direction des programmes d'aide aux organismes communautaires et à la restauration
3, Complexe Desjardins
Tour du Nord, 25e étage
Montréal (Québec)
H5B 1E3
(514) 873-8126

Québec:
Société d'habitation du Québec
Direction des programmes d'aide aux organismes communautaires et à la restauration
1054, Conroy
Édifice « G »
2e étage, Aile Conroy
Québec (Québec)
G1R 5E7
(418) 643-2574

Seules seront considérées les propositions dûment complétées et soumises au plus tard le 30 septembre 1988 à la fermeture à 16:30 heures des bureaux de la SHQ ci-dessus identifiés et celles mises à la poste au plus tard le 30 septembre 1988 (le cachet postal faisant foi de la date).

Canada — Québec

APPEL D'OFFRES

LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

COMPLEXE DE LA MROC
Carré Cartier - Ottawa

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour l'ensemble de soumission ci-dessous seront reçues jusqu'à **15h 00** à la date de clôture indiquée.

Les documents de soumission peuvent être consultés à l'Association de la construction d'Ottawa et peuvent être obtenus auprès des Directeurs du projet:

CONCORDIA MANAGEMENT COMPANY LIMITED
99, rue Lisgar
Ottawa, Ontario, K2P 2L7
Tél: (613) 563-3678
Fax (613) 563-3681

TITRE: **DÉMOLITION — TEACHERS' COLLEGE**
DATE DE CLÔTURE:
Le mardi 19 juillet 1988
CONTRAT N°: **T204**

à l'adresse des Directeurs du projet donnée ci-avant. Les soumissions seront dépouillées en public à cet endroit.

La Municipalité ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

Pour obtenir des précisions, veuillez communiquer avec le **DIRECTEUR DES CONTRATS** à l'adresse et au numéro de télépone précités.

APPEL D'OFFRES

Travaux publics Canada — **Public Works Canada**

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capital nationale, place du Portage, Phase IX, 140, promenade du Portage, Hull, Québec, (adresse postale) OTTAWA, (ONTARIO), K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumissions par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667).

ENTREPRISES

No. 702870 — Construction d'un nouvel aménagement de salles de douche, sous-sol, édifice Sir John Carling, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations d'Ottawa et Hull.

Date limite: jeudi, **le 21 juillet 1988**

Dépôt: **aucun**

No. 700187 — POUR AGRICULTURE CANADA — Fournir et installer de nouvelles hottes à vapeur, Laboratoire principal de pathologie, salle A201, Institut de recherches vétérinaires, 801, chemin Fallowfield, Nepean, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations d'Ottawa et Hull.

Date limite: **jeudi, le 21 juillet 1988**

Dépôt: **aucun**

INSTRUCTIONS

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Transports Canada — **Transport Canada**

SOUMISSION

Les offres sous pli cachetées correspondant au projet, dont la liste figure ci-dessous, devront être adressées au Chef Division des Contrats, pièce 335, 3e étage, édifice Canada, Tour "2", 344, rue Slater, Ottawa, Ontario, et portant à l'endos le nom et le numéro du projet suivant, seront acceptées jusqu'à 15 heures, heure locale, mardi, le 26 juillet, 1988:

T8080-8-1405
REMPLACEMENT DES TUILES DU PLAFOND INSTITUT DE FORMATION DE TRANSPORTS CANADA, CORNWALL, ONTARIO

Le travail consiste de l'enlèvement de tout le système de grillage non-révélé dans les secteurs académiques et à le remplacer par un système de grillage visible. La surface totale se chiffre à 26,000 pieds carrés. Le travail devra être effectuer pendant le mois d'août, 1988.

Une session d'information ainsi qu'une visite des lieux se tiendra à 10:00 h., heure locale, le **14 juillet, 1988.** Aucune autre session de renseignements aura lieu. Les entrepreneurs intéressés sont priés de se rendre au bureau des Commissionnaires, l'entrée principal, l'immeuble de l'Administration, Institut de Formation de Transports Canada, 1950 chemin Montréal, Cornwall, Ontario.

Un dépôt de 25$ au moyen d'un chèque libellé à l'ordre du Receveur général du Canada sera exigé pour chaque série de documents de soumission. Ce dépôt sera remboursé si les documents de soumission sont retournés dans les vingt-et-un jours ouvrables suivant l'avis de refus de la soumission.

Les documents relatifs à la soumission seront disponibles de M. W. Kinnear, Institut Transports à Cornwall (613) 938-4455 ou M. D. J. Marsham, (613) 990-3135, numéro de facsimile (613) 991-0854.

Afin d'être considérée, chaque soumission sera soumise sur les formulaires fournis par Transports Canada et comprendra la sécurité telle que spécifiée sur les documents du soumission.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera nécessairement pas acceptée.

P. T. Brennae
Chef, Division des Contrats
Services du matériel et des marchés

Canada

B O U R S E D E M O N T R É A L

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
ACSI	1100	85	80	85	
AMCA Int	4171	$5	5	5	— 1/8
Amca9.5	255	$22¾	22¾	22¾	+ ¾
Abti Prce	2308	$22¼	22⅛	22¼	— ¼
Abitibi.Wt	1000	270	270	270	— 15
Agnico E	4200	$18⅛	17⅞	17⅞	— ⅛
fAgromx	2410	105	105	105	— 5
Akers	z100	16	16	16	— 2
Alta.energ	4822	$16⅞	16¼	16⅜	+ ⅛
Alta N Gs	932	$13¾	13⅝	13⅝	— ⅛
Alcan Alu	75642	$39	38⅛	38¾	— ⅛
Alex.F7.4	700	$24⅝	24½	24½	
Algo,A	2900	$6	5⅞	6	
Algo.W	z200	10	10	10	— 2
Algoma St	500	$21⅞	21⅞	21⅞	+ ¼
Algma2.00	500	$23½	23⅜	23½	
Am.Barric	7810	$24½	24⅜	24⅜	— ⅛
fAmr.rs.A	60000	100	100	100	
Amisco	600	200	200	200	— 5
Artopex	12500	$5⅞	5¼	5¾	— ⅛
Asamera	100	$11¾	11¾	11¾	
Asamera.8	400	$26	26	26	
Asa Min	3000	$5¾	5½	5⅝	+ ⅛
fAstral A	z56	$7⅜	7⅜	7⅜	
fAtco I	5900	$9	8⅞	9	
Atco II	650	$9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
fAtlant.A	1000	265	265	265	
Auberges	1450	320	315	315	+ 5
Avcorp	5000	350	345	350	+ 5
B Corp.A	1700	$30¼	30½	30¼	+ ⅛
BC Forest	5696	$20⅜	20¼	20⅜	— ⅛
BC Phone	5300	$29	28⅝	29	+ ⅛
BCE Inc.	46390	$37¼	37	37⅛	
BCE 2.05p	250	$37	37	37	— ⅜
BCE Mbl	700	$17⅛	17⅜	17⅜	— ⅛
BCE.F.sr1	200	$23⅛	23⅛	23⅞	+ ¼
BCED	13500	380	365	375	
BCED.Wt	3000	90	90	90	
BCED Sr1	300	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
BCED9.5	100	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅛
BP Can	700	$19⅞	19¾	19¾	
Bank NS	11484	$13⅜	13⅜	13⅜	
B NS sr1	z50	$21⅞	21⅞	21⅞	+ ⅛
Bq.Laur	1400	$12	12	12	— ⅛
Baue Nat	75896	$10⅞	10⅝	10¾	+ ⅛
Bq Royale	75712	$32¼	31⅞	32⅛	
BqRy 1.45	800	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
BqRy 2.75	200	$29¾	29¾	29¾	
Baue Mtl	72610	$28¼	28	28	— ⅛
BMO Wts	9000	43	42	42	— 3
BMO $2.50	500	$25⅞	25⅞	25⅞	
Bastien	1100	135	135	135	
Baton	1300	$14¾	14⅝	14¾	
Bell.p.7.5	300	$24⅝	24½	24⅝	+ ½
Belmoral	23300	226	220	226	+ 10
Biochem	1325	$8	7¾	7¾	— ⅛
Biomira	3000	400	400	400	— 5
BF Royal	1000	180	180	180	— 9
Bomb A	5300	$12	11⅞	12	+ ¼
fBomb B	160204	$12	11¾	12	
Bomb.Sr1	200	$23¼	23¼	23¼	
Bomb.w.B	9600	$24	23¾	24	+ ¼
Bow Val	499816	$14¼	14⅛	14¼	+ ¼
BowVl2.05	100	$22½	22½	22½	+ ⅛
Bow.p.2.12	500	$5¼	5¼	5¼	
Bow V Rs	3500	39	36	36	— 4
fB.Brick.A	600	$7¼	7	7¼	+ ⅛
BrasdPrA	200	$38⅝	38⅛	38⅝	—1⅛
Brascan.A	12350	$27⅜	27⅛	27⅛	— ⅛
Brunswick	1200	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
CAE Ind	28100	$9⅞	9⅝	9¾	— ⅛
CB Pak	2500	$18½	18¼	18¼	
fCCL.In.B	2900	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
CDC Life	600	$30⅜	30⅛	30⅜	+ ⅛
fCFCF.Inc	900	$20⅜	20¼	20¼	— ½
CGC Inc.	7600	$13½	13⅜	13½	
fCGI Gr.A	2000	160	155	160	+ 10
Cabano	300	250	250	250	+ 10
Cambior	24800	$15⅞	15⅝	15⅞	+ ⅜
Cambio.w	12150	$6⅜	6¼	6¼	+ ¼
Cambridg	1100	$28⅛	28⅜	28⅛	+ ½
Cmpbel.Sp	500	$18½	18½	18½	+ ½
Camp.sr.C	200	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ¼
Camp.p.D	1900	$20½	20½	20½	
fCampeau	4600	$17⅞	17⅝	17⅞	
Cda Pack	4700	$15½	15⅜	15⅜	— ⅛
C Imp Bk	26502	$24	23⅞	24	+ ⅛
CIBC wB	25300	250	242	245	
fC Tire A	16350	$16¾	16⅝	16½	— ⅛
fC Utilit.A	300	$18⅞	18⅞	18⅞	
C Utilit B	z40	$18¾	18¾	18¾	— ⅜
CP Ltee	59552	$23½	23¼	23½	— ⅛
fCmnoc.A	9300	$7⅞	7⅝	7⅞	+ ⅜
Canamax	500	$8	8	8	+ ⅛
fCanron.B	500	$12⅜	12⅜	12⅜	
Canterra	506	282	282	282	
fCantrexA	5012	340	340	340	
CantrexW	6000	12	10½	10½	—1½
Carena	1400	$30¾	30¼	30¾	+ 1
Cascades	11150	$6½	6	6	
Celanese	600	$27	27	27	+ ¼
C.Capital	2437	$12¼	12⅛	12¼	
fC.Cap A	2300	$10¾	10⅜	10⅜	+ ⅛
Charan	12900	375	350	370	+ 35
fChateau	4300	265	255	255	— 10
Cheni	500	$5⅜	5⅜	5⅜	
Cheni.W	1250	190	190	190	— 5
Chrysler	1000	$28¾	28¾	28¾	— ½
fCimStL.a	2900	$13	12⅞	13	+ ⅛
fCo—Steel	2000	$16¾	16½	16¾	+ ⅜
fCogeco	9015	$6⅝	6⅜	6⅝	+ ¼
Cominco	9088	$22	21⅞	22	+ ⅛
Cancom	200	$12⅜	12⅛	12⅜	
Cmp Inv	450	355	355	355	
Comptime	2000	39	39	39	— 1
Comterm	14700	45	41	41	— 2
CBath. A	21210	$17¼	17	17	— ¼
Cons Gas	500	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ⅛
C gas13.50	100	$27½	27½	27½	— ⅛
fCPCI.A	100	175	175	175	+ 5
CPCI.B	100	175	175	175	
fCorona A	44996	$10¼	9⅞	10	
Corona B	3070	$10½	10⅜	10½	+ ¼
Coron.92w	4600	240	240	240	+ 10
Coron.90w	33631	265	255	255	+ 5
Cover	3000	230	225	225	— 10
fCIDesj.A	200	465	465	465	
C.life.2.28	300	$25⅜	25⅜	25⅜	+ ⅛
fCrownx.A	5600	$5⅜	5⅜	5⅜	
fCrownx	3900	$11¼	10¾	11¼	+ ½
Crwn.Pr.1	890	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
fDMR.grA	500	360	360	360	
Datamark	502	395	395	395	+ 5
fDavis.B	1500	295	290	295	+ 10
Denison.A	2250	$5¾	5⅝	5¾	
fDenisn.B	1000	$5⅛	5⅛	5¼	
Denis 9.50	500	$21⅞	21⅞	21⅞	
Denis 9.75	100	$24	24	24	
fDevtek	300	$10⅝	10⅝	10⅝	
Dofasco	7700	$29½	29¼	29½	— ⅛
Domco.lte	250	455	455	455	
Dome Pet	1624	136	135	135	— 2
Domtex	15088	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
Domtar	16503	$14⅝	14⅜	14½	
Domt.2.25	100	$26¼	26¼	26¼	
Domtr.sB	250	$22⅝	22⅝	22⅝	
Donohue	900	$32½	31¾	32½	
Dorel	900	210	210	210	+ 5
fDylex.Ltd	3100	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
East Bak	600	$9½	9½	9½	+ ½
Echo Bay	17100	$25⅝	24½	25⅜	+ ⅜
EnerplusB	200	$11⅜	11⅜	11⅜	
EnerplusC	300	$10⅛	10⅛	10⅛	
EqDenis.A	1000	215	215	215	
Eq Pres	500	275	275	275	+ 5
Eq Reser	2000	220	210	215	+ 15
Expand.a	1850	240	240	240	
FCA Inter	1400	$9¼	9	9	
FPI Ltd	2150	$13⅛	13⅜	13¾	
Falcon.W	6850	375	365	370	+ 10
Falcnbrdg	22875	$27⅛	26⅞	27⅛	— ⅛
F.armt.6.5	1000	60	60	60	
fFid.QueA	2000	425	425	425	— 10
Fd.Que.s1	300	$22	21⅞	22	+ ⅛
Finan E.C	3506	175	175	175	
Finning	5400	$22⅞	22¾	22⅞	+1¼
FCTyCo	18800	$6⅛	6	6	
FCTyTcoW	7250	12	11	12	+ 1
Flet.Can	600	$21¾	21¼	21¼	— ⅛
Fletcher	1000	460	460	460	
fFdCr.Que	100	475	475	475	
ForesbecA	1700	200	200	200	— 5
Forex	1200	126	126	126	
Fortis Inc	2100	$19¾	19¼	19⅝	+ ⅛
fFourSeas	7600	$21⅞	21¾	21¾	— ¼
GBC Ltd	3100	245	245	245	
GBC.Wts	10620	90	90	90	— 5
GTC.trans	32300	485	455	485	+ 35
GW Util	4600	$24½	24½	24½	
Galactic	1961	$7⅛	7	7⅛	
fGaz SrD	1800	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
fGeofrioB	15530	255	220	250	+ 35
GeofrionW	4850	20	20	20	+ 5
fGldcrp.A	6000	$7½	7⅜	7⅜	
Goodfellw	3000	355	350	350	— 5
Goyette	600	230	230	230	
Grma Lee	1500	25	24	24	
G.W.lifeco	260	$12⅝	12½	12⅝	+ ⅜
Grilli	3000	$5¾	5½	5¼	
Gr.L.1.875	200	$23¾	23¾	23¾	
fGr.laur.b	2000	$8¼	8	8	— ¼
G.Plas.Md	1125	210	210	210	
Guardcor	1600	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Guard.p.B	800	$8½	8½	8½	
Guilv.W.a	z300	36	36	36	— 4
Gulf Res	1715	$18	17¾	17¾	— ⅛
Gulf.R.p.a	567	470	465	465	— 5
Hees.Int	4710	$24½	24¼	24⅜	
Hemlo	17300	$15⅝	15⅜	15⅝	+ ½
Heroux	850	$8½	8⅜	8⅜	— ⅛
Hollin Inc	3100	$13¾	13⅜	13⅝	
Honco	700	80	80	80	
H.Brook	500	$5½	5¼	5½	+ ⅛
Hubbard	2650	210	210	210	+ 10
H Bay Co	700	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ⅛
H Bay pA	200	$18¾	18¾	18¾	
Hypocrat	3300	60	60	60	
IPL INC	200	400	390	400	
fGrIdeal.a	150	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Ideal Mtl	1000	289	289	289	+ 4
Imasco.ltd	39060	$27⅜	26⅞	27¼	+ ¼
Imasco7.3	100	$24⅝	24⅝	24⅝	
Imp Oil A	34750	$56¾	56	56⅜	+ ⅜
Impertex	3500	42	42	42	
Inco Ltd	45864	$41¾	41¼	41¾	+ ¼
Indal	1800	$10	10	10	+ ⅛
IFX 2000	4039	250	240	240	— 10
Inlnd NG	z30	$11⅝	11⅜	11⅝	— ⅜
Innopac	15100	$10	10	10	+ ¼
Innotech	4800	245	240	240	— 10
Int.rk.oil	1000	15	15	15	— 2
Intercan	400	425	425	425	
Interhome	100	$46¼	46¼	46¼	— ¼
IBM	242	$153½	153	153½	—1½
Int.dta.pr	z300	80	80	80	
Int.Data	2200	190	190	190	
Inverness	1000	$5¼	5¼	5¼	+ ¾
fIvaco A	3650	$14¼	14	14⅛	+ ⅛
Ivaco B	500	$14¾	14¾	14¾	+ ⅜
Ivaco Wts	2000	2	2	2	— 6
Ivaco.sr2	400	$22	22	22	
Ivaco.sr3	600	$23¾	23½	23½	— ½
Ivaco.sr4	1000	$33½	33½	33½	
Jannock	204700	$19¼	19	19	— ⅜
fJean.Ct.A	2250	$9⅛	9	9⅛	+ ⅛
fJrny End	3200	$8	7⅞	8	+ ¼
Kaufel.A	2500	$10½	10⅜	10½	
Kaufel.B	1500	$9¾	9¾	9¾	
fKaufl.wB	21980	95	92	95	
fLGS.A	3800	135	135	135	+ 2
LSI Log	500	250	250	250	
Labatt	20820	$23	22⅝	23	+ ⅛
Loc Min	10970	$14⅞	14⅝	14⅝	+ ⅛
Locroix	3800	135	135	135	+ 4
LfrgCan.p	2496	$22	21⅞	21⅞	— ⅜
LafargeCo	100	$21⅞	21⅞	21⅞	— ⅛
Laidlaw A	850	$17½	17¼	17½	
fLaidlw B	163925	$16¾	16½	16⅝	— ⅛
LamSo.inc	z80	100	100	100	
fLasond.a	300	325	325	325	
Lavalnind	1500	305	305	305	+ 5
Lvitec	2000	120	120	120	— 5
fLMGL.A	2200	$14¼	14⅛	14¼	+ ¼
LBL.inc	2000	120	120	120	+ 5
fLevesa.a	33150	$6	5⅞	6	
Loblaw	1900	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Loewen	2000	$6	6	6	+ ⅛
Lonvest	86145	$17⅜	17⅛	17⅜	+ ⅛
Louvem	4550	113	113	113	— 2
LouvmWt3	800	10	10	10	
Louvm.pr	2200	245	240	240	
M Corp	1750	$12⅛	11¾	11⅞	— ⅛
MRRM	500	$47½	47½	47½	— ½
McM Bldl	16577	$20⅝	20½	20⅝	+ ⅛
Mclean X	37400	$11⅞	11⅞	11⅞	
Macyro	2200	275	275	275	+ 20
MntbaP.p	800	$25⅞	25⅞	25⅞	
M.Cap.Sra	500	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ¼
Marconi C	1500	$17½	17¾	17⅜	— ⅛
fMarit Tel	2420	$15¾	15⅝	15⅝	— ¼
Mrt Tel A	175	$8⅜	8¼	8⅜	
Mavtech	1000	330	330	330	
McNeil M	12600	280	265	280	+ 20
Mematec	5600	$14¾	14½	14½	— ⅛
fMetroR.A	13460	$5¾	5¼	5⅜	
M.Tempus	4000	46	46	46	— 1
Minnova	600	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
fMiron.A	350	$6¾	6¼	6¾	+ ¼
Miron.Wt	26700	12	10	10	— 2
Mitchell B	4000	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅜
Mitel.Corp	5100	290	285	285	— 5
fMolson A	3100	$26⅛	26	26	
Molson B	700	$26¼	26¼	26¼	
MTrustco	2900	$16⅝	16⅜	16⅝	+ ⅜
Moore	14500	$30¼	29¾	30	— ⅛
Morg.$1.75	800	$15¾	15⅜	15⅜	
Mbnc.cap	500	$8⅞	8⅞	8⅛	— ⅛
Muscocho	18900	395	390	390	
Mux Lab	5200	107	100	100	— 5
Nautilus	2000	55	55	55	+ 3
Neti.Tech	2000	25	25	25	+ 2
NB.TI 1.85	z45	$20½	20½	20½	— ½
NB Tel p	z50	$17¼	17¼	17¼	— ¼
NfldL 9p	300	$9¾	9¾	9¾	
NewTel	200	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
NfldT 7.25	z50	$17¾	17¼	17¾	— ¾
NfldT 9.75	200	$21	21	21	
Noramco	2200	405	405	405	+ 5
Nor.Forst	3650	$15¾	15⅜	15¾	+ ⅛
Noranda	17911	$25⅛	24⅝	25	— ⅛
Noran.7.75	1600	$31⅜	31½	31⅜	
NorcenMv	3833	$21	21	21	
NormckA	4750	310	305	305	
Nor Tel	41350	$23⅜	23	23⅜	+ ⅛
Northgate	5000	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Nova Albt	238114	$14¼	13⅜	14	— ⅛
NovaA.Wa	250	$42	42	42	+9½
Novatron	1000	240	240	240	— 10
Noverco	20502	$13⅜	11½	11¼	
OE INC	500	$11¾	11¾	11¾	
Ogivar	3000	185	185	185	— 2
Olco.A	10400	370	355	370	+ 10
Olco.W	13800	15	12	15	+ 2
fOnexCorp	650	$13¾	13⅝	13⅝	+ ⅛
fONP	1600	$6⅞	6¾	6⅞	
fOsha A	27450	$21¼	21	21	— ⅛
Pancdn.Pt	3050	$24⅝	24⅜	24⅝	— ⅛
Pantoram	1000	130	126	126	
Pathonic.a	1200	$5	5	5	
Peerless	1900	$7½	7½	7½	
Perkins.P	800	$8½	8½	8½	+ ⅛
fPerry.B	1000	145	145	145	+ 5
Pla.Dome	136175	$17⅜	17⅛	17⅛	
Pla.D.wt.p	17900	$5⅜	5⅛	5⅛	
Plastibec	400	190	190	190	— 5
Pol.p.1988	z48	$11⅛	11⅛	11⅛	
Polysar	2424	$20¾	20¼	20¼	— ⅛
fPowr Cr	108638	$14⅛	13¾	14	— ⅛
Pow Sr86	300	$45	45	45	+ ⅜
Power.Fin	4600	$16½	15½	16½	+ ¾
Pr.Choix.a	700	$5¼	5	5¼	
Promatek	1000	130	125	130	+ 5
Provigo	16320	$10⅛	9⅞	10⅛	+ ⅛
Que Tel	4080	$13⅝	13½	13⅝	
QuebecoA	4253	$19¼	18¾	19⅛	+ ⅛
fQuebecoB	7735	$17½	17⅛	17¼	— ⅛
Queenston	8000	305	285	295	+ 10
QuinqespB	13500	$9¼	9⅛	9⅛	
Un Carbid	600	$20¾	20	20⅜	+ ⅛
Union.Ent	527	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Val Royal	500	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
fV.Houtte	300	360	360	360	— 15
Varity Co.	5015	410	400	410	— 5
fVideotron	31098	$11⅛	10⅝	11⅛	+ ⅛
Vittforge	400	100	100	100	— 5
Volcano	367	250	250	250	
Wargton	3500	23	23	23	
Westcoast	560	$16⅞	16¾	16¾	
West8.25	200	$27	27	27	
Westm.sr1	100	$21¾	21¾	21¾	
Weston	1800	$34¼	34¼	34¼	+ ⅛
fWise.A	200	140	140	140	— 20
Xerox Cn	700	$19	19	19	+ ⅜
Total	**Sales:**			**4,058,329**	

0

Partially Paid Shares

B Corp r	2600	$7¾	7½	7½	
Flet.Can2r	2200	$10½	10⅜	10½	— ⅛
Total	**Sales:**			**4,800**	

Trust Units

BIG.Fnd.u	3150	$8⅞	8⅞	8⅞	
EnpFnd.C	1700	$10¼	10⅛	10¼	
F.Europ.u	5010	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ¼
Un Carb.u	2000	$26¼	26⅛	26⅜	+ ⅛
Total	**Sales:**			**11,860**	

Junior

Aur Res	4300	475	465	465	— 5
Abermin	2000	65	61	61	— 2
Ab.Met	62022	23	22	23	+ 1
Abitibi.R	53000	9½	8	9½	— ½
Amer res	32740	235	225	235	+ 10
Armen.W	17600	2	1	2	
Armistc	14475	87	85	85	— 2
Aster.A	7000	14	14	14	
Audrey	14540	325	320	320	— 5
Augmitto	1000	132	132	132	— 8
Augyva	970	21	21	21	
Aumine	32415	155	130	130	— 11
Aunore	500	78	78	78	— 2
Ausochs	1165	12	12	12	— 2
Aurlec.A	7000	75	75	75	+ 5
Barexor	1500	25	25	25	
Bresea	500	60	60	60	+ 10
Brex	3902	50	50	50	— 6
Bruneau	38200	32	26	26	— 1
Chabela	4162	21	19	19	— 2
Chesbar	5000	95	95	95	— 8
Cntl.Exp	92500	50	35	50	+ 17
D'Or Val	800	60	60	60	— 1
Denn'Or	4000	22	22	22	— 3
Dufrsnoy	z200	50	50	50	+ 5
Dumagmi	10700	$12¾	12½	12½	— ⅜
EasternM	5000	11	11	11	— 4
Ecudor	1000	60	60	60	+ 3
Essor	26000	44	40	40	— 5
Fairfld	27000	31	27	31	+ 3
Fairlady	5000	18	18	18	+ 4
Forbex	13500	55	55	55	— 2
Freewest	500	80	80	80	
Gallant	1000	15	15	15	
Gdn Day	43245	17	12½	12½	—3½
Gdn.D.wb	18000	1	1	1	
Gln.Grp	13500	29	27	29	
G Knight	3600	$10¼	10½	10½	
G.Knigt.W	7000	220	210	210	+ 10
G.Rock	5500	17	17	17	— 1
Gdn.Rule	2900	280	265	280	+ 15
Gdn.Tria	z100	11	11	11	
Goldex	600	290	290	290	+ 7
Gordex	4300	155	150	155	+ 5
Greenstn	43600	$7	6	7	+1⅛
Halex	5000	14	14	14	
Houston	6775	77	72	77	+ 7
Imco	5819	10	10	10	— ½
JAG.Min	780	21	21	21	
Jilbey	4400	50	40	50	— 5
Kimex	39500	38	20	38	+ 14
Lauphior	1530	21	21	21	— 1
MSV cl.A	57572	360	350	360	+ 10
Mautort	27333	29	28	28	
Messeg	21804	27½	23	25	— 2
Mill City	3238	23	22	23	
Mimska.a	10152	85	75	80	— 9
Minaki	15290	31	30	30	— 3
Mirandor	1000	30	30	30	
Moni	4200	16	16	16	
Mono.Gld	5000	40	40	40	
Morono	8255	35	30	30	— 5
NAR.met	1048	66	66	66	+ 1
Norwood	2628	11	11	11	+ 3
Nva.Cgco	3100	142	141	141	+ 2
Noveder	z148	75	75	75	— 10
Oasis	33997	26	24	26	+1½
Ojibway	4000	11	11	11	
Omega	13064	6½	6	6½	+ ½
Onyx Res	8000	10	10	10	— 1
Orb ex.A	2200	21	21	21	— 1
Orex exp	5000	114	110	110	
Oz	7691	11	11	11	
Perron	7186	74	72	72	— 2
Radisson	4860	40	40	40	
Robex	14501	82	80	80	— 4
Rogi	7500	25	25	25	— 1
Rouyn.Rs	3400	380	375	375	— 15
Sphinx.A	17560	145	125	125	— 35
Spirit Lk	2300	370	370	370	— 5
St.Genev	14600	209	202	205	
Standard	4025	23	23	23	+ 2
Stratm.A	69000	145	135	143	+ 3
Sundust	23000	43	40	43	+ 3
Syngold	4000	110	110	110	+ 2
Ex.3D	3000	24	24	24	
Val D'Or	6000	60	60	60	
Valmont	10963	6	6	6	— 1
Vassan	18000	15	15	15	
Vior	3500	88	84	84	— 1
Wrightbr	10834	45	41	45	— 4
Yorb.CIA	9800	41	40	40	
Total	**Sales:**			**1,166,189**	
0Total	**Market:**			**5,241,178**	

INTERNATIONAL DIVISION

French companies — $US

Stock	Bid	Ask	1987 High	Low
Lyon.eaux	0	0	0	0
United Kingdom				
BET Ads	$19⅛	19½	26¼	17
Maxwell	450	480	5⅝	480
United Kingdom — $US				
ADT Ltd.	0	0	267	260
BET.plc.U	405	430	480	400
Others — $US				
pLatonia	$50⅛	51½	48½	48

Precious Metal Certificates

Certificates	Oz	High	Low	Close
Grdn slvr	7000	6.950	6.950	6.950

B O U R S E D E T O R O N T O

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assuietties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
A.G.F.M	2200	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
AMCA Int	10213	$5	5	5	— ⅛
AMCA 2 p	10500

BOURSE DE TORONTO

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Landmrk f	14200	50	50	50	+ 7
Laur Bk	500	$12	12	12	
Laur Bk 3 p	100	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Laur Gr B	450	$8	8	8	— ¼
Laur Gr 1	800	$23⅛	23¾	23¾	
Lavalin	1000	305	305	305	
Lawsn M A	f28840	$14¼	14	14	
Lencourt o	3000	54	54	54	— 1
Levsque A	f18150	$6	6	6	
Levon o	1260	305	290	305	+ 5
Lidco Ind o	1000	33	33	33	— 1
Linamar	7950	$7¾	7⅝	7⅝	— ⅛
Lincoln C	100	365	365	365	—10
Linear T	3300	$12¼	12	12	— ⅛
Loblaw Co	3500	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Lob Co pr	100	$28	28	28	— ⅛
Lob 370 p	z15	$43	43	43	
Lob Co 3	800	$24¾	24¾	24¾	
Loewn Gr	103495	$9¼	9	9⅛	+ ⅛
Loewn A p	7060	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ¼
Loewn w	29850	250	240	250	+10
Lwen Ondi	100	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ¼
Lonvest	9288	$17⅞	17⅝	17⅞	+ ⅛
Lonvest A	400	$21½	21½	21½	— ⅛
Lumonics	6000	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
Lytton M o	5000	18	18	18	+ 3
M to O					
MDC A of	2000	70	70	70	—10
MDI Mobl	200	$12¾	12¾	12¾	
MDS H A	500	$27⅜	27¼	27¼	
MDS B f	800	$25¾	25¾	25¾	
MFC o	6200	330	315	330	+15
MICC 8⅛	20000	$22⅜	22⅝	22⅜	+ ¼
Vid-one	37700	260	256	260	
MSR Exp	900	193	193	193	+ 3
MVP Cap o	50600	100	95	100	
Mackenzie	53850	490	480	485	— 5
Mclan H X	77150	$12	11¾	12	+ ⅛
Mcln HY f	2200	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Macmillan	66293	$20⅝	20⅜	20⅝	+ ⅛
Madelin o	6700	425	420	420	— 5
Magna A f	44400	$13½	13¼	13½	+ ¼
Maistc El	500	167	167	167	+ 8
Manville	2465	370	365	370	+ 5
Manridg o	817	30	30	30	
Mfg Life A	3100	$25	24⅞	25	+ ⅛
M Lf Gard	526	$35	34⅞	34⅞	— ⅛
Mrtme Lf p	500	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
Maritime f	783	$15¾	15⅝	15⅝	— ¼
Mar T 860	100	$10½	10½	10½	+ ¼
Mark Res	8855	$10	9¾	9¾	— ¼
Mark Rs w	7000	27½	27½	27½	+1½
Mark Wrk f	1500	112	112	112	
McAdam o	2000	135	130	135	
McFinley o	5192	280	280	280	
Mc Intyre	19400	$74½	74⅜	74⅜	
MNeil Man	800	270	265	265	+ 5
Memotec	2000	$14¾	14⅝	14⅝	— ⅛
Meridian	4800	365	355	365	
Meta C o	16000	25	25	25	+ 3
Metal Mng	11000	$11⅛	10⅞	11	
Metalore	100	$25½	25½	25½	
Mdlnd Dty	200	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Minrl Res	5200	430	425	430	+ 5
Minnova	500	$22	22	22	
Mr Jax	1600	$8½	8½	8½	+ ⅜
Mitel Corp	3650	285	280	280	— 9
Mitel 200 p	1350	$17¾	17⅝	17¾	+ ⅛
Moffat	22600	$18⅝	18	18⅞	+ 1
Moli o	1900	240	235	235	+ 5
Molson A f	7363	$26½	26	26	
Monaco	2300	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Moneta o	1000	78	78	78	
M Trusco	2700	$16½	16½	16½	+ ¼
Moore	122380	$30¼	29⅝	30	+ ⅛
Morden H f	500	$8	8	8	
Morgan F	500	$7¾	7¾	7¾	— ¼
Morgn F C	815	$15⅜	15¼	15⅜	+ ¼
Morgan	13000	390	380	380	—10
Morgan 9½	1800	$29½	28¾	28¾	— ½
Mtlbn F p	8100	$16¼	16¼	16¼	
Mtlbn Nt	4000	$9	8¾	9	+ ⅛
Mun Fin Af	600	$9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
Mun Fin p	1500	$10½	10½	10½	+ ¼
MF A w	300	140	140	140	
Muscocho	8541	395	390	390	+ 5
NLX o	1000	55	48	55	+ 7
N-W Gr	1618	$5¾	5¾	5¾	
Nat Bk Can	60470	$10⅞	10⅝	10¾	+ ⅛
Nat Bk 7	200	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅛
Nat Bsns	15980	270	257	270	+15
Nat Pete o	6500	46	44	44	— 1
NSea Equ f	300	$11⅜	11⅜	11⅜	
Nt Vg Trco	520	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
Nearctic o	1000	48	48	48	
Nelson H o	10000	55	49	49	— 1
Nelsn H p	7000	69	68	68	— 6
Nelson V o	6000	26	25	25	
Neptun R o	8800	400	380	395	+ 5
Nevada o	13235	430	410	430	+30
NGld Scpt o	2300	28	28	28	
N Goliath o	123300	23½	23	23	— ½
N Hrding f	550	$8¾	8⅝	8⅝	
N Hrdng m	275	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
N Provid o	500	40	40	40	
N QRagln o	2100	300	295	295	
Newalta	600	124	123	123	
Newfld M o	14120	320	310	315	+ 5
Nfl CapA f	2670	$9⅜	9¼	9⅜	+ ⅛
Newhak o	42650	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Newscap	8700	43	41	43	+ 1
Newtel Ent	1678	$17½	17⅜	17⅛	+ ⅛
Nexus o	1000	115	115	115	
Noma A f	6550	$15¼	15½	15⅜	
Nor Acme o	1500	120	120	120	— 7
Noramco o	16392	415	395	405	
Noramco w	8500	65	65	65	
Noranda F	2800	$15¾	15⅜	15¾	
Noranda I	106166	$25¼	24⅜	25¼	+ ¼
Nornda I B	2765	$32¼	31¾	31¾	— ½
Nornda I C	35050	$31¾	31¼	31⅜	+ ⅛
Norcen	16492	$21	20⅞	21	
Norcn ord f	27284	$18	17⅞	18	
Norcn 8.12	300	$25⅛	25⅛	25⅛	
NC Oils	13312	$19¼	19⅛	19⅛	
NCO pr	z25	$41	41	41	
NCO 6 p	500	$20¾	20¾	20¾	+ ⅛
NCO 7p	100	$23½	23½	23½	+ ¼
Northair o	14221	125	121	122	— 1
Nor Tel	168785	$23⅜	23	23⅜	+ ⅛
Northgat	298033	$8	7¾	8	+ ⅛
Nthgat w	6500	225	225	225	+ 5
Northstr E	250	305	305	305	
Northway o	1000	80	80	80	
N Beauc o	12000	20	19	19	— 1
Nva Coges o	2000	141	141	141	+ 1
Nova Cor f	847340	$14¼	13⅞	14	— ¼
Nova G p	z20	$26	25¼	26	
Nova H p	z50	$22½	22½	22½	
Nova O p	200	$25¼	25⅛	25⅜	
Novagld o	12387	265	250	255	—13
Novercq	3500	$11⅜	11⅛	11⅜	+ ⅛
Nowsco W	37951	$16⅝	16½	16¼	
Nu Gro o	1014	190	190	190	— 5
Nu Gro w	2000	18	18	18	
Nuinsco	7800	175	173	173	— 2
Numac	21100	$11	10⅞	11	+ ⅛
Oakwood	1000	210	210	210	+10
Oakwd A f	10750	175	150	175	+25
Oakwd A p	3500	$5¼	5¼	5¼	+ ½
Ocelot A	500	$11¾	11¾	11¾	
Ocelot B f	4674	$11	10¾	10⅞	— ⅛
Old Canada	1500	130	130	130	
Old Can B	900	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Omega Hyd	9300	465	450	450	—15
Onex C f	16200	$13¾	13⅝	13⅝	
ONP f	16160	$7	6½	6⅞	+ ¼
Onitap o	5500	34	32	34	+ 4
Orbit	8125	88	85	88	+ 3
Orofino o	6500	53	53	53	— 1
Oshawa A f	6005	$21¼	21	21	— ⅛
Osisko o	54000	50	47	50	+ 2
Oxf Prop	2000	171	171	171	— 1
Oxf Prop d	see	below			
P to S					
PCL Indust	700	$6	6	6	+ ¼
PPC OG o	5616	295	291	291	
PWA Corp	29271	$22	21⅝	22	+ ¼
PWA A p	325	$26	26	26	— ¼
Pac Aqua o	17400	98	95	95	
PCsar A o	2000	90	90	90	
Pac Nat A f	700	260	260	260	+10
Pac Nat A w	z100	4	4	4	
Pac NthA f	200	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Pac TrOc o	18900	390	385	390	+10
Pafco Fin	2500	$5¼	5¼	5¼	— ¼
Pgurin A f	17118	$9	8¾	9	+ ⅛
Paloma P	2000	410	410	410	+10
Pamorex o	1000	84	84	84	
Pamorex w	4500	10	10	10	
Pamour	1000	$9	8⅝	9	+ ¾
PanAtlas o	z8	137	137	137	
PanCan P	885	$24⅛	24¼	24¼	— ¼
Panconti	5000	375	375	375	
Paragon o	9425	490	470	490	+ 5
Parmt FA	f31000	174	170	170	
Parkland	1500	$7½	7½	7½	— ⅛
Parlake o	3000	42	42	42	
Parquet o	1000	17	17	17	— 2
Pathnic A f	900	$5	5	5	
Pe Ben O	2500	120	115	120	+ 5
Pega Cap o	8000	12	10	10	— 2
Pegasus	21200	$16⅜	16⅛	16¼	+ ⅛
Pegasus w	18000	64	61	63	+ 2
Pmbrtn A f	700	$6	6	6	
Penn Wst o	21000	55	55	55	
PJewl A f	74650	$18	17½	17½	— ½
Phonix Can	12550	305	295	295	—20
Pine Point	z25	$20	20	20	
Pioner M o	20640	$7¼	7⅛	7¼	+ ⅛
Pipestone o	6000	36	33	33	— 7
Place Res A	1000	68	68	68	
Placer Dm	102385	$17⅜	17⅛	17⅛	
Placer P w	56900	$5½	5⅛	5⅛	
Pistc Eng o	1000	165	165	165	
Platnova o	32000	56	55	56	+ 1
Plexus o	1393	315	315	315	— 5
Poco Pete	78400	$10½	10⅛	10⅜	
Poco D p	1100	$15¼	15¼	15¾	+ ¼
Poco Pet w	1200	225	220	220	—10
Polymer	2300	$8¾	8½	8½	
Polysar En	165277	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
Polysr 1983	1900	$25⅞	25⅛	25⅜	— ⅛
Polysr 1988	13364	$11¼	11⅛	11⅜	— ⅛
Polysteel o	14800	275	250	250	—10
Powr Cor f	41135	$14⅛	13¾	14	
Pwr Ex o	7000	45	45	45	— 1
Powr Fin	53700	$16⅛	15½	16⅛	+ ⅛
Prairie Oil	2000	$7¾	7⅜	7⅜	
Precamb	z9	275	275	275	
Prefac Ent	2000	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Primex F	3000	345	340	340	
Pronto E o	1000	95	95	95	—10
Provigo	8132	$10	10	10	
P Storag II	see	below			
Pure Gld o	11044	25	25	25	— 1
Quadra L o	4570	$7¼	7⅛	7¼	
Quartz M o	9790	158	150	155	+ 5
Que Sturg o	12000	275	270	270	
Que Tel 7¾	500	$18½	18½	18½	— ¼
Quebecor A	7300	$19⅛	19	19⅛	+ ⅛
Q Street	2000	$6⅞	6¾	6¾	
Queenstak	200	118	118	118	+ 2
Quenstn G	116400	310	290	299	+14
RBK Nt	300	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
RBK Nt p	900	$29¾	29¾	29¾	+ ½
RPF Bnd u	see	below			
RY Fin r	see	below			
RY NT Fin	200	$9	9	9	
RY II p	1200	$23¾	23½	23½	— ¼
Ranchmen	z37	$6¾	6¾	6¾	
Rnchmn p	800	$25	24¾	24¾	— ¼
Ranger	55200	$7⅛	6⅞	7⅛	+ ⅛
Rayrock f	6600	$9¾	9⅝	9¾	+ ¼
Rea Gld o	10400	330	330	330	— 5
Redaurm o	z297	25	25	25	
Redpath	6700	$11⅛	10⅞	10⅞	— ¼
ReedSt 1 Sp	428	$29½	29½	29½	+ 1
Regional o	200	185	185	185	
Reitman	200	$17	17	17	— ⅛
Reitman A f	400	$17	17	17	+ ⅛
Rnb Gold U	see	below			
Renisanc	26882	$16	15⅜	15⅞	+ ⅛
Repap f	6950	$14¾	14⅝	14¾	+ ⅛
Revistk A f	824	275	275	275	—20
Revistk B	160	395	395	395	— 5
Revelstk p	200	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
Revn Prp A	z36	440	440	440	
Revnu B f	51074	370	360	360	—10
Rio Algom	7921	$24	23¾	23¾	— ¼
Rio Alto o	2000	110	110	110	— 5
Rio Alta w	5000	5	5	5	
Robin Int	4600	265	265	265	+ 3
Rockford o	500	47	47	47	
Roddy o	6725	170	160	160	— 9
Rogers A	4100	$61	60	60½	+ ½
Rogers B f	35275	$55½	53½	54¼	— ¾
Rogers p	750	$80¼	79¾	80¼	—1⅛
Roman	1100	$13	13	13	+ ⅜
Rothman	10010	$41½	41½	41½	— ¾
Rothm A p	100	$81½	81½	81½	+ ½
Rouyn R o	10200	395	375	375	— 5
Roxmark o	12000	34	33	33	— 1
Royal Bnk	357709	$32¼	31⅞	32¼	+ ¼
Ry Bk 1.88	750	$23⅜	23¼	23¼	
Ry Bk 2.75	3700	$29½	29⅜	29⅜	
Ry Bk 1.45	1795	$17	17	17	— ¼
Ry Bk E	z30	$89¾	89¾	89¾	
Ryl Gld o	2000	65	65	65	+ 3
RyLepg C	usee	below			
RyLepg C	wsee	below			
Ry Lepg L	12800	$8	7⅝	7⅞	
Ry Pacific	39500	140	131	140	— 5
RT Enrgy	usee	below			
RT En IIu	see	below			
Ryl T & M	z50	$11⅜	11⅜	11⅜	
RyTrco A	5400	$16⅝	16½	16½	
RyTrco B	z2	$16¼	16¼	16¼	
RyTrco G p	700	$22¾	22¾	22¾	+ ⅛
Ry Trco w	400	$14¾	14¾	14¾	— ¼
SHL Systm	19104	$10¾	10½	10½	
St Andrw o	1700	345	330	340	
StL CemA f	4300	$13	13	13	+ ¼
Samoth C o	3000	265	260	260	— 5
Samuel M T	1000	$17⅜	17⅜	17⅜	
Samul MT w	1000	420	420	420	— 5
Sandwell A	1400	$10	9¾	10	+ ½
Santa M o	17050	21	20	21	
Saskoil	1563	$9¾	9¼	9¼	— ⅛
Saskoil A p	8626	$10⅛	10	10⅛	
Saynor Var	2000	55	50	50	—10
Sceptre R	102445	435	425	425	
Scpt R 8	debesee	below			
Scptr R 7	500	$17	17	17	
Scptr R 8½	800	$18½	18½	18½	+ ⅛
Schneider	550	$28	28	28	+ ¼
Shnidr A f	400	$26½	26	26	— ½
Scintilor o	26550	$7¼	6¾	7⅛	+ ⅛
Scintrex	2250	$6½	6¼	6¼	
Scot Paper	1621	$18½	18⅜	18⅜	
Scot York	300	151	151	151	— 4
Scotts f	20730	$12¾	12¼	12¼	— ⅛
Scurry Rn	342	$20	20	20	
Sebrght E o	8000	245	242	242	+ 7
Seagram	48145	$68⅜	67⅛	68⅛	+ ⅛
Sears Can	42509	$12	11¾	11⅞	
Securty H p	1800	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Sedona I o	34000	135	135	135	
Selkirk A f	2834	$24¼	23½	23½	— ⅜
ShawC B f	1100	$10	9⅞	9⅞	
Shell Can	15163	$43	42¼	42⅞	+ ⅝
Shltr OG o	5000	20	20	20	+ 3
Sherrgold	1100	355	355	355	
Sherritt	237984	$11	10½	10⅝	+ ⅛
Sico	200	$11	11	11	
Signtech	500	375	375	375	—10
Sikaman o	4350	440	435	440	+10
Silcorp A f	z1	$18	18	18	
Silversid o	4000	72	72	72	+ 2
Skyline o	56700	$15⅜	15	15¼	+ ¼
Slater A	1400	$6⅛	6⅛	6⅛	
Slocan F	300	$9¼	9¼	9¼	
S Louvem o	110015	115	115	115	
Sonora o	12100	380	360	380	+15
Southam	1850	$21	20⅞	20⅞	— ⅛
Southern o	12000	78	75	75	
Southern w	1000	7	7	7	+ 1
Spar Aero f	4634	$19¼	19	19¼	+ ¼
Starrex o	2500	198	195	198	— 2
States Ex o	10000	19	19	19	+ 3
Steep R	300	248	247	248	+ 1
Steinbg A f	1100	$30⅛	30½	30½	— ½
Stinbg 195	100	$21¾	21¾	21¾	+ 1
Stelco A	86761	$25⅜	25⅛	25¼	— ¼
Stelco B	z8	$25⅜	25⅜	25⅜	
Stelco C p	400	$24¼	24⅛	24⅛	— ⅛
Stelco D p	1050	$25¾	25⅜	25⅜	— ⅛
Stelco E p	10800	$26⅛	26⅛	26⅛	+ ⅛
Stewart Ik o	2000	330	310	325	— 5
Strathfld o	6347	395	395	395	+ 5
Strathfld p	5500	$7¼	7	7¼	+ ⅜
Strathn A f	1925	45	45	45	—10
Stroud o	3000	62	62	62	
Summit R	200	$8	8	8	— ¼
Sun Ice Ltd	1500	295	290	290	— 5
Sunburst o	2000	12	12	12	— ½
Synrgst A	400	485	485	485	
Synex Intl o	2250	135	130	130	— 5
Syngold o	2500	110	110	110	
T to Z					
TH Res o	20100	270	265	270	+15
TBM NT	3600	$5¼	5⅛	5⅛	— ⅛
TBM NT p	3500	$25⅛	25½	25½	— ⅛
TCC Bev	53500	$7¾	7¼	7¼	— ⅛
TSC Shn Ao	3800	145	140	145	
Taro Ind	8600	90	75	90	+15
Tarragon O	6500	140	135	135	
Tashata N o	1000	57	57	57	
Teck Cor A	200	$18	17⅜	18	+ ½
Teck B f	42632	$16¾	16⅜	16½	
Teck E p	500	$25⅞	25⅛	25⅞	— ⅛
Tecsyn f	200	415	415	415	+10
Tee Comm o	300	135	135	135	
Tmedia A f	1000	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Tembec A	1600	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Terra Mn o	11897	71	70	71	+ 1
Tex Can	14114	$34	33¾	34	+ ⅛
Thom N A	15650	$28¼	28	28¼	+ ¼
Thom N pr	z20	$47⅛	47⅛	47⅛	
Thornmk d	see	below			
Tiber	166	375	375	375	
Time Air	1150	$7½	7⅜	7⅜	— ⅛
Tiverton o	5000	48	48	48	
Tor Dm Bk	218433	$32¼	31⅜	32¼	+ ⅛
TD Bk 1.835	225	$23⅛	23	23	
TD Bk D	6000	$22¼	22¼	22¼	
TD Bk 1p	z20	$88⅛	88⅛	88⅛	
Tor Sun	1413	$22	22	22	
Torstar B f	6300	$29	28½	29	+ ½
Totl Eriksn	32200	310	305	310	+ 5
Total Pet	2500	$18¾	18¾	18¾	+ 1
Total PA p	200	$37¼	37¼	37¼	— ¼
Trader R o	10004	23	23	23	+ 3
Trade 7½ p	z60	$41	41	41	
Tr C Glass	600	$15½	15¼	15¼	— ⅜
Trans Dom	3000	82	81	82	+ 5
Trns Mt	400	$14⅛	14⅛	14⅛	— ⅛
TrnAlta U	68500	$14⅛	13⅞	13⅞	
TrAlta 7	z20	$88¼	88¼	88¼	
TrAlt 12½	900	$26⅛	26⅛	26⅛	— ⅛
TrAlt 9	300	$26	26	26	— ⅛
TrAlt 8.40	100	$25⅜	25⅜	25⅜	+ ⅛
TrAlta 7.20	10000	$24¾	24¾	24¾	+ ¼
TrCan PL	16928	$14	13⅞	14	
TrP w	4350	50	48	48	+ 1
Trpac Res o	104000	15	10	15	+ 2
Tree Island	2300	$11⅛	11	11	
Treminco o	35000	95	95	95	+ 8
Tridel Ent	6000	$13	13	13	— ⅛
Tridont f	300	$7	7	7	+ ⅛
Trilogy	2693	85	85	85	— 1
Trilon A	24775	$17⅜	17⅜	17⅜	
Trilon Fin	114200	$21⅛	20⅞	21⅛	+ ¼
Trlon Fin II	2660	$21¼	21	21¼	+ ⅛
Trilon A w	2100	$8⅜	8⅛	8⅛	— ¼
Trimac	30735	405	400	405	+ 5
Trimel C o	1000	270	265	265	— 5
Trinity Res	7500	65	65	65	+ 5
Triton Can	6100	180	180	180	+ 5
Triton C A	2400	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
Triton C 1	2400	$9¼	9¼	9¼	
Trizec A f	3975	$33½	32½	32½	— ½
Trizec B	1525	$34½	34½	34½	+ 1
Trizec 3 p	800	$9¾	9¾	9¾	
Trizec 4 p	600	$23	22⅞	23	
Tuckahoe A	9600	400	400	400	
Tudor o	2300	148	145	145	— 3
Turbo	41100	50	49	49½	+ ½
Tyler R o	5000	32	32	32	
ULS Cap p	1600	$25½	25⅜	25½	
Ulster P o	259629	225	221	225	
Ultmr C 1p	300	$25½	25½	25½	
Unic3A	900	$9	9	9	— ¼
Unicorp A f	6200	$8	7⅞	7⅞	— ⅛
Unicorp r	560000	12	10	10	— 1
Unicorp 10	900	$18⅛	18½	18½	
Unicorp 117	1250	$12¼	12¼	12¼	
Unigsco B f	440	400	400	400	
Un Carbid	600	$20⅜	20	20⅜	+ ¼
UCarb Eq	usee	below			
U Entprise	4399	$10	9⅞	9⅞	
U Cdn Shar	600	$12¾	12⅜	12⅜	— ¼
Un Corp	3163	$36¼	36¼	36¼	
U Keno	167750	$7½	7¼	7¼	— ⅜
Un Reef o	5500	79	76	76	— 3
US Steel 1p	9800	$25	25	25	— ⅛
Un Tri Star	500	80	80	80	
VGM Cap	240	260	260	260	
Value Inv	13100	$11¾	11¼	11⅝	+ ⅛
Varity C	178016	410	400	405	
Varity A p	1200	$28¼	28	28	— ¾
Varity w	6000	102	101	101	— 2
Vedron o	6500	103	100	103	+ 2
Ventech o	500	230	230	230	
V Hom Af	1000	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Vicery R o	17500	$8	7⅞	8	+ ⅛
Videotrn f	1250	$11⅛	11	11⅛	
Vista Mn o	8381	265	260	260	
Vulcan Pac	39350	370	365	365	
WIC B f	2700	$12½	12⅜	12½	+ ¼
Waddy o	500	60	60	60	
Wafrbord f	7473	$13	12⅞	13	
Wal Redkp	700	$7¾	7¾	7¾	— ⅜
Walwyn	2200	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Wrdair A f	2100	$9½	9¼	9¼	— ¼
Wrdair B	1600	$10	9⅞	9⅞	— ⅜
Warington	32000	25	21	23	— 2
Weldwod	1100	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Wellore A o	1500	260	251	260	
Werner D	100	325	325	325	
Wst Frasr	3425	$21	21	21	— ¼
Wcoast E	68686	$17	16¾	17	+ ¼
Wcoast A p	2850	$27½	26¾	27	— ¼
W Corp	debsee	below			
Westfield	600	205	205	205	
Westmin	1080	$10⅝	10⅜	10⅝	
Westmin p	1700	$22	21⅞	22	+ ¼
Weston	800	$34⅛	34	34	— ¼
Wstn p	700	$25½	25⅛	25½	+ ¼
Whart	4700	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛
Wharf p	500	$24¾	24¾	24¾	+ ½
Whim Crk o	1000	280	280	280	+10
Willanour o	3000	435	430	430	
Win-Eld o	3000	72	72	72	+ 2
Winpak	700	$11	11	11	+ ¼
Woodwd A	58741	475	470	470	— 5
Wolworth	z21	$61¾	61¾	61¾	
WEqite A f	200	$8⅞	8⅛	8⅛	
Xerox Can	800	$19	18⅜	19	
Traded With Acc. Int.					
Cambrdg d	200	$119	118	119	+ 1
Oxf Prop d	2253	$83½	83	83½	+ ½
Scpt R 8	deb	10	$93½	93½	93½	+ ½
Thornmk d	150	$113	113	113	— 1

NÉCROLOGIE

BELANGER — M. Jules de Gatineau est décédé le mercredi 6 juillet 1988, à l'âge de 78 ans. Il était époux de Yvonne Lalande. Fils de feu Oscar Bélanger et de feu Marie-Jeanne Lynott. Outre son épouse, il laisse 5 fils: André (époux de Gisèle Larose) de Gatineau, Jacques (époux de Suzanne Lavigne) de Hull, Pierre (époux de Hélène Boulay) de Gatineau, Paul de Hull, Jean-Guy (époux de Françoise Charron) de Gatineau; 4 filles: Rita, Muriel (épouse de Rémi Legault), Pierrette (épouse de Gaétan Clément), Michelle (épouse de Jacques Patry) toutes de Gatineau; 2 beaux-frères: Georges et Eugène Lalande de Papineauville également Monique Gagnon et André-Jean Cormier; 18 petits-enfants. Il repose au funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau. Funérailles vendredi le 8 juillet, en l'église St-Mathieu de Touraine, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites jeudi de 14h à 17h et 19h à 22h, vendredi à compter de 10h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 561-1969.

BRIERE — Rachel de Gatineau est décédée le 7 juillet 1988, à l'âge de 62 ans. Elle était la fille de feu Omer Daniel et de Ida Bourassa qui lui survit. Elle était l'épouse de feu Gérard Brière. Elle laisse 4 fils: Albert, Bernard (époux de Christiane Fillion), Daniel et Patrice (fiancé de Lyne Champagne); 3 filles: Marguerite, Maryse (amie de Lou Beaulac) et Réjeanne Bourdon; 1 frère: Paulin Daniel; 1 soeur: Paulette Normandin. Elle laisse également 9 petits-enfants. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant les funérailles auront samedi le 9 juillet à 10h, en l'église St-François-de-Sales de Pte-Gatineau. Incinération au cimetière Notre-Dame-de-Hull. Pour renseignements, funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

BROWNRIGG — Mme Margaret (née Mc Pherson) de Pendleton Ontario est décédée mardi le 5 juillet 1988, à l'âge de 75 ans. Elle était épouse de Richard Brownrigg. Outre son époux, elle laisse dans le deuil 3 fils: Richard de Manotick, Bernard de Morin Heignts, Lyle de Hammond; 2 filles: Lorraine (Mme Clay Harrison) de Montréal, Mary (Mme Guy Auger) de Embrun ainsi que 12 petits-enfants. Elle repose au salon Lamarre et Fils de Plantagenet d'où aura lieu le départ vendredi le 8 juillet, pour service à 11h, en l'église Our Lady of Devine Love de Pendleton. Incinération au cimetière Beechwood.

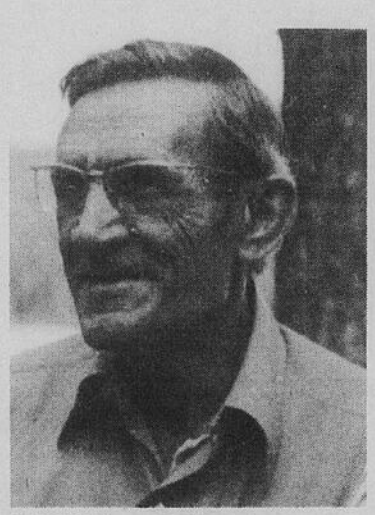
DESCHAMBEAULT — Mme Beatrice née Lefebvre est décédée à Thurso le 6 juillet 1988 à l'âge de 69 ans. Elle était épouse en première noce de feu Jean Raby et en deuxième noce de Germain Deschambeault de Thurso. Il laisse 2 fils: Bernard Raby (époux de Francine Bélisle) et Jean Raby (époux de Lyne Rotaille) de Thurso; 1 fille: Odette (épouse de Dr Donald Plouffe) d'Aylmer; 6 petits-enfants: Francesca, Mathieu, Marieve, Magali, Pascal et Maxime; 6 soeurs: Ella Bélanger de Hull, Aline Paquette d'Ottawa, Anita Papineau de Gatineau, Yvette-Andrée (Mme Dollard Laporte) de Hull, Lucienne (Mme Jean-Paul Ste-Marie) de Joliette et Odette (Mme Fernand Martin) de Gatineau; 3 soeurs: Mme Alice Thibaudeau, Mme Berthe Lefebvre de Thurso et Mme Célina Pagé d'Ottawa. Il repose au salon J. Hubert Villeneuve, 134 rue St-Alexandre, Thurso. Service en l'église St-Jean L'Evangéliste le samedi 9 juillet à 14h. Inhumation au cimetière paroissial.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Elizabeth Bruyèrepour faveur obtenue.

F.T.

GAUTHIER — Mme Jeannette (née Larcher) est décédée dans un hôpital local jeudi le 7 juillet 1988 à l'âge de 70 ans. Épouse de feu Edgar Gauthier, elle laisse 5 fils: Jacques (époux de Jacqueline Bélanger), Rhéal (époux de Madeleine Clouâtre), Marcel(époux de feue Claire Chauret), Réjean (époux de Monique Couture), tous de Gatineau, René (époux de Suzanne White) d'Allemagne; 2 filles: Jacqueline (amie de Jean-Paul Mongeon) de Gatineau, Monique de St-Jérôme; 3 frères: Emilien, Marcel, Raymond de Gatineau; 3 soeurs: Thérèse Routhier, Jeannette Potvin, Jeannette Martin de Gatineau; un demi-frère: Edmond Larcher de Gracefield. Elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs ainsi que neveux et nièces, 17 petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Jacques Laviolette et fils ltée, 185 boul. Maloney ouest, Gatineau.é Funérailles samedi le 9 juillet en l'église de Ste-Rose-de-Lima, à 11h, suivi de l'incinération. Heures de visites vendredi, de 19h à 22h, samedi matin à partir de 9h. Pour plus d'informations 776-5321.



GIASSON — M. Albert demeurant au 159 rue Archambault, Hull est décédé dans un hôpital local, le 6 juillet 1988, à l'âge 80 ans. Né à Bouchette, il était le fils de feu Louis Giasson et de feu Julie Gagnon. Il était époux de feu Mary Paul. Il laisse dans le deuil 1 soeur: Maria (Archie Beaulieu) de Hull; 3 filles par alliance: Béatrice Beaulieu (Léo Jolivette) de Messine, Gervaise Beaulieu (Roland Lauriault) de Hull, Irène Beaulieu (Hervé Major) de Quyon; prédécédé par 1 fils par alliance: Lawrence Beaulieu et 2 frères: Normand et Edouard. Il laisse également 1 beau-frère: Euclide Paul (Mary Gagnon) de Bouchette; 2 belles-soeurs: Fleurette Paul de Messine et Berthe Paul (Ovide Labelle) de Maniwaki ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux vendredi le 8 juillet, en l'église St-Raymond de Hull, à 10h. Inhumation au cimetière de Bouchette. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et 19h à 22h, vendredi matin à compter de 8h30. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

GOLLAIN — Donat au Lac des Plages le 4 juillet 1988 à l'âge de 68 ans est décédé M. Donat Gollain demeurant au Lac des Plages. Il laisse dans le deuil Dorothy Hacqueard. Outre son épouse, il laisse 2 filles: Ginette (Jean Maurice) de Laval, Joanne (Jean-Claude Proulx) St-Emile de Suffolk; 4 petits-enfants: Sylvain, Alain, Anik et Martin ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose en la salle de St-Emile de Suffolk. Funérailles le vendredi 8 juillet à 15h en l'église de St-Emile de Suffolk suivit de l'incinération. Direction: Whissell et Shield Inc.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue.

GUEVREMONT — M. Ronald de Hull, est décédé dans un hôpital local, le 6 juillet 1988, à l'âge de 80 ans. Il était le fils de feu Joseph Guévremont et de feu Angélina Boucher. Outre son épouse Irène Delorme, il laisse 1 fils: Jacques de Hull; 1 frère: Robert (Georgette Demers) de Hull; 3 soeurs: Mlle Providence et Rollande Guévremont de Hull et Mme Rita Charbonneau de Ottawa. Il laisse également 2 petits-enfants: Sylvain et Nathalie. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux samedi le 9 juillet, en l'église St-François d'Assise du Lac Des Loups, Québec à 15h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h, samedi matin à compter de 10h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

LABELLE — Lina. Dans un hôpital, le mercredi 6 juillet, 1988, est décédée Lina Labelle née Courchesne. Elle était l'épouse de feu Tellesford Labelle. Elle laisse une fille: Louise Wood (Bud); trois petits-enfants: Vicky-Ann Côté (Guy), Wanda et Patricia. Elle était la soeur de Fred, Fernand et Maurice, Gerry Gibeault et Lucienne Lavergne. Funérailles privées.

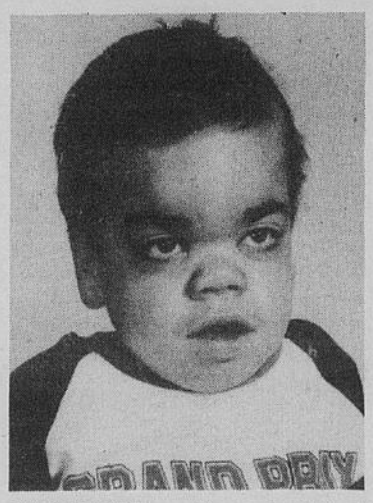
LAMARCHE — M. Joseph Auguste dans un hôpital, le 5 juillet 1988, est décédé à l'âge de 55 ans, du R.R. 3 Buckingham. Il était fils de Armand Lamarche de Buckingham et de feu Cécile Beaudoin. Il laisse dans le deuil outre son père, son épouse Vivian Butler, 4 fils: Paul (Lee-Ann Curren) de Ottawa, Steve de Toronto, David et Brian de Gatineau; 2 filles: Julie (David Kerr) de Gatineau et Angella de Mayo; 3 soeurs: Thérèse Dallaire de Masson, Denise (François Beaudoin) de Gatineau, Hélène (Maurice Mougot) de Gatineau; 4 frères: Jacques de Buckingham, André (Pauline Mougot) et Robert (Gisèle Renaud) de Masson et Yves (Karen Desruisseaux) de Hull. Il repose à la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham. Funérailles auront vendredi le 8 juillet, à 11h, en l'église Ste-Malachy, Mayo. Inhumation au cimetière paroissial.

MCMURTIE-O'NEILL — Hélène dans un hôpital de Pennsylvanie le 4 juillet 1988. Epouse bien-aimée de Daniel O'Neill et fille de feu Robert (Bob) McMurtie et de Jeanne Lepage. Elle laisse pour pleurer sa perte 1 fils: Marc et 1 fille: Tanya, à la maison; 1 frère: Guy et 2 soeurs: Diane et Lucie en Californie. Des dons à la Société du Cancer, division Leucémie seraient appréciés.

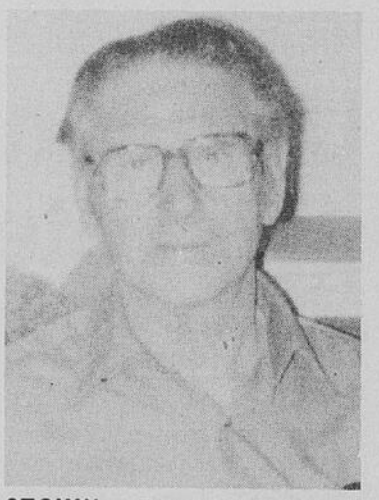
MILLAIRE — Jean-Daniel est décédé le 6 juillet 1988, à Ottawa, à l'âge de 3 mois et 24 jours. Il était le fils de Daniel Millaire et de Carole Perras. Il laisse également ses grands-parents maternels: Liliane et Rolland Perras d'Embrun et grands-parents paternels: Aurel et Albertine Millaire de Casselman ainsi que 1 soeur: Marième à la maison. La direction des funérailles a été confiée la maison funéraire Lafleur et Robert, 874 rue Notre-Dame, Embrun. Les parents de Jean-Daniel recevront parents et amis à compter de 19h vendredi. La célébration eucharistique aura lieu samedi le 9 juillet, à 14h, en l'église St-Jacques de Embrun. Inhumation suivra au cimetière paroissial. Pour informations composez 443-3286.

REMERCIEMENTS

GROULX — La famille Groulx remercie sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Soeur Anita Groulx survenu le 8 juin 1988, lui ont témoigné des marques de sympathie soit, par offrandes de messe, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.



PAQUETTE — Simon de Hull est décédé après une longue maladie jeudi le 7 juillet 1988, à l'âge de 6 ans. Il laisse ses parents: Denis Paquette et Jacqueline Guèvremont. 1 frère: Mathieu. Sa grand-mère maternelle Lucille Guèvremont de Hull, sa grand-mère paternelle Paulette Paquette de Hull ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. Il repose au funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull. Les funérailles auront lieu samedi le 9 juillet à 13h30 en l'église St-Pierre-Chanel. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de midi. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 770-1300.



SEGUIN — Edouard de Gatineau est décédé le 7 juillet 1988 à l'âge de 76 ans. Fils de feu François Séguin et de feu Lillia Charette. Il était l'époux de Lucille Emard. Il laisse 1 fils: Jean (Nicole Cyr), 1 fille: Diane (Emyo Dicola); 1 frère: Léopold Séguin; 1 soeur: Hélène (Gérard Brulé) tous de Pte-Gatineau. Il laisse également 5 petits-enfants: Sylvie, Jean-François, Lucia, Mario et Maria-Elena ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose au funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau, samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles lundi le 11 juillet à 11h, en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière St-François-de-Sales. Pour renseignements, 561-1969.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur et à St-Jude pour faveur obtenue.

Rita R.

REMERCIEMENTS

CHENIER — Les membres de la famille Chénier désire remercier chaleureusement les parents, amis et connaissances, qui lors du décès de M. Royal Chénier, survenu le 5 mai 1988, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, cartes, messages de condoléances ou assistance aux funérailles.

FUNÉRAILLES

SAMEDI

BRIERE — Mme Rachel
Les funérailles seront célébrées à 10h, en l'église St-François-de-Sales de Pte-Gatineau.

DESCHAMBEAULT — Mme Béatrice
Départ de la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 rue St-Alexandre, Thurso pour service à 14h, en l'église St-Jean L'Evangéliste.

GUEVREMONT — M. Ronald
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull pour service religieux à 15h, en l'église St-François d'Assise du Lac Des Loups, Québec.

MILLAIRE — Jean-Daniel
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 874 rue Notre-Dame, Embrun pour célébration eucharistique à 14h, en l'églsie St-Jacques de Embrun.

PAQUETTE — Simon
Départ de la maison funéraire Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull pour funérailles à 13h30, en l'église St-Pierre-Chanel.

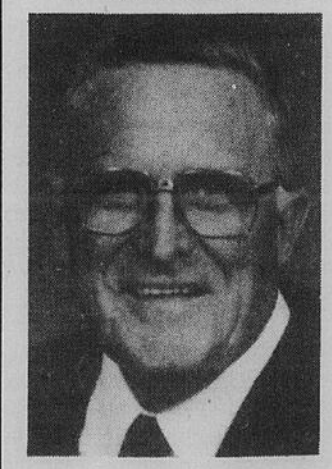
ST-LAURENT — M. Benjamin
Parents et amis sont invités à assister à une messe en mémoire du défunt, en l'églsie St-Alphonse Ligouri de Hawkesbury, à 14h.

NAISSANCES

CHARRON DESROCHERS — Marc et Sylvie sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, une fille, Isabelle, née le 29 juin 1988 et pesant 8 livres et 1 once. Les heureux grands-parents sont: Rhéal et Lise Charron ainsi que Gilles et Evelyn Desrochers.

DENIS BRISSON
Yves et Lucette d'Embrun sont enchantés d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, une fille, Maxime, née le 4 juillet 1988 et pesant 7 livres et 6 onces. Les heureux grands-parents sont: André et Marie-Jeanne Denis de Vanier et Jean-Paul et Thérèse Brisson d'Embrun. Merci sincère au Dr Elaine Riddick ainsi qu'aux dévouées infirmières de l'hôpital Riverside.

IN MEMORIAM



THIBAULT — Roland décédé le 7 Juillet 1986. Nous nous faisons un devoir de rappeler ton souvenir à tous ceux qui t'ont connu et aimé. Une messe sera célébrée le 10 juillet a 11h, en l'église de Casselman.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

DEMEULE — A la douce mémoire d'un fils et frère bien-aimé, Royal, décédé le 8 juillet 1980. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur mais, il nous l'a retiré hélas trop tôt. Il était un homme sincère et de grand coeur, il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui. Ton père, ta mère, ton frère, tes soeurs, ta belle-soeurs, tes beaux-frères, neveux et nièces.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

MARTEL — La famille Martel remercie sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Albert Martel, survenu le 5 juin 1988, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

SEGUIN — Germaine. S. Marie André, s.s.m., M. l'abbé Gérard Séguin et les membres de sa famille ainsi que les Soeurs de Sainte-Marie, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de Soeur Marie-André, le 23 juin 1988 leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

TREMBLAY — La famille Tremblay remercie sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de Aurèle Tremblay, survenu le 3 juillet 1988, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, message de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

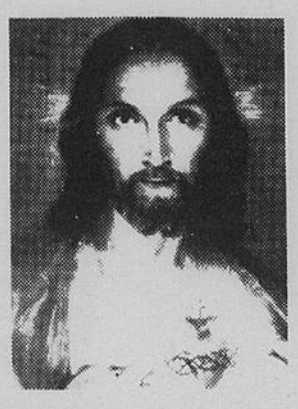
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

P.E.

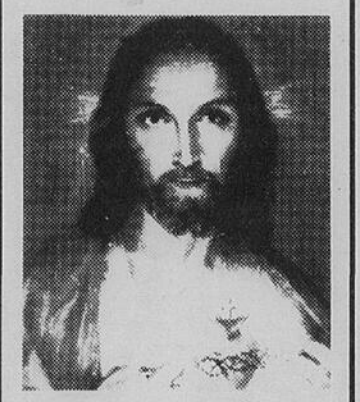
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

D.D.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

C.C.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H 30 A 18H

560-2750

104 PERDU

CANICHE Toy, gris dans le projet Le Baron. Répondant au nom de pompon. Récompense, 568-7390.

CHATTE, long poil (blanc/gris), yeux bleu/vert, opérée, avec collet rose, 685-1010, 231-6932.

CHIOTS boxer, couleur café, museau noir, avec collet cuir beige, perdu au C.H.R.O., Hull. Grosse récompense, jour Francisca 990-7594, soir: 771-0499.

GROS chat gris et blanc, secteur Hautes Plaines. Nom: Félix. Récompense. 776-1431.

PERDU, chatte à poils longs gris et blanc, châtrée, yeux bleu-vert, collier rose, 685-1010, 231-6932.

PETIT chien noir Lasa Apso, perdu secteur Wrightville près parc Larocque, 595-0006, 771-7043.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Française. But sérieux, lundi au vendredi, midi à 19h, 777-0747.

DEJA VU ESCORTS

230-3235
Tarifs raisonnables.

LOLA est revenue. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

ALESSANDRO'S

SERVICE de rencontres Gay. Unique à Ottawa. Confidentiel. 233-0280.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Spécial pour deux mois. 749-4140.

"DIT-MOI qui tu es et je te dis qui tu cherches". Vous avez le goût de rencontrer une personne sérieuse répondant à vos affinités? N'hésitez plus! Contactez INTER-UNION, 770-7207 pour un service professionnel et discret. Lundi au vendredi de 13h à 20h.

FEMME de carrière, distinguée, 43 ans, recherche relation amicale avec homme libre et sincère. Ecrire à case B08 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

HOMME 29 ans, belle apparence, emploi stable, sportif, bon vivant, calme, affectueux, compréhensif. Recherche femme belle apparence, ayant les mêmes affinités que moi. But sérieux. Photo. Ecrire à case B14 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

HOMME 42 ans cherche femme libre pour sport, cinéma et plaisir à deux. Ecrire à case B06 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

HOMME divorcé 44 ans, 5'10", 175 livres, bel apparence et sobre avec enfant de 9 ans. Bientôt établie dans région Thurso, aimerais rencontrer dame bel apparence, distinguée. But sérieux. Ecrire à case B09 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

HOMME divorcé, 48 ans, 5'4", demeurant seul, emploi stable, bel apparence, ne fume pas, désirais rencontrer femme entre 40 et 50 ans qui aime la nature, théâtre, la danse, balade en auto. Fumeuse ou non fumeuse. But sérieux. Téléphone et photo appréciés. Ecrire à case B13 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

NOUVEAU CLUB DE RENCONTRE
ANNA-LISA



Ouvert tous les jeudi, vendredi, samedi

LES JEUDIS FOUS! AVEC LE "DATING GAME"

15 minutes où seules les dames demandent aux hommes pour danser

Au Dill Pickle Restaurant
340, Queen
Ottawa, Ontario

109

JE CHERCHE une petite amie qui soit bonne et simple, 38 à 45 ans, moi j'ai 49 ans. Ecrire à case B04 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7

PLACE disponible Parc Safari, dimanche 10 juillet, 746-5728 soir.

PROFESSIONNEL 27 ans pour l'été à Ottawa aimerais rencontrer femme 25 à 30 ans, pour cinéma, diner, soirée intime. Ecrire à case B15 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

RECHERCHE femme affectueuse, autonome et généreuse envers les autres. Agée de 30 à 40 ans. Tu as du vécu et tu es prête maintenant à rencontrer un professionnel actif et tendre qui veux d'abord investir dans une amitié solide. Un préjugé favorable envers les professionnelles de la santé. Une lettre te présentant assure une réponse. Ecrire à case B07 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

RENCONTREZ QUELQU'UN

LOIN Du bruit des bars. Choisissez votre moment. Profitez de l'été. Partagez l'expérience. Intro Options. 233-9697. Etat civil sans importance.

109 MESSAGES PERSONNELS

SI je te disais que la femme que tu recherches a fait le premier pas, es-ce que tu ferais le deuxième? Agence de Rencontre Transit, 770-7365.

SI vous avez des problèmes avec votre crédit? Nous pouvons peut-être les clarifier! 561-0407.

VOUS ETES HOMOSEXUEL(LE)?

VOUS cherchez à rencontrer une personne sérieuse, stable, correspondant à vos goût et intérêts? Nous avons trois consultant(e)s professionnel(le)s à votre service. Confidentialité assurée. Téléphonez à: L'AUTRE VERSANT, 771-7103, entre 13h et 20h du lundi au jeudi 10h et 18h le vendredi.

VOUS Etes raffiné, distingué, équilibré, cultivé, libre, vous avez entre 35 et 50 ans et vous aimeriez rencontrer votre miroir féminin. S'il vous plait écrivez moi à case B16 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

120 AMEUBLEMENT

1 table à café en chromé avec vitre demande $60 561-8861.

2 LITS électriques à vendre, pratiquement neufs, valeur $1,795 chaque pour seulement $1,000 chacun, 663-7376.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS vendons, ameublements et accessoires de maison. Aubaines Gatineau. 106 St-Antoine. 561-2156.

DIVAN sectionnel avec sofa-lit, valeur $2,400 seulement 6 mois d'usage, prix à discuter, 778-1688, 595-0555.

DOIT vendre cause déménagement: mobilier de salle à manger au complet $750 ou meilleure offre, 684-9548.

ENSEMBLE de chambre à coucher; 2 réfrigérateurs, 2 cuisinières, 776-6245 après 17h.

ENSEMBLE de chambre, 4 morceaux, divan-lit, 561-2682.

ENSEMBLE de chambre à coucher, blanc, avec matelas double, demande $450, jour: 953-3780, soir: 243-4950.

ENSEMBLE de chambre à coucher, complet, avec 2 bureaux, 2 stores verticaux, le tout $300, 568-5968.

ENSEMBLE de salon en velours vert (chaise, divan, causeuse) plus table à café, 523-5653.

ENSEMBLE de salon, sectionnel, $250, 595-3508.

ENSEMBLE de salon: 1 sofa 3 places et 1 fauteuil, presque neuf, $525. 771-0846.

MOBILIER de chambre en meurisier pour enfant, 6 morceaux, lit 45 pouces, $1,000. 776-0099.

MOBILIER de chambre Vallière, en chêne massif, 663-2361.

MOBILIER de salle à diner, en chêne massif: 1 table, 4 chaises droites et 2 capitaines. Chaise recouverte de tissus; 1 buffet et 1 huche; mobilier de chambre en chêne massif: 1 tête Queen Size, 1 chiffonnier; 1 bureau triple, 2 tables de chevet; mobilier de salon module 5 morceaux Sklar en velours cotelé beige, 2 tables de bout et 1 table à café, 1 bibliothèque triple en chêne. Le tout comme neuf, 819-454-2313.

PAYONS les plus hauts prix sur ameublement, appareils ménagers et équipements de restauration, 827-3312.

POELE/Réfrigérateur, jaune, Moffat, $550. 561-0898.

SOFA avec chaise pivotante, $225 très propre, après 19h 568-2786.

SOFA et chaise Sklar, beige et rouille, bon état, 561-7671.

SURPLUS FAILLITES

COMME NEUF, 145 RUE EDDY, HULL. Ensembles matelas, sommiers NEUFS de qualité, 39" $159, 54" $199, 60" $259. 595-4898.

URGENT! Ameublements à vendre, très bon état, 561-6933.

122 ANTIQUITES

ENSEMBLE chambre à coucher antique, 5 morceaux, sommier et matelas double neufs, $3,000. 663-1957.

124 APPAREILS MENAGERS

100 APPAREILS ménagers et ameublements. Ameublement 105, 827-3312.

5 APPAREILS électro-ménagers, General Electric, couleur amande, 3 ans d'usage, 770-6298.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS ameublement, appareils ménagers et outils, 663-7298.

ACHETONS VENDONS appareils ménagers, meubles usagés. Réparations et vente de pièces. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

A VENDRE, en très bon état, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, couleur amande, 771-0821.

CONGELATEUR 18 pieds cubes, $350, 777-0508.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVE-VAISSELLE encastré, G.E., Encore II et Pot Scrubber II, 3 mois d'usage seulement, était $529 pour seulement $450, 663-0858 après 16h.

LAVE-VAISSELLE presque neuf, GE, plusieurs fonctions, mobile, $300 ou meilleure offre. Soir 776-3647.

124 APPAREILS MENAGERS

LEDUC & LAROCQUE SERVICES, réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse et congélateur, 568-8888, 724-8237.

MINI-SECHEUSE d'appartement, G.E., pas besoin de sortie, $160, 561-7984, 643-2994.

POELE 30 pouces et réfrigérateur 17 pi. cu., couleur avocado, demande $600 ou meilleure offre, 663-9173.

POELE à vendre, 24 pouces, couleur amande, 1 an d'usage, $400; table à salle à manger, 1 an d'usage, en bois, $400, 777-8528.

POELE et réfrigérateur, marque Gibson, $450 ensemble. 777-8555.

POELE et réfrigérateur $500, couleur avocado, 733-0382.

REFRIGERATEUR usagé idéal pour chalet. Meilleure offre, 595-1068.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

TELECOULEUR, 26 pouces, Hitachi, $550, 777-3944.

132 ORDINATEURS

IMPRIMANTE à marguerite, Panasonic KX-P3131, garantie, prix à discuter, 745-3071.

MAC SE, 20 mg, neuf, $4,400, après 19h 776-4986.

TANDY 1000 EX avec modem, prix à discuter, 568-4583.

TRAITEMENT de texte, Olivetti ETV 240, $2,500, 561-5496.

134 MUSIQUE

ACHETERAIS piano mécanique ou autre, peut importe l'état. 771-3404.

BASSE Ibanez 1987, utilisée 5 fois. Etui dur et courroie, $475, 776-0427.

BATTERIE Rogers, acheté en 1988, 5 morceaux, $500, 568-8701.

DISCO Le Manic, 8 ans d'expérience, tous genres musique, 595-2621.

DISCOMOBILE commercial à vendre avec contrat, 561-9886.

DISCO Spoutnik, pour être satisfait appelez Stéphane au 568-7515.

ORGUE Hammond Romance 124, comme neuve, prix à discuter, 643-4522.

ORGUE électronique Kawai DX-500, $3,500 négociable, excellent état. 770-8824.

ORGUE Lowrey 2 claviers et pédales à vendre, 643-4637.

PIANO Kawai 1986, pour appartement, noir déco, vente rapide déménagement, $2,750. 237-7872.

136 BICYCLETTES

2 BICYCLETTES pliantes, 3 vitesses, pour dame. $100 chacune, 771-7768.

142 MATERIAUX

16 FENETRES coulissantes de vinyl blanc, à vendre $75 chacune. 663-0043.

144 OUTILLAGE

SCIE à "onglet" Makita 14 pouces comme neuve, $400, 663-1724.

SCIE à ruban pour métal 12 pouces, peut-être montée horizontale ou verticale, 746-6576.

148 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU long, Rat Musqué, grandeur 8, $300, 595-3032.

ROBE de mariée avec voile, crinoline et gant. Grandeur 7-8, valeur $1,300 pour $800 négociable, 770-5030 après 22h.

150 COIN DU BEBE

BASSINETTE avec matelas, à vendre, $75. 770-0626.

VETEMENTS de maternité, grandeur 5/6 et 7/8, 243-6089.

152 DIVERS A VENDRE

1977 CHEVROLET Nova, $700. Bateau fibre de verre, 16 pieds, moteur 40 forces avec remorque, $2,300. 770-3736.

1 MILLION DE PIED de bois d'épinette neuf à vendre à des prix de liquidations. Ex.: 2X4X8 .99 sous, 2X6X8 $1.69, 2X10X14 $7.70. Plywood 1/2 $11.50, 5/8 $13.50. Aspenite 7/16, $5.95, 5/8, $8.95 et 1/4 $4.50; Bardeau no. 2 $6.95. 1-819-986-5720.

BAGUE de fiançailles, en or blanc, avec diamant véritable, valeur de $1,300 vendue moitié prix, 777-7421.

BAIN $25; portes pliantes $10 chacune; vanité 46X23 pouces, $25; humidificateur G.E. $25, 778-3188.

BICYCLETTE d'exercice, de marque CCM, compteur électronique, prix à discuter, 770-7357.

COFFRE-FORT "Diebold" (money chest), coffre pour argent seulement. Porte ronde, $750, 778-4750.

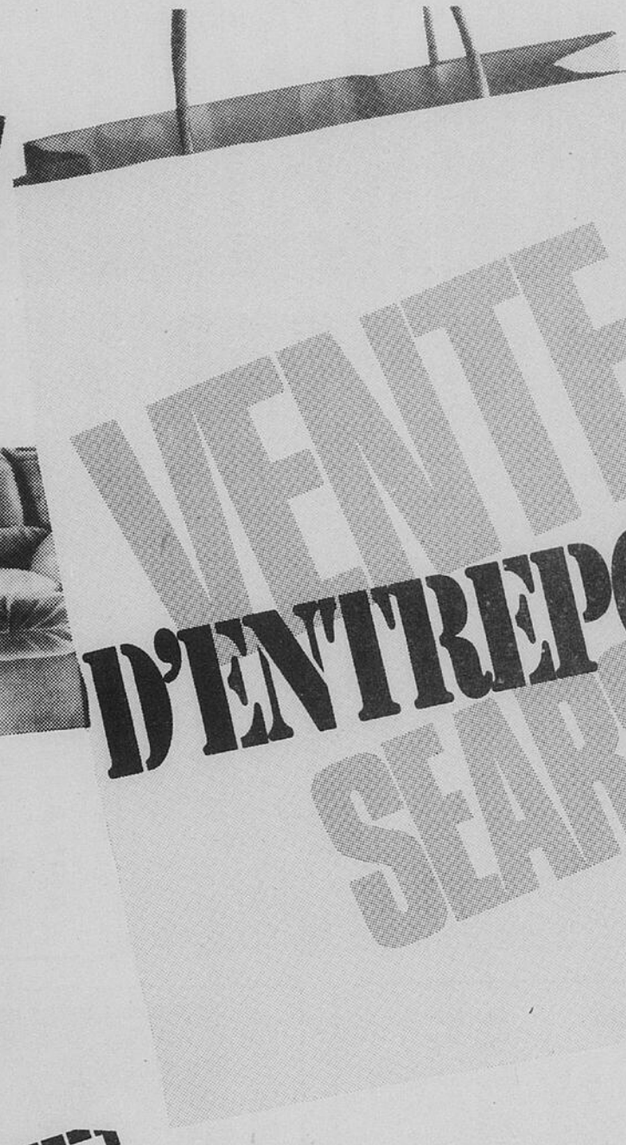
Surplus du Canada
663-7298

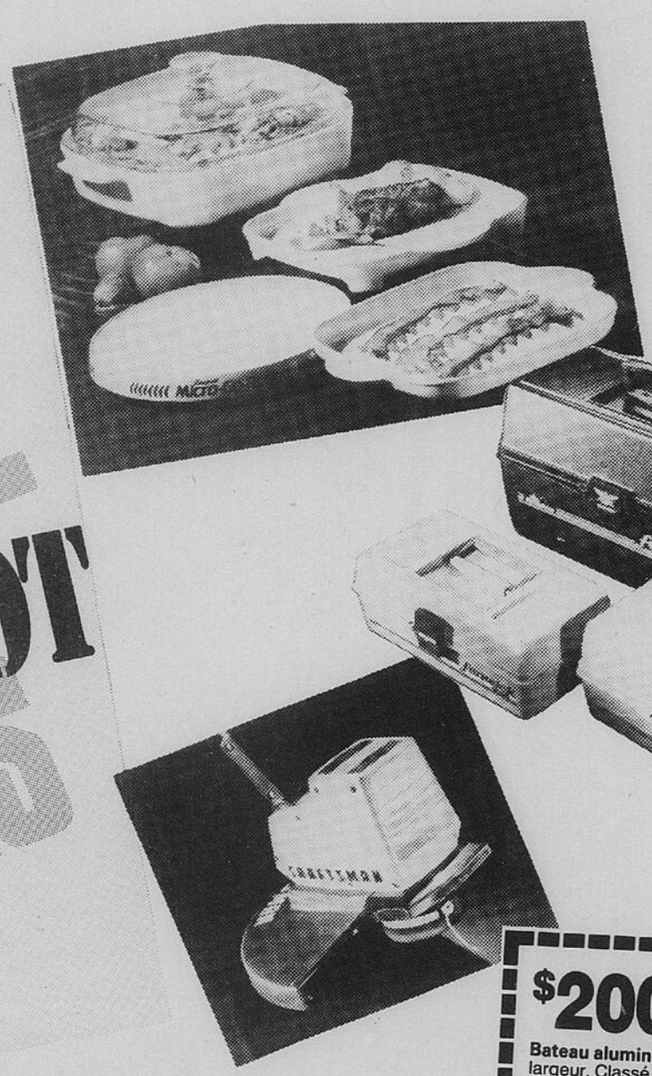
Meubles de bureau, mobilier et outillage usagés

323, rue Notre-Dame
Gatineau

152







VENTE D'ENTREPÔT SEARS

$999 Rég. Sears $1499
$500 de rabais sur mobilier de salle à manger 5 pièces en merisier et placage de merisier massif. Comprend table et 4 chaises latérales. Rallonge pour procurer 8 espaces.
Meubles

$524 Divan Rég. Sears 749.99
30% de rabais causeuse et fauteuil assortis de style contemporain. 51080.
Rég. Sears 449.99-649.99..**$314-$454**
Meubles

50% DE RABAIS
Curiot Tempo au fini noir ou chêne doré.
Rég. Sears 299.99.....**149.99**
Meubles

27.99 Rég. Sears 39.99
$12 de rabais sur pomme de douche manuelle. Bonne qualité avec jet ordinaire ou à pulsation. Nécessaire d'installation inclus.
Améliorations au foyer

3.49 Rég. Sears 4.99
30% de rabais sur briquettes lava. Notre meilleure qualité. Une boîte de 8 lb suffit pour un barbecue ordinaire.
Patio, jardin et pelouse.

$200 DE RABAIS
Bateau aluminium 14', 61 1/4" de largeur. Classé 20 hp D.O.T.
Rég. Sears $1399.99.....**1199.99**
Articles de sport

50% DE RABAIS
Unité de rangement pour télé ou stéréo "Tempo" au fini noir ou chêne doré. 31936/31969.
Rég. Sears $229.99 ch.....**114.99**
Meubles

20% DE RABAIS
Sélection de casseroles pour le micro-ondes y compris les marques Rubbermaid®, Corning®, Litton® et Nordic ware®.
Boutique de l'hôtesse

50% DE RABAIS
Unité de rangement pour haut-parleur Tempo au fini noir ou chêne doré. 31940.
Rég. Sears 219.99.....**109.99**
Meubles

$55 DE RABAIS
Cabinet d'aisance de luxe Pak-A-Potti V avec remplissage d'eau fraîche.
Rég. Sears $149.99.....
Articles de sport

9.99
Ruban à mesurer Sears 25'. Lame 3/4" facile à lire, retour automatique. Pince large pratique.
Quincaillerie

14.99 Rég. Sears 17.99
$3 de rabais sur ventilateur 6" à pince. S'agrippe à n'importe quoi. 2 vitesses.
Amélioration au foyer

19.99 Rég. Sears sép. 39.97
Lame 7 1/4" pour scie Craftsman en paquet de 3 lames. Multiples usages. Magasinez tôt.
Quincaillerie

1/3 DE RABAIS
Tous les coffrets à pêche. Toute la sélection en magasin y compris les modèles à serrure avec plateau.
Articles de sport

$15 DE RABAIS
Coupe-bordure électrique ....Modèle 15" Craftsman avec garantie d'un an de remplacement. 74.99
Rég. Sears 89.99
Pelouse, jardin et patio

SEULEMENT $8
Liquidation du manufacturier! Une grande quantité de lampes de pupitre offertes à bon prix. Modèle à pince ou à piètement.
Boutique de l'hôtesse

50% DE RABAIS
Tapis Fieldday III peluche de polypropylène résistante.
Rég. Sears 12.99 la ver. ca
.... **6.49 la ver. ca. (7.76 m²)**
Couvre-plancher

50% DE RABAIS
Unité murale pupitre/bar Tempo. au fini noir ou chêne doré. 31937. ..... 124.99
Rég. Sears 249.99
Meubles

15.99
Rég. Sears 19.99
$4 de rabais sur housse de barbecue. En vinyle résistant pour la plupart des barbecues.
Pelouse, jardin et patio

1/3 DE RABAIS
Pinceaux pour teinture. À ce bas prix, faites-en provision.
Rég. Sears 6.49 ..... 4.29
Quincaillerie

$3 DE RABAIS
Ruban vidéo T-120 Sony ou Fuji. Paquet de 2. Tant qu'il y en aura. 35418/35656.
Rég. Sears $16.98 ..... le pqt **13.98**

$200 DE RABAIS
Bateau aluminium 12', 57 1/2" de largeur, classé 12 hp D.O.T.
Rég. Sears $1199.99 ..... 999.99
Articles de sport

25% DE RABAIS
Tous les accessoires de barbecue en magasin
Patio, pelouse et jardin

25% DE RABAIS
Tous les jouets pour le sable et la plage.
Jouets

JUSQU'À 50% DE RABAIS
SÉLECTION DE VÊTEMENTS D'ÉTÉ

50% DE RABAIS
Tous les vestons sport, les complets et les pantalons élégants Robert Stock. Magasinez tôt.
Rég. Sears $65-$295
Maintenant **24.99-99.99**
Vêtements élégants pour hommes

40-50% DE RABAIS
Tous les vêtements tout-aller Robert Stock. La sélection comprend chandails, chemises et pantalons pour hommes.
Vêtements tout-aller pour hommes

15.99
Ensemble 2 pièces molletonnés pour garçons. Thème baseball en jade ou royal. Grandeurs 4 à 6X.
Vêtements pour garçons.

9.99
Solde de sacs à main d'été. Divers modèles à plusieurs compartiments, fourre-tout, à bandoulière et autres.
Accessoires mode

14.99 Groupe I
Robes d'été pour dames!
Groupe 2 ..... **19.99**
Groupe 3 ..... **29.99**
Robes pour dames

4.99 Rég Sears $15
Maillot-T pour dames. Style estival offert à prix d'aubaine. Modèle ample avec encolure ronde. P.M.G.
Vêtements sport pour dames

JUSQU'À 50% DE RABAIS
Vêtements d'extérieur pour hommes ...faites votre choix parmi notre sélection de vêtements d'extérieur, mode du printemps.
Vêtements tout-aller pour hommes

JUSQU'À 50% DE RABAIS
Tous les maillots et les pantalons printemps et été en inventaire pour jeunes hommes. Voyez la sélection.
Vêtements tout-aller pour hommes

50% DE RABAIS
Toutes les chaussures tout-aller pour femmes. Un rabais de 50% sur le prix d'étiquette.
Chaussures pour la famille

9.99 - 14.99
Vestes genre blouson pour femmes...modèles et couleurs variés à super bas prix.
Manteaux et ensembles pour femmes

9.99 Combinaisons
Liquidation de vêtements d'intérieur pour femmes. Des modèles intéressants à des prix de fin de saison.
Ensembles de détente **19.99**
Vêtement d'intérieur pour femmes

40% DE RABAIS
Coordonnée pour femmes. Maillots-T et jupes en tricot interlock. Blanc, pêche, menthe.
Vêtements sport pour femmes.

SEARS
pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS...LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près. Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00; lundi, mardi, mercredi et samedi* les 3 magasins sont ouverts, jeudi et vendredi de 9h 30 à 21h 00. Ottawa-Carlingwood, téléphonez 729-2561; St-Laurent, téléphonez 746-4311; *Hull, le samedi de 9h 00 à 17h 00, téléphonez 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég. " ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au samedi 16 juillet, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

maine. Pour informations: 778-7246.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 18H

VISA

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Cordonnerie 255
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Optario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Condos industriels 594
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 18h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

152 DIVERS A VENDRE

ELECTRO-FREEZE et Taylor pour crème glacée molle et slush. C. Marcoux, Gatineau, (819) 663-9761.

ELECTROLUX 6 mois, demande $440. Jean-Marc 568-1491 776-4554.

ENSEMBLE bureau de travail: table à dactylo, classeur, chaise, dactylo électrique portative. Très bon état. Le tout $275, 523-6903 après 18h.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FOURNAISE à l'huile, achetée septembre 1983, Texaco T.L.01, 749-0252.

LAVEUSE de tapis, Electrolux, $90; bar, $250, 746-6580.

NEUF ET USAGE

AMEUBLEMENTS et équipements pour le bureau, le commerce. Classeurs, bureaux, chaises, etc. 75 St-Raymond Hull. Livraison gratuite. 771-4466.

PIERRES de patio en forme de trapèze, meilleure offre, 770-8173 après 17h.

PORTE de voute de banque, "Diebold" électronique (coffre-fort de banque), $6,000 négociable, 778-4750.

RÉSERVOIR à eau chaude, 60 gallons aussi chaise avec séchoir pour salon de coiffure, 568-8164.

SATELLITE, 10 1/2 pieds, à vendre, jamais servi, cause de décès, prix à discuter, 663-8277.

SURPLUS-FAILLITES

COMME NEUF, 145 RUE EDDY, HULL. 5,000 pi.car. d'ameublement et d'équipement pour LE BUREAU, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 595-4898.

TABLE de pique-nique de qualité et de style supérieur, directement du manufacturier, différent modèle et prix. 663-7803.

TONDEUSE à gaz 1984, parfait état, $125; porte d'aluminium parfait état, $60; porte d'intérieur avec porte d'aluminium et fenêtre thermo à côté le tout dans un cadrage $150; poêle électrique blanc 30 pouces, $100 négociable, 457-4083.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SALLE à louer pour tous genres de réception, licenciée, stationnement. Capacité 150 personnes, 568-5545 entre 9h et 17h.

SALLE DE RECEPTION

125 PERSONNES, Gatineau, (mariage, banquet, réception), menu varié, cuisine canadienne et fruit de mer. Contactez Diane 663-6968.

LA MONGOLFIÈRE
Salle de réception privée très moderne, contenant jusqu'à 300 personnes pour toute occasion.
Téléphonez à: Nicole entre 8h et midi au 663-8101
842 Notre-Dame, Gatineau 154

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces du Gatinois. Achetons et vendons de tout. 161B St-Louis, Gatineau, 561-7132.

160 VENTE DE GARAGE

3 BOUCHETTE Cantley, 10 km passé pont Alonzo, 9 et 10 juillet. Beau temps, mauvais temps.

ENSEMBLE de salle à dîner antique; poêle à combustion, etc. 9 et 10 juillet au 29 Des Oblats, Gatineau.

GROSSE vente de garage 9 et 10 juillet, 16 Eastern, Aylmer.

GROSSE vente garage, samedi et dimanche au 46 rue Bourque, Hull.

LIMBOUR, les 9 et 10 juillet de 9h à 17h. 16 Le Genevrier Gatineau (près Aréna Beaudry).

SAMEDI 9 juillet, 53 St-Onge, Hull, entre 8h et 16h.

SAMEDI et dimanche, 50 rue Carmen, Gatineau, coin Carmen et Robert. De tout pour tous. De 8h à 19h.

VAISSELLES, rideaux, supports à fleurs, etc. Le samedi 9 juillet, 281 Cambridge, Ottawa.

VENTE de garage, le vendredi 8 juillet après 17h, le samedi et dimanche 9 et 10 juillet. Route 148 (coin av. Des Laurentides, Angers).

162 PISCINES

DIAMETRE de 12 pieds, 3 pieds de profondeur, échelle, filtre et contenant de chlore HTH de 11,4 kilogramme. Le tout $175, 568-3285.

164 CAMPING

CAMPING au Petit Lac Simon. Terrains avec tous les services. 2 piscines. Salle communautaire. Beaucoup d'activités. Accès au lac. Quelques places de disponibles pour la saison. 819-983-6584.

CAMPING privé, très beau pour faire du canot, louer à la semaine seulement, 776-4622.

TERRAIN pour camping avec commodités, face à un lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull/Gatineau, aussi tente-roulotte et chalet à louer, journée/semaine. 561-0603 1-819-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

7MM Magnum avec scope, carabine 22, camion 4X4. Le tout excellent état, cause déménagement. 776-1860.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, $350, appelez après 18h 827-2236.

174 ANIMAUX

2 FEMELLES Berger Allemand, 2 mois, bon prix. 684-7638.

AUBAINE! Chiots épagneul English Springer, pure sang, 6 semaines, noir et blanc, $150, (819) 986-3604.

BERGER ALLEMAND, femelle, 4 mois, enregistrée, $250, 568-1023.

CHATONS de toutes sortes et petit caniche. 568-0546.

CHATONS persans Hymalayens, toutes couleurs, après 15h 824-3746.

CHIOTS à vendre, mélange terrier, $35, 663-9388.

CHIOTS Bouvier des Flandres, qualité supérieure, 663-4370.

174 ANIMAUX

CHIOTS de maison, chatons, Dr. Granier 777-1333, 684-5402.

CHIOTS Sheltie mélangés, 6 sem., mâle/femelle. $50 chacun. 827-2021

CHOW CHOW enregistrés, vaccinés, mâle noir 1 1/2 an $400; mâle roux 10 semaines $350, 568-3180.

CHOW CHOW femelle rousse âgée de 8 mois. Reste seule à la maison. $350; Perroquet rouge et bleu, mâle, Crimson-Rosella, âgé de 4 ans, $250; couple de mini tourterelle diamanté $70, 643-4522.

EPAGNEUL mâle blond enregistré, propre, 3 ans, $250; Poméranien mâle enregistré, 9 mois, $250, 568-3180.

LAPINS à vendre à très bas prix, différentes tailles, 776-4909.

LAPINS à vendre, différentes grosseurs, 663-1346.

PERSANS 8 semaines, enregistrés, vaccinés, plusieurs couleurs. $250 à $350, 568-3180.

ROTWEILLER, 2 mâles 4 mois, enregistré, $500, 663-5221.

SETTER Anglais propre, Epagneul, Husky, Bouvier, Berger Allemand enregistré, (819) 281-5027.

176 ANIMAUX PENSION NOURRITURE SOINS

FOIN 1988 à vendre, $1.00 la balle, 663-2198.

GATINEAU, 50 acres de foins, prêt à couper, 663-6376.

180 LIVRES, TIMBRES, MONNAIES

COLLECTION de pièces de monnaie et de timbres, 595-3286.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA VSH Panasonic, modèle 555B, 3 tubes, 600 lignes/image, zoom 12X extensible, trépier Velbon, 2 batteries 1 heure chacune, 1 rechargeur et un étui, $8,500 négociable, 568-7355.

196 ENSEIGNEMENT COURS

TU CHERCHES un emploi? Nous offrons cours privé de dactylo, 643-4497.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AIR CLIMATISE 10,000 BTU, $300, 568-7835.

BOIS DE CHAUFFAGE, bois sec, $55 la corde livrée, 663-0769, 663-7832.

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

CLIMATISEUR, 10,000 B.T.U., vertical, Sears Kenmore, très bon état, $425, 568-7210 après 18h.

ERABLE vert 16 pouces, $45 la corde, 827-0694.

FOURNAISE à l'huile, achetée septembre 1983, Texaco T.L.01, 749-0252.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

LIT de bronzage (Nova 2000) avec clientèle, caisse enregistreuse, réception et autres. Après 18h 669-0986 663-2756.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions, 561-0407.

220 ARGENT DISPONIBLE

VOUS avez un mauvais crédit! Ne pouvez avoir de financement ou de carte de crédit ou de voiture! D'Accord nous pouvons vous aidez! Appelez 830-2194 ou 830-2053 ou 769-2965 Pierre.

VOUS cherchez une subvention pour votre entreprise? Nous pouvons vous conseiller. 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

2 COMMIS caissier(ère)s pour dépanneur à Hull, tous les soirs de 15h à 23h. 1 temps plein et 1 temporaire fin de semaine. Expérience de caisse nécessaire, 684-6252 entre 18h et 21h.

AIDE-BOUCHER, emballeur, avec expérience, travail à temps plein. Se présenter chez Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

AVON

DEVENEZ une représentante indépendante Avon. Horaire variable. Occasion de profit illimité.
AVON C'EST POUR VOUS TELEPHONEZ 663-5385, 663-3883.

CAISSIER(E) 1 an d'expérience dans épicerie. Disponibilité soir et fin de semaine, 777-5523 entre 9h et midi.

CAISSIER(E) avec expérience. Se présenter au Métro Céré, 1125 boul. St-René Ouest, Gatineau.

CHEF pour pâtisserie française, 3 années d'expérience ou plus, 561-0433.

COMMIS demandé(e) pour travailler dans un centre de vidéo, temps partiel, env. 20 heures par semaine. 18 ans et plus et doit être bilingue, 770-5705.

COMMIS-LIVREUR temps plein. Pas d'étudiant. $5.00 l'heure. Voiture fourni. Se présenter Patisserie St-Honoré, 36 boul. Montclair, Hull.

CONCIERGE demandé, entretien ménager, 24 logis. Devra demeurer dans l'immeuble. Réduction de loyer. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

CONCIERGE demandé(e) avec expérience dans la l'ouvrage général et responsabilité des logements. Un logement gratuit, 777-8715.

CHAUFFEURS OCCASIONNELS
(h. ou f.)
Notre compagnie est à la recherche de 2 chauffeurs de camion possédant permis de conduire classe C41 et pouvant être disponible les jours suivants: vendredi soir, de 22h à 4h, samedi soir de 20h à 8h.

Pour toute information relative à ces postes, vous pouvez communiquer avec:

M. Gilbert Renaud
lundi le 11 juillet au
663-0835
311

311 AIDE DEMANDEE

CONCIERGE RESIDENT

COUPLE avec expérience dans entretien et réparation. 561-6463.

CUISINIERE à temps partiel, ménagère à temps plein pour le soir, pour centre psychiatrique, appelez Denise ou Colette, 745-0089.

EMBALLEUR aux viandes, expérience requise. Se présenter au gérant des viandes, Super Maché Tassé, 22 Des Flandres, Gatineau.

GREBER PIZZA

LIVREUR/EUSE demandé(e) temps plein ou partiel, après 16h 568-1534.

INSTALLATEUR de tapis avec expérience, 685-0031 entre 9h et 18h.

INTERVIEWEURS demandés. Importante firme de sondages est à la recherche de personnes sérieuses pour faire des sondages en personne dans la région de Hull-Gatineau. Horaires flexibles. Pour renseignements, appelez Chantal au 457-1345.

PERSONNEL D'ENTREPÔT
Matériel lourd à manipuler
Emploi permanent
Se présenter
de 9h à 16h seulement
lundi le 11 juillet 1988
Demandez Pierre
Olympia Tile Co.
1411 Triole, Ottawa 311

LIVREUR demandé avec sa propre voiture. Expérience requise, 770-5546.

LIVREUR demandé(e), avec voiture, $6 de l'heure. Se présenter entre 9h et 15h au Dépanneur Ti-Jean au 125 Berri, Hull et demandez Jean.

LIVREUR (H. ou F.) avec sa voiture. De présentez chez Mike Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

LIVREUR/SE avec voiture, temps plein, 568-0000.

NETTOYEUR à temps partiel, centre-ville d'Ottawa. Entre 9h et 15h 741-2999.

NETTOYEUR à temps plein avec expérience seulement. Légers et lourds travaux. Entre 16h et 18h: 771-2961.

NOUVELLE COMPAGNIE recherche personnes, 18 ans et plus, désirant gagner de $2,000 à $10,000 et plus par mois. 827-1781 Jean-Paul, 827-1044 Velma Dumouchel.

PERSONNE pour installer réservoir à essence pour auto, 778-3961.

PERSONNE pour travail dans la réparation de carrosserie avec expérience et peintre pour voiture demandés/es immédiatement, grande entreprise avec beaucoup de travail, excellente condition. Faire demande chez Paint-A-Car Collision, 1481 ch. Cyrville, Gloucester. 749-1414.

PERSONNE propre, bilingue pour vendre dehors au Marche By, été/hiver, 561-3093.

POSTE IMMEDIAT

COMPAGNIE en pleine expansion recherche des conseiller(e)s et journaliers(ères). Auto nécessaire, salaire de base, 643-3379.

311 AIDE DEMANDEE

POUR Club Vidéo, 18 ans et plus, expérience avec caisse, temps partiel. Pour été, 595-0474.

RESIDENCE St-François pour travailler dans une magnifique résidence de personnes âgées à Casselman, nous recherchons des personnes dévouées, sincères et honnêtes. Possibilité de temps plein ou partagé dans différents secteurs. 1-764-2868 demandez Madeleine Blanchet.

SABLEUR demandé avec expérience à temps plein. Contactez Guy Bordeleau chez Baurore Automobile, 663-3443.

TABAGIE, cassier(ère), bilingue, expérience, poste permanent,25 heures/semaine, jeudi, vendredi, samedi, Serge 829-2900.

TECHNICIEN/NE avec expérience pour réparations d'appareils ménagers, incluant réfrigération, temps plein. 561-2156.

TEMPS PLEIN pour le jour et le soir, dans un dépanneur, 568-1544, 663-3525.

VOULEZ-VOUS sauver et gagner de l'argent à temps partiel, si oui contactez Léona ou Roger au 663-3690.

VOUS VOULEZ gagner de $1,000 à $2,000 par mois. Contactez moi 770-6019 demandez Sylvie.

312 AIDE DOMESTIQUE

DAME mature, fiable demandée pour entretien ménager et prendre soin de 2 fillettes de 6 an et 2 1/2 mois, bon salaire, emploi à long terme, doit avoir son moyen de transport, 827-2264 Danielle.

GARDIENNE ménagère requise immédiatement, chez-moi à Navan, jour: 824-1271 ou après 18h 835-2923.

GOUVERNANTE à Aylmer, immédiatement, demandée pour 5 jours/semaine, pour aider maman qui attend nouveau bébé pour septembre et 2 enfants de 17 mois et 5 ans, salaire à discuter. S.V.P. envoyer références au 124 Bégin, Gatineau, Att. Sylvie ou téléphonez: 663-6376.

PERSONNE mature avec EXPERIENCE pour faire entretien de maison et préparation de repas, doit demeurer chez l'employeur, référence exigée. 663-2386.

314 EMPLOI DEMANDE

VOUS cherchez des étudiants de 14 à 17 ans pour différents travaux? Appelez Coopep, 770-6362.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ATTENTION ATTENTION

DEVENEZ votre propre patron(ne), coiffeur(euse). Opportunité unique dans centre-d'achats. Equipement complet fourni. Bail disponible. Information. R. Chatel, 777-8828.

A vendre salon d'esthétique, à Gatineau, très bien situé. Contactez Denise: 778-2240 ou 643-1817 soir.

COIFFEUR/EUSE demandé/e. Demandez Lise 561-1317 ou Nicole 568-6472.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUSE(EUR) demandé(e), avec expérience, 20 heures et plus, bon salaire, 568-7795.

COIFFEUSE(EUR) pour homme, avec expérience, salon bien établi à Hull. Contactez Claude Caron, jour 776-3196 ou soir: 777-6150.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI, garderais fillette 9 ans, chambre et pension gratuit, laisser message 778-4750.

CHEZ-MOI, secteur Hautes Plaines, 2 enfants: 6 mois et 3 ans, pour fin octobre, 778-7805.

DAME francophone d'âge mûre, très fiable, non fumeuse, expérience, chez-moi, pour bébé 10 mois, seulement lundi et vendredi de 8h à 18h, secteur Val-Tétreau. Après 18h 595-0063.

ENSEIGNANTE cherche gardienne matin pour bébé de 6 mois. Chaleureuse, fiable et non fumeuse. Chez moi centre-ville d'Ottawa. Commençant fin août, 237-5364.

GARDIENNE à temps partiel demandée en échange d'un petit appartement gratuit, 523-0776.

GARDIENNE chez-moi, l'après-midi 15h à 19h, semaine/saison scolaire, pour 2 enfants, débutant en septembre. 744-1525.

GARDIENNE demandée à la maison pour petite fille d'un an, téléphonez après 18h au 663-4220.

MONT-BLEU pour fille de 6 ans, chez moi. Légers travaux domestiques, 778-6607.

PERKINS, personne avec expérience et références, pour garder chez-moi, 2 jeunes enfants, du lundi au vendredi, (819) 671-0530.

RECHERCHE gardienne, à votre domicile, pour garçon de 5 ans, du lundi au vendredi, à compter du 29 août, références essentielles, salaire à discuter, secteur Roger Pilon, Aylmer, 684-2421 après 18h.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS recevoir enfants d'âge pré-scolaire, à partir du 2 août, 595-7032.

BOUL. Fournier enfants de tout âge, du lundi au vendredi, 771-7665.

CHEZ-MOI, 2 à 5 ans, repas nutritifs et collations, cour clôturée, jour du lundi au vendredi, 776-2770.

CHEZ-MOI, enfants tout âge, sur semaine, 568-3835.

DU lundi au vendredi, expérience avec enfants de tout âge. 561-7992.

DU Lundi au vendredi, expérience avec enfant tout âge, Mont-Bleu, 771-4015.

FAMILLE de garde reconnue disponible dans le secteur Polyvalente Nicolas-Gatineau, rue Labine. Bonne alimentation, bricolage, esprit familiale. Bonnes références. Appelez Gina à 643-4379.

GARDERAIS chez moi, du lundi au vendredi. 7 ans d'expérience et références. Maison, cour/salle de jeux. Bons soins et nutrition, 684-1921.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants lundi au vendredi. Rue Le Baron, 561-9495.

GARDERAIS enfants de plus de 2 ans, chez-moi, 684-2243 Francine.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, chez-moi, du lundi au vendredi, secteur Mont-Bleu, 776-1502.

GARDERAIS fille 3 ans et plus, à ma maison. 568-1772.

GATINEAU garderais enfant chez moi le jour, 669-0607.

JE GARDERAIS ton enfant en tout temps, près d'un parc, 568-1331.

MAMAN aimerais garder enfant 3 ans et plus, repas nutritif et cour clôturée, 684-8702.

MINI garderie chez Tante Vivi, rue Mutchmore, enfants pas de couche, près parc, 776-0703.

WRIGHTVILLE, enfants de tout âge, références, reçus d'impôt, certificat en garderie, 595-2088.

325 OFFRE D'EMPLOIS

COUTURIERE demandée avec expérience, 837-9717, 824-0327.

DISQUES ET RUBANS MUSIC WORLD est à la recherche de personnel expérimenté pour ses 2 locations. Veuillez faire parvenir votre C.V. au 50 rue Rideau, Ottawa, On, K1N 9T7 à l'attention de Jany Quesnel.

TÉLÉMARKETING

Plusieurs postes sont disponibles présentement à temps plein ou partiel.

Nous offrons d'excellentes conditions de travail et nous assurons votre formation.

Les exigences sont:

- facilité d'expression
- bonne diction
- bilinguisme serait un atout

Appelez au **230-2330** 325

325 OFFRE D'EMPLOIS

Assistante dentaire
demandée

Prière d'envoyer votre C.V. à:

Dr André Brunelle
Chirurgien-dentiste
151 St-Antoine
Gatineau
J8T 3M6

325

ESTHETICIENNE, électrologiste, avec expérience, temps plein, appelez le soir 777-5667.

GATINEAU, recherchons esthéticienne, associé coiffeur(euse), pour salon déjà établi, Touraine, 568-9620.

PERSONNE demandé(e), 2 ans d'expérience pour la construction (charpente de maison), 568-0599, 769-2668.

VOUS AVEZ un petit véhicule? Vous voulez gagner $20,000 à $30,000. Demandez à devenir membre de l'heureuse famille de Speedy Messenger, pièce 701, 251, rue Bank, Ottawa, de 10h à midi.

VOUS rêvez d'une maison, d'un bâteau ou d'une auto, aucune vente requise, 561-6361.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CENTRE-VILLE
BILINGUE
RECEPTIONNISTE

NOTRE client du centre-ville est à la recherche d'une personne ayant de l'expérience pour opérer le logiciel Word sur un micro ordinateur. L'individu devra travailler à la réception. Pour de plus amples détails, contactez Andrée-Anne ou Line, chez Network, 230-7777.

325 OFFRE D'EMPLOIS

SEARS

CENTRALE DE CRÉDIT RÉGION DE L'EST

Entreprise en pleine expansion dans le domaine du CRÉDIT est présentement à la recherche de candidats pour du travail à TEMPS PARTIEL dans les domaines suivants:

LE RECOUVREMENT
LE SERVICE À LA CLIENTÈLE
L'AUTORISATION DES COMPTES

Ceux qui sont intéressés à se joindre à la grande équipe de Sears, et ainsi profiter de son énorme potentiel sont priés de se présenter au:

356 CONVENTRY
OTTAWA

Entre 9h 00 et 15h 00 du lundi au vendredi

HÔTELLERIE ET TOURISME
PROFESSEUR

Le collège Cambrian, située à Sudbury, est le plus grand établissement postsecondaire bilingue dans le Nord de l'Ontario avec un effectif (à plein et mi-temps) de plus de 1,000 employés, de 4,500 étudiants aux programmes postsecondaire et de formation professionnelle et de 2,200 clients aux programmes de l'Avenir. En outre, quelques 15,000 personnes s'inscrivent annuellement à des cours d'Éducation permanente.

Le collège Cambrian est à la recherche d'une personne pour enseigner les niveaux de base et avancé au sein de son programme de préparation des aliments.

Les candidats à ce poste devront posséder de l'expérience pertinente dans le domaine culinaire et détenir le certificat de Chef de cuisine (de préférence), le sceau rouge Chef interprovincial ou l'équivalent. Ils devront, non seulement posséder d'excellentes compétences en relations interpersonnelles et de communication, mais être en mesure de préparer du matériel pédagogique. La connaissance des deux langues officielles est essentielle.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur lettre de demande et leur curriculum vitae dans les deux langues officielles au Service du personnel.

Le service du personnel
1400, chemin Barrydowne
Sudbury (Ontario)
P3A 3V8

Collège Cambrian College

372 PERSONNEL DE BUREAU

AES 7300
OCE 3
COTE SECRETE

NOUS sommes à la recherche d'un(e) opérateur(trice) de traitement de textes bilingue avec expérience sur la AES 7300.
Le/la candidat(e) choisi(e) devra s'occuper de la correspondance ministérielle. La cote sécuritaire est nécessaire.
Si intéressé téléphonez Line chez Network 230-7777.

AMBASSADE du Burundai cherche à recruter un/e secrétaire bilingue, immédiatement. 236-8483.

BESOIN immédiat d'une secrétaire bilingue avec expérience du AES Alpha Plus. Veuillez communiquer avec Elaine ou Michelle au 776-2490. Agence de Placement Bradson, 120 Promenade du Portage.

BESOIN urgent d'opérateurs(trices) de traitement de textes et de secrétaires pour travailler à Hull. Pour rendez-vous: 837-7474.

BUREAU NOTAIRE

ASSISTANTE secrétaire, expérience requise, bilingue, traitement de texte, 770-0444.

CENTRE-VILLE, recherche réceptionniste bilingue à temps plein. Connaissance de dactylo de préférence. Capable de répondre au téléphone de façon courtoise et aimable. Début mi-août. Bons avantages. Faire parvenir Curriculum Vitae Ecrire à case B05 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

COMMIS COMPTABLE
RECEPTIONNISTE

IMMEDIAT. Maison de production vidéo et audio, situé dans l'est d'Ottawa recherche une personne bilingue possédant 2 ans d'expérience en tenue de livres afin de fournir les données requises par la compagnie pour la préparation des livres comptables (administration de la paie, des recettes, des payables et autres tâches de bureau). Elle devra exercer ses fonctions avec un minimum de supervision. Une connaissance du système Tandy TRS-80 serait un atout. Si le poste vous intéresse communiquer avec avec Lucie entre 9h et midi au 741-9851.

COMMIS, secrétaires, opérateurs de traitement de texte, demandés immédiatement pour des contrats à long terme. Mavel House, 594-8700.

DESIREZ-VOUS apprendre un nouvelle appareil de traitement de textes? Si vous connaissez une ou plusieurs machines de type Xerox et posséder une cote sécuritaire secrète. Notre client se fera un plaisir de vous entrainer.
Pour plus d'informations téléphonez Linda, chez Network, 230-7777.

HEWLETT-PACKARD
OCE 2 BILINGUE

NOTRE client de Hull recherche un(e) opérateur(trice) de traitement de textes connaissant le système Hewlett-Packard.
La personne choisie doit être en mesure de remplir des fonctions de secrétariat.
Si vous êtes intéressés téléphonez chez Network 230-7777.

PERSONNEL OUTAOUAIS

URGENT besoin de secrétaires et opérateurs(trices) de traitement de textes, bilingue. Avec expérience pour postes intéressants dans les ministères fédéraux. Côte sécuritaire un atout. Contactez Colette: 243-2270.

RECEPTIONNISTE-COMMIS demandée, minimum 1 an d'expérience. Parfaitement bilingue, ayant connaissance de la dactylo. Faire parvenir curriculum à 428 rue Notre-Dame, Gatineau, J8P 1L8 à l'attention de Mme Irène Lafleur.

RECEPTIONNISTE demandée, bilingue obligatoire. Se présenter entre 9h et 17h au 130 Jean-Proulx, Hull.

SECRETAIRE bilingue dans un poste à temps partiel, minimum 65 mots/minute à la dactylo. Possédant voiture, 741-9160.

SECRETAIRE de notaire, expérience requise, bilingue, traitement de texte, emploi immédiat. Rendez-vous 561-2224.

SECRETAIRE juridique - réceptionniste, bilingue, pour petit bureau d'avocats situé à Hull, à temps plein débutant au mois d'août. Travail sur Xerox 645 Memory Writer, salaire à discuter selon expérience. 770-7146.

SECRETAIRE légale bilingue demandé/e pour cabinet d'avocats. Faire parvenir votre c.v. avant le 13 juillet 1988 à Bergeron, Gaudreau et Pinet, a/s Anne Deslauriers, 167 Notre-Dame, Hull, Qc J8X 3T3.

SECRETAIRE légale pour étude de notaire, bilingue avec expérience et traitement de textes. 777-5511.

SECRETAIRE Médicale bilingue, à temps plein, pour bureau de spécialiste, dactylo important. Faire parvenir votre C.V. à case A97 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

SECRETAIRE médicale bilingue, avec expérience pour bureau de spécialistes, 234-3308.

WORDPERFECT/URGENT

POSTES temporaires à combler pour secrétaires bilingue avec expérience t cote confidentielle. Contactez Personnel Outaouais, Colette 243-2270.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

FEMME de chambre demandée. Hôtel Lucerne, 777-4377.

FEMME de ménage pour Motel sur chemin de Montréal, Ottawa, 745-6891.

375 PERSONNEL DE METIER

EMONDEUR avec 2 ans d'expérience. Salairen $400 et plus par semaine. Pour informations: 778-7246.

MOT MYSTÈRE 779

© Edimédia Inc.

A L L E N N A C E V

8 lettres — **Le mot clé: La danse**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Argent	Défroque	Faim	Lacer	Narrer	Raire	Tarte
	Demie	Frêle	Licou	Nuire	Raser	Tiède
Brin	Désuet				Ratée	Timbale
Brut	Dire	Gicleur			Rester	Titi
		Gnome	Marier	Pâte	Rétréci	Tonner
	Entretenir		Mauvais	Paume		Trombe
Câble	Ephod	Haïr	Migrer	Permettre	Sarrau	
Cargue	Épuisement	Hart	Miteux	Pèze	Soie	Voeu
Code	Éviter		Moite	Phare		
Crie	Évoluer	Idéal	Munie	Purée	Tacot	

Solution du problème précédent: Cantates

T	E	M	O	N	G	R	T	R	E	T	S	E	R	E
E	D	O	C	N	U	A	N	E	V	O	L	U	E	R
U	C	R	I	E	A	I	E	C	P	N	E	Q	X	I
S	O	E	L	C	A	R	G	U	E	N	I	O	U	D
E	I	C	E	R	T	E	R	T	T	E	M	R	E	P
D	I	A	I	H	T	E	A	E	R	R	E	F	T	E
G	D	L	V	L	E	N	T	H	R	E	D	E	I	T
E	E	E	A	U	F	C	E	T	A	G	S	D	M	A
Z	A	L	E	O	A	A	E	M	O	R	I	A	N	P
E	L	B	E	L	E	M	I	N	E	C	T	M	R	R
P	U	A	R	R	A	S	E	M	B	S	A	I	E	E
H	A	C	I	S	F	B	O	U	M	B	I	T	T	T
O	A	U	E	O	V	I	M	N	O	B	R	U	T	I
D	N	I	M	I	T	R	E	I	R	A	M	I	P	V
P	H	A	R	E	R	I	N	E	T	E	R	T	N	E

375 PERSONNEL DE METIER

Plombier
demandé (h. ou f.)
Appelez
777-5854
375

NOUS recherchons mécanicien (h ou f) avec expérience dans moteur et transmission, General Motor. Salaire selon expérience. S'adressez à Robert Lafleur, 663-3443, 986-6714.

PLOMBIER demandé(e) avec 3 ans d'expérience dans le service résidentiel et commercial. 741-7603 après 16h30: 568-8421.

PEINTRE-SABLEUR
AVEC EXPÉRIENCE
- Salaire selon expérience et qualifications

S'adresser au:
977, boul. Maloney ouest, Gatineau
561-5550
GERRY LAFLAMME

RECHERCHE MECANICIEN avec beaucoup d'expérience. Firestone Gatineau. Contactez Pierre Drouin, 561-1102.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E) avec expérience. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

CHEF-CUISINIER(E) demandé(e) pour restaurant, 561-4239.

le coq rôti Bar B.Q. & plus...
HÔTESSE EN CHEF
Expérience en service. Belle personnalité. Expérience en gestion du personnel.
S'adresser entre 9h et 17h au
755, boul. St-Joseph, Hull
376

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(E) demandé(e) pour petit déjeuner 5h a.m., 243-1963.

CUISINIER(E) demandé(e), emploi à temps plein. Brasserie Les Raftsmen. SVP vous présenter au 60 rue St-Raymond, 777-0924.

CUISINIER(E) demandé(e) pour foyer de personnes âgées à Orléans, 837-1100.

CUISINIER/ERE demandé/e immédiatement, avec expérience, emploi de jour. Demandez Diane 663-6968.

LAVEUR(EUSE) de vaisselle et busboy demandés, 663-9955.

LE RESTAURANT Aubry recherche serveur/euse avec expérience. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

PLONGEUR/EUSE demandé/e, temps plein, travail de jour, 770-7373.

PREMIER commis de cuisine et garde-manger, emploi permanent, excellents conditions de travail. Se présenter au chef, Club de Golf Royal d'Ottawa entre 8h et midi.

SERVEUR/EUSE à plein temps, avec expérience. Demandez Diane 663-6968.

SERVEUR (EUSE) avec expérience; temps partiel; pour rendez-vous: 561-1515.

SERVEUR(EUSE) avec expérience. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, entre 9h et 17h.

SERVEUR(EUSE) bilingue avec expérience pour restaurant chinois licencié. Temps plein et partiel. Pour rendez-vous: 777-4330.

SERVEUSE(EURS) demandé(e)s, Restaurant Chin Chow, Place du Centre, temps plein ou partiel. Se présenter au restaurant et demandez Camille.

377 PERSONNEL SPECIALISE

GARDERIE Le Tamanoir, éducateur(trice) à temps plein. Le ou la candidat(e) doit posséder une formation en éducation des petits ou une technique en garderie ou avoir complété une autre formation dans le domaine. Faire parvenir votre Curriculum Vitae avant le 15 juillet 1988, Garderie Le Tamanoir, 89 avenue Gatineau, Gatineau, Québec J8T 4J4.

HYGIENISTE-DENTAIRE certifié/e (h. ou f.), bilingue, environ 30 heures par semaine. 770-4944.

RECHERCHE infirmière/er auxiliaire avec expérience pour infirmerie, français essentiel, travail occasionnel. Contactez 232-5872.

378 PERSONNEL DE VENTE

CHAMPLAIN DECORATION
PERSONNEL de vente et d'entrepôt demandés, 568-6331.

CONSEILLER/ERE EN PUBLICITE
PERSONNES motivées pour région Hull et Gatineau. Possibilité de gagner $30,000 et plus. Auto et expérience de la vente nécessaires. 685-1838.

J'Al 29 ans, mère de 3 enfants et je gagne de $3,500 à $4,000 par mois. Téléphonez moi, je vous montrerai comment en faire autant et d'avantage. 819-663-0882.

LA Compagnie G. G. Robert Lumber recherche un(e) vendeur(euse) avec expérience pour matériaux de construction. Une personne bilingue et dynamique. Se présenter 2030 Lanthier, Orléans coin Innes Road, entre 9h et 18h sur semaine.

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR/EUSE avec expérience dans la vente d'automobile. Demandez Marc 643-1200.

VENDEUR(EUSE) conseiller(ère) demandé(e) pour magasin de meubles à Buckingham. Bilingue. Expérience. Commerce à très gros potentiel. Revenu très intéressant. 663-5137, 986-3200.

LA BOUTIQUE 1 PLUS 1
du Village Place Cartier
est à la recherche de candidat(e) dynamique pour un poste de
GÉRANT(E)
Les candidat(e)s doivent posséder un minimum de 2 ans d'expérience dans la vente au détail.
Toute personnes intéressées sont priées de se présenter en personne avec leur résumé à la Boutique 1 plus 1.
La date limite est le mercredi 13 juillet.
425, boul. St-Joseph
(Place Cartier)
Hull
378

VENDEUR(EUSE) demandé(e), compagnie Bijou Michelle-Lynn. Aucun dépôt. 238-3903 ou 643-9083.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour vente de fixtures, lampes et matériaux électriques. Gala Electrique 663-2123, 545 Maloney est, Gatineau.

VENDEUR/EUSE demandé/e pour fenêtres. Jour 457-4063, soir 457-2805.

Vendeur(euse)s demandé(e)s
pour
BEST BUY
La plus importante chaîne de magasins de stores verticaux au Québec.
Postes disponibles présentement en magasin:
— temps plein (succursale d'Ottawa et Hull).
Une ligne complète de stores verticaux et autres.
Salaire de base rehaussé d'une commission. Personne désireuse de travailler en décoration.
Formation sur place.
Communiquez à Ottawa
avec Gilles Desjardins au
526-3888

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour pâtisserie. Emploi régulier. Du mercredi au dimanche, 561-2331.

VENDEUR-GERANT (h ou f) bilingue demandé(e) avec expérience. Écrire à case B10 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

Le conseil de l'enseignement en langue française du conseil de l'éducation
Cochrane Iroquois Falls Black River Matheson
requiert pour septembre 1988
UN PROFESSEUR
de menuiserie, dessin technique et/ou petits moteurs
Les demandes seront acceptées jusqu'au 15 juillet 1988.
Prière de faire parvenir vos demandes avec curriculum vitae à:
M. R. G. Michon
Directeur de l'éducation
C.P. 820
Iroquois Falls, Ontario
P0K 1G0
705-232-4017
380

383 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V. - D.F.
POURQUOI vous casser la tête? Confiez la rédaction, la conception et la mise en page de votre curriculum vitae à des professionnels. 770-3807.

CURRICULUM VITAE concurrentiel et professionnel. Rédation. Production. Conseils. 771-9791.

CURRICULUM VITAE, lettre, thèse, rapport, etc... 776-6369.

SERVICE de traitement de mot, C.V., édition, journaux, livres, dépliants, laser. 561-3702.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DU DISTRICT DE NIPISSING
requiert les enseignant(e)s suivant(e)s
pour septembre 1988

École secondaire Algonquin
555, avenue Algonquin
North Bay, Ontario
P1B 4W8 Téléphone: (705) 472-8240
Directeur: Denis Guénette

SCIENCES 9e et 10e ANNÉE

Veuillez faire parvenir votre demande au directeur de l'école avant 16h 00 le 15 juillet 1988

Betty Moseley-Williams *Présidente du Conseil*
Brian D. Giroux *Directeur général*
Claude Giguère *Président C.E.C.L.F.*

le Conseil de l'éducation de Prescott-Russell
recherche un(e)
enseignant(e) qualifié(e)
pour combler le poste suivant à compter de septembre 1988

ÉCOLE SECONDAIRE L'ESCALE
Poste: Enseignement des cours suivants pendant un semestre (2/3 du temps):
— Droit, 12e générale
— Géographie, 10e avancée
Prière de faire votre demande par téléphone avant le 13 juillet 1988, à:
Monsieur Rupert Larocque
Directeur par intérim
École secondaire l'Escale
Rockland, Ontario
K0A 3A0
613-446-4108
Robert Clément *Directeur de l'éducation*
Marcel F. Perras *Président*
380

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DISTRICT DE GERALDTON
Our Lady of Fatima School
L'école Notre-Dame-de-Fatima
Longlac, Ontario
1-807-876-2213
requiert pour septembre 1988
- *** deux (2) enseignant(e)s pour le niveau moyen**
- — 4e année immersion française
- — 5e/6e année immersion française (demi-temps)
- *** un (1) enseignant(e) pour le niveau intermédiaire**
- — 8e année française

Prière d'adresser les demandes accompagnées de toute information pertinente à la personne suivante:
Mme Florence Luke,
directrice
C.P. 670
LONGLAC, Ontario
P0T 2A0
380

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, $400 par mois, secteur Wychwood, 684-4499.

2 CHAMBRES, $400 par mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Jour 684-0771, après 18h 684-3933.

2 CHAMBRES, spacieux, centre-ville, $395, libre. Charley 684-5778, Georges 684-2666.

3 CHAMBRES à coucher, luxueux, 1er août, $600, 243-5353 Daniel Piché.

AYLMER, 1er août, grand 2 chambres, s/séjour, grande cuisine, remise, stationnement, près autobus, appareils en surplus, $415. 684-9141 777-4452.

AYLMER

450 WILFRID LAVIGNE, garçonnière, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, (poêle et réfrigérateur optionnels), stationnement intérieur, à partir de $330, jour: 243-5731, après 17h: 684-7676.

CONDO 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $429, 595-2866, 685-1451.

GRAND, neuf, 1 chambre, prise lav./séc., stationnement, cour privée, $450, 684-0259.

L'ESCALE, 4 chambres à coucher, 1er septembre, chauffé, éclairé, stationnement, cuisinière et réfrigérateur inclus, $600, 684-9836.

LIBRE, 3 1/2 pièces, stationnement et eau chaude fournis, $380, 684-0923 après 16h.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

Le STRASBOURG
MAGNIFIQUES APPARTEMENTS
AVEC
CUISINES TRÈS LUXUEUSES
Vous y trouverez:
- Balcons
- Cuisinière et réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Comptoir et plancher de cuisine en céramique
- Planchers en parqueterie de chêne
- Chauffage électrique et éclairage
- Ascenseurs
- Buanderie
- Stationnement intérieur et extérieur
- Piscine extérieure
- Court de tennis

5% de rabais pour l'âge d'or
Ménage fait lors de l'emménagement
À des prix imbattables
Bureau de location au 80, rue Pearson
Aylmer
VENEZ NOUS VISITER
APPELEZ AU **685-0585**
400

HOROSCOPE

Vendredi 8 juillet 1988

BÉLIER du 21 mars au 20 avril
Un membre de votre famille au caractère combatif vous donnera d'excellents conseils. Vous aurez du mal à dire ce que vous pensez et vous en serez le premier surpris.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Sentimentalement, il y a peu à dire. Vous aurez des excès de mauvaise humeur où vous direz ce que vous pensez d'une façon abrupte. Toutefois, il ne se passera rien d'important et les remous s'apaiseront vite.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
Belle vie sentimentale riche et féconde en incidents heureux et amusants. Une personne qui vous aime éprouve un sentiment d'exaltation en votre présence qui la porte à vraiment trop s'extérioriser.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Votre intuition vous guidera et vous empêchera de vous montrer trop dur. Votre entente avec l'être cher ne sera pas parfaite et vous vous accrocherez sur plus d'un point. Méfiez-vous de votre obstination, de votre entêtement.

LION du 23 juillet au 23 août
Au travail, la chance vous soutiendra et favorisera surtout vos décisions, vos initiatives les plus audacieuses. Ne manquez pas d'une certaine réserve dans vos rapports avec autrui. Au travail, joies et succès inattendus.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Belle vie sentimentale si vous savez chasser quelques pensées un peu tristes. Faites ce que vous croyez de voir faire, sans vous croire obligé de rendre des comptes à tout votre entourage. Un peu d'insomnie est à craindre.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Vous aurez l'impression de n'être pas compris et aussi celle de ne pas suffisamment comprendre les autres. Les événements ne se dérouleront pas selon vos plans. Au travail, les aspects planétaires favoriseront vos décisions.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Votre vie sentimentale sera équilibrée et rien d'inquiétant n'est à redouter. Il y a également une possibilité de rencontre au cours d'un voyage ou d'un déplacement. Vous manifesterez de l'enthousiasme. Vous serez actif.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Ceux qui vous aiment se montreront agressifs. Défendez bien vos intérêts et ne vous laissez pas enfermer dans vos propres contradictions au cours des discussions sentimentales. Vous prendrez les bonnes décisions.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Au travail, vous serez en excellente forme. Votre situation pourrait prendre brusquement une certaine ampleur. Période constructive. Ne parlez pas d'argent en amour. Vous vous sentirez protecteur, plein de force.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Le climat sentimental sera propice aux projets, aux idées nouvelles et aux conversations d'intérêt. Il est possible que vous ayez à vous occuper attentivement d'une personne qui a besoin de soutien: faites-le sans rechigner.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
Votre vie sur le plan du coeur sera sans grande surprise sans bouleversement et ce sera très bien ainsi. Au travail, soyez enthousiaste, méticuleux et ponctuel. Plusieurs chances se ront votre partage. Vous jugerez mieux les gens.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

SEPTEMBRE/OCTOBRE, construction 1987-88, 2 chambres, non chauffé, non éclaire, à partir $435, 455-2525.

UN MOIS GRATUIT, 2 chambres à coucher, près centre-ville et autobus, $425 par mois, 770-1616 Johanne.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, près des Promenades, 1 mois gratuit et micro-onde gratuit. 568-4095.

1-2 CHAMBRES SUPER-COMPAREZ!

CENTRAL, chauffé, éclairé, stores verticaux, 4 appareils, frais peint, $395 à $465. 243-0560.

1, 2 ET 3 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement, 663-0537, 643-2202.

150 GREBER

STUDIO, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, 1 mois gratuit, 561-3324.

184 LA SAVANNE, 2 chambres, très grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 243-2034, 561-6463.

1 CHAMBRE, 1er octobre, chauffé, semi sous-sol, $325. Spécial premier trois mois, $225, 643-1071, 561-5657.

1 CHAMBRE à coucher, Carrefour de la Capitale, occupation immédiate, $425, 243-5353 Daniel Piché.

1 CHAMBRE à coucher, meublée, au mois OU à la semaine; 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Un mois gratuit pour les 2 chambres, 243-3332.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé non éclairé, $275, soirée 663-8190.

1 CHAMBRE à coucher, poêle-réfrigérateur, chauffé, éclairé, $359/mois. Un mois gratuit, 568-8011, 561-5757.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $390, stationnement, libre immédiatement, 224-7850.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE à coucher, luxueux, chauffé, éclairé, poêle, stationnement, $350, 748-6959.

1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, Gatineau, 663-2609.

1 CHAMBRE à coucher, entrée privée, non chauffé, non éclairé, $360 par mois, 643-3464.

1 CHAMBRE à coucher, 1er septembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, après 18h 561-6816.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, pas d'animaux, adulte seulement, idéal pour personne âgée, 663-1340.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $290 mois, 281-0126 frais viré.

SECTEUR PTE-GATINEAU

1 ch. à c. et 2. ch. à c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine.

À partir de $399.00

568-6351

401

1 CHAMBRE à coucher, près boul. Labrosse, meublé, chauffé, éclairé, $405, libre immédiatement. Le mois de juillet gratuit. Pagette: Marcel 782-4359.

1 CHAMBRE à coucher, prise laveuse-sécheuse, propre, sans bail, $300 par mois, 771-8882.

1 CHAMBRE à coucher, $285 par mois, 637 rue Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrigérateur inclus. 663-0998.

1 CHAMBRE, balcon, chauffé, poêle, réfrigérateur, août, $325, 568-1232.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, entrée privée, $375, 643-1144.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, 568-0477.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, $340, 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, frigo, $359, 568-7940.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 663-6914, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $350 par mois, 643-1071, 663-8178.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, après 17h30 243-6090.

1 CHAMBRE, entrée laveuse, sécheuse, remise, pas chauffé ni éclairé, $320, 1er août, 663-8762.

1 CHAMBRE, libre 1er août, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, $400, Jour: 663-0093 soir: 561-2923.

1 CHAMBRE, libre, rue ALbert, $290 non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, neuf, sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, air climatisé central, $400 mois, 643-1807.

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350, 643-3725.

1 CHAMBRE, parc St-René, climatisé, tapis, 4 appareils, entrée privée, stationnement double, alarme, couple tranquille, septembre, 663-4340.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre, $380, 663-3559, 663-1430.

Option d'achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau

Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements

Approx. 1200 p.c.

Occ. **Août à Décembre**

243-5353

1ER AOUT, 3 chambres à coucher, bas de duplex, rénové, non chauffé, non éclaire, $425, 643-3184.

1ER JUILLET, 2, 3 chambres à coucher, à partir de $385, chauffé, éclaire, jour demandez Francine, 770-2330.

1ER OCTOBRE, neuf, 3 chambres à coucher, $525 par mois, stationnement, 643-2294 de 10h à 20h.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, bl. Labrosse, entrée privée, stationnement et plus. Après 16h, 663-0296.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Près des Promenades, $375 et $450, 561-2387, 738-7579.

1 ET 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, air climatisé, prise lav./séc. rue Notre-Dame $440, non chauffé non éclairé, 1er juillet, 663-6592.

2 CHAMBRES, 1er août, secteur Templeton, prise laveuse, sécheuse, stationnement avec prise, $395, 663-8744, 663-8405.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $435 mois, 561-0468.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, demande $340, libre 1er août, 643-5772.

2 CHAMBRES à coucher, triplex neuf, secteur Templeton, entrée privée, $450 par mois, non chauffé non éclairé, 724-9472.

2 CHAMBRES à coucher, $440 mois, non chauffé, non éclairé. 243-6025 568-2398.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, foyer, lave-vaisselle, aspirateur central, $500, 243-5366, 561-3222 code 95.

2 CHAMBRES à coucher, balcon, rue Curé Presseault, insonorisé, prise lav./séc., septembre, $455 par mois, 643-1459.

2 CHAMBRES à coucher, rez-au-chaussée, libre 1er août, $200/mois, 663-5377.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $375/mois, 819-986-7950.

2 CHAMBRES à coucher, 1er août, prix à discuter. Après 15h: 663-3801.

Centre-ville de Gatineau
soyez près de tout

SPACIEUX
1-2-3
chambres à coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.

1 MOIS GRATUIT sur le premier bail d'un an.

et pour septembre et octobre, maisonnette de 4 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, pas chauffé, pas éclairé, pas d'appareils ménagers.

ÇA VAUT UNE VISITE!

de 9h à 21h
243-6436
568-7940

entre 9h et 17h
568-4498

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $400, 663-9672.

2 CHAMBRES à coucher, très propre, secteur Templeton, pas chauffé ni éclairé, $370, 663-5881.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450, libre immédiatement. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse, chauffé, non éclairé, stationnement, $450, libre 1er septembre. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., logis neuf, $425/mois, 663-4536.

2 CHAMBRES, boul. hôpital, grandes pièces, terrasse. Faut voir! 1er septembre, $460, 561-0094.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, stationnement, libre, $460, 568-3189, 663-6591.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, juillet/août, $435, 663-6971.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, $434 mois, 1er août. Après 18h 561-7542.

2 CHAMBRES, (haut), $390, non chauffé, non éclairé, septembre. 663-7619.

2 CHAMBRES, immédiatement et 1er août, $460 chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, insonorisé, libre 1er août, $440/mois, 663-7218, 663-6413.

2 CHAMBRES, libre 1er juillet, $450 pas chauffé ni éclairé, 663-5533.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $395 par mois, 643-2672.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $300, immédiatement ou 1er août, 643-2440.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $450 non chauffé, non éclairé, libre 1er août, 663-7611 663-2123.

2 CHAMBRES, rénové, poêle/réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, près des Promenades. Après 17h30 561-1617.

SECTEUR PTE-GATINEAU

2 ch. à c. 1 mois gratuit sur 1er bail de 12 mois, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur.

À partir de $395.00

243-5629

401

2 CHAMBRES, rue Chamberland, $380, non chauffé, non éclairé, 2e étage, grand balcon, remise, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, rue Onézime, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, $360 et $385. 749-9991.

2 CHAMBRES, secteur résidentiel, $375, chauffé et eau chaude fourni, près de tout, libre 1er août, 663-2444.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex neuf, site paisible, spacieux, 2 stationnements, prises lav./séc., $475 à $540. 663-7946, 643-2871.

346 LALLEMAND, 3 chambres, quartier résidentiel, $450 plus hydro. 643-4476.

$390/MOIS, 255 North East, 2 logis à louer, 3 1/2 pièces chacun, poêle et réfrigérateur fournis, eau chaude, chauffé, stationnement, buanderie, 1er septembre, 568-0854 ou 663-4093.

39 MOREAU, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher dans un duplex. Cour arrière, $375/mois pas chauffé ni éclairé, installation laveuse, sécheuse, 663-0998.

3 CHAMBRES. A QUI LA CHANCE? haut de triplex, très spacieux (1450 pi. ca.), tranquille, neuf, insonorisé, $575, 643-2570.

3 CHAMBRES, $560, non chauffé non éclairé, foyer, 1er octobre, 561-1200.

3 CHAMBRES à coucher, Carrefour de la Capitale, construction récente, luxueux, 1er août, $700, 243-5353 Daniel Piché.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude fourni, $430, 1er juillet, 568-0419.

3 CHAMBRES à coucher, installation laveuse-sécheuse, grand logis, cour, $485/mois, immédiatement, 643-4499, 643-2335, 663-9233.

3 CHAMBRES à coucher, 2 stationnements, remise extérieure. Chemin de La Savane, libre 1er août, 561-4314.

3 CHAMBRES à coucher, comme neuf, installation laveuse-sécheuse, remise, haut de duplex, $475 par mois, 663-8973.

3 CHAMBRES à coucher, 2 s/bains complète, foyer, grand salon, s/manger, cuisine, $550 mois, adulte seulement. 663-8100 Ginette ou Jacques.

3 CHAMBRES, Neuf, disponible 1er août, $485. Après 18h 663-5194.

3 CHAMBRES, près des Promenades, haut de triplex, chauffé, pas éclairé, $540, libre 1er août, 643-1144.

3 MOIS GRATUIT

15 ORLEANS, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 243-5731, après 17h: 561-5924.

4 1/2 neuf, partiellement meublé, près autoroute 50, $379 mois. 613-825-1381.

A GATINEAU, 1 chambre, semi s/sol de triplex, grandes pièces, prise lavage, $325, libre, 663-2393 663-6694.

A GATINEAU, 2 chambres, haut de triplex, prise lavage, $400, 663-2393 663-6694.

AIMERIEZ-VOUS être le premier locataire dans un logis neuf. Triplex, entrée individuelle, un mois gratuit, secteur Templeton. Réservez au plus tôt. Jour: 561-6373 ou 827-3096, 561-4550 après 17h.

APPARTEMENTS luxueux, non chauffé, non éclairé, bains tourbillons, à partir de $475 par mois, rue de Charny, après 18h 663-1529 ou 663-6909.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

ATTENTION!

VOUS CHERCHEZ un endroit tranquille et propre, avec un mois gratuite poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle? Appelez au 561-4350.

COTE D'AZUR, libre 1er septembre, 1 chambre à coucher au plancher principale, équipé, non chauffé, non éclairé, $450. 561-7458, 643-9646.

DANS duplex: 2 chambres libre 1er août, $375; 3 chambres libre 1er septembre $475, pas chauffé ni éclairé, 568-2728.

DUPLEX, 1er septembre, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $525 mois, 561-4298.

DUPLEX, bas, 3 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, stationnement, $420, immédiatement ou 1er août, 561-9279.

GATINEAU, 2-2 chambres, $450, chauffé, non éclairé, 663-0618.

GATINEAU, 2 chambres, luxueux, couple tranquille, 1er août, 568-7917.

GATINEAU, 3 chambres, chauffé, $515. 827-4195 643-5709.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, immédiatement, août et septembre 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-4034, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, haut de maison, 3 1/2, $290, 778-3937.

LIBRE 1ER août, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, $250, 643-4983 après 17h.

LIBRE dès 11 juillet, grand 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement. 1 mois gratuit, $469. Rue Matapédia, 561-2550 extension 228 Denise.

LIBRE immédiatement, grand 2 chambres, prise laveuse et sécheuse, $460 non chauffé non éclairé, 643-9519.

LOGIS MODERNE PAS CHER!

BOUL. Gréber, 2 chambres, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, balcon, $460/mois. Soir: 663-0474.

MAISON privée, 2 étages, 1er étage à louer: 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, laveuse-sécheuse, air climatisé, $465, 561-2173.,

NEUF AVEC FOYER

TEMPLETON, 1 et 3 chambres, installation lav./séc., luxueux, $395, $550. Jour 243-0546, soir 243-1546.

POINTE-GATINEAU, 11 est, Du Progrès, adultes, $415, 237-0735.

PRES DES PROMENADES

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine extérieur, frais peint, endroit idéal pour gens âgés, 1 mois gratuit, 561-3324.

Appartements TASSÉ

Gatineau
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

178, chemin de la Savanne
2 chambres seulement

336, 344, 352, 360, Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé

2 MOIS GRATUITS
Répartis sur le premier bail

561-2205 - 561-5395
561-9135 - 568-7028 - 568-6558

4, 6, 14, 16, Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

1 MOIS GRATUIT
Réparti sur le premier bail

561-9581 - 243-1971
568-2028 - 568-2105

401

PRES des Promenades, 1er juillet, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $460, jour demandez Francine 770-2330.

PRES des Promenades, 1er août, 1er sept., 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de $444. 771-5414.

PRES DU PARC ST-RENE

1er AOUT 2 CHAMBRES à coucher, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $410, 643-1920.

PTE-GATINEAU
170 DE LA SAVANE

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 568-7443.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, avec four micro-onde, octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

IMMEDIATEMENT 2 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, rue Champlain, 1 chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé, $300/mois, 778-6659.

SEMI sous-sol 2 chambres à coucher, 1er octobre, 243-3208.

SEMI SOUS-SOL, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $420 par mois, 19 rue O'Farrel, après 18h: 663-6909 ou 663-1529.

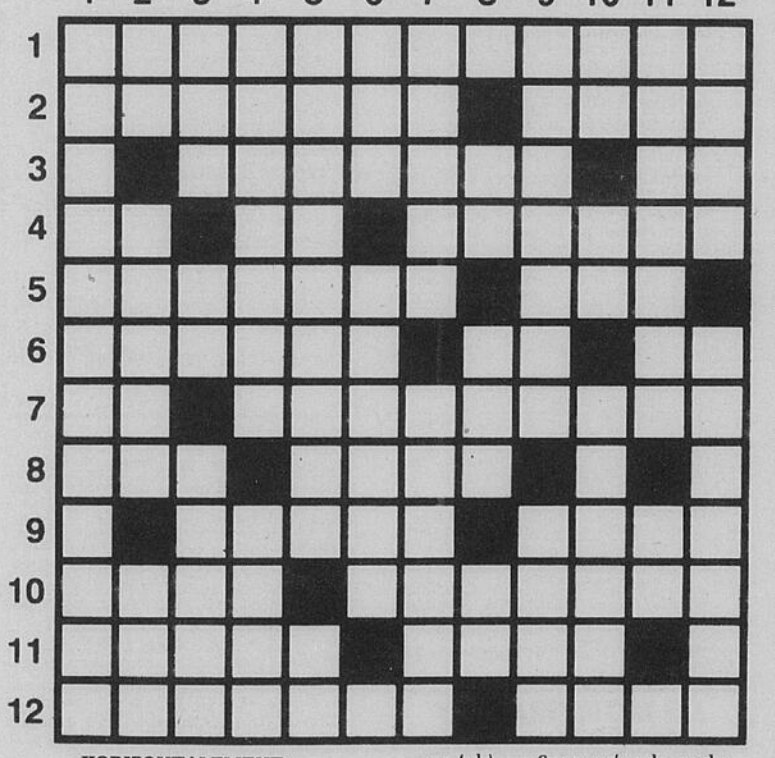
SOUS-SOL à louer, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement inclus, $400 par mois, 643-3952.

SPECIAL $435

2 CHAMBRES, prise laveuse/sécheuse, moderne, stationnement, 595-3344, 745-3390, 671-2812.

MOTS CROISÉS

NO C-95 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Transformation, conversion en sa propre substance.
2—D'un esprit lourd et pesant. — Ville américaine où on divorce rapidement.
3—Languissante. — Soldat américain.
4—Neutre anglais. — À moitié. — Augmentation pathologique de volume d'un organe.
5—Cellules reproductrices, mâles ou femelles. — Avalée.
6—Membre vertical divisant une baie en compartiments. — Lui. — Neptunium.
7—Aluminium. — Un peu simple.
8—Télégraphie sans fil. — Anc. monnaie d'Espagne.
9—Bagatelles. — Sud.
10—Colline de Jérusalem. — Partie du tube digestif.
11—Détérioré par la moisissure. — Vitesse restante d'un navire.
12—Supporter ce qui est pénible. — Choisit.

VERTICALEMENT

1—Anomalie de la vision due à des inégalités de courbure de la cornée transparente.
2—Saint. — Anc. monnaie chinoise (pl.). — Atome électrisé.
3—Point cardinal. — Manganèse. — Basse température.
4—Nom scientifique de la patate douce (pl.). — Sans qu'on le sache.
5—Soldat. — Iridium.
6—Poisson d'eau douce. — Guêpe solitaire des régions chaudes.
7—Qui ne sont pas rapides. — S'abstenir d'annoncer, au bridge.
8—Entre intimes. — Riv. d'Alsace. — Tour.
9—Est agité de petits mouvements rapides et répétés. — Cadavre.
10—C'est-à-dire. — Possédé. — Travailler péniblement.
11—Médicament d'usage externe. — Renforce l'affirmation.
12—Sombre. — Grand chaland de transport fluvial.

SOLUTION DU PROBLÈME NO C-94

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	L	F	O	R	M	A	T	I	O	N
2	A	V	I	L	I	■	G	R	E	V	E	E
3	G	O	S	I	E	R	■	A	N	E	S	■
4	N	I	■	B	■	A	R	B	U	S	T	E
5	I	N	A	U	D	I	B	L	E	■	R	B
6	F	E	S	S	U	S	■	E	S	S	O	R
7	I	■	E	T	R	O	N	S	■	A	G	I
8	C	U	■	I	E	N	A	■	U	V	E	E
9	E	N	T	E	R	■	G	A	R	A	N	T
10	N	I	E	R	■	P	E	I	G	N	E	E
11	C	E	T	■	C	O	U	D	E	E	■	S
12	E	S	A	U	■	T	R	E	S	S	E	■

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

TEMPLETON, logis 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, piscine, grand terrain, sous-sol, $425 par mois, 1er août. Personne qui travaille. Après 16h30 663-8745.

TOURAINE 1 chambre à coucher, bâtisse récente de 4 logis seulement. Tranquille. Stationnements. Comme neuf. Prise laveuse, sécheuse, balcon. Espace de rangement. Libre immédiatement. Juillet gratuit. Pas chauffé ni éclairé. $390/mois, 561-9520 ou 561-0965.

TOURAINE LIMBOUR, 1 chambre à coucher, $375; 2 chambres à coucher, $400 et 3 chambres à coucher, $425, 770-1616 Dolorès.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 1/2, 2 et 2 1/2 PIECES, secteur Hull, 728-1213.

1-A RUE LAROCHE, Hull, app. 2 chambres à coucher, très beau, chauffé, éclairé, stationnement inclus, $400 par mois, 771-7154.

1 CHAMBRE, 1er août, non chauffé, non éclairé, $285, 771-5626.

1 CHAMBRE, $305/mois, non chauffé non éclairé, 684-9024, 685-1366.

1 CHAMBRE, 57 bl. St-Joseph, rénové, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $375, 568-1827.

1 CHAMBRE à coucher, juillet, août, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 82 Richard, 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, juillet, août, septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 59-65 Lanctôt, 770-6907, 771-0086, 777-0139.

1 CHAMBRE à coucher, prise laveuse, sécheuse, garage, non chauffé, non éclairé, $325 mois, 595-9205.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, stationnement, 39 Sherbrooke app: 2, 1er août, $350. 232-9658 771-8523.

1 CHAMBRE à coucher, 1er août, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, usage de la cave, $385, jour 993-4717, après 17h: 237-7994.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $360, 15 août, 770-7795.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, frais peint, $350. Immédiatement 243-2661.

LE NORMANDIE
240 boul. Taché

1 et 2 c.c., avec ou sans balcon; eau chaude, éclairé, poêle, refrigérateur; emplacement central; stationnement. Très tranquille : construction de béton. Loyer raisonnable.

777-9261

1 CHAMBRE à coucher, $300 non chauffé non éclairé, 246A rue Notre-Dame, 561-4969.

1 CHAMBRE à coucher, poêle et réfrigérateur neufs inclus, très propre, cour privée, stationnement, $339/mois, pas chauffé ni éclairé. 33 Chauveau, 243-5155.

1 CHAMBRE à coucher, 1er août, cuisinière, réfrigérateur, prise lav./séc., près du C.H.R.O., 778-6364.

1 CHAMBRE à coucher, Hull, poêle, réfrigérateur, repeint, tapis neuf, $350 mois. 684-0312, 684-7834.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, bien situé, $330 mois. 749-7447.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur fourni, centre-ville de Hull, 684-1647.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE Hull, Amherst, non chauffé, non éclairé, $400, 771-4501.

1 CHAMBRE, meublé, Mont-Bleu, 1 mois gratuit, libre, chauffé, éclairé, $365. 771-0467.

1 CHAMBRE, rue Champlain, nouvellement rénové, spacieux, chauffé, stationnement, $415, 595-1248.

1 CHAMBRE, rue Leduc, libre $290, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRES à coucher, près des Galeries de Hull, cuisinière, réfrigérateur et stationnement inclus, chauffé, éclairé, 446-6964 ou 446-5728.

1 CHAMBRE, sous-sol, rénové, centre-ville, St-Etienne, chauffé, 1er août, $300, 771-2996, 230-2190.

1ER AOUT, 2 chambres, poêle/réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, stationnement, $360. 822-0524.

1er AOUT, 2 chambres, chauffé, $420; 3 chambres, chauffé, $475, 776-2694.

1ER AOUT, 4 1/2 pièces, chauffé, non éclairé. 777-8841.

1ER AOUT/avant. Aubaine! Neuf, 4 1/2 pièces, 96 Mont-Bleu. 771-1142.

APPARTEMENT JOLICOEUR
secteur Mont-Bleu
Garçonnière
À partir de $295
778-1122
776-6057/777-8974
771-9132/568-2226

1ER AOUT, garçonnière, poêle/réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $295. 822-0524.

1ER JUILLET, 1ER AOUT, appartement moderne, idéal pour jeune couple marié, semi s/sol et 2e étage, 2 chambres à coucher, prise lav./séc., stationnement, frais peint, 1 mois gratuit. Après 18h: 684-6086.

1er JUILLET, 2 chambres à coucher, centre-ville Hull, pas chauffé ni éclairé, $375. Après 16h: 643-1229.

1ER SEPTEMBRE, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, $450, 776-2694.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, près CEGEP, poêle et réfrigérateur, $420 et $475, jour: 663-5214, soir: 770-7579.

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, frais peint, stationnement avec prise, tapis neuf, libre immédiatement, 5 minutes des Galeries de Hull. Dernier mois gratuit. 778-1301, 770-4657.

1 et 2 CHAMBRES, libre, à partir de $325/mois, après 17h 770-3516 ou 568-2329.

1 MOIS GRATUIT

JUILLET, août, septembre. Grand 1 et 2 chambres, 294 Cité des Jeunes. Près écoles, autobus. Inclus dans le prix du loyer: chauffage, prise pour auto, poêle et réfrigérateur. $390 et $490 respectivement. 225-5418.

23 DANIEL JOHNSON, 2 chambres, tapis neuf, peinture fraîche, prise laveuse et sécheuse, $375, 1er août, 685-1551, 684-3315.

285 LARAMEE, 2 chambres, chauffé, libre, $400-$430, 770-4794, 770-5860.

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, poêle/réfrigérateur, lav./séc., foyer, grand balcon et stationnement, vue superbe sur Parc de la Gatineau, $550, 778-2793 après 17h30.

2 CHAMBRES, 1er août, secteur Wrightville, chauffé, $375, 777-0939.

2 CHAMBRES, 1er juillet, août, Mont-Bleu, grand salon, prise lav./séc., très propre, 6 logis, beau terrain, $435, 771-9372, 685-0613.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

SECTEUR MONT-BLEU
Nouvelle administration. Occ. immédiate, 2 chambres à coucher, grandes pièces, frais peint.
Denis, 568-2904
568-3031 402

2 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé; avec balcon $425. 776-5318.

2 CHAMBRES, 23 rue Meunier, près du IGA Mont-Bleu, grandes pièces, balcon, prix raisonnable, juillet-aout, 561-6580. Soir: 778-6256.

2 CHAMBRES, 308 Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, $530, 684-6521.

2 CHAMBRES, $330, près du parc, Place du Centre, poêle, réfrigérateur, non chauffé, 684-5146.

2 CHAMBRES, $375, pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, 770-5827.

2 CHAMBRES, $380 par mois, stationnement inclus, 771-2373.

2 CHAMBRES à coucher, juillet, août, septembre, possibilité poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $410 et $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, libre 1er août, $425. 22 Dalphé, Hull, 771-2597.

2 CHAMBRES à coucher, grand, très propre, appareils, balcon, système d'intercom, stationnement inclus, 1er juillet, $425, 725-2045 après 19h: 225-4310.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude, $450 mois, 1er septembre. Entre 15h et 21h 741-4827.

2 CHAMBRES à coucher, haut et bas, $450 non chauffé, non éclairé, libre 1er août. 777-8555.

2 CHAMBRES à coucher, 28 Archambault, $450, très propre, 1er septembre, 777-9546.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé $375, 771-9354.

2 CHAMBRES à coucher dans triplex neuf. Balcon donnant sur cour arrière boisée. Beau secteur résidentiel. Prise laveuse, sécheuse. Non chauffé ni éclairé. $525/$550, 16 rue De La Sablière, 778-0179 après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, $515, 1er août. Entre 9h et 21h: 778-1484.

2 CHAMBRES à coucher, boul. Des Hautes Plaines, $475, 595-3463.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, près du Centre hospitalier régional de l'Outaouais, 1er août, 728-2013

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $450 mois, 1er août. 777-3553.

APPARTEMENT
LE STÉPHANIE
Hull, Qué.

App. spacieux, 1 ch. à coucher, incluant chauffage, câblovision, etc...

776-4879 402

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, mi-juillet et août, $460; 1 chambre $400, 771-0532, 770-0960.

2 CHAMBRES à coucher, Wrightville, libre 1er septembre, chauffé seulement, stationnement, $500 par mois. Visites de 19h à 21h, 777-2353.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, prise laveuse, sécheuse. A partir de $415, 595-1036.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, tout près de St-Raymond et St-Joseph, $370 et $410, 21 Courchesne. jour: P. Guertin 956-1132, soir: 770-4715.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové, $430/mois, 1er août et octobre. Mont-Bleu. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, appartement spacieux, tapis neuf, peinture fraiche, place laveuse/sécheuse, intercom, grande cuisine, immédiatement, août et septembre, secteur Mont-Bleu, 243-0906.

2 CHAMBRES, balcon, stationnement, non chauffé, Mont-Bleu, juillet-août, $395, 770-5934.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 4 appareils, bain tourbillon privé, piscine extérieure, foyer, vue sur Parlement, $700, 778-0984.

HULL, 45-55 BÉDARD

Garçonnière 1-2-3 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna, stationnement, gardien de sécurité, service d'autobus, salle de lavage.

1 MOIS GRATUIT

402

45 Bédard 770-9700
55 Bédard 770-9720

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES, chauffé, près du Cegep, libre 1er août, 776-4487, 770-8389.

2 CHAMBRES, chauffé, près du CHRO, 1er août, prise lav./séc., très propre, 777-5305.

2 CHAMBRES, Hull, Amherst, non chauffé, non éclairé, $415, 771-4501.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, $375, jour: 663-5214, soir: 770-7579.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise laveuse et sécheuse, $400, août et septembre 770-3478.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $385 et $400, 776-4392.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, prise laveuse et sécheuse, pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement. Autobus en face. Un mois gratuit, $410, 561-3782.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, chauffé, pas d'animaux, $400, 1er septembre, 957-5706, 771-5814.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, 1er juillet, $430 non chauffé, non éclairé, prise laveuse et sécheuse, stationnement, 777-6524, 770-2202.

2 DE 1 chambre à coucher, $310 mois, poêle, réfrigérateur, possibilité chauffé, éclairé, $350, 771-2373.

SECTEUR HULL
1 c.c., 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, piscine.
Un mois gratuit pour nouveaux locataires sur bail de 12 mois.
À partir de **$399**
777-4462 770-9448 778-1340 402

2 MOIS GRATUIT

71 LUCIEN BRAULT, libre 1er août, 1 chambre, prise lav./séc., stationnement, $370 mois. 568-5545 entre 9h et 17h.

3 1/2, cuisinière et réfrigérateur, rue Démontigny, libre mi-juillet, $335/mois, grand stationnement. Après 18h: 777-8064.

3 1/2 PIECES, chauffé, rue Kent, $300, 1er août, 770-2526.

3 CHAMBRES, 1er août, boul. Des Hautes-Plaines, vaste logement, entrée privée, prise laveuse-sécheuse, $520 (réduit), non chauffé, non éclairé, 568-7342, 777-6524.

3 CHAMBRES à coucher, prise lav./séc., remise, stationnement, 20 Church, Hull, libre 1er août, 777-0605 après 18h.

3 CHAMBRES à coucher, central, impeccable, luxueux, spacieux, 6 appareils, chauffé, stationnement, entrée privée, rideaux et toiles inclus, références, $660/mois, 770-6405.

3 CHAMBRES à coucher, libre 1er septembre, $400, 669-0137.

3 CHAMBRES à coucher, près école et Université, disponible dès maintenant. Val-Tétrault. 771-7408.

3 CHAMBRES à coucher, 4 utilités, chauffé, stationnement, 770-6981.

3 CHAMBRES à coucher, Mont-Bleu, dans un nouveau triplex, grand appartement très spacieux, balcon, prise laveuse, sécheuse, peinture fraiche, tapis mur à mur, stationnement. Juillet gratuit, non éclairé, non chauffé, $500, 592-0733.

3 CHAMBRES à coucher, Wrightville, 194 Richer, chauffé, moderne, $600, 777-5811.

3 CHAMBRES, bien éclairé, 121 Delorimier, $520 chauffé, 595-1718.

3 CHAMBRES, cour, stationnement, près écoles. 777-6252.

3 CHAMBRES, grand, rénové, centre-ville, St-Etienne, chauffé, 1er août, $450, 771-2996, 230-2190.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, libre, neuf, $480, références, 595-4545.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, lave-vaisselle, $460. Libre 1er août, 13 Georges, 777-8715, 595-2403.

3 CHAMBRES, Place du Portage, près du centre-ville d'Ottawa, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, 829-1552.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu près Cégep
SPACIEUX
1 et 2 chambres à coucher
$395 — $495
Spécial pour un temps limité: 2 mois gratuits sur le premier bail.
Inclus: Tout équipé, non éclairé, entièrement rénovée, arrêt d'autobus à la porte.
Appartement très spacieux. Venez nous voir. Vous serez convaincu que nous vous offrons la meilleure valeur.
777-8857 402

3 CHAMBRES, très propre, tranquille, tapis, stationnement. Entrée laveuse, sécheuse, 1er août, 778-1622.

3 CHAMBRES, très propre, près Top Banana, chauffé, non éclairé, août, prise lav./séc., 777-7589 après 18h.

3 PIECES, chauffé, $330, poêle, réfrigérateur, libre, 771-9905.

40 JUMONVILLE, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, prise lav./séc., chauffé, stationnement, $500, 1er août. 770-3736.

4 1/2 PIECES, chauffé, bois franc, cour, $450, 1er septembre. 778-1065.

49 DU COTEAU, Hautes-Plaines, grand 3 chambres dans duplex, remise, pas chauffé ni éclairé, demi sous-sol, $525, 1er août, 568-8557.

49 LUCIEN BRAULT, app. 3, 3 chambres, dans triplex luxueux, stationnement, août, $485, 777-0709.

85 rue BERRI, 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, tapis mur à mur, cour privée, $650 mois, pas chauffé ni éclairé. Libre 1er août. Après 18h 770-3026.

BOUL. Des Hautes Plaines, 2 chambres, prises lav./séc., propre, tranquille, à partir de $415. 563-0873 778-7060.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

APPARTEMENT 2 et 3 chambres à coucher à louer. 561-9454.

CENTRE-VILLE, 1er août, 3 1/2 pièces, chauffé, tapis, entrées privées, 777-8209.

CENTRE-VILLE, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325, 776-1315.

CENTRE-VILLE, 3 1/2, salle à diner, pas chauffé ni éclairé, $350, 643-9507, 776-5661.

CENTRE-VILLE, 65 Laval, 1 chambres, semi sous-sol rénové, chauffé, $315, 777-2777 entre 9h et 17h.

CENTRE-VILLE pour personnes âgées 55 ans et plus, moderne, sécuritaire, $385 par mois, 1er juillet, jour: 770-2330, soir: 456-3655 demandez Monique.

CITE DES JEUNES, 1 chambre, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 771-7703, 561-6463.

CITE DES JEUNES, face au CEGEP, 2 chambres, spacieux, stationnement, août, 777-6252.

CONDO 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-2866, 685-1451.

COOPERATIVE d'habitation du Faubourg. Appartement de 2 à 3 chambres, libre immédiatement, prix très intéressant. Pour renseignements ou inscriptions: 770-3245 après 16h ou se rendre au 51 rue Délorimier app. 17, Hull.

GRAND 1 chambre, s/sol, poêle/réfrigérateur, prise lav./séc., Près des Galeries de Hull. 770-7802.

GRAND 3 chambres, centre-ville, $400 chauffé, 457-2054.

GRAND logement 2 chambres, demi sous-sol, prise lav/séc, stationnement double, $380, 561-3429.

HAUT de duplex, 3 1/2 pièces. S'adresser au 81 Delorimier.

HAUTES PLAINES, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, disponible 1er août, 770-1407.

HAUTES PLAINES, 3 chambres, août, septembre, neuf, $525, 521-2408.

Site enchanteur alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne, face au Parc de la Gatineau.
Édifice sécuritaire en béton
Appartement de qualité supérieure. Redécoré.
Incluant:
- stationnement
- chauffage
- électricité
- cuisinière et réfrigérateur
- tapis mur à mur
- piscine extérieure
- salle communautaire
- atelier de bricolage
- Près centre d'achat
- Arrêt d'autobus à la porte
- Taux à partir de $390.00
- Réduction de 5% à tous nos doyens

POUR RENDEZ-VOUS:
778-3103 402

HAUTES PLAINES, semi sous-sol, 1 chambre, entrée privée, prise laveuse-sécheuse. Soir 770-0653.

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, moderne, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, buanderie, stationnement, septembre, 741-2519, 749-3672.

IMMEDIATEMENT, 3 1/2 pièces, une personne seulement, références demandées, 113 Papineau, $340 par mois, 770-0981.

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $395, 777-8835.

LE BARONET
1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $420, 1 mois gratuit. 770-5530.

LE CARILLON, juillet, août, septembre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de $420. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE MONT-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 1 mois gratuit, 770-0384.

LE NOUVEAU BOISE, près du pont Cartier-McDonald, chauffé, éclairé, tapis neuf mur-à-mur. Appareils ménagers et stationnement disponibles. Appartements rénovés, $530 et standard $450, 778-3266.

LIBRE, 1 chambre, poêle/réfrigérateur, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, stationnement, $325. 822-0524.

200 CITÉ DES JEUNES

Garçonnière 3 1/2, à 4 1!/2, très propre. Poêle et réfrigérateur. Sécurité complète. Chauffage et électricité compris, piscine creusée.

1 mois gratuit
pour un temps limité

770-9730 402

Les Appartements Alexandre
À Llouer
Domaine Ville Joie
NOUVEAU

Les appartements Alexandre sont d'une ou deux chabmres à coucher



- Tapis
- Vaste espace de rangement
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse et sécheuse
- Chauffage électrique
- Stationnement gratuit

1 mois gratuit

À dix minutes de jogging du centre-ville Hull-Ottawa
À trois minutes de marche du parc de la Gatineau
À sept minutes en automobile de la Marina d'Aylmer
Au centre des activités
À deux minutes de marche de la plage (Parc Moussette)

462, boul. Alexandre Taché, Hull (Québec)
Tél.: 595-9044

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

LIBRE immédiatement, 1 chambre, chauffé, éclairé, $375, 778-0902.

MONT-BLEU, 1er août, 1 chambre, chauffé, poêle, frigo, 770-7969.

MONT-BLEU, 2 chambres, 1er juillet, balcon, prise lav./séc., stationnement, 771-9925.

MONT-BLEU, 2 chambres, 1er juillet, août, impeccable, CONCIERGERIE possible, $435, 771-9372, 685-0613.

MONT-BLEU, 2 chambres, moderne, prise laveuse-sécheuse, $440, 561-6463, 771-7703.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, chauffé, rue Decosse, près du Cegep, 776-5198 776-6744.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., balcon, août et septembre, $400, 770-3478.

Studio, 1, 2 et 3 chambres

Informez-vous de nos spéciaux sur bail de 14 mois

Les Jardins Radisson
2 Radisson, suite 106
Hull, Québec
771-7441



LES JARDINS Radisson

MONT-BLEU, 2e étage, louer ou sous-louer, 3 chambres à coucher, câble, chauffé, stationnement, $457, 1er août. Après 18h appelez 770-1045 ou Mme Jolivette 777-5444.

MONT-BLEU, 3 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle inclus, planchers de bois franc, $685, 1er août, 595-2643, 741-6977.

MONT-BLEU, 3 chambres, prise lav./séc., cour, stationnement, libre immédiatement. 778-3595 771-5828.

MONT-BLEU, demi sous-sol, $350, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, pas chauffé ni éclairé, eau chaude comprise. Libre immédiatement, 770-0076.

MONT-BLEU, grand 1 et 2 chambres, de $375 à $455. 731-8695 568-2398.

MONT-BLEU

LIBRE IMMEDIATEMENT, 2 chambres, chauffé, balcon, stationnement, salle de lavage (6 logis), cuisinière et réfrigérateur si désiré, rue Lemieux, près du Cegep, 684-1767, 771-8614.

MONT-BLEU près Cegep, dernière étage d'un triplex 3 chambres, vue panoramique parc de la Gatineau $500.

RAVIN BLEU, près du Cegep, maison en rangée, 3 étages, garage intérieur, $675.

MANOIR DES TREMBLES, splendide semi-détaché, 3 étages, $725. 771-2705.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

MONT-BLEU près Cegep, 4 1/2 pièces, spacieux, petit édifice, plancher de chêne, fleurs et arbustes, paisible, poêle et frigo, 561-5491, 561-3222 poste 445, 770-9861.

MONT-BLEU, près Cegep, vaste 2 chambres, rue paisible, 8 logis, fleurs et arbustes, poêle et frigo. Claude Bonhomme, 561-5491, 561-3222 poste 445, 770-9861.

MONT-BLEU, septembre, 2 chambres avec balcon, $410, $420, 776-4778.

PETIT 3 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, $300 mois. 115 Laval. 770-3183.

POUR ADULTE, 2 chambres, poêle/réfrigérateur, bl. Maisonneuve Hull, $315, 748-7490 777-6964.

PRES des Galeries de Hull, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $365, 1er septembre, 777-8176 ou 663-1890.

PRES Gamelin et hôpital, 4 1/2, 2 chambres, chauffé, non éclairé, 1er août, $380, 684-4009.

PRES Place Cartier, 2 chambres, $465 chauffé, stationnement, libre 1er août, 770-5970, 771-3878.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres à coucher avec bain tourbillon. Libre septembre. 643-2294 entre 10h et 20h.

RUE CHATEAUBRIAND, 3 chambres, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $460 par mois, 777-8251.

RUE DUQUESNE, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, $350 par mois, avant 19h30: 770-7857.

SECTEUR Hautes PLaines, s/sol, 1 chambre, poêle/réfrigérateur, stationnement, autobus direct centre-ville Ottawa-Hull, $335 mois, 1er août. Soir 595-9563 ou 776-3647.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

1-2-3 ch. à coucher
Appartements luxueux.

- 2 salles de bains
- tapis
- 5 appareils ménagers
- chauffé, éclairé, climatisé
- salle de rangement
- stationnement intérieur
- Centre récréatif
- piscine extérieure
- sécurité 24 heures

Le tout à partir de **$685.00**

Disponibilité immédiate, juillet et août 1988

Le jour **770-9911**
Le soir:
663-4027

402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

RUE Frontenac, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, 1er juillet, $350 mois, 643-9627, 663-9779.

RUE Normand, appartements 2 chambres à coucher, à partir de $350/mois, non chauffé, non éclairé, 778-3754.

SECTEUR St-Jean Bosco, 1 chambre, chauffé, poêle et réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, 1er août, $375, 684-7099.

ST-HYACINTHE, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $400, 1er juillet, 778-6659.

ST-JOSEPH, 1 chambre à coucher, $325 mois. Johanne Archambault, 770-1616.

ST-JOSEPH, libre immédiatement, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, $350 par mois. 827-0130.

VAL-TETREAULT, 2 chambres, 1 chambre et garçonnière, nouveau décor, chauffage, éclairage, appareils et stationnement inclus. Immédiatement, à partir de $285. 1 mois gratuit. M. Schnobb 770-6682 ou 598-8209.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 737-2901.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1 CHAMBRE, 1 minute du parlement, grand, immaculé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, autobus à la porte, $600. 235-5117.

TUNNEY'S PASTURES, 1 grande chambre à coucher, chauffé, air climatisé, meublé et stationnement inclus, 1er août. $500, 728-0963.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, grand, équipé, garage, cour privée. 1er août, $645, 521-6766.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, $400/mois, 746-7292.

3 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, $575, libre, 837-3483.

4 CHAMBRES, résidentiel, chauffé, éclairé, 3 appareils, stationnement, 746-6203.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $415, avec 5 appareils ménagers, $440 et $460, 663-2712, 663-4915.

LES environs d'Orléans, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, 1-673-5544.

MASHAM, logis 1 chambre, $250 par mois, 1er août, (819) 456-2488.

ORLEANS, juillet, 3 chambres, semi-détaché, s/sol fini, air cli., 3 appareils ménagers, 738-7707.

PERKINS, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er juillet, $360, 671-3537.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

ROCKLAND, duplex, 3 chambres à coucher, secteur paisible, $525, 1er août, 613-446-4341.

ROCKLAND, maison neuve, 2 chambres à coucher, $550 par mois, immédiatement, 824-0924.

406 GARCONNIERES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle et réfrigérateur, $350, 771-0026.

1er AOUT, dame seule, chauffée, éclairée, meublée, 777-8072.

1er JUILLET, tout équipée, $315. Entre 9h et 21h: 778-1484.

1ER SEPTEMBRE, grande garçonnière, non chauffée, non éclairée, $295 par mois, 778-6513 ou 595-2836.

$275, près du Parc, poêle, réfrigérateur, balcon, non chauffée, 684-5146.

$350 MODERNE MONT-BLEU

2 PIECES plus salle de bains, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 9 Etienne Brulé app. 9, 595-2021.

COIN Cité des Jeunes et Mont-Bleu, meublée, $330 mois, 777-0229.

GARCONNIERE, bien située, près du centre-ville de Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $275 mois. Après 16h 663-3890.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, Gatineau, libre, 643-4828.

GARCONNIERE complètement meublée, chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, entrée privée, près de Place Cartier et autobus. 778-7503 777-2656.

GARCONNIERE dans Hull, eau chaude fourni, 728-1213.

GARCONNIERE meublée, Pte-Gatineau, près Promenades, $350 mois. 561-8836.

GARCONNIERE, moderne, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, meublée, laveuse et sécheuse fournis, $350 par mois, 663-7616.

GARCONNIERE rue Graham, Hull, $290/mois, immédiatement 663-7143.

GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, meublée, 1er juillet, $350/mois, 643-1109.

GATINEAU, garçonnière meublée, libre immédiatement, 643-5779.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $285 par mois, 643-9302.

GATINEAU, grande, septembre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, tranquille, $335. 561-0563 771-0467.

HULL, chauffée, éclairée, 1 personne tranquille, $265, août. 776-2052.

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, $295, 568-2082.

HULL, garçonnière, libre, rue Laval, $325 chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342 777-6524.

HULL garçonnière, tout inclus, propre, tranquille, idéal pour étudiant, 770-4434.

HULL, neuve, maison privée, partiellement meublée, chauffée, éclairée, libre, (819) 459-1218.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée ou non, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $360. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MEUBLEE, stationnement, $295 mois, non chauffé, non éclairé, 684-0259.

MONT-BLEU, août, meublée, chauffée, éclairée, $310. 771-0467.

MONT-BLEU, tout près du Cegep, garconnière, poêle, frigo et stationnement inclus, $250 mois, 568-7765.

PETITE garçonnière chauffée, éclairée, meublée, $330 mois. 663-0183.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $330 mois, libre immédiatement, 771-2373.

PTE-GATINEAU, semi sous-sol, dans maison privée, ensoleillée, chauffée, éclairée, meublée, près des services, boul. Du Progrès et Gréber, $310 par mois, 1er août, 243-0996.

PTE-GATINEAU, sous-sol, $385, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur fournis, 771-2373.

RESIDENCE privée, pour personne seule et tranquille, chauffée, éclairée, meublée, libre immédiatement. 776-6042, pagette 594-9750, ou après 18h 561-7260.

RUE LESAGE, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, cablôvision, $360. 770-8774.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, propre, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, $300 par mois, 663-5221.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée. 105 rue Jeanne d'Arc, $350/mois, 568-2305.

GATINEAU, 1 chambre, complètement meublé, chauffé, éclairé, près hôpital, adulte, $375. Après 16h30 643-2612.

HULL, 3 chambres à coucher, salon et salle à manger air ouverte, central, 6 appareils, chauffé, stationnement, entrée privée, références, $630, 770-6405.

HULL, sans bail, semi-maison, 3 1/2, chauffé, éclairé, $400, 778-3087, 771-9647.

LE CARILLON, possession immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE NOUVEAU BOISE, "SUITE EXECUTIVE", vue sur la rivière Outaouais et le Parlement. Complètement meublé. Chauffé, éclairé et stationnement inclus. Semaine ou au mois. Sur rendez-vous: 778-3266.

408 LOGEMENTS MEUBLES

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

1, 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $475 à $530. 243-0560.

PTE-GATINEAU, 3 1/2, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, $360, 561-4040.

VIEUX Hull, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, 7claire, $375, 741-0943.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

AVEC fille, grande chambre, jardin, stationnement, hydro et téléphone compris, à Hull, $250/mois, 771-9574.

CONDO à partager, très luxueux, libre immédiatement. Yves 595-3566.

HOMME partagerais avec dame, $310 par mois, lave-vaisselle, laveuse et sécheuse inclus, appelez entre 11h à 15h 595-0778.

HOMME seule pour partager avec homme ou femme. Tout inclus et stationnement, $250, 776-9790, 770-9554.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, câble, piscine, stationnement inclus, etc, $400/mois, 561-9165.

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur, Touraine, libre immédiatement, 568-8337, 243-4408.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, $453 par mois, chauffé, éclairé, câblovision, poêle et réfrigérateur, 595-4628 après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $471. 771-6823.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près du Cegep, 1er août, $447. Un mois gratuit, 595-9314.

DOMAINE DES SORBIERS, spacieux condo de 2 chambres à coucher, étage supérieure coin, $525, 1er août ou 1er septembre. Demandez Philip LeMay, 778-1222.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, stationnement pour 2 voitures, libre 1er août, chauffé, éclairé, $650, jour: 954-3112 ou 643-1109.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, 1er août, $410. Jour, Marielle: 770-2170, soir, Johanne: 770-0057.

MONT-BLEU, 1er août, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, $365/mois, jour: 568-5877, soir: 595-2643.

432 MAISONS A LOUER

1er SEPTEMBRE, près des Promenades, 3 chambres à coucher, piscine creusée, 663-7348.

203 LOUIS-HEBERT, 1er août, maison de 4 chambres à coucher, 233-9193 ou 692-3451.

3 CHAMBRES, maison en rangée, entrée privée, Côté d'Azur, $625 plus services. Demande premier et dernier mois, 568-0636.

AYLMER, 3 chambres, tranquille, août ou septembre, $575, 684-6560.

AYLMER, août, unifamiliale, 4 chambres, salle familiale, tapis, clôture, près école, autobus, magasins, impeccable, $735, 749-9503, 684-5033.

AYLMER maison de ville, libre 1er août, 3 chambres à coucher, $580 par mois, 684-2830.

AYLMER, maison jardins, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cour clôturée, immédiatement, $550. 684-4517.

AYLMER, maison jardin, 3 chambres, $550, 1er août, 776-2346.

AYLMER, secteur Deschênes, 2 chambres, grand, très propre, entièrement rénové, stationnement, $525, chauffé, éclairé, 997-3277, (819) 986-8656.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, 1 1/2 salles de bain, sous-sol fini, cour clôturée, remise, près parc et autobus, tranquille, $585, septembre, 684-0494, 727-3800.

Option d'achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau

Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements

Approx. 1200 p.c.

Occ. **Août à Décembre**

243-5353

AYLMER unifamiliale récente, 3 chambres, plancher bois franc, plafond cathédrale, grande cour arrière, abri d'auto. Parc à l'arrière. Juillet gratuit, $725/mois, 684-0889 soir.

COMMENT devenir propriétaire sans "CASH"? A. Heurtaux, Re/Max Vision 243-3111.

COTE D'AZUR, maison luxueuse, 3 chambres à coucher, foyer, piscine, grand terrain, appareils ménagers, 1er août. 643-1861 ou 643-2987.

GATINEAU maison à louer, 4 chambres à coucher, garage, $575/mois, 819-986-7950.

GRANDE maison Canadienne, 3 chambres à coucher, 1 1/2 s./bains. Près de la ville. Non chauffé, non éclairé, $725 avec arrangement. Juillet ou août. 827-3460.

HULL, 3 chambres à coucher, planchers bois franc, cuisine neuve, foyer, rue St-Cyr, près Parc de la Gatineau, $750 chauffé, éclairé, 777-6755 ou 777-2122.

HULL, Manoir des Trembles, très beau semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1er août, $700/mois, 992-2002, 771-3715 en semaine.

HULL, Mont-Bleu, maison 4 chambres, plus bureau, 2 salles de bains, piscine, $850/mois. Renseignements Gaston Lemieux, Century 21, 595-0797, 778-4134.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

J.P. Paysagiste. Tous genres d'aménagement. Pose tourbe, haies de cèdre, arbustes, pavé uni, patio et peinture extérieure, 595-6935, 561-3222 code 393.

PAYSAGISTE Claude Bisson Enr. Installation pavé unis, tourbe, mur de soutien, deck, paysagement général. Location de petits bacoes. Vente: top soil, concassé, sable tamisé, dust, livraison de 2 à 10 vg. cb. 643-4004.

APPAREILS MENAGERS

NOVUS ELECTRO

REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

ARBRES

COUPE arbres, taille haies et arbustes. Estimation gratuite. 643-2876.

NOUS enlevons souches sans endommager les pelouses. Estimation gratuite et assurances. 771-1984.

SERVICE D'ARBRES DE L'OUTAOUAIS, émondage et abattage d'abres, enlèvement de souche, déboisement de terrain pour construction, estimation gratuite et assurance. 643-2004.

COUTURE

COUTURIERE d'expérience possédant une overlook industriel, aimerait faire tout genre de travaux dans la réparation et confection de vêtements et rideaux, 243-2112.

COUVREUR

A. TREPANIER INC. Au delà de 30 ans d'expérience. Solide réputation. Estimation gratuite, 777-8591.

BEL-RAY Toiture. Estimation gratuite, 643-1108.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, déménagements et livraisons. Estimation gratuite. 663-7808.

FERAIS déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION INC.

NOUS tuons pour vivre. 45 rue Montclair, Hull, P.Q. 777-8171.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

JARDINAGE

TERRE glaise à vendre, $15 du voyage de 10 roues. Nous remplissons votre camion gratuitement, 771-8834.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pose et réparations à l'heure ou au contrat, crépi. Estimation gratuite. 777-0914.

M. ET J. LESAGE Maçonnerie, posons bloc, réparation de cheminée, sand finish, pierre naturelle, foyer. Estimation gratuite, 561-7230 663-5455.

REPARATION de cheminées, briques et blocs, estimation gratuite, A & R Henri 778-1495 ou 684-0592.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

AVEZ besoin d'un charpentier pour tout genre de travaux, contactez après 17h, Hector: 243-4016 ou Jean-Guy: 748-3059.

MENUISERIE

RENOVATION et réparation de tout genre. Deck pour piscine, clôture, etc. 671-0199.

NETTOYAGE MENAGE

BESOIN d'une personne de confiance! Partez sans souci! Ferait votre ménage le jour, Mireille 776-6799 après 17h.

FERAIS petit déménagement, nettoyage fond de cour et tous genres de petits travaux intérieurs et extérieurs. Pour estimation, Denis: 776-3825.

PLATRIERS PEINTRES

A prix réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

CONTRACTEUR en peinture FRANCOIS J. MURRAY ENRG. Qualité sans compromis. Estimation gratuite. 561-6573.

OUVRAGE de peinture. Estimation gratuite. Ouvrage garantie. Yves Boyer: 595-1185 après 18h.

PEINTURE Columbia, 12 ans d'expérience, finition de joints, tapisserie, céramique, plafond texturé. Estimation gratuite, 770-0727.

PRIX d'escompte, intérieur - extérieur, 20 ans d'expérience, 745-1458.

PLATRIERS PEINTRES

S.G. PEINTUROLOGUE ET ASS. Peinture intérieur et extérieur. Dessinateur murale. Sablage et vernissage de plancher bois franc. Estimation gratuite. Prix compétitif. Pierre et Sylvain 776-3519.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. Service 24 heures. 568-2614.

PLOMBIER 18 ans d'expérience. Réparations de tout genre et rénovations. Ouvrage garanti. Service 24 heures, 561-3222 code 461.

REPARATION de plomberie de tout genre, spécialiste en chauffage, 771-5691.

S. CHARBONNEAU pompage, fausse septique, service commercial et résidentiel. 671-0756.

RENOVATIONS

16 ANS d'expérience, menuisiers spécialistes, en rénovation et construction de tout genres; fabrication de galeries en cèdre, pin traité ou béton; construction de remises, garages et agrandissement; installation de portes et fenêtres; recouvrement extérieur de votre maison, en vinyle ou aluminium; finition intérieure; poses d'isolation, de gyproc, joints, peinture et céramique. Très bonnes références. Tout genre de travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite.

561-8881.

FINITIONS intérieures et extérieures de tout genre, estimation gratuite, travail garanti. 561-1539 ou 561-5095.

RENOVATION PLUS, petits ou gros travaux. Patio, clôture, allonge, papier bardeaux, finition de sous-sol, pose de fenêtre, revêtement extérieur, 595-6935, 561-3222 code 393.

REPARATIONS, rénovations, construction de tous genres, la petite à la plus grosse, 20 ans expérience. Construction A & R Roussell 827-0241 827-0256 827-1095, pagette 593-7189.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

REPARATION et installation de tapis, tuile, prélart, commercial ou résidentiel, 771-7511.

432 MAISONS A LOUER

JUILLET GRATUIT

PTE-GATINEAU, 16 Marengère, maison seule, 3 chambres, grande cour clôturée, $540. 243-3273 824-7514.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

MAISON neuve à louer, libre 1er octobre, près hôpital Gatineau. 561-2774 après 17h.

ORLEANS ONTARIO, bungalow duplex, 1,102 rue Gabriel, 2 chambres à coucher, grand s/sol, cour privée, $550 mensuel, immédiatement, 824-1414 835-3247.

ORLEANS, semi-détaché, libre immédiatement, $470, 837-1100.

PERKINS, 19 minutes du Pont McDonald, 3 chambres à coucher, près petite rivière, $650, libre, 663-6473, 671-3042.

QUADREX, 3 chambres à coucher, salle familiale, libre 1er août, 568-2086.

TOURAINE, semi-détaché, 3 chambres, possession flexible, $650 mois, non chauffé, non éclairé, 782-3442.

433 MAISONS A PARTAGER

AYLMER homme ou femme responsable. Entre 17h et 21h, 684-4688.

HOMME partagerais maison-jardin, 749-9808.

HULL près Université, $300/mois. Pour étudiant, 776-2037 après 17h.

HUNT CLUB, spacieux, ensoleillé, sun deck, piscine, femme non fumeuse, $300, 737-9654.

MAISON à partager, Hull, très central, 595-6921.

PARTAGERAIS maison avec femme, en retour doit avoir soin de ma petite fille, laisser message 778-4750.

PERSONNE fiable pour partager maison-jardin, 749-9809.

PERSONNE tranquille pour partager maisonnette avec une autre personne, $250 mois. Libre 1er septembre, 777-6281 laissez message.

440 CHAMBRES A LOUER

152 ST-RAYMOND, non fumeur(euse), 770-7328.

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-9647.

1 CHAMBRE, à Gatineau (possibilité de pension) centre-ville, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

2 CHAMBRES pour femmes. 201 Richer, Wrightville, 771-2876.

A la journée, la semaine ou mois, prix à discuter. Site extraordinaire. 20 minutes du centre-ville Ottawa-Hull dans un décor champêtre près de l'eau. Secteur Perkins Val-des-Monts, idéal pour vacancier, touriste ou personne à la retraite. Information Restaurant Auberge des Conifères, 671-2355.

CENTRE-VILLE, chambre propre et tranquille, à partir de $175 mois. Monique 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer à Hull (secteur St-Raymond), accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757 770-3287.

CHAMBRE à louer, disponible maintenant, après 15h30. 643-4830.

CHAMBRE à louer pour homme, 568-1319.

CHAMBRE à louer pour femme, 663-5217.

CHAMBRE entrée privée, style garçonnière, poêle, réfrigérateur, table, stationnement, $225 mois, 243-4680 après 18h.

DANS un bungalow, accès à la cuisine et à la s/familiale, utilisation de remise, planchers de bois franc, très propre, $50/semaine, libre, 663-7991.

ENTREE privée, permis de cuisson, pour homme seulement, 777-9580.

GATINEAU, chambre avec cuisiniette, chauffée, éclairée, entrée privée, $50 semaine. 663-5719 663-5041.

GATINEAU, meublée, cuisson dans la chambre, entrée privée, stationnement, homme 45 et plus avec référence, $100 à $180 par mois. 663-7462.

GATINEAU, neuve, moderne avec cuisinette et s/bains tout équipée. 643-3579.

GATINEAU près C.I.P. chambre à louer pour homme mature qui travaille, 663-3102.

GRANDE chambre, s/bains privée, $45 semaine. 243-2720.

HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $225, 777-2219.

HULL, bien situé, près boul. St-Joseph, $215 mois. 749-7447.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200 mois. 776-1372.

LIBRE, près des Galeries de Hull, chambre meublée, propre et tranquille, pour homme, permis de cuisson, $175, 777-6150.

MEUBLEE, cuisine communautaire, $215 mois, $225 avec ou sans réfrigérateur, 243-1811, 777-7525.

POUR Homme, sobre, tranquille, autonome, $150. 771-7657.

PRIX à discuter, personne tranquille, 744-3150.

PTE-GATINEAU, grande chambre avec réfrigérateur, 1er août, 561-9160.

PTE-GATINEAU, meublée, $135/mois, nourri $350, 561-1511 entre 11h et 19h.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

ACCES à tout, logé, nourri, laveuse, sécheuse, 776-0704.

AYLMER, résidence pour retraité, autonome, ambiance familiale, bonne nourriture. A partir de $575/mois, 684-6634.

470 CONDOMINIUM A LOUER

226 CITE DES JEUNES, no. 8, Hull, $550/mois, 643-2951 (le soir).

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES à coucher, foyer, garage. 152 Ernest Gaboury, app. D, libre 1er juillet, possibilité d'option d'achat. 663-3159.

2 CHAMBRES à coucher, boul. Des Hautes-Plaines, 5 appareils ménagers, plus extra, un stationnement, option d'achat, libre 1er septembre, 771-0451.

2 CHAMBRES, split-level, foyer, balcon, $575. Soir: 770-4033, 776-0307.

BOUL. DES HAUTES PLAINES, rez-au-chaussée, 2 chambres, tout près d'un parc, un stationnement, appareils non inclus, $475 par mois, 776-3921 ou 776-2203.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse. A partir de $460, 777-9423.

HULL spacieux 2 chambres avec remise, foyer, prise laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, poêle, frigo inclus. Terrasse privée, stationnement, $600, 1er août, 724-0371.

Condominiums à louer
APPAREILS NEUFS
MOQUETTE NEUVE
DÉCOR NOUVEAU
Tout récemment fini, condo
2 chambres à coucher. Très bon secteur résidentiel.
Occupation immédiatement ou ultérieure.
Frais de location à partir de $450.00 avec excellentes conditions
Téléphonez 770-7200 et demandez Maryse
175

MAGNIFIQUE CONDO, à louer ou à vendre, Mont-Bleu, 2 chambres, près CEGEP, $51,000, après 17h30 595-5872.

MONT-BLEU, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, aspirateur central et lave-vaisselle, $675 mois, 1er septembre. 777-6739.

PLACE Des Sorbiers, Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, $525 par mois, 1er août, 776-2610, 595-9036.

PRES de Place du Portage, vue sur le Parlement, piscine sur le toit, stationnement intérieur, 2 grandes chambres, foyer, 2 portes partio, appareils ménagers, etc., $795 par mois. Après 17h 741-2885.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

ABORDABLE et luxueux, Village Normandie, 2 chambres, 776-0909.

BORD de l'eau près de Marina, Aylmer, luxueux condo en construction, 2,150 pi. ca., $229,000, 770-4779.

CONDO commercial à vendre, près boul. de la Vérendry, 568-3835.

CONDO Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, près de la 550, foyer, 2 balcons, vue superbe, stores et 5 appareils compris, $84,900, soir: 778-6353.

CONDO près du Cegep à Hull, très propre, 2 chambres à coucher, $52,000, 595-2010.

HULL, Jardins château, 1,530 pi. ca., coin nord-est 23e étages, 3 chambres coucher, 2 s/bains complètes, nombreux avantages, 595-1426.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

3 chambres. Vue sur rivière, 5 appareils ménagers, unité redécorée, armoires et vanité en mélamine et chêne. Tapis neuf. Stationnement intérieur. Sécurité 24 heures sur 24.

Jour: 770-9910 Soir: 663-4027

INVESTISSEMENT Laurentiens: VANIER, condo, 3 chambres à coucher, Château Vanier, Tour C, $89,900, après 17h: 663-8343, 745-5333.

LE PARC

NOUVEAU condo angle boul. St-Laurent, 2 ou 3 chambres, buanderie, stationnement intérieur, club de santé, air climatisé central, sécurité 24 heures, remise intérieure, endroit pour bicyclette, système de caméra, fenêtre vérenda 6'' du plancher. Ernest Lacroix 824-1414 ou Carole 835-3247.

PLACE CHARLES SYMMES, près de la Marina, Aylmer, 1,700 pi. ca., à compter de $179,000, 771-9315, 684-3275.

PRES de Place du Portage, vue sur le Parlement, piscine sur le toit, stationnement intérieur, 2 grandes chambres, foyer, 2 portes partio, appareils ménagers, etc., $104,900. Après 17h 741-2885.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

DISPONIBLE immédiatement, maison neuve, 2 chambres à coucher, boiserie en acajou, armoires de chêne, lave-vaisselle, échangeur d'air, environ 1,000 pi. ca., lot 50X100 tourbé et pavé, secteur neuf a Rockland, seulement $76,000, 824-0924.

SPACIEUX split-level, 4 ans, superbe salle familiale. Atelier en bloc, chauffé pour usage commercial 30X40, entrée pavée, 1 acre de terrain. Embrun. Fernand Beauchamp, Century 21, 443-5161, 238-7301.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

$129,000, 22 Des Cèdres, Ferme Limbour, piscine creusée, 2 foyers, 4 chambres a coucher, sous-sol fini. Financement disponible, 770-8823.

1 MAISON style canadienne, Mont-Bleu, 3 chambres, garage. Vente privée. Air cli. central, foyer. Possession immédiate, 595-6742 771-7091.

$330,000, 53 La Savanne, près du centre d'achat First City (Promenade de l'Outaouais), revenu annuel $42,000. Financement disponible, 561-6026.

47 ACRES de terrain, 1 roulotte, lac Clark, Québec. $17,500. 613-443-5639.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

$69,500. Aylmer joli bungalow, foyer, terrain 60X100, remise. Faut voir! 777-8886.

$89,500, 447 McMillan, duplex 2 logis, revenu annuel $13,000. Grand terrain. Financement disponible, 770-8823.

960 CHEMIN Cook, Aylmer, grand maison pour professionnel. Prix plus bas que l'évaluation. Foyer en pierre, approximativement 2 acres, air climatisé et aspirateur centrals, très grandes pièces, garage double, etc, etc... $112,000, 684-0532.

ANGE GARDIEN, magnifique maison canadienne, 4 chambres, chauffage au bois central, chauffage électrique, 3 acres. 35 minutes d'Ottawa. $125,000. 776-1500 jour ou 819-986-1755 soir.

ANGERS, 2 chambres à coucher, armoires en mélamine amande, inclus lave-vaisselle, four encastré, table de cuisson à plaque de verre, clôturé, paysagé, remise, $79,500. Après 18h: 819-986-1778, 986-6904.

ANGERS, semi-détaché neuf, 3 chambres à coucher, 2 s/bains. Faut voir! Occupation mi-juillet. $58,500. 986-7969, bureau: 568-3077.

AUBAINE. Construction 1986, 1,800 pieds, 2 étages, $125,000. 561-7861.

AYLMER, 318 Radisson. Attention executif! C'est votre chance. Doit vendre ce 2 étage récent. 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, bains tourbillon, grande salle familiale, foyer. 88-025 Juanita Redondo, Re/-Max Aylmer, 593-5306, 684-4000.

AYLMER, Jardins Lavigne, 3 chambres à coucher. Doit vendre! 771-9315 ou 684-3275.

AYLMER, maison hors série, 2,500 pieds carrés, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, salle familiale, garage double, et plusieurs autres extra, $189,000, 684-3534.

Achetez sans comptant
Carrefour de la Capitale Gatineau
pour ceux qui se qualifient
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Taxes payées pour 2 ans
243-5353 480

AYLMER, maison entrée split, 28X44, 3 chambres, salle à manger, salle familiale, garage double, piscine, excellente condition, 685-0566.

Aylmer, secteur Deschênes, duplex, 1 logis de 2 chambres et l'autre 1 chambres, très propre, entièrement rénové, revenu $845 par mois. $73,500 ou meilleure offre, 997-3277, (819) 986-8656.

AYLMER, spacieux duplex en construction, vue sur rivière, idéal pour propriétaire occupant, 455-2525.

AYLMER, vente privée, Wychwood, charmante petite maison, garage détaché, terrain superbe, plusieurs extra, $72,000, laisser message à 684-0032 ou 1-671-0236 en fin de semaine et après le 18 juillet.

BORD de la Blanche, 1,700 pi.ca., garage et piscine, $135,000 négociable, 663-4983.

BUNGALOW neuf, moderne, $79,900; 2 ETAGES, cathédrale, foyer, garage, $121,900;
SUPERBE style à paliers, brique, $99,900;
CONST. CLODEL, 568-5594.

BUNGALOW Parc de la Montagne, 3 chambres à coucher, très beau, foyer, etc. A qui la chance! Prix très réduit. Pas d'agent s.v.p., 771-2900.

BUNGALOW tout brique, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, Montée St-Amour, Rang 7, 671-3132, 986-3933.

CANTLEY, à vendre ou louer avec option d'achat. Demandez René 827-2238.

CANTLEY, canadienne 1975, 4 chambres à coucher, 2 1/2 salle de bains, foyer, garage double, terrain 1 acre, arbres matures, vente privée, (819) 776-1549 et 827-2922.

DUPLEX, besoins réparations, très grand, $79,900, 568-5594, 561-1399.

ECHANGERAIS pour une motorisée ou terrain (valeur env. $30,000), 663-9743, pagette: 594-5004.

FERME LIMBOUR
$91,500

GATINEAU, vente privée, 16 Place Du Moulin, bungalow brique, 3 chambres plus 1 insonorisée au sous-sol, garage, porte électrique, piscine hors-terre, deck 16X13, cour clôturée, prix négociable pour vente rapide, cause transfert, 561-0186.

FINANCERAIS 100% avec léger comptant, Val-des-Monts, 3 chambres, $64,500. 1 acre, 561-0407.

GATINEAU, 219 De La Montagne, vue spectaculaire sur Gatineau, Hull et Ottawa, luxueux bungalow 1973, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2,000 pieds carrés, sous-sol fini, entièrement rénové, terrain: 60X100, piscine creusée, $128,000 négociable, 643-3198.

GATINEAU 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle familiale avec foyer, garage, $89,900, 561-4725 soir.

GATINEAU 75 Champlain, aubaine, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, grand terrain, rénovée, tapis et céramique, $58,500 négociable. Après 17h: 568-9486.

GATINEAU, beau site vente privée, bungalow 2 chambres, garage, terrain 60X110, $89,000. Libre immédiatement. Cause succession. Pour rendez-vous, 749-7608.

trans-action
G.B. Ass. Inc.
courtier en immeuble
Guy Bélanger
776-1255
Village Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull 776-5564

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

trans-action
Trans-Action M.B. Inc.
Courtier
561-5222
Gilberte Châtelain
Tél.: 561-7575
BUNGALOW — 3 c.c. fini en bois naturel. 2 logis au sous-sol. Revenu $16 500/an. Venez visiter.
480

GATINEAU, bungalow 4 chambres, Jacuzzi, poêle à bois, foyer, grandes pièces, 2 s/bains, garage double, piscine creusée, 5 minutes de Gatineau. 663-3005.

GATINEAU, bungalow 3 chambres, tapis, près centre commercial, $85,000, 561-3955.

GATINEAU (Mont-Luc), maison luxueuse, neuve, plusieurs extra, vue surélevée, terrain 70X100, $150,000. A visiter! jour: 643-3018, soir: 663-4613.

GATINEAU, près de l'hôpital, air climatisé central, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Faites une offre! Re/Max, Nicolas St-Cyr, 243-3111.

GATINEAU, secteur le Carrefour, bungalow 3 chambres à coucher, très propre, sous-sol fini loué à $395, près de tout, $92,000, 568-3843.

GATINEAU, vente privée, split de luxe, grand terrain, piscine hors-terre, remise, sous-sol fini, poêle à combustion lente, pièces spacieuses, $110,000. Jour: 568-2220, soir: 643-1064.

GRANDE maison de 4 chambres, 2 salle de bains, 2 foyers, garage, piscine. Agent s'abstenir. Perkins. $86,900, 671-2235, 561-1285.

GROS bungalow, tout brique, à 15 minutes de Hull, foyer, blotti sur un terrain plus d'une acre, très pittoresque, financement intéressant pour acheteur qualifié. Possession rapide pour personne transférée si nécessaire. Seulement $76,900. Ghislaine ou Roger 561-3222 code 130, 827-3829. Performax G.R. Inc., Courtier.

HAUTES PLAINES, maison-jardins, 3 chambres à coucher, garage, sous-sol fini. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

HULL, maison avec logis au sous-sol, 595-1922.

HULL, Manoir des Trembles, à vendre ou à louer, 2 semi-détaché côte à côte, beaucoup d'extra, 771-8916.

HULL, rue St-Henri, bungalow 3 chambres à coucher, demande $50,000 négociable. André Langelier, Re/Max Vision Inc, 243-3111.

HULL, secteur Val-Tétreault, rue Moncion, 2 chambres à coucher, plancher bois franc, cuisine moderne, 771-9315 ou 684-3275.

INVESTISSEMENT Laurentiens: GATINEAU, rue St-Luc, 2 maisons, 3 chambres à coucher, $50,900 l'unité; après 17h: 663-8343, 745-5333.

JOLI bungalow, 2 chambres, intérieur rénové à neuf, rampes et portes en pin, aspirateur central, lave-vaisselle, plusieurs extra. VAUT UNE VISITE!, Angers, 10 minutes de Gatineau. Jour: 568-9225, soir: 986-9177.

MAISON à vendre à Cantley, 827-2238 demandez René.

MAISON à vendre, Route 105, 16 km du centre-ville, 827-3458.

PLUS DE 25 ANS
que l'on vend des maisons
J.-DAN BRUNET
& Fils Ltée, courtier
777-9550
NOUVELLES INSCRIPTIONS
tous les jours 480

MAISON DE REVE! La campagne québécoise à proximité de la ville. Bungalow en cèdre et pierre. 3 chambres à coucher. Cuisine 200 pi.ca.; s/manger 225 pi.ca., salon 250 pi.ca., foyer en pierre. S/sol aménagé 300 pi.ca. Chauffage huile et électricité. Puit artésien, fausse septique. Terrain 40,000 pi.ca., étang et 2 bosquets. A 15 ou 20 minutes centre-ville Hull ou Ottawa. Vaut déplacement. En semaine, le jour, 992-7534; en soirée et fin de semaine 827-0166. Vente de particulier à particulier.

MAISON en rangée, unitée de coin, secteur Mont-Bleu Hull. Après 16h 776-2236, 827-4759.

MAISON-JARDIN, unité de coin, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, air climatisé, piscine, $76,500. 777-9838 ou après 17h; 770-3598.

MAISON OUVERTE $64,900
DIMANCHE DE 14h A 17h
32 DRAPEAU GATINEAU

SEMI-DETACHE 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle de lavage au rez-de-chaussée, complètement repeint intérieur et extérieur. Nouveau cushion floor et nouveau tapis. Libre immédiatement. André après 18h: 745-7519.

MANOIR Des Trembles, Hull, presque neuf, 2 plus 1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/manger. Vente privée. $76,900. Visite sur rendez-vous seulement après 16h 749-1851 ou 745-2272.

MONT-BLEU, semi-détaché, 4 chambres à coucher, salle à manger, extra. Pierrette Lacroix, Royal Lepage, 778-2133.

PERKINS, maisons neuves, 3 chambres à coucher, sur terrain 1 acre, 671-3098, 671-0660, 671-2247.

PRES du Cegep, semi-detaché, ultra paisible, 3 chambres à coucher, foyer, cour paysagée professionnellement. Plusieurs extra, $82,000, 778-1531.

REPRISE DE FINANCE! Bungalow, possibilité de revenu au s/sol, peu de comptant requis. AUBAINE. Demandez Marc ou Michel 770-6807.

RUE Paquette, split-level, 3 chambres à coucher, salle familiale, prix réduit $106,000, 663-1073.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

SECTEUR de choix. Possession immédiate. Gros split. Salle à manger, portes françaises, grandé cuisine avec armoires en chêne, sur terrain d'une acre peuplé d'arbres matures. Roger ou Ghislaine, 827-3812 ou 561-3222 code 130. Performax G.R. Inc., Courtier.

SECTEUR MONT-BLEU
295 LEVIS HULL

MAISON 2 étages, 2,325 pi. ca., 10 pièces, salle familiale avec foyer, 4 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, garage double, piscine creusée, paysagé, etc. Après 16h: 776-5798.

SEMI-DETACHE, Aylmer, 3 chambres à coucher, beacoup d'extra. Vaut une visite! 685-0823.

SEMI-DETACHE, luxueux, près du centre-ville Gatineau, 1,540 pi. ca., clôturé, patio. Un choix certain. $87,900. Raynold Demers, Trans-Action GB, 561-6580, 561-3222 code 520.

SEMI-DETACHE neuf, secteur Templeton, chemin Cheval Blanc, prix à partir de $64,900. Ouvert aux visiteurs le dimanche de 13h à 16h ou sur appels: 643-1584, 643-1995, 595-1437.

SEMI-DETACHE neuf, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Rue Main, Gatineau, $78,900, 663-2718, 827-4753.

SEULEMENT $3,000 comptant pour maison-jardin de 3 chambres à coucher. Prix demandé, $59,900. Possession immédiate. Robert Serré, G.R. Lauzon, 663-4174.

ST-ANDRE-AVELLIN, chalet/maison, bord du lac Bélisle, 6 pièces, sous-sol, grand terrain, vue magnifique. 819-983-6347 après 17h.

STYLE Canadienne, 1983, Projet Le Carrefour. Prix réduit. Vente privée. 243-4615.

Option d'achat
Carrefour de la Capitale Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Approx. 1200 p.c.
Occ. **Août à Décembre**
243-5353

SUPERBE grande maison, style Maison Blanche, 5 chambres à coucher, 2 foyers, piscine, 12 minutes de la ville, $137,500, (819) 455-9335.

TOURAINE, style Normand, très grand, chemin privé, 2 acres, tranquillité. 561-8011.

TOURAINE
SUCCESSION

3 rue DE SAVOIE. Vente privée. Excellente occasion. Grande maison en brique, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol à la grandeur et possibilité d'en faire un logis. A proximité de tout. Secteur tranquille. $80,000. 561-1842.

VENTE PRIVEE, lac Beamish (Hull Ouest), bungalow const. 1 an, patio 20X12, 2 s/bains, 3 chambres, bains tourbillon, foyer combustion lente, s/sol fini, 1 acre. 827-3607 827-0782.

VIEUX Hull, 3 chambres à coucher, garage double, lot 57X82, 777-6196.

VILLAGE Côte d'Azur, 2 étages, plusieurs extra, $79,900, 568-7618.

VOUS cherchez un emplacement offrant une qualité de vie familiale exceptionnelle, voici l'occasion idéale: Mont-Luc, bungalow 3 chambres, construction solide, $88,800, privée. 561-3886.

495 MAISONS DEMANDEES

RECHERCHEE pour le 1er septembre, petite maison ou chalet 4 saisons à louer. Extérieur de la ville (maximum 30 minutes) 771-5441.

496 MAISONS EXTERIEUR

PLAISANCE, duplex à vendre, 2 chambres, immédiatement, 234-1495.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

3 LOGIS jumelés, Hull, tout brique, demande $140,000 chacun négociable. André Langelier, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

AYLMER, duplex, $69,900, revenu $10,140, lot 60X120. 837-8307.

HULL, 3 et 6 logis, tous loués. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

HULL, 6 unités, revenu de $27,240. Très bon état. $222,000, 725-2045.

HULL, Mont-Bleu, 6 logis avec chauffage individuel, très propre, vendeur prend 2ième hypothèque. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-3976.

PERKINS, Qc. 6 logis, rénovés, avec bail, $119,900, revenu brut: $20,460, 10% comptant, (613) 256-2217.

TRIPLEX à vendre, 637 rue Notre-Dame, Gatineau, revenu $13,000 par année. Prix $79,900. Dépense $2,600. Possibilité de 95% de financement, 663-0998.

VENTE PRIVEE, duplex 1986, Limbour, revenu $11,400. Demande $96,500 discutable. 561-7820.

560 CHALETS A VENDRE

BOIS naturel, meublée, bord de l'eau, Pointe-au-Chêne, $27,000. Faut voir! 1-613-632-1130.

CHALET sur bord de la rivière Quyon, 3 chambres, salon, cuisine, meublé, $38,000. 663-0914.

DOMAINE au Lac Groleau, Ripon 4 chalets à vendre, semi meublé, plus terrain. Intéressé seulement 819-983-6733 ou 428-3052.

LAC Baskatong, 2 chambres, tout équipé, belle plage, grand terrain, soir: 561-5591.

LAC d'Argile, 3 chambres à coucher, meublé, face au lac, 827-0154.

560 CHALETS A VENDRE

LAC LESLIE à Otter Lake, grand chalet, meublé, 2 chambres à coucher, électricité, chemin ouvert à l'année, accès au lac, $25,000, (819) 456-2286.

LAC SIMON, 1 acre, 250 pieds de plage, hivérisé, s/bains complète, 663-3005.

LAC Ste-Marie, chalet hiverisé, garage, bateau, 777-2878.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD - 3 chambres à coucher, façade sur l'eau, belle résidence estivale. Tout inclus. $75,000. (613) 692-4060 ou (819) 457-2929.

561 CHALETS A LOUER

$225 par semaine, août et septembre, Lac des Loups, 456-3613, 456-2719.

ALPAGE Lac Bleu Sea, 1 et 2 chambres, tout équipé, belle plage. Semaine, mois, saison. 1-819-465-2862.

BORD de lac Des Sables semaines encore disponibles, 568-1190, 561-1749.

CHALET à louer à la semaine, pour juillet et août sur une pourvoirie. 819-454-2313.

CHALET au Lac des Loups, $400/mois, juillet, août et septembre, 595-4542 456-3808.

CHALETS à louer, sur le bord du lac Baskatong, avec ou sans embarcation, superbe place, bon pour la pêche au Doré et Brochet, semaines disponibles: du 6 août au 30 septembre. Pour renseignements: Yvon et Lucie (819) 438-5258.

COLFORD LODGE, Route 158, Région Lachute. Endroit moderne, vacances à la semaine. Chambre avec salle de bains, repas, sports, piscine, tourbillon, etc. Brochure $195 par semaine. 1-514-258-3400.

EN AOUT, lac Paquin, Gracefield, 2 chambres, 561-3149.

LAC 31 MILLES, petit chalet, propre, 771-8634 1-819-449-3581.

LAC Blue Sea, chalet 2 chambres, foyer, chaloupe, équipé, pêche et natation. 819-465-2412.

LAC des Plages, 2 chalets, chaloupe, pêche, plage privée. Famille seulement. Après 18h: 745-3229.

LAC Laverdure, 2 et 3 chambres à coucher, 1 1/2 heure de Hull. Bonne pêche, champ de golf à proximité. 819-449-3439.

LAC Shea, 1 heure de Hull, route pavée, $225/semaine, 561-4438, 467-2718.

LAC Simon, 2 chambres à coucher, plage, terrain superbe, tranquille, 771-8281, 1-428-7314.

LAC St-Pierre, tout équipé, $200/semaine, près du Lac, août, septembre et octobre inclusivement, 568-6269 457-4999.

LUXUEUX chalet dans les Laurentides à St-Donat, lave-vaisselle, 3 chambres, $300/semaine, 568-8951.

NOTRE-DAME DU LAUS, tout équipé, (819) 767-2575.

SUR LE LAC VERT

SECURITAIRE 4 chambres, eau, salle de bains, équipé, 45 minutes d'Ottawa-Hull, 454-2671.

VAL-DES-BOIS, lac D'Argile, chalet de juillet à septembre, $1,500; chalet mois de juillet, $300 semaine. 819-454-2788 986-6244.

WAKEFIELD, lac privée, 3 chambres, tout équipé, foyer, pêche, etc. $325/semaine, soir: 671-0777, 459-3508.

562 FERMES

FERME 150 acres avec maison 2 étages, 26X28, prix à discuter. Quyon, 35 minutes de Hull. 819-458-2569.

MAYO, très belle ferme récréative, 200 acres, avec bâtiments, en bordure du lac La Blanche, 663-3675.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

LAC SIMON

MAISON de campagne en bordure de la Route 321, 3 chambres, 2 acres de terrain, garage et nombreux extra. 2 km de la plage. Après 18h (819) 428-7013.

MAISON de campagne à Masham, $450 mois, pas chauffée ni éclairée, 561-9348 après 17h.

564 MAISONS MOBILES

1974 MAISON MOBILE, 2 chambres à coucher, à vendre ou louer, possession immédiate, 663-9642.

1984, 14X69, habitée 3 ans, 3 chambres à coucher, armoires et vaisselier en chêne, $24,500, 613-673-5452.

1987 PRINCE LeBaron, 16X66 sur un terrain pour maison mobile, camping petit Lac Simon, St-André Avellin. 819-983-6584.

ATTENTION

TOUT équipée, meublé au complet, 3 chambres à coucher, 568-6611.

FINANCERAIS avec léger comptant, 14X50, sur terrain loué Montée Chauret, Templeton, $20,500. Autres maisons mobiles avec terrain disponible. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

GATINEAU, 1978, 14X68, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, poêle à bois combustion lente, lave-vaisselle, cuisinière, réfrigérateur, galerie fermée, remise 12X16 avec électricité, remise à bois, $29,000, après 17h 663-1124.

MAISON mobile à vendre, secteur Gatineau, 643-1188, 568-0317.

575 TERRAINS

20 TERRAINS, Gatineau, 52X100, financement, 669-5061, 457-9096.

3 lots, 65 X 100 avec services, rue Des Fauvettes, Gatineau, 643-3482.

ANGERS, rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

575 TERRAINS

4 ACRES, 250 pieds sur rivière Du Prête à Denholm, avec bonne grange, meilleure offre, 663-9761.

AUBAINE! 5 Minutes d'Ottawa, 1 acre à Chelsea, 561-5226.

AUBAINE, terrain boisé, 1 acre et plus sur chemin public. $6,000 et plus. Financement disponible, 457-2203.

AUTO-CONSTRUCTEURS

CONSTRUISSEZ votre maison de qualité supérieure avec STRUCTOME. Informations (819) 986-6343.

AU TWIN LAKE, magnifique terrain boisé pour chalet, accès au lac, $15,000. 643-1247 568-5609.

AYLMER, 818 Wilfrid Lavigne, 60X100, services inclus, $30,000 négociable, 684-5458.

AYLMER, lot de 100X60, sur la rue Parker, bon pour Duplex, $30,000, 777-8835.

BOUL. Hurtubise, grand terrain, pavé, vue rivière , 568-5609 643-1247.

CANTLEY, Ch. Denis, (Les Jardins de l'Eden), terrain panoramique d'une acre, prêt pour construction, bon prix, 827-0514.

CHELSEA, 1 acre, très bien situé, arrière orienté vers le sud, $37,000 négociable, 561-6532.

DEVONS vendre terrain sur l'eau pour chalet, 90X200, lac Laturelle, Blue Sea, Québec. $10,000 ou meilleure offre. Frank: 521-2033.

DOMAINE Belle étoile. Terrain panoramique d'une acre, arpenté, cadastré, prêt pour la construction, bon prix. 568-5609, 663-5297.

DOMAINE Ste-Elizabeth, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $12,000, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

FORT COULONGE, rue Dagenais, 100X200, sur rivière, 455-9661.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

GATINEAU (Mont-Luc), prêt à construire, vue surélevée, plusieurs dimensions, $15,000 et plus, jour: 643-3018, soir: 663-4613

LA campagne en ville, Perkins, Val-des-Monts, près de l'école, parc municipal, caisse populaire, église. Au centre du village. Prêt à construire, taxe très basse. A ne pas manquer une trentaine disponible. $16,500 chacun. Village des Conifères: 671-2355.

LAC CAYAMANT près de Gracefield, 1 acre sur le bord de l'eau. Après 17h; 671-0655.

LAC Simon, terrain boisé 1 acre, sur le lac ou avec accès sur le lac. A partir de $9,500, 830-9224, 234-3884.

LAC St-Pierre-de-Wakefield, beau terrain avec accès au lac, 1 1/2 acre et plus, à partir de $15,000. 568-4696 ou 778-4604.

LA PENINSULE DU LAC McGREGOR

MAGNIFIQUE terrains boisés de 1 acre et plus avec façade de 150 pieds sur le lac. Plage sablonneuse situé à 21 milles du centre-ville Ottawa-Hull à moins de 25 minutes. A partir de $35,000. Claude Montreuil, 561-5222.

LOT de différentes dimensions avec services, disponible, à partir de $14,900, projet Beau Vallon, Angers, Roger Labrie: jour: 986-6778, 663-3945 soir: 986-8075.

MONT-LUC, vue fantastique sur Hull-Ottawa, 663-5297, 568-5609.

NOUVEAU développement à Gatineau, 9 terrains avec services, prêt à construire. Unifamiliale ou 4 logis. 663-6257 ou 663-7348.

PARC CHAMPLAIN, chemin Acadie, terrain de 45,000 pi car., entouré de maisons luxueuses. Prix demandé $89,000. 776-4196.

PARC INDUSTRIELLE DU CENTRE (GATINEAU)

TERRAIN commercial et industriel, 27,000 pi.ca. ou plus. Pierre 663-9613, Florian 568-2846.

PERKINS, 1 acre et plus, $7,500 et plus, léger comptant. 671-2975.

RUE Des Perdrix avec services, 50X100, $15,500, 60X100 $16,500. Arpenté et cadastré, 669-5077.

SOMMET du Dôme, Hull, 60X110 avec services. 663-3005.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 2 acres, boisée, privé. 827-0070.

TERRAIN, central, services, La Blanche, 90,000 pi.ca., 829-0263.

TERRITOIRE chasse et pêche, 575 acres, lac privé à truite, situé près de Gracefield, accès facile, boisé superbe, environ 6,500 cordes, $75,000. 819-463-3211.

VAL-DES-BOIS, Québec, route 309, 100 acres boisées, 2 lacs privés, non zoné agricole, facile d'accès. (819) 766-2281.

VENTE RAPIDE, emplacement avec beaucoup de potentiel, 10 acres, avec vue et 3 droits de passage sur le lac, 30 minutes d'Ottawa, $22,000 aussi 1.3 acre, avec vue sur le lac et accès au lac, $8,000, 456-2612 après 17h.

580 BUREAUX A LOUER



EDIFICE À BUREAU
Centre médico dentaire

Avis aux professionnels de la santé.
Centre professionnel et commercial situé à Gatineau.
Coin St-René et Montée Paiement.
Espace de choix à louer
Edifice de 12,000 pi. ca.
2 étages avec ascenceur.

Pour renseignements:
Tony Sarrapuchello ou Frank Kinaian
663-7731 - 568-3097 580

575 TERRAINS

VAL-DES-MONTS, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 milles au nord de la route 50. Terrains boisés de 1 acre. 663-8972.

580 BUREAUX A LOUER

ESPACE 450 pi. ca., aménagé, très bien situé, Ave Gatineau, 243-5401.

HULL, 30 Nicolet, près de St-Joseph, 500 à 1,300 pi.ca. Idéal pour petit entreprise. Nicolas St-Cyr, Re/max Vision 243-3111.

585 COMMERCES

AUBAINE! Hull, dépanneur fond de commerce et immeuble, avec revenu du logis en haut, le vendeur prêtera en 2e hypothèque sur équipement, a le 6/49. Century 21, Sarra-Bournet, Thérèse Bourgoin, 771-9447.

DALHOUSIE, près marché By, 600 pieds carrés, 1er plancher, 749-6922.

DEPANNEUR licencié, 2 logis. Doit vendre. Meilleure offre, 561-1439.

EPICERIE licencié à vendre avec 3 logis. Bon chiffre d'affaires, 777-6151.

GARAGE, réparation générale, bon chiffre d'affaires, bien situé, cause maladie. Lac des Plages, Québec, 819-426-2235.

GATINEAU, salon de coiffure à vendre, secteur Touraine, 568-9620.

LE SEUL...AU LAC SHCRYER

DEPANNEUR et camping, incluant logis 3 chambres. Très bon chiffre d'affaires. (819) 428-3729.

PIZZERIA à louer, équipée, gros potentiel d'affaire. Masham 456-2471.

RESTAURANT - Equipé, 72 St-Raymond, Hull, 50 sièges, licencié, stationnement. $55,000, 776-1771.

RESTAURANT licencié et bar-salon, avec équipement, à louer à Papineauville. S'adresser au 261 Papineau, Papineauville. (819) 427-5011.

SALON d'esthétique à louer ou vendre, 400 pieds carrés, Centre commercial Val-Tétrault, $400 mois. 778-2082.

VENTE RAPIDE, Boucherie à vendre, bien équipé, bien décore. A un prix très spécial! Faut voir. Faites-une offre. 643-1236, 770-3899.

590 ENTREPOTS

A LOUER entrepôt avec bureau 16 pieds d'hauteur de 4,000 à 10,000 pi. ca., occupation immédiate. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-3976.

A vendre entrepôt de 18,000 pi. ca. sur terrain d'une acre, près du boul. Montclair, Hull. Occupation immédiate. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-3976.

ENTREPOT 1,800 pi. ca. incluant Office, salle de bains, porte de garage 12 pieds, 827-0782.

ENTREPOT à louer 25X30, chauffé. 33 ch. Cochrane Aylmer. 684-7235.

ENTREPOT demande secteur Wrightville, immédiatement, 1,000 pi. ca., facile d'accès. 777-1657.

GATINEAU local industriel, chauffé, éclairé, 568-6703.

595 LOCAUX

35 GAMELIN, 600 à 3,000 pieds, chauffé, air climatisé, stationnement, 568-1827.

GATINEAU, 324 rue Main, espace à bureau, 1,100 pieds, complètement rénové, 669-0960 827-1572.

HULL, rue St-Raymond, 600 pi.ca., bureau ou commerce, $600. 771-4501.

LE PLUS GRAND CHOIX de locaux à louer, Hull, Gatineau, Touraine, pour bureau ou commerce. 6 mois gratuit. Re/Max Vision. Nicolas St-Cyr, 243-3111.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

BOUTIQUE erotique, rue Eddy, Hull. Pour renseignements: André Langelier, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

BOUTIQUE mobile de jeans et vêtements d'été, $4,500, 561-3093.

CAMION à patate frite, avec permis, $30,000 négociable, 561-7087.

CAMION à patate frite à vendre. Après 15h30: 643-4830.

DEVENEZ votre propre patron. Comptant minimum $7,200. Investissement total $36,000 négociable. Système professionnel de transfert sur vidéo. Formation assurée. Pour renseignements 837-9723.

FRANCHISE vidéo 3000: $100,000 comptant plus royauté. 776-3070 entre 9h et 17h.

HULL, 3-12 unités, sur Cité des Jeunes, $475,000 chacun 723-0089, 225-5418.

REPARATION d'autos, garage 8 baies, Pte-Gatineau, $800/mois, 684-7673.

ROUTE de liqueur. Bonne clientèle. $25,000. 684-9539.

VOUS voulez développer votre propre entreprise à la maison en y mettant vos heures libres? Investissement $150. Système de consommation et distribution établi parmi le meilleur au monde. Pour renseignements, 778-6372.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

GATINEAU, 328 rue Main, idéal pour entreprise, 1,400 pieds. 669-0960 827-1572.

HULL Petit Edifice, 30 Nicolet, près de St-Joseph. Idéal pour petit entreprise. Seulement $99,000. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision 243-3111.

605 AUTOS A VENDRE

1976 CORVETTE, 4 vitesses, grise, spécial. Un bijoux! (819) 428-3522.

605 AUTOS A VENDRE

1976 BUICK Century, moteur 350. Telle quelle, $300, 728-5728 laisser message.

1976 OLDSMOBILE Toronada, $650, 568-3314.

1976 PONTIAC Lemans, familiale, bon état, $550 ou meilleure offre, telle quelle, 771-8390.

1976 VALIANT Plymouth, très bonne mécanique, moteur 225, meilleure offre, 568-3617, 737-2752.

1977 AMC, Hornet, automatique, familiale, 4 portes, meilleure offre, bonne condition, 741-2867.

1977 BOBCAT, $450 négociable, après 16h, 643-3947.

1977 CHEVROLET Monté-Carlo, 350 4 barils, en bon état, $975. 663-1788.

1977 MERCURY Monarch A-1, prix spécial $995. $95 comptant, $89 mensuel (8898) C.A.M. 728-8171.

1977 PONTIAC Lemans, $650 ou meilleure offre, 595-2631.

1977 PONTIAC Parisienne, prix à discuter, 663-8549.

1978 CHEVELLE Malibu, pour pièces, $500, 770-8699.

1978 CHEVY VAN tel quel, $650 comptant seulement. (8888), 728-8171.

1978 PONTIAC Laurentian. Après 17h: 568-0726.

1978 PONTIAC Parisienne, $975, freins et silencieux neufs, 663-8482.

1978 PONTIAC Parisienne, bonne condition, très propre, certifiée, demande $1,795 négociable, 595-2106.

1979 CHEV Caprice, demande $1000. Besoin réparation, 663-3175.

1979 CHEVELLE Malibu, 305, 2 portes, très propre, $900 négociable, 243-2985.

1979 FORD ZEPHIR, bonne condition, demande $1,000, 456-3461.

1979 GRAND PRIX, bon état, $95 comptant, $89 mensuel (8869), C.A.M., 728-8171.

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois
CANAKOR
Automobile inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

1979 MUSTANG, manuelle, 4 cylindres turbo, très propre, $900 ou meilleure offre, 776-4362.

1979 PONTIAC Lemans, comme telle $400 ou meilleure offr, 684-9971.

1979 TRANS-AM, toit en T, manuelle, bon état, $3,400, 663-4286 après 18h.

1980 ACADIAN, très bonne condition, demande $975, 663-5620.

1980 CHEVETTE automatique, bonne mécanique, $650 comptant seulement. (8850) C.A.M. 728-8171.

1980 CITATION, demande $400. 819-767-2416.

1980 DODGE, 6 cylindres, 2 portes, console au plancher, $1,200, 561-3903.

1980 FIREBIRD V-6, automatique, air climatisé, 37,000 milles, certifiée, 684-0259.

1980 HONDA Civic, parfait état, $1,500, 457-1876, 457-4762.

1980 MONTEE CARLO, automatique, V-8, 2 portes, 243-4537.

1980 PLYMOUTH Horizon, demande $300, 663-2103.

1980 PONTIAC Grand Am, V-8, très bon état, $2,500. Après 18h 771-2965.

1981 ARIES familiale, a-1, bas millage, $95 comptant, balance facile (8870) C.A.M. 728-8171.

1981 AUDI 4000S, bon condition, prix à discuter, 771-6775 soir.

1981 CAMARO Berlinetta T-Top, bon état, $95 comptant. Balance facile (8837) C.A.M. 728-8171.

1981 CHEVETTE, 2 portes, manuelle, 643-2775.

1981 DODGE Aries, 4 portes, très propre, demande $1,350, 663-8368.

1981 FORD Escort, rouge et noir, très propre, $1,700, 568-9787.

1981 MONTEE CARLO, 60,000 milles, très bon état, $4,200, 561-6526.

1981 PONTIAC Lemans, V-8, un seul propriétaire, très propre, très bon état, $2,900, 561-2897.

1981 RABBIT Diesel LS, très bon état, 4 pneus Michelin $2,500, 771-0902.

1981 RENAULT 5, $800 telle quelle, 568-8233.

1981 TOYOTA Tercel, très propre, mécanique A-1, 85,000 km, $2,000, 443-5418.

1982 ACADIAN, automatique, bas millage, excellent état, $2,500. 684-7878 684-0011.

1982 AMC Spirit GT, 4 vitesses, 6 cyl., très bon état, $2,500. 663-2420.

1982 CHEVETTE, bon état, manuelle, propre, $2,000; 1979 MONTE-CARLO $700, 643-1544 après 18h.

1982 DODGE Aries, 4 portes, 75,000 km, excellent état, 744-4115 749-8486.

1982 FORD Escort, $2,350, 4 portes, 684-8931.

1982 HONDA Civic, hatchback, prix à discuter, 561-3477.

1982 LYNX, noire, peinture neuve, bonne mécanique, 281-0425.

1982 NISSAN Stanza A-1, $95 comptant. Balance facile. (8879) C.A.M. 728-8171.

1982 RABBIT, 4 vitesses, repeinte, 94,000 km, prix à disctuer, 684-8942.

1982 RENAULT 5 TL, très bonne condition, 110,000 km, demande $1,300, 771-1616.

1982 RENAULT 5, très bon état, $1,250. 643-3596.

1982 TOYOTA Tercel, SR-5, $2,000 ou meilleure offre, 776-5169 après 17h.

1983 CHEVETTE A-1, automatique, $95 comptant. Balance facile (8857) C.A.M. 728-8171.

1983 DATSUN excellente petite 4 cylindres, automatique, $3,500. 777-9355.

605 AUTOS A VENDRE

1983 DODGE Aries, mécanique A-1, $2,900. Cause perte emploi, 684-9782.

1983 FIREBIRD, toit en T, rouge/gris, 37,000 km, radio am-fm cassette, $7,000, 561-4282.

1983 MALIBU Classic familiale, radio am-fm, régulateur de vitesses, automatique, bon état, V-6 économique, 243-1469.

1983 NISSAN Stanza, 5 vitesses, très bon état, très propre, $3,000 négociable. Soir 776-3647.

1983 PONTIAC 6,000, V-6, 4 portes, 70,000 km, sièges baquets, beaucoup d'options, $5,900, 561-5198 après 18h.

1983 RENAULT 18 Familiale, très bon état, $2,900 négociable. 561-3822.

1983 TOYOTA Supra Sport. Une superbe 5 vitesses, toutes les options possibles, $12,000. Pour plus de détail appelez Michèle 741-3889 ou 748-1071.

1984 AUDI 5,000S, automatique, couleur grise, 70,000 km, balance 12 mois de garantie, air climatisé, toit ouvrant automatique, radio am-fm cassette, $11,200. Achat ou location possible. Après 16h: 748-3497.

1984 CADILLAC De Ville, 66,000 km, tout équipée, $13,995 négociable. (P466-A). Demandez Gaby Cellard ou Richard Laramée chez Mont-Bleu Ford, 776-1571.

1984 DODGE Aries, 4 portes, 110,000 km, très propre, $2,975, 568-3083.

1984 HONDA Prélude, gris, 5 vitesses, radio am-fm cassette stéréo, toit ouvrant électrique. Phares antibrouillard. 4 pneus d'hiver compris. $8,800. Jour Denis: 992-6487, soir et fin de semaine: 741-6837.

1984 LYNX Mercury, bon état, radio cassette, 68,000 km, $3,000, 643-3704.

1984 PONY, manuelle, $2,700, 568-9801.

1985 CHARGER 4 cylindres, automatique, 58,000 km, garantie transférable. Demande $5,000, 568-4692.

1985 CORVETTE, toute équipée, conduite par une femme. Système antivol. 40,000 km. Parfaite condition. $27,500. 561-7856.

1985 FORD Mustang LX, 4 vitesses, 41,000 km, excellent état, $6,000, 561-2611.

1985 HONDA Accord, 52,000 km, comme neuve, $9,900, 684-5797.

1985 MERCURY Lynx, 5 vitesses, 4 portes, très propre, $3,450 négociable. 568-7596.

1985 MERCURY Marquis, bon état, $95 comptant. Balance facile (8872), C.A.M., 728-8171.

1986 CAMARO Irock-Z, tout équipée, 663-3969.

1986 CHEVETTE CS, 4 portes, très propre, prix à discuter. Après 18h 568-5902.

1986 DETONA, très bon état, prix à discuter. Cause transfère. 827-3460.

1986 ESCORT comme neuf, $95 comptant, balance facile (8899) C.A.M. 728-8171.

1986 FORD Mustang, 1 an d'usage, 4 cylindres, 2.3 litres, 2 ans garantie, comme neuve, $8,400 ou meilleure offre, jour: 771-0994 demandez Paul ou soir: 986-8244.

1986 LE BARON GTS, 5 vitesses, équipée, luxueux, $8,800, 663-5445.

1986 RELIANT, parfait état, meilleure offre, 568-0730.

1986 TOYOTA Tercel, familiale, radio am-fm cassette, excellent état, 50,000 km, $9,750, 684-0483.

1987 MUSTANG, 21,000 km, ensemble 5.0 litres, entreposée l'hiver, $14,000 négociable. Demandez Gaby Cellard ou Richard Laramée 776-1571.

1987 NISSAN Multi 2X4, automatique, 5 portes, tout équipée, comme neuve, $14,000, 770-7828 après 18h.

ACHETONS voitures pour pièces, payons jusqu'a $2,000. 663-3388.

PROBLEMES DE CREDIT? PAS DE PROBLEMES!

BESOIN d'une auto? Personne ne veut vous financer? Vous avez faites faillite? Crédit très pauvre? Pensionnaires? Vous pouvez louer avec option d'achat à partir de $150 par mois. Clark's Auto Center 731-6873, 2013, boul. St-Laurent, Ottawa.

SPECIAL DU GERANT

1985 CHEV. CELEBRITY, V-6, air climatisé, $6,950 ou $213.72 par mois (S.A.C.). Stock A156P. Autos Le Compte Pelletier, demandez Charles au 669-0990.

SPECIAL DU GERANT

1983 DODGE OMNI, automatique, servofreins/direction, 50,000 km, $3,250 ou $124.11 (S.A.C.). Stock A218P. Autos Le Compte Pelletier, demandez Charles au 669-0990.

SPECIAL DU GERANT

1981 FORD FAIRMONT, automatique, 6 cylindres, 4 portes, $1,950 ou $74.47 par mois (S.A.C.). Stock A211P. Autos Le Compte Pelletier, demandez Charles au 669-0990.

SPECIAL DU VENDEUR

1981 DATSUN MAXIMA, automatique, servofeins/direction, luxueuse, $2,650 ou $99.68 par mois (S.A.C.). Stock A207L. Autos Le Compte Pelletier, demamdez Serge au 669-0990.

SPECIAL DU VENDEUR

1982 SUBARU GLF, 5 vitesses, air climatisé, $1,950 ou $73.42 par mois (S.A.C.). Stock A122L. Autos Le Compte Pelletier, demamdez Serge au 669-0990.

SPECIAL DU VENDEUR

1985 FORD Tempo L, servofreins/direction, 4 portes, $3,450 ou $117.04 par mois (S.A.C.). Stock A180P. Autos Le Compte Pelletier, demandez Robert au 669-0990.

SPECIAL DU VENDEUR

1984 OLDS Delta Royale, 4 portes, tout équipée, $6,850 ou $232.39 par mois (S.A.C.). Stock A121P. Autos Le Compte Pelletier, demandez Robert au 669-0990.

605 AUTOS A VENDRE

RETRAITE

1983 FORD Escort, 4 cyl., automatique, très propre, $3,000. 771-8149.

SPECIAL DU VENDEUR

1983 BUICK Regal, T Type, Turbo, tout équipée, $6,450 ou $246.31 par mois (S.A.C.). Stock A181P. Autos Le Compte Pelletier, demandez Robert au 669-0990.

SPECIAL MAISON

1984 PONTIAC Phoenix PJ, automatique, V-6, 50,000 km, $4,450 ou $169.93 par mois (S.A.C.). Stock A226P. Autos Le Compte Pelletier, 669-0990.

SPECIAL MAISON

1985 HYUNDAI Pony, 5 vitesses, 4 portes, $2,995 ou $114.37 par mois (S.A.C.). Stock B189P. Autos le Compte Pelletier, 669-0990.

SPECIAL MAISON

1983 TOYOTA Tercel SR5, 5 vitesses, 4 portes, $4,950 ou $189.03 par mois (S.A.C.). Stock A205L. Autos Le Compte Pelletier, 669-0990.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS autos, meilleurs prix pour pièces et ferraille, 777-7107.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

623 AVIONS

VOLMER VJ-22 Sportsman, amphibien 2 places, Lyc. 0290D, 125 forces, temps total sur moteur 415 heures, temps total sur la stucture 483 heures, $11,000. 819-463-3211.

625 CAMIONS A VENDRE

1975 CHEVROLET Pick-up, en bonne condition, un peu de réparations sur carrosserie, $500, 770-0543 après 16h.

1975 VOLKS Van, mécanique très bonne état, 671-2081.

1976 FORD F-100, 302, avec cabine, $950, 568-1437.

1977 CHEVROLET pick-up, jour: 643-2350, soir: 663-8950.

1978 VAN DODGE, V-8, 1/2 tonne, suspension renforcée, bonne mécanique, 777-5387.

1979 BLAZZER, bon état, acheteur sérieux, 663-9358 après 17h30.

1979 WHITE, 350 Cummings, avec VR région 7, 819-449-2234.

1980 FORD Van, avec intérieur fini, à vendre pour pièces, 663-2579.

1980 FORD XLT, double cab, rouge et gris, bon état. Très belle apparence, $4,000, 986-2822 663-5092.

1980 GMC, 1/2 tonne, moteur 305, 114,000 km, peinture neuve, certifié, $3,700, 741-0691 soir.

1981 FORD F-100, 302, servodirection, servofreins, $2,800, 568-1013.

1985 MINI Ram Van, A-1, $95 comptant, balance facile (8865) C.A.M. 728-8171.

1985 PLYMOUTH Voyageur LE, excellent état, 50,000 km, $12,000. 568-1226.

1985 TOYOTA Pick-Up, propre et en bon état. Après 17h 685-1777.

1986 JEEP Commanche, moteur V-6, 5 vitesses, 24,000 km, boite de luxe, le tout pour $8,500, 771-4811.

1987 F-150XL, 22,000 km, après 18h: 671-2153.

1987 FORD Ranger, pour fin de paiement ou meilleure offre, 561-7869.

1987 JEEP Cherokee Laredo, 4.0 litres, 12,000 milles, $16,000, 561-9128.

SPECIAL DU VENDEUR

1984 NISSAN 4X4, cabine allongée, très bonne condition, $6,550 ou $222.21 par mois (S.A.C.). Stock A219P. Autos Le Compte Pelletier, demandez Serge au 669-0990.

628 CAMIONS 4 X 4

1948 CHEVROLET, 4 roues motrices, parfaite condition, 568-5333, 428-7847

1976 DODGE 4X4, besoins réparations, demande $600. 819-767-2416.

1977 CHEVROLET 4X4, bon état, 778-0716.

1984 RANGER pick-up, 4X4, $95 comptant, balance facile (8877) C.A.M. 728-8171.

1985 JEEP CJ-7, Laredo, 54,000 km, noir et gris intérieur et extérieur, bonne condition, $11,000 certifié, 770-3395 après 19h.

1986 CHEVROLET 4X4, 305 automatique, 2 réservoires essence. 422-3808.

1986 TOYOTA, couleur gris, Super Cab, boite courte (roll-bar), automatique, turbo, régulateur de vitesse, radio am/fm stéréo cassette, vitres électriques, $14,500 très négociable. Appelez Pierre après 17h 561-3974.

1987 CHEROKEE, gris foncé, 4 litres, 5 vitesses, 29,000 km, $14,500. 643-5223.

635 CAMIONS DEMANDES

PEINTRE-DECORATEUR ferais travaux en échange de camion ou auto familiale en bon état, Gilles: 770-8989.

650 GARAGE A VENDRE

GARAGE double en pièces détachées, valeur $9,000 pour $4,000. 745-6894 après 18h.

663 MACHINERIE

1983 TRACTEUR de pelouse, Craftman, 8 forces, coupe 36 pouces, démarreur électrique, phares, excellent état, 684-7597.

"TRES BON OFFRE". Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

1976 HONDA GL1000 Gold Wing, avec accessoires, 33,000 milles, excellente condition, prix réduit, 684-8942.

1980 HONDA CB, 650, comme neuve, $1,000, 663-6386.

1981 HONDA 750, CB custom, avec Windjammer et 3 valises, demande $1,700 négociable. 568-8347.

1981 HONDA 750 CC, CB Custom avec "windjammer" à vendre ou à échanger pour un 3 ou 4 roues, 568-8384.

1982 YAMAHA 400cc, bon état, demande $575. Après 18h 643-5746.

1983 HONDA, Custom 250, Belt Drive, $650, 776-5419.

1983 KAWASAKI, KZ750, reconditionnée, parfaite condition. Meilleure offre. Faut voir! 771-9956.

1985 HARLEY DAVIDSON, 1000cc, Sporster, meilleure offre, 663-9465.

1985 YAMAHA Virago, 750, bon état, $2,900, 561-3264 après 16h.

1986 HONDA AERO 50, noire et rouge, très bonne condition, après 18h 243-3960.

AUBAINE! Virago 1987, 4,880 km, comme neuve, demande $2,300, Jean-Pierre 771-8340.

HARLEY DAVIDSON Sportster 1977, demande $4,000. 568-0028.

HONDA CD-175 pour pièces, $75, 595-5919.

KAWA 1982, 1000 LTD, 24,000 km, $1,000, entre 18h et 21h 561-7112.

KAWAZAKI 750cc, 1982, bon état, $750. 778-4750.

KDX 80cc, 1983, $500 et DS 80cc, 1985, $600, très bon état. 827-3897.

SCOOTER 1985 à vendre, 2,600 km, demande $480, 986-1407.

SCOOTER Honda Spree 1985, achetée en 1986, bleu, comme neuve $575, 827-3303.

YAMAHA Spécial 11, 1981, excellente condition, $850, 568-6939.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS P-205 75-R14, très bon prix, 568-0594.

ACHETONS et vendons pièces d'autos et camions recyclés, 777-7107.

BESOIN de pare-brise? Nous absorbons le déductible. 521-9266.

CABINE en fibre de verre, Fibrobec, 86 1/2 X 60 1/2, fenêtres coulissantes sur 3 côtés, 243-1268.

MOTEUR 350 de Chevelle, en très bon état, 70,000 milles, $50, 230-7330.

PIECES pour 1979 Chev. Belair, 1978 GM 1/2 tonne; culasse de moteur, carburateur, 351 Ford; moteur 1966 Beaumont; pneus; moteur. 561-4986.

673 REMORQUES

REMORQUE 5X8, roues 15 pouces, suspension robuste, $700, 568-1437.

677 ROULOTTES

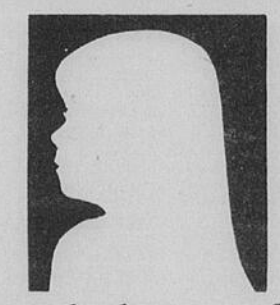
1977 PROWLER, 17 pieds, équipée. Soir: 561-7181 ou jour: 243-5449.

1977 UNIK, 18 pieds, 6 places, tout équipée, demande $3,000, 986-3397.

1985 TAURUS, de luxe 31 pieds, 2 chambres à coucher, $13,500 négociable. Intéressés seulement. 777-9488.

32 PIEDS, de marque Mona 1974, (Fifth Wheel), bon état, $12,985 négociable, jour: 443-3558, soir: 443-5123.

L'arthrite



Une maladie qui frappe seulement les personnes âgées? Rien de plus faux!

APPUYEZ LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
SOYEZ GÉNÉREUX

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

109 rue Wright, bureau 300
Hull, P.Q. J8X 2G7
(819) 777-2373

677 ROULOTTES

BONAIR 1050, 1984, tente-roulotte, 6 places, état neuf, $4,700, 819-986-6966.

CARVANES CARON

MOTORISEES neufs et usagées, 514-437-5957, sans frais 1-800-361-3973.

LOUER, toit rigide, couche 4, semaine ou mois, 595-6737.

MAISON Motorisée Unik 1973 prix à discuter. jour 663-7166, soir 663-4706.

PROWLER 23 pieds, 1979, roues doubles, parfait état, $6,900, 663-5584.

ROULOTTE 16 pieds sur terrain de camping, poêle et réfrigérateur. Couche 6. Aubaine. Après 18h: 243-3960.

ROULOTTE motorisée, 25 pieds, couche 6, air climatisé, s/bains, tout équipée, 1973 de marque Dodge, très bas millage, en très parfaite condition, demande $10,000 ou meilleure offre, jour: 771-8458, soir: 827-1307.

TENTE-ROULOTTE 1981 Bonair, 6 places, réfrigérateur et poêle, extra. Excellent état, $3,175, 643-3622.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1976, excellent état, couche 6, 568-5851.

TENTE-ROULOTTE, Bonair 1000, tout équipée, $2,500, 733-9548.

TENTE-ROULOTTE Lionel, toit rigide, 1978, 8 places, tout équipé, $2,000, jour: 456-2592, soir: 456-2862.

TENTE-ROULOTTE, réfrigérateur, poêle et chaufferette, 6 places, 568-9450.

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 6 places, cuisinière, toile neuve, bon état, $1,850. 643-4974.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1982 HONDA ATC, 250R, excellent état. Gilles: 770-0625 après 18h.

1983 HONDA 80, 2 roues, très bon état, $450, Notre-Dame du Laus, 767-2327.

1985 HONDA 200-M, bon état, $1,000. 643-5982.

1985 HONDA TRX-250, $2,100 négociable. Après 17h: 456-3071.

HONDA Odyssey 1984, moteur 250, $800, entre 18h et 21h 561-7112.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

BATEAU 15 pieds Cuter avec Mercury 50 forces et remorque, 986-7709.

BATEAU sport 12 pieds, 4 places, très bon état, 819-986-2933.

CRUISER FIBERFORM, bien équipé, très bon état, 24 1/2 pieds, $20,000. 663-5033.

DIRECTEMENT du fabricant! Chaloupes 14 et 12 pieds, canots 16 et 14 pieds. A partir de $475. Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel Gatineau: 669-0240.

MONZA Peterborough 17 pieds "In bord" 1988 avec remorque custom, $15,000; Jeep CJ-7 1981, $4,500; 744-6273 le soir.

MOTEUR hors-bord Evinrude 15 H.P., $800, 684-8647.

PLANCHE à voile de maque Le Board, pour débutant, 250 litres, bonne condition, $450; vélo de montagne usagé, $100, 777-7421.

PLANCHE à voile modèle Crypton, $525. 770-0917.

PLANCHE à voile, Rainbow, servie 3 fois seulement, 561-3331.

PLANCHE à voile Windserfer, One Design, $650. Après 17h 777-5058.

PLANCHE à voile Windsurfer One Desing, $675, 456-3672 ou 456-2896.

PLANCHE à voile Windsurfer, 1983, excellente condition, $375, 561-4048.

PLANCHES à voile à vendre. Windsurfer Free Style, $650, 456-2657.

VOILIER Tanzer 7.5 (25 pieds), réduit à $17,900. 771-3643.

SOCIÉTÉ

Les relations amoureuses

La jeunesse cherche surtout la tendresse

Associated Press
PARIS

Une grande majorité de jeunes — 44 pour cent de filles, 36 pour cent de garçons — recherchent avant tout la tendresse, révèle une enquête du magazine français «Pèlerin», publiée dans le numéro de juin. Parmi leurs aspirations dans le domaine des relations amoureuses, la possibilité de parler arrive en deuxième position (19 pour cent de filles, 20 pour cent de garçons), suivie de près par la fidélité (20 pour cent de filles, 12 pour cent de garçons).

Ils sont une grande majorité encore à estimer que la vie de couple avant le mariage semble «souhaitable» (50 pour cent de filles, 47 pour cent de garçons) ou «nécessaire» (31 pour cent de filles et 37 pour cent de garçons).

A peine plus de la moitié des jeunes (52 pour cent) qui ont répondu au questionnaire ont un(e) petit(e) ami contre 46 pour cent qui sont seuls.

La foi en Dieu et la religion les aident-ils à vivre différemment leurs rencontres avec une personne du sexe opposé? Soixante pour cent de filles et 62 pour cent de garçons répondent «non», contre respectivement 38 pour cent et 35 pour cent de «oui».

Parler des relations entre jeunes, c'est difficile, estiment 59 pour cent de filles et 52 pour cent de garçons.

Pour ce qui est de partager leurs histoires de coeur, les parents n'ont pas la cote: 70 pour cent de filles et 56 pour cent de garçons en parlent plus facilement avec un(e) ami(e), 18 pour cent de filles et 10 pour cent de garçons avec leur mère, respectivement 17 pour cent et 12 pour cent avec un frère ou une soeur, et deux pour cent et cinq pour cent seulement avec leur père. Certains ne les partagent «avec personne», surtout les garçons (18 pour cent), contre sept pour cent de filles.

L'enquête du Pèlerin a été réalisée auprès de 1,200 jeunes qui ont répondu au questionnaire publié par le magazine entre la mi-février et la mi-mars; 80 pour cent de ces jeunes ont entre 15 et 19 ans.

La leucose équivaut au sida pour le chat

Associated Press
PARIS

La leucose est, sans conteste, la maladie la plus dangereuse pour les chats, selon l'Association francaise d'information et de recherche sur l'animal de compagnie (AFIRAC).

Cet équivalent du sida humain pour les félins se caractérise par l'effondrement progressif et inexorable des défenses immunitaires de l'animal: d'affection en affection, il devient plus faible et finit par succomber, victime du rétrovirus FeLV.

Avant la mise sur le marché de vaccins fiables à 90 pour cent environ, 600,000 chats mouraient chaque année en France de la leucose, mal insidieux, contagieux, qui, en l'espace de trois ans maximum, venait à bout des organismes les plus résistants.

L'arrivée du vaccin a ainsi doté les vétérinaires d'une arme préventive non négligeable pour combattre la redoutable maladie, multiforme et mortelle.

Les praticiens ont accueilli avec autant de satisfaction le test de dépistage simple, qu'il permet de déterminer la séropositivité d'un animal anormalement fragile, malgré une absence totale de symptomes dans de nombreux cas. Ce test est d'ailleurs obligatoire avant la vaccination.

Détection

Pour utiliser au mieux ce nouvel «outil» de prophylaxie de la leucose, les praticiens, sous l'égide du Syndicat des vétérinaires de la région parisienne, ont organisé, l'an dernier, une «opération de détection» de la maladie. Il s'agissait de tester, à des conditions préférentielles et grâce à l'appui de laboratoires pharmaceutiques vétérinaires, 1,000 chats choisis dans leur clientèle habituelle.

Ils ont alors constaté, rapporte l'AFIRAC, que les propriétaires de félins souffraient d'un véritable blocage en ce qui concerne la recherche du diagnostic leucose et que les praticiens eux-mêmes avaient besoin d'être informés: trop souvent, en effet, ils ne savaient que proposer l'euthanasie en cas de résultat positif.

En tout état de cause, moins de 500 tests ont été réalisés en trois mois, alors que la campagne de stérilisation-tatouage, entreprise simultanément sur «1,000 chats protégés», était menée à son terme en moins de deux mois.

Pour la plupart, les maîtres d'animaux asymptomatiques ne tenaient pas à ce que leur chat soit soumis à la prise de sang indispensable à la recherche du retrovirus. Il y aurait donc, pour AFIRAC, toute une éducation à entreprendre pour que félinophiles et vétérinaires adoptent une attitude constructive face à ce fléau de la gent féline.

Etude

De l'étude réalisée, il ressort que 25 pour cent environ des animaux testés sont porteurs du virus: 20 pour cent positifs, six pour cent douteux.

A 74 pour cent, les séropositifs ont la possibilité de sortir. Les chats, qui vivent en groupe, sont majoritaires: 66 pour cent d'entre eux se sont révélés atteints de la leucose. On sait que la contamination se fait souvent par contact direct. Le virus est présent en grande quantité dans la salive et l'urine des chats infectés.

L E M O N D E

Une fuite de gaz aurait causé l'explosion

Les 148 disparus seraient tous morts

Agence France-Presse
ABERDEEN, Écosse

Vingt-quatre heures après la première explosion sur la plate-forme Piper Alpha, une épaisse colonne de fumée était encore visible hier soir des milles à la ronde en mer du Nord alors que l'espoir de retrouver vivants les 148 disparus était pratiquement perdu.

Pendant que le ministre britannique de l'Énergie, M. Cecil Parkinson, donnait à la Chambre des communes le bilan de la catastrophe (16 morts, 148 disparus et 67 rescapés), la compagnie américaine Occidental Petroleum, exploitante de la plate-forme, indiquait que la cause probable de la tragédie était «une fuite de gaz dans l'une des quatre unités sous-marines de Piper Alpha».

Cette fuite a été suivie de plusieurs explosions et incendies.

Cette précision confirme le témoignage de l'un des rescapés.

Il affirme avoir entendu, 30 secondes avant l'explosion, un sifflement qu'il a aussitôt attribué à une forte fuite de gaz.

Pour les sauveteurs, notamment les membres d'équipage du navire d'assistance Tharos, l'incendie, qui s'est très rapidement propagé après deux fortes explosions, n'a laissé aucune chance de survie aux ouvriers et techniciens qui dormaient dans les quartiers d'habitation.

Seule une partie de l'équipe qui était à son poste de travail au moment du sinistre a eu le temps de réagir alors que sonnaient les sirènes d'alarme.

Certains se sont jetés dans l'eau dix mètres plus bas ou se sont laissés glisser le long des pylones d'ancrage.

Aucun canot de sauvetage n'a pu être mis à la mer et l'équipage n'a même pas eu le temps matériel de lancer un appel de détresse.

Premier SOS

Le premier SOS a été lancé à 16 H 58 par le Lowland Cavalier, un bâtiment d'assistance des plates-formes en Mer du Nord. Il faisait état d'une «énorme explosion» sur Piper Alpha.



PRESSE CANADIENNE

Un des 67 survivants descend de l'hélicoptère qui l'a ramené à terre.

Dix minutes plus tard, un nouveau message: «Les hommes abandonnent la plate-forme en feu».

Le Tharos recueillait alors les premiers rescapés tandis qu'une douzaine d'hélicoptères évacuaient les blessés, pour la plupart gravement brûlés, vers les hôpitaux d'Aberdeen. Les sauveteurs ont pris d'énormes risques pour s'approcher du brasier. Deux d'entre eux ont péri, leur petit canot ayant été atteint par les flammes.

Une flottille de 36 bateaux, dont six bâtiments de guerre de l'OTAN, s'est immédiatement dirigée sur les lieux pour participer aux opérations de secours. Mais la chaleur du brasier était telle que tous les efforts pour approcher la plate-forme en feu sont demeurés vains. Les téléspectateurs britanniques ont pu voir sur leurs écrans de gigantesques flammes jaunes arrosées sans succès par des bateaux-pompes maintenus à distance.

Selon les témoignages concordants des sauveteurs et des rescapés, le derrick et les trois-quarts du pont supérieur de Piper Alpha se sont effondrés quelques minutes après les explosions.

Le faible nombre de corps retrouvés par rapport au nombre élevé des disparus semble montrer que la plupart des victimes ont péri carbonisées sur la plate-forme même.

Les familles

Les familles des hommes travaillant sur Piper Alpha ont attendu dans l'angoisse, pendant toute la nuit et toute la journée de jeudi, l'arrivée des hélicoptères à l'Hôpital royal d'Aberdeen.

Mais jeudi soir de nombreuses familles avaient perdu tout espoir de retrouver leurs proches.

Les garde-côtes ont annoncé qu'ils allaient cesser les recherches de survivants à la tombée de la nuit de jeudi. Elles reprendront vendredi à l'aube.

Le gouvernement britannique et l'Occidental Petroleum ont décidé d'ouvrir une enquête «très approfondie» sur les causes de la catastrophe, la plus grave enregistrée en vingt ans d'exploitation pétrolière en Mer du Nord.

Près de 30,000 personnes travaillent sur des plate-formes ou des bâtiments d'assistance dans le secteur britannique de la Mer du Nord.

L'accident le plus grave avait été enregistré en 1980 dans le secteur norvégien, où 123 personnes avaient été tuées lorsque la plate-forme Alexander Kielland s'était retournée.

Avec la tragédie de Piper Alpha, l'exploitation pétrolière en Mer du Nord aura coûté la vie à quelque 500 personnes.

L'accident a contraint à la fermeture de cinq autres puits reliés à Piper Alpha dans le champ pétrolifère voisin de Claymore.

Avec Piper Alpha, Claymore fournit 10 à 12 % du pétrole britannique (2.5 millions de barils/jour) extrait de la Mer du Nord.



PRESSE CANADIENNE

Des flammes et de la fumée s'échappaient encore hier de ce qui reste de la plate-forme Piper Alpha en mer du Nord. La structure de 600 pieds de hauteurau total a été détruite au trois quart par les explosions et l'incendie qui ont débuté tard dans la nuit de mercredi. Au moins un Canadien aurait été à bord au moment du sinistre.

Airbus d'Iran Air abattu par le croiseur Vincennes

La présence d'un second avion est jugée peu vraisemblable

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le département américain de la Défense a estimé hier très peu vraisemblable qu'un second avion iranien se soit trouvé près de l'Airbus d'Iran Air lorsque celui-ci a été abattu dimanche dernier par le croiseur américain Vincennes dans le Golfe.

«Les possibilités (de la présence) d'un second avion sont très faibles», a déclaré le porte-parole du Pentagone, M. Dan Howard.

M. Howard a déclaré que les systèmes radar du Vincennes étaient suffisamment perfectionnés pour détecter tout appareil qui aurait volé «en tandem» avec l'Airbus.

Il a répété que l'Airbus avait été confondu avec un F-14 parce qu'il avait envoyé des signaux sur un mode réservé aux appareils militaires.

Indemnisations

Par ailleurs, la Maison-Blanche a fait preuve d'une extrême prudence hier sur l'éventuel octroi de dommages et intérêts aux familles de 289 personnes qui ont péri à bord de l'Airbus.

Les responsables américains semblent redouter que l'indemnisation des familles puisse être interprétée comme une reconnaissance qu'une faute a été commise. «C'est un sujet très délicat et je crains que nous devions en parler en des termes seulement très généraux», a déclaré un responsable de la Maison-Blanche.

M. Marlin Fitzwater, porte-parole de la Maison-Blanche, qui avait déclaré au début de l'affaire que la question des dédommagements n'était pas à l'étude, a reconnu qu'elle était désormais examinée par le département d'État et le département de la Défense. Il a parlé d'éventuelles «compensations», refusant le mot «réparations» qui impliquerait une admission de faute de la part des États-Unis.

L'avocat de Reyat s'oppose à l'extradition

Presse Canadienne
LONDRES

S'opposant à l'extradition d'Inderjit Singh Reyat, son avocat a soutenu à Londres, hier, que cinq des huit accusations qui l'attendent au Canada sont les mêmes pour lesquelles il a déjà subi un procès dans ce pays et que les trois autres comportent des similitudes.

Une extradition, a conclu Me Harjit Singh, violerait donc son droit, établi par la loi britannique, de ne pas être obligé de faire face deux fois aux mêmes accusations.

Parmi les huit accusations qui l'attendent au Canada, deux sont d'homicide involontaire pour l'explosion de la bombe à l'aéroport Narita, à Tokyo, qui a tué deux manutentionnaires de bagages, en 1985.

Il n'est pas fait mention de l'écrasement d'un avion d'Air-India au large des côtes d'Irlande, qui a fait 329 morts.

Pour Me Singh, les inculpations actuelles et celles de 1985-86 proviennent d'une seule et même enquête de la GRC sur les incidents d'Air-India et de Narita.

«Les accusations canadiennes (de 1985-86) ont été rédigées de façon à répondre à sa supposée implication dans Air-India et Narita», a affirmé l'avocat.

$2,000

De sorte que, croit-il, toute la preuve présentée par le Canada à l'occasion de la requête en extradition a déjà servi au premier procès de Reyat dans ce pays.

Arrêté le 6 novembre 1985, Reyat a été accusé de possession d'explosifs et d'une arme à feu non enregistrée. Il a aussi été inculpé d'avoir fabriqué une substance explosive avec l'intention de mettre la vie de quelqu'un en danger ou de causer de graves dommages à la propriété ou de permettre à quelqu'un de mettre une vie en danger ou de causer des dommages à la propriété.

Le 29 avril 1986, Reyat a plaidé coupable aux deux premières accusations et il a été condamné à $2,000 d'amende. Les procédures ont été suspendues dans les deux autres cas.

«Rien ne s'est produit depuis les accusations (de 1985-86) au Canada, qui pourrait justifier de procéder avec de nouvelles accusations maintenant», a affirmé Me Singh.

LeDroit

S P O R T S

$62,000 en bourse pour l'amble commémoratif Frank Ryan

Huit des meilleurs ambleurs en piste

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

Huit des meilleurs ambleurs de classe ouverte en Amérique du Nord lutteront pour une bourse de $62,500 dimanche soir prochain lors de la 24e présentation de l'amble commémoratif Frank Ryan à la piste de courses Rideau-Carleton.

Il s'agira là du plus gros peloton de départ dans l'histoire de cette course d'un mile, et avec la présence de chevaux renommés comme Hy Class Minbar et Quite A Sensation, les dirigeants de Rideau Carleton pensent aussi que c'est le meilleur jamais assemblé pour cette course courue en mémoire de l'ancien propriétaire de la station radiophonique CFRA. Frank Ryan avait travaillé pour amener l'ouverture de la piste Rideau-Carleton, mais il est décédé avant que la première course n'y fut courue, amenant la direction à créer le *Frank Ryan Memorial Pace.*

Hy Class Minbar, le plus riche ambleur canadien de l'histoire du trot et amble, sera certes le grand favori de la course. Il s'amène à Ottawa fort de victoires à ses deux derniers départs, à Trois-Rivières et Québec. L'étalon de six ans, propriété de Al Bowman de la Colombie-Britannique (il est aussi son entraîneur et conducteur), n'a besoin que d'un peu plus de $50,000 en bourses pour franchir le cap du $1 million à vie. Hy Class Minbar, détenteur d'un record à vie de 1:54.02, n'est pas étranger non plus à la piste Rideau-Carleton, ayant remporté la classique Des Smith en septembre dernier à ce même endroit.

Comme si tout cela n'était pas suffisant, il a de plus joué de chance lors de la pige des stalles de départ, se retrouvant dans la 3e ligne, ce qui n'a pas manqué de réjouir son propriétaire, Al Bowman.

Un ambleur qui devrait lui donner une bonne opposition est Quite A Sensation, cheval de 5 ans dont le propriétaire et l'entraîneur est Robert Porter, de Farkhill en Ontario. Comptant à son crédit près de $900,000 en gains, il a remporté la Coupe Nord-Américaine il y a deux ans, ce qui lui a valu le titre de Champion mondial des hongres âgés de 3 ans. Il a terminé 1er deux fois et 2e deux autres fois à ses quatre dernières courses et son record à vie est de 1:53.03.

Yves Filion, qui a déjà terminé 2e et 3e à plusieurs reprises à cette course, reviendra à la charge avec Crimson, un cheval de 4 ans qui court principalement à Blue Bonnets. Et un autre cheval montréalais, Golden Lee, propriété de Jacques Hébert, sera de la partie dimanche. Tous deux n'ont pas été très favorisés par la pige, étant assignés aux lignes de départ 6 et 7.

Les autres ambleurs en présence seront Righteous Bucks, du New Jersey, G.G. Jake, qui a gagné ses deux dernières courses, Stargaze Hanover, qui compte 16 victoires au cours des deux dernières années, et E Jay Bullet, un cheval de l'Ouest canadien avec 25 victoires en carrière.

«D'habitude, il y a toujours un ou deux chevaux qui sont un peu moins fort, mais cette année, ils sont tous de très fort calibre», déclare sans ambage Glenn Pearson, le secrétaire des courses à Rideau Carleton. Celui-ci estime que si les conditions atmosphériques sont bonnes, le record de la piste de 1:54.2, établi par Advance Attack lors de l'amble Frank Ryan de 1985, pourrait être fracassé.

L'année dernière, le gagnant de l'amble Frank Ryan avait été Jonny A Heritage, conduit par Walter Case Jr, en un temps de 1:55.2.



GILLES BENOIT, LeDroit

L'ambleur Hy Class Minbar, propriété de Al Bowman (à droite), semble anxieux de courir la 24e édition de l'amble commémoratif Frank Ryan, qui sera couru dimanche prochain à la piste Rideau-Carleton. Il semblait ausi prêt à tout pour montrer son meilleur profil au photographe. Hy Class Minbar, cheval qui a presque atteint le million de dollars en gains, partira comme un des favoris du peloton de huit ambleurs. A gauche, on reconnaît le secrétaire des courses de Rideau-Carleton, Glenn Pearson.

Finale régionale des Jeux du Québec

La Petite-Nation attend les athlètes

Marc Brassard
LeDroit
LA PETITE-NATION

La Petite-Nation est toute fin prête pour la finale régionale des Jeux du Québec qui prend son envol aujourd'hui avec la présentation des cérémonies d'ouverture à l'aréna de St-André-Avellin et se poursuivra les 9-10-11 et 16-17 juillet dans 11 municipalités de ce coin pittoresque de l'Outaouais.

Si l'organisation n'attend plus que les athlètes, les athlètes, eux, semblent se faire attendre. Rejoint hier, le président du comité organisateur de Jeux, Claude Lambert, ne savait pas si la finale régionale attirerait les 1,100 athlètes espérés: «Tout est presque prêt, sauf que les inscriptions sont très lentes à entrer», a-t-il déploré.

En cette année où il n'y aura pas de finale provinciale des Jeux, il aurait peut-être fallu s'attendre à une légère diminution de la participation, mais M. Lambert écarte cette excuse du revers de la main: «Ce n'est pas là l'esprit des Jeux du Québec, un esprit de participation à une compétition amicale et saine», dit-il.

Il y a également certaines rumeurs que des clubs de natation et de soccer des centres urbains de l'Outaouais auraient l'intention de boycotter l'événement parce qu'il se déroule dans la Petite-Nation, ce qui entraîne certains déplacements. Si ces rumeurs se concrétisent, et Claude Lambert espère bien que ce ne sera pas le cas, il pourra certainement alors décrier un manque d'esprit sportif flagrant chez certains.

Reste néanmoins que tout est prêt à Papineauville, St-André-Avellin, Montebello, Ripon, Thurso, Plaisance, Montpellier, Lac Simon, St-Sixte, Lac-des-Plages et Chénéville, les villes et villages où sont réparties les 20 différentes disciplines sportives, dont 17 dans le volet compétitif, deux dans le volet participatif et une dans le volet démonstratif.

Le tout débutera aujourd'hui à 14 heures à Gatineau, municipalité hôte de la dernière finale, alors que le maire Robert Labine remettra la flamme des Jeux à Claude Lambert en présence des mascottes Gamiau (Gatineau, été 1987) et Tina (Petite-Nation, été 1988).

De là, la flamme sera transportée à Thurso, point de départ (à 16 h) d'un relais de 31 coureurs qui amènera la flamme à l'aréna de St-André-Avellin pour la cérémonie d'ouverture officielle. Toute la population et les athlètes sont invités à cette célébration qui, selon M. Lambert, ne comportera que peu de discours de dignitaires, en plus de la proclamation du serment de l'athlète et de l'officiel. Une soirée dansante suivra la cérémonie protocolaire qui doit durer environ une demi-heure.

Ensuite, ce sont les athlètes qui prendront toute la place. Samedi et dimanche, il y aura les compétitions de volleyball (Chénéville), baseball pee wee (Ripon), soccer (Montebello et St-André-Avellin), voile (Lac Simon), athlétisme (Papineauville), cyclisme (Plaisance), natation (Papineauville) et pétanque (St-André-Avellin). La compétition de golf se tenue lundi au club de Montpellier.

Les autres sports, soit la balle molle, le baseball bantam, la planche à voile, le ski nautique, le tir à l'arc, le T-ball, le tennis, le canot, le ski à pieds nus, et les sports de participation (randonnée à bicyclette et tir au pigeon d'argile) et de démonstration (tennis en chaise roulante) prendront l'affiche lors de la fin de semaine de 16 et 17 juillet.

Pour ceux qui seraient encore intéressés à s'inscrire à ces diverses compétitions, il est encore possible d'obtenir des renseignements et de s'inscrire aux épreuves individuelles en téléphonant au bureau de la finale régionale des Jeux du Québec été '88 dans la Petite-Nation, au 819-983-2840.

19 joueurs recevront leur sanction aujourd'hui chez les Riders

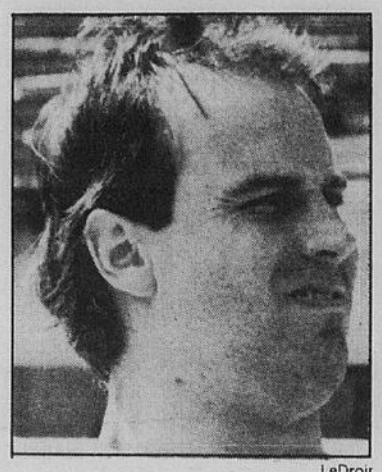
Schlichter, Dillon seront les quart-arrières

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

C'est aujourd'hui que les Rough Riders vont annoncer à 19 joueurs qui ont participé à leur camp d'entraînement qu'ils n'ont pas d'avenir au football professionnel à Ottawa.

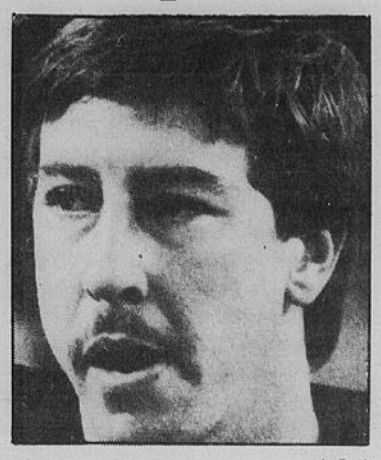
Hier, le personnel d'entraîneur de l'équipe s'est attelé à évaluer le personnel de l'équipe suite à la victoire de 36-34 remportée mercredi soir au stade Ivor Wynne face aux Tiger-Cats de Hamilton.

La rencontre aura au moins permis de clarifier la situation à une position, possiblement la plus importante: celle de quart-arrière. Art Schlichter et Todd Dillon ont excellé et se sont ainsi appropriés les deux postes disponibles.



LeDroit

Art Schlichter



LeDroit

Todd Dillon

L'entraîneur-chef Fred Glick a indiqué lors d'une conversation hier qu'il n'y avait aucun doute dans son esprit qu'ils étaient les deux meilleurs hommes: «Ils ont fait exactement ce qu'ils devaient faire pour gagner le match et leur poste.»

Schlichter, ancienne étoile de l'université Ohio State, a été parfait en un peu moins d'une demie, complétant les neuf passes qu'il a tenté pour un total de 150 verges, dont une passe de touché de 52 verges au demi Orville Lee. Il a de plus couru 15 verges lui-même pour un autre touché.

Loin d'être impressionné par cette performance, le vétéran Dillon a été aussi étincelant à la deuxième demie, complétant 11 de ses 16 passes pour 223 verges, dont deux bonnes pour des touchés. C'est lui qui a rallié les Riders à la victoire.

Le jeune Jeff Wickersham a connu beaucoup de difficultés lors des quelques minutes d'action qu'il a vues. Il a lancé deux interceptions, a été plaqué derrière la ligne de mêlée à une occasion et n'a complété qu'une de ses quatre passes, pour un gain de 14 verges. Fred Glick a confirmé hier qu'il ne serait pas sur l'alignement de 36 joueurs gardés par l'équipe: «Il n'a pas eu beaucoup de chances de faire ses preuves, mais avec les alignements réduits, on ne peut se permettre de le garder, même si on sait qu'il a du potentiel», a-t-il laissé savoir. Reste à voir si les Riders tenteront de le garder sur un alignement de réserve où s'ils le laisseront tout simplement aller. Peut-être deviendrait-il alors le prochain Gilbert Renfroe?

De toute façon, Glick a déjà déterminé que Art Schlichter sera le partant pour le match d'ouverture de la saison 1988, vendredi prochain au parc Lansdowne contre les Roughriders de la Saskatchewan. «Je vais aller avec le gagnant et c'est lui qui a commencé la partie que nous avons gagné hier (mercredi)», a-t-il souligné, ajoutant que «Dillon a également très bien fait dans un rôle de relève». Cette situation pourrait cependant changer de partie en partie.

Unités spéciales

En tout, l'attaque des Riders a accumulé 473 verges de gain, dont 387 par la voie des airs. «Notre offensive a très bien fait avancer le ballon et c'est encourageant à l'approche du début de la saison», de dire Fred Glick.

Il était cependant un peu moins satisfait du travail de sa défensive, qui a accordé 429 verges d'attaque aux Tiger-Cats. «Il va probablement y avoir quelques changements à ce niveau», a-t-il confié hier. Il était encore plus critique du travail des unités spéciales, qui n'ont pas été à la hauteur mercredi.

La victoire était cependant la bienvenue: «Nous avons eu deux bonnes parties d'exhibition (l'autre s'étant soldée en une défaite en surtemps face à Winnipeg) et tout ce qu'il nous reste maintenant à faire est de garder les bons joueurs et de nous préparer pour la vraie saison», a-t-il dit en terminant.

Contre l'Équipe nationale d'Italie

Gray et Panhuyzen seront de la partie

LeDroit
OTTAWA

Deux joueurs de l'Intrépide d'Ottawa, le milieu de terrain Gerry Gray et l'arrière Tom Panhuyzen, seront de la partie lorsque l'équipe nationale du Canada affrontera l'Équipe nationale amateure d'Italie, ce soir à Windsor.

L'équipe italienne, qui entreprendra alors une tournée au Canada, sera au centre Terry Fox d'Ottawa vendredi prochain, le 15 juillet, pour y affronter l'Intrépide. Entretemps, elle jouera contre le Blizzard de Toronto le 10 juillet au Varsity Stadium et le Supra de Montréal le 13 juillet au Centre Claude-Robillard.

Outre Gray et Panhuyzen, qui seront de la formation partante, les joueurs suivants ont été sélectionnés par l'entraîneur-chef Tony Taylor pour participer à cette rencontre de préparation envers une participation à la Coupe Mundial de 1990 en Italie:

Gardiens: Craig Forrest (Ispwich Town-Angleterre) et Pat Onstad (Winnipeg Fury-LCS);

Arrières: Enzo Concina (Placenza-Italie), Burke Kaiser (Calgary Kickers-LCS), Jans Kraemer (North York Rockets-LCS), Paul Paccero (Windsor Wheels-NSL), Peter Sarantopoulos (North York Rockets-LCS) et Lino Tomassetti (Montréal Supra-LCS);

Centres: Nick DeSantis (Supra de Montréal-LCS), Carmine Groe (Toronto Italia-NSL), Lyndon Hooper (Supra de Montréal-LCS);

Avants: John Catliff (Vancouver 86ers-LCS), John Fitzgerald (North York Rockets-LCS), Dale Mitchell (Vancouver 86ers-LCS) et Carl Valentine (Vancouver 86ers-LCS).

Cette rencontre d'exhibition avec l'équipe italienne, de même que la suivante avec l'équipe de la Pologne le 15 juillet à Toronto, serviront de préparation en vue de la série de joutes qualificatives du Mundial 1990 contre le Guatémala.

Grand Prix de Grande-Bretagne

Un nouvel acte dans le duel Prost-Senna

Agence France-Presse
SILVERSTONE, Angleterre

Nouvel acte, le huitième, dans le duel qui oppose le Français Alain Prost au Brésilien Ayrton Senna cette saison. Avec cette fois, le Grand Prix de Grande-Bretagne, dimanche sur le circuit de Silverstone. Un tracé hyper rapide, où la moyenne en course dépasse les 230 kilomètres à l'heure.

Après la brillante démonstration de «maître Prost», dimanche dernier au Castellet (Var), chacun attend de voir les deux hommes de nouveau face à face. En espérant que la bataille d'Angleterre sera aussi intense, aussi indécise que celle de France.

Mais, dans quelles dispositions d'esprit sera le double champion du monde? De la réponse à cette question dépendra en partie l'issue de la course britannique. Dimanche soir après sa 32e victoire, Prost avouait «qu'il n'était pas décidé à aborder tous les Grands Prix comme au Castellet. Qu'il préférait s'économiser.» Un championnat du monde à la carte pour le Français avec en alternance attaque et prudence. A Silverstone pourtant, le terrain est de nature à permettre à Prost d'exprimer toute son agressivité. Car Senna, lui, fidèle à son image ne se ménagera pas.

Pour le Brésilien en effet, il s'agira de prendre sa revanche après le revers subi en France. Nécessité psychologique. Mais aussi mathématique dans l'optique de la course au titre mondial.

Le terrain de Honda

A Siverstone, l'écurie Marlboro McLaren disposera de monoplaces au chassis sensiblement modifié. «Je pense que cette voiture se montrera toujours plus efficace et compétitive au fil des épreuves sur les tracés rapides», avoue Gordon Murray. Du côté de Honda, des moteurs ont été adaptés spécialement aux hautes vitesses. De quoi déprimer un peu plus la concurrence, Ferrari, Benetton, Williams et les autres.

Quant à Lotus, l'utilisation du moteur japonais devrait permettre au Brésilien Nelson Piquet et au Japonais Satoru Nakajima de retrouver les avant-postes... derrière Prost et Senna. Silverstone est en effet le terrain privilégié de Honda. L'année dernière, les quatre moteurs nippons n'avaient-ils pas pris les quatre premières places?

REPRISE
DE TOUS LES SERVICES
VOYAGEUR

Voyageur désire annoncer à tous ses clients que les services d'autobus, en Ontario ainsi que le service de courrier express Parbus, sont rétablis. Au Québec, ces services fonctionnent normalement.
Pour plus de renseignements sur les heures de départ ou pour demander le service Parbus, appelez Voyageur.

parbus
Voyageur

Tournoi provincial de baseball midget

LeDroit
HULL

Le Tournoi provincial de baseball midget de Hull a pris son envol hier soir au stade Mont-Bleu avec la présentation d'une première rencontre dans la classe A, classe qui prendra la vedette au cours de la première fin de semaine de ce tournoi.

Dans la rencontre inaugurale, le Mirabel-Lachute a facilement disposé du St-Pierre-Chanel de Hull au compte de 13-2, en partie grâce à la performance du lanceur Martin Guillemette qui, en plus de mériter la victoire, a aussi marqué trois points. Du côté des Hullois, le lanceur perdant fut Martin Gauthier et le meilleur joueur en attaque fut Luc Laviolette, qui a obtenu 2 coups sûrs en 3 présences au bâton.

Ce soir, deux parties prendront l'affiche. Tout d'abord, à 18 h 30, les représentants de Ste-Lucie affronteront les Baracudas de Laval, tandis qu'à 20 h 30, suite à la cérémonie d'ouverture officielle, Ste-Claire rencontrera Shawinigan.

Dix équipes participent au tournoi dans la classe A, dont les finales seront présentées dimanche (finale consolation à 15 h 30 et finale de championnat à 18 h). En fin de semaine prochaine, ce sera au tour des huit équipes de calibre AA à prendre d'assaut le terrain du stade Mont-Bleu.

Ce tournoi est organisé par l'Association du baseball amateur de Hull.

Ligue Val-Tétreault

Le Duguay Sport n'a fait qu'une bouchée du Fridolin mercredi soir dans une partie de la Ligue de balle molle Val-Tétreault Molson, en route vers une victoire convaincante de 20 à 5.

Yvon Belley a remporté la victoire alors que la défaite allait à Richard Murray. Benoit Lazure a connu tout un match pour les gagnants, obtenant 4 coups sûrs, dont deux coups de circuit, en 5 présences, et 4 points produits. Son coéquipier Guy Vincent a pour sa part connu une soirée de 3 en 5 et 3 PP.

Dans une deuxième rencontre à l'affiche, le Fromage Anco a difficilement vaincu le Ti-Jean Dépanneur par le compte de 12-10. Le gain est allé à la fiche de Normand Auclair alors que le revers revenait à Ronald Chantigny. Les meilleurs joueurs en attaque pour le Fromage Anco furent Michel Larocque (2 en 2, 3 PP) et Richard Legault (2 en 3, 2 PP), pendant que Bruno Gervais (2 en 2, un triple, 3 PP) et Gabriel Stewart (2 en 4, 1 PP) en faisant autant pour le Ti-Jean Dépanneur.

Les prochaines rencontres dans ce circuit auront lieu lundi prochain au parc Moussette.

POT-POURRI

LeDroit
AYLMER

Golf juvénile

Le Championnat de golf juvénile et junior de la région de la Vallée de l'Outaouais a pris fin mercredi dernier et a couronné Marc-André Girard et Jeremy Moore comme nouveaux champions.

Après une première ronde mardi au club de golf Outaouais à Rockland, les 35 participants de catégorie juvénile (16 ans et moins) et 53 de catégorie junior (17 et 18 ans) ont disputé la deuxième ronde du championnat sur les links du club de golf Chaudière.

Chez les juvéniles, la compétition a pris fin en trous supplémentaire, Marc-André Girard, du club Dome Hill de Hull, et Jacques Paiement, du club Oiselet à Amos, ayant terminé avec un score égal de 156 à l'issue des 36 trous réglementaires. C'est finalement Girard, 16 ans, qui l'a emporté sur son adversaire de 14 ans. Au premier trou supplémentaire, il a placé son coup d'approche à quelques pouces seulement de la coupe et a ensuite calé son putt pour un birdie et la victoire au niveau du score brut. Jeff Lefebvre, du club Chaudière, a pris la 3e place avec un total de 158.

Au niveau du score net, la palme est allée à Lee Anderson, du club de Renfrew (126), suivi de Brad Taylor, du Rivermead (137), et de Scott Halladay, du club Hylands (139).

Chez les juniors, le total de 151 de Jeremy Moore, du Ottawa Hunt, a été suffisant pour devancer d'un coup Robert Bourassa, du club Beauchâteau de Montréal. Steeve Martineau, de Prescott, a terminé au troisième rang avec 153.

Au net, Miguel Charron, de Buckingham, a fini premier avec 134. Il a devancé Ryan Jacobs, du club Gatineau (135), et Andrew Major, du club Pineview (138).

Compétitions de sauvetage

Des compétitions de sauvetage auront lieu le dimanche 10 juillet aux piscines du Patro (40, rue Cobourg) et Brewer (216 avenue Hopewell).

Ces compétitions préliminaires à la finale du dimanche suivant débuteront à 8 h. Les sauveteurs seront alors évalués sur des techniques de sauvetage, de premiers soins et de ranimation.

Les équipes gagnantes se disputeront le championnat lors de la finale, dimanche le 17 juillet à la piscine du centre R.A. En cas de pluie, les compétitions auront lieu à la piscine Brewer. Renseignements: 564-1023.

Vélo de montagne

Le Club cycliste L'Équipe de Hull invite les adeptes du vélo de montagne à venir mesurer leurs habiletés à l'occasion des contre-la-montre qui ont lieu chaque lundi de juillet au parc du Lac-des-Fées.

Le prochain départ aura lieu le 11 juillet à compter de 19 heures. Il est possible de s'inscrire sur place à partir de 18 h. Le coût est de $2.

Les objectifs de ces courses sont de faire connaître le vélo de montagne, de préparer le parcours pour la course du Festival international de la bicyclette de Hull et de grossir les rangs de l'équipe de vélo de montagne du Club cycliste L'Équipe de Hull. Pour de plus amples informations, contacter Philip Brook au 778-7673.

BASKETBALL

LeDroit
HULL

Les Voyageurs de Gatineau continuent à voguer allègrement vers une saison parfaite dans la Ligue de baseball sénior Labatt de Hull.

Mercredi soir, ils sont demeurés invaincus en remportant leur 17e victoire consécutive de la saison, écrasant le Bistro 14 à 0 dans une rencontre qui a pris fin après cinq manches.

L'artilleur Marc Robinson n'a accordé que 5 coup sûrs aux frappeurs adverses pour mériter la victoire, alors que Sylvain Bernard écopait de la défaite pour le Bistro.

Guy Robinson, avec 3 coups sûrs dont un double, Jean-Pierre Dufour, lui aussi avec 3 coups sûrs et 3 trois points produits, et Marc Dupéré, qui a réussi un simple, un double et récolté un point produit, ont été les meilleurs en attaque pour les vainqueurs.

Défaite du Hull Volant

Pendant ce temps au Sportsplex de Nepean, le Hull Volant s'avouait vaincu 4 à 3 devant le PMA, ces derniers arrachant cette victoire grâce à une poussée de deux points à la fin de la 7e manche.

Ron Saville a été le lanceur gagnant, n'ayant accordé que 5 coups sûrs au Hull Volant. Son vis-à-vis Daniel Mageau a éparpillé 11 coups sûrs dans la défaite. Tous deux ont officié toute la rencontre.

Ce sont les frères Cloutier, André et Daniel, qui ont donné le plus d'ennui à Saville, chacun récoltant deux coups sûrs, deux simples pour Daniel et un simple et un double bon pour un point produit pour André. Pour le PMA, T. Basyk et B. Lynd ont chacun obtenu deux coups sûrs.

Hier soir, un seul match était à l'affiche, le Hull Volant rendant visite au Ruby Tuesdays au Sportsplex.

Ligue de balle lente Molson

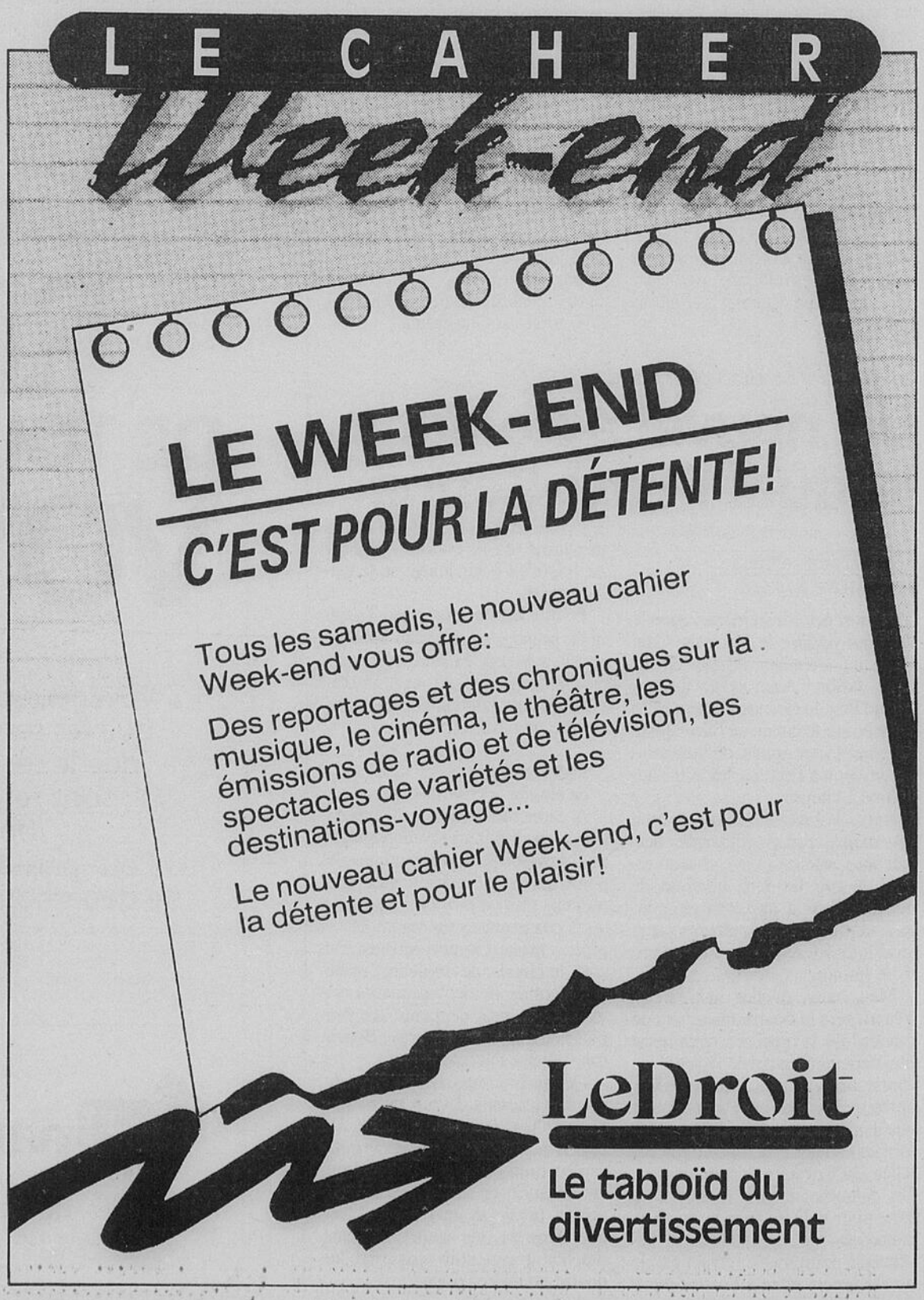
Trois joutes étaient au programme, mercredi soir, au parc Desjardins, dans la Ligue de balle lente Molson.

Dans la première rencontre, l'Excellence Sports a blanchi l'APBA 4-0. L'équipe gagnante a produit trois sans riposte, à la sixième manche, pour s'échapper avec la victoire. Le lanceur gagnant a été Gaston Parent tandis que Mario St-Pierre subissait la défaite. Le joueur du match, pour cette première confrontation de cette soirée de balle molle, fut André Landriault avec une fiche de deux coups sûrs et un point produit.

La deuxième partie mettait au prise l'équipe Au Bon Vivant qui a finalement disposé, dans un marathon de points, du Garage Moderne par le compte de 12-9. Thomas Legault a été crédité de la victoire et Yves Charron écopait du revers. La vedette de cette joute a été, sans aucun doute, André Phillion qui a cogné trois coups sûrs bons pour trois points.

D'autre part, le Barbara Personnel a défait le Bois-Franc 9-7 dans la dernière joute de la soirée. Le lanceur gagnant a été Gaétan Meunier et le perdant Marcel Marengère. Michel Savard a été le joueur de la rencontre avec deux coups sûrs et deux points produits.

Les activités de la ligue reprendront lundi soir, le 11 juillet, à compter de 18 h 45, au parc Desjardins à Hull.



Après deux tours

Fred Couples mène l'Open d'Écosse

Associated Press

L'Américain Fred Couples a pris seul la tête du classement de l'Open d'Ecosse de golf, comptant pour le circuit professionnel européen, à l'issue du deuxième tour disputé jeudi sur le parcours de Gleneagles (Par 71).

Par un temps pluvieux, Couples a ramené une carte de 68 (5 birdies et 2 bogeys), et, avec un total de 132 (10 sous le par), il devance d'un coup l'Australien Mike Harwood, le vainqueur de l'open du Portugal.

Le meilleur score de la journée a été réalisé par l'Australien Peter Fowler qui, avec une carte de 63, a approché d'un coup le record du parcours.

Trois golfeurs, dont l'Espagnol Jose Rivero, gagnant de l'Open de Monte-Carlo, se retrouvent à 134.

Un coup d'avance pour Connie Baker

Connie Baker d'Ottawa, une régulière du circuit satellite Futures aux États-Unis, a roulé un 71 (1 sous le par) en première ronde hier pour prendre une avance d'un coup en tête du tournoi féminin de la coupe Hennessy.

A 72, on retrouve les Britanniques Alison Nicholas, Carherine Panton, Alison Sheard et Julia Hill, en plus de l'Australienne Karen Lunn et les Américaines Kerine Clark et Cathy Baker.

A 73 — deux points derrière la meneuse — les Américaines Kelley Spooner, Sarah de Kraay et Dana Lofland, en plus de la Sud-africaine Laurett Marizt et les Britanniques Jane Connachan, Caroline Griffiths et Gillian Stewart.

Dick Mast frôle le record du parcours

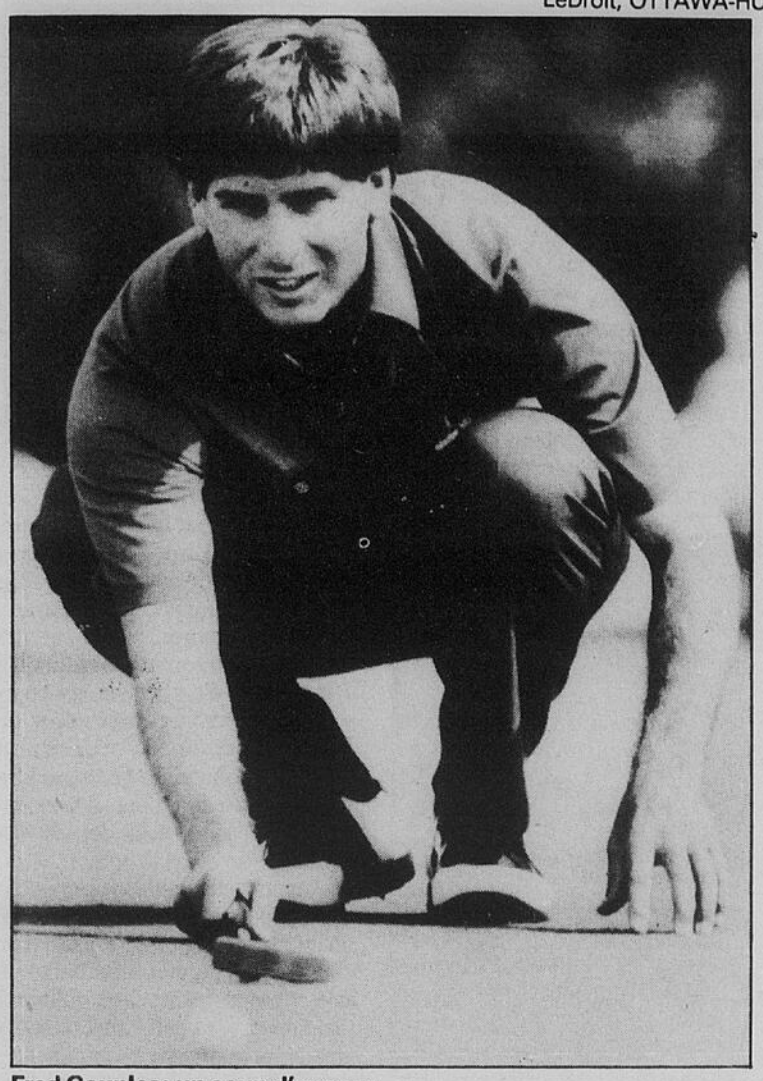
Le vétéran Dick Mast, qui n'a pas encore gagné un tournoi sur le circuit de la PGA, est venu à un coup de battre le record du parcours avec une carte de 64, sept sous la normale, pour prendre une priorité d'un coup après la première ronde de la Classique de golf Anheuser-Busch.

Mast, qui a joué tôt le matin, a réussi sept birdies et n'a pas commis de bogeys.

Tom Byrum, Tom Purtzer et Bill Buttner suivent à 65.

Jerry Pate, qui a gagné huit tournois sur le circuit et qui effectue un retour après avoir subi trois opérations à une épaule, se retrouve au troisième rang à 66.

Neuf joueurs ont ramené des cartes de 67, dont Peter Jacobsen qui a perdu la semaine dernière au dernier trou du tournoi Western quand il a commis un double bogey. Fuzzy Zoeller et Bobby Clampett ont également joué 67.



Fred Couples: un coup d'avance.

Ski nautique

Du pain sur la planche

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La Fédération québécoise de ski nautique a du pain sur la planche en fin de semaine. Pas moins de trois épreuves sont au programme.

Tout d'abord demain, les jeunes de la catégorie juvénile (13 ans et moins) débutent leur saison de compétition. La première tranche du circuit juvénile est présentée au Lac Labelle, dans le nord des Laurentides. Les trois disciplines du ski nautique (slalom, figures et sauts) sont au programme.

L'action se dirige dans l'Estrie dimanche avec la présentation de la cinquième édition du Memphrémagog en ski nautique. Les compétiteurs de ce marathon, qui se disputent la Coupe Miller, doivent effectuer la traversée aller-retour du Lac Memphrémagog.

Une compétition de 30 km, la Coupe Coke, est également au programme pour les skieurs d'âge junior (17 ans et moins). Les jeunes devront couvrir la distance Magog-Georgeville-Magog.

Bobby Smith devra payer, dit le juge

Presse Canadienne
MONTREAL

Bobby Smith, le joueur de centre du Canadien de Montréal, a été reconnu coupable hier par le juge Jean Filiatreault, de la Cour supérieure, d'avoir quitté son logement de l'Ile-des-Soeurs en négligeant de verser à son propriétaire la somme de $1,500 représentant un mois de loyer.

Smith devra s'acquitter de cette somme, a décrété hier le juge Filiatreault, accordant ainsi gain de cause au propriétaire de l'immeuble où habitait le joueur de hockey.

Robert Smith, 30 ans, est déjà sous contrat avec la formation montréalaise pour la saison prochaine.

Le propriétaire a soutenu que son locataire devait l'aviser avant la date d'échéance du bail de son intention de quitter les lieux, mais qu'il négligea de le faire. Il a en outre indiqué devant le tribunal que Smith avait renouvelé son bail pour un an à $1,500 par mois.

Ce dernier a pour sa part soutenu que le bail n'avait pas été renouvelé et qu'il occupait les lieux sur une base mensuelle.

Selon Smith, le propriétaire lui avait offert de renouveler le bail pour une période d'un an à raison de $1,500 par mois. Il l'aurait même avisé que s'il ne désirait pas renouveler son bail pour un an, il pourrait quand même continuer à occuper les lieux en payant son loyer sur une base mensuelle.

Par la suite, l'immeuble était vendu et les nouveaux propriétaires ont exigé un loyer de $2,200 par mois. Smith décida alors de déménager à cause de l'augmentation exorbitante du loyer.

Le juge Filiatreault en est donc arrivé à la conclusion que le locataire avait l'obligation d'aviser son propriétaire par un préavis de 30 jours.

EN BREF

Presse Canadienne
TORONTO

Alan Eagleson a été nommé au Temple de la renommée des sports canadien et sera intronisé officiellement au mois d'octobre en compagnie de cinq autres personnalités.

Il s'agit de Bobby Hull, le premier joueur de la Ligue nationale à marquer plus de 50 buts en une saison; Barbara Underhill et Paul Martini, les champions du monde de patinage artisitique par couples, en 1984; la golfeuse Sandra Post, gagnante du championnat de la LPGA à sa première année sur le circuit professionnel américain qui l'a fait vivre pendant 18 ans; et Don Loney, qui a popularisé le football dans les Maritimes au cours des années 40 et 50.

Baseball olympique

Quatre Québécois, dont trois de la région de Québec, sont au nombre des 35 Canadiens invités au camp d'entraînement de l'équipe nationale de baseball nationale, en vue des Jeux de Séoul, où le baseball sera un sport de démonstration.

Il s'agit du lanceur Pierre Sylvain, de Charlesbourg, des joueurs d'intérieur Raymond Létourneau, de Montmagny, et Mark Griffin, de Sainte-Foy, ainsi que du voltigeur Loris Mazocca, de Laval.

Le lanceur Rhéal Cormier, de Robichaud, au Nouveau-Brunswick, sera aussi au camp à partir du 29 juillet, à Waterloo, en Ontario.

Un retour remarqué pour Grete Waitz

Agence France-Presse
ATLANTA

À 34 ans, Grete Waitz a refait surface sur la scène internationale en remportant dimanche dernier les 10 kilomètres sur route d'Atlanta (Georgie).

Ce succès est venu couronner la persévérance de la Norvégienne, affectée par de nombreux problèmes physiques depuis l'an dernier (blessure de fatigue à un pied puis entorse d'un genou) et effacer du même coup l'éventualité d'une retraite.

Pas prête mentalement, ni physiquement d'ailleurs, la Norvégienne a retrouvé la condition physique grâce notamment à un travail d'entretien (vélo d'appartement, ski de fond) durant sa période d'inactivité sur la route.

«Je suis sur la bonne voie, presque à 100 pour cent», affirme-t-elle, tout en restant consciente du poids des années.

Waitz, qui possède déjà un palmarès éloquent sur le marathon (ancienne championne et détentrice du record du monde, médaille d'or olympique à Los Angeles...), devrait représenter la Norvège à Séoul.

À VOUS D'EN PROFITER

La nouvelle Eagle Vista

GRAND spécial GRAND



Internationale
- Technologie japonaise
- Tenue de route européenne
- Caractéristiques que les Canadiens exigent

Équipement de base:
• Traction avant • Système d'échappement en acier inoxydable • Suspension avant à roues indépendantes • Phares à halogène aux lignes aérodynamiques • Boîte-pont manuelle surmultipliée à 5 vitesses • Console • Moquette au plancher • Moteur 1.5 litre • Portillon d'essence anti-vol • Indicateur de température et d'essence • Direction à crémaillère • Pneus radiaux.

À partir de $8,670*

* Plus transport, préparation et options en sus.

Cette offre se termine le 10 juillet 1988.

Pour plus de détails sur ces magnifiques véhicules, consultez-nous dès aujourd'hui chez:

JEEP EAGLE

Auto Normandie Ltée

920, boul. St-Joseph
Hull, 777-2611

33, rue Notre-Dame
Masson, 281-0242

"L'UNIQUE CONCESSIONNAIRE JEEP/EAGLE DANS L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS"

5e étape du Tour de France

Van Vliet transmet le maillot jaune à un de ses coéquipiers

George Bury
Agence France-Presse
LIÉVIN, France

Un Néerlandais en remplace un autre: ainsi, le maillot jaune a-t-il changé de titulaire hier, passant de Teun Van Vliet à son coéquipier Henk Lubberding, au terme de la cinquième étape Neuchatel-en-Bray-Liévin (147.5 kilomètres), remportée, «en poursuiteur», par un autre Néerlandais, Jelle Nijdam, au Tour de France cycliste.

Tous deux se trouvaient dans une échappée qui a réussi à prendre 43 secondes au minimum à certains groupes d'un peloton éclaté en plusieurs morceaux. Faisaient partie de l'échappée victorieuse, certains des favoris comme les français Jean-François Bernard et Charly Mottet, l'Irlandais Sean Kelly et le Néerlandais Erik Breukink.

Le Canadien Steve Bauer, vainqueur de la première étape, a quant à lui terminé sixième.

Les autres, comme l'Espagnol Delgado, le Français Fignon, l'Américain Hampsten, le Colombien Herrera, le Suisse Zimmerman, se sont retrouvés piégés dans le gros du peloton lors d'une cassure à 24 kilomètres de l'arrivée.

Ainsi Fignon perdait-il finalement 43 secondes, Zimmerman, Herrera et Hampsten accusaient un retard d'une minute juste et Delgado quant à lui était encore 39 secondes de plus.

Cette étape courte et sans difficultés majeures, qui s'annonçait apparemment sans conséquences et seulement promise, comme les précédentes, aux sprinters, s'est-elle finalement avérée assez meurtrière pour certains.



Steve Bauer: sixième.

La cassure avait été provoquée par un peloton, évoluant, comme la veille, à une moyenne très élevée (plus de 45 km-h) et roulant vivement pour rattraper le français Jérôme Simon qui s'était enfui.

Lorsque la jonction se fût opérée, le Néerlandais Verhoeven donna une impulsion décisive et 14 coureurs seulement purent le suivre, parmi lesquels, Bernard, Kelly, Mottet, Breukink et le Canadien Steve Bauer.

Ces derniers, rendus très attentifs par les accélérations subites de la course, favorisées par la brièveté de l'étape (moins de 150 km) et par un vent soutenu, avaient à juste titre jugé opportun d'occuper les avant-postes de la course.

L'échappée compta ainsi jusqu'à 1 minute 15 d'avance sur ses poursuivants, à quinze kilomètres de Liévin. Alors, ceux-ci réagirent et réussirent à ramener l'écart sous la minute à 10 km pour finalement descendre juste sous les 50 secondes.

Auparavant, Jelle Nijdam, en excellent poursuiteur qu'il est — il remporta notamment le prologue du Tour l'an dernier à Berlin, et en avril, dans le même style, l'Amstel Gold race — avait faussé compagnie au petit groupe à cinq kilomètres du but pour l'emporter en solitaire.

Ouvert à toutes les ambitions et devenu insaisissable du fait de l'absence d'un véritable «patron», ce Tour 88 devient une épreuve de mouvement.

T E N N I S

Presse Canadienne
CHICOUTIMI

Un seul match à Chicoutimi

La pluie a remis la présentation de tous les matchs en simple des quarts de finale du tournoi de tennis satellite Canadien International qui se déroule à Chicoutimi.

Un seul match a pu être disputé en double et les Américains Ned Caswell et Forrest Hunt l'ont emporté 6-3, 1-6 et 6-2 contre le Portoricain Juan Rios et l'Argentin Guillermo Rivas.

Aujourd'hui, le Canadien Andrew Sznajder, déjà vainqueur du tournoi, rencontrera Daniel Montes de Oca, de l'Uruguay.

Brad Gilbert éliminé

Le Tchécoslovaque Michael Kures, 202e joueur mondial, a créé la surprise en éliminant jeudi l'Américain Brad Gilbert, tête de série no 3, en trois sets (7-5, 4-6, 7-6), lors des huitièmes de finale du tournoi de Boston.

Kures, 23 ans, s'est appuyé sur un puissant revers et a promené le numéro 9 mondial en trouvant des angles extraordinaires. Vainqueur du premier set grâce à un bris au sixième jeu, il concédait le suivant 6-4 pour ensuite affronter le bris dans la manche décisive.

Graf: 42 minutes

Steffi Graf a servi 14 aces et n'a mis que 42 minutes pour vaincre l'Australienne Nicole Provis dans un match de première ronde du tournoi de tennis de Yokohama, au Japon.

L'Américaine Mary Joe Fernandez a également accédé au deuxième tour en disposant de la Bulgare Katerina Maleeva en deux sets.

Enfin, en première ronde du simple masculin, le Suédois Anders Jarryd a vaincu l'Américain David Pate en deux manches.

Snajder joueur du mois

Le Torontois Andrew Sznajder, vainqueur de 16 des 17 matches qu'il a disputés en juin, et Teresa Dobson, de Vancouver, ont été nommés joueurs du mois de juin par Tennis Canada, hier.

Sznajder, membre de l'équipe canadienne de coupe Davis, et Dobson, tous deux âgés de 21 ans, sont professionnels depuis peu.

Sznajder, qui sera en quête d'un troisième titre canadien consécutif à Mississauga du 10 au 17 juillet, a remporté ses deux premiers tournois professionnels le mois dernier.

Dobson, classée neuvième au Canada, a pour sa part remporté trois étapes du circuit de tennis de Colombie-Britannique.

Internationaux du Canada

Les Américains Jimmy Connors et Tim Mayotte ainsi que le Français Yannick Noah ont confirmé leur participation aux Internationaux de tennis du Canada, qui seront disputés du 6 au 14 août au Centre national de tennis de Toronto et seront dotés d'une bourse de $815,000.

Ils se joignent au Suédois Stefan Edberg, récent champion de Wimbledon, ainsi qu'à l'Allemand de l'Ouest Boris Becker, deux fois vainqueur en Angleterre et champion 1986 des Internationaux canadiens.

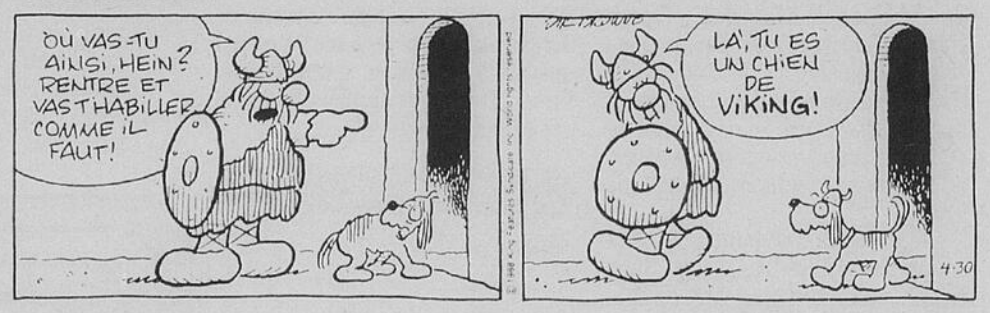
L E S P E T I T S B O N S H O M M E S

ACHILLE TALON

par GREG



HAGAR DUNOR



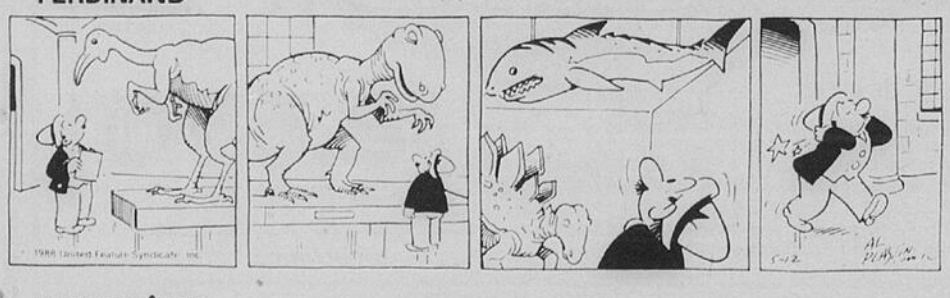
SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTÔME



BLONDINETTE



Selon un promoteur australien

Hilton devrait perdre son titre

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Matthew Hilton, champion poids moyen junior de la Fédération internationale de boxe, a été la cible de critiques hier alors qu'il s'entraînait en vue d'un combat non pour le titre contre l'Américain Paul Whittaker, prévu pour le 29 juillet.

Un promoteur australien, Marty Rhone, a demandé que son titre lui soit retiré pour avoir refusé d'affronter le troisième aspirant, l'Australien Troy Waters. Le combat devait avoir lieu le 31 juillet à Ottawa mais Hilton s'est récusé sous prétexte de ne pouvoir faire le poids.

«Nous avons parlé à nos avocats, a expliqué Rhone, mais nous sommes en Australie et tout le monde est aux États-Unis. Il faudrait beaucoup de temps et d'argent...»

La rumeur a voulu que le combat contre Whittaker (26-1, dont 23 victoires par KO) soit annulé à cause du promoteur Don King, qui détenait les droits du Montréalais, jusqu'à ce qu'ils soient récemment cédés à Bob Arum.

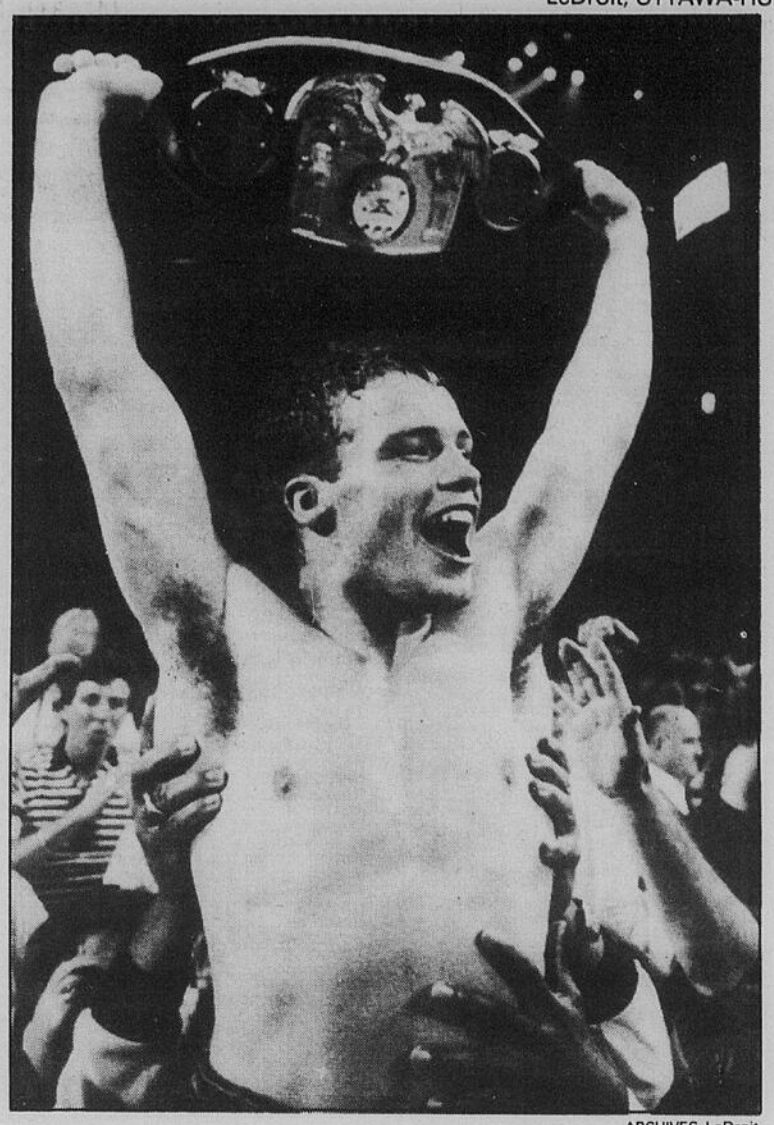
Un porte-parole du réseau de télévision ESPN a déclaré que l'affrontement tenait toujours, selon le clan Arum.

Hilton, qui n'a pu être rejoint hier, compterait sur ce combat pour se préparer à défendre son titre contre l'aspirant numéro un, Robert Hines, de Philadelphie, en octobre.

Al Braverman, à l'emploi de King, a critiqué l'attitude de Hilton.

«Il n'est absolument plus le même sympathique jeune homme depuis qu'il a gagné le titre, assure-t-il. Il se révolte contre son père et veut décider de sa destinée».

Braverman affirme que les difficultés à maintenir son poids ont créé un froid avec son père.



ARCHIVES, LeDroit

Matthew Hilton: combat annulé.

Quitte ou double à San Remo

Don Curry jouera toute sa carrière

Agence France-Presse
SAN REMO, Italie

L'Américain Don «Cobra» Curry (25 ans) jouera toute sa carrière à quitte ou double, ce soir, sur le ring en plein air de la place «Portosole» à San Remo où il s'attaquera au titre mondial des poids super mi-moyens (version WBC) détenu par l'Italien Gianfranco Rosi (31 ans).

Pour le Texan, ce combat constituera en effet la dernière chance de retrouver sa place au sommet de la pyramide mondiale après avoir longtemps occupé le devant de la scène avec son titre unifié des poids mi-moyens (1983-1986), perdu face au Britannique Lloyd Honeyghan (arrêt de l'arbitre au sixième round).

En Italie depuis une semaine, Curry affiche un optimisme total, moins partagé par les preneurs aux livres américains qui le donnent toutefois légèrement favori à 6 contre 5. «Rosi est un excellent boxeur mais je suis plus jeune que lui et je frappe plus fort, je ne peux pas perdre», a-t-il affirmé avec une belle assurance.

Le boxeur de Fort-Worth (29 victoires, dont 22 avant la limite, pour deux défaites), doit toutefois s'attendre à une tâche particulièrement ardue car s'il ne possède pas son talent naturel et son punch, Rosi — 43 victoires et deux défaites — n'en est pas moins un pugiliste de grande valeur.

EN BREF

Agence France-Presse
PARIS

Selon le promoteur Don King, le Mexicain Julio Cesar Chavez figurera à l'affiche du championnat du monde des poids coqs (WBC) devant opposer le Colombien Miguel «Happy Lora» (tenant) à l'Américain Roberto Davila, le 1er août à Los Angeles. Chavez, champion du monde des légers (WBA) et dont le palmarès est toujours vierge de défaite, disputera un combat sans titre en jeu face à un adversaire qui reste à déterminer.

Galloway détrône Williams

L'Américain Manning Galloway est devenu champion des États-Unis des poids mi-moyens en battant aux points son compatriote Rollin Williams, mercredi à Houston. Galloway, 28 ans, a inscrit sa 43e victoire (pour 10 défaites et un nul) grâce à une plus grande expérience. Williams, de six ans son cadet, a enregistré sa cinquième défaite (pour 10 victoires et un nul) alors qu'il défendait son titre pour la deuxième fois.

Les retombées de Tyson-Spinks

Les retombées financières de la retransmission du championnat du monde des poids lourds entre les Américains Mike Tyson et Michael Spinks ont atteint $22 millions, a annoncé Shelly Finkel, détenteur de tous les droits télévisés. Selon lui, 55 pour cent du total provient de la retransmission en circuits fermés et 45 pour cent du «pay-per-view» (abonnement particulier) qu'il considère comme le meilleur débouché pour l'avenir. «Ce combat a marqué le passage à l'ère de l'abonnement particulier», a-t-il affirmé.

Les intentions de Nelson

Le Ghanéen Azumah Nelson, 30 ans, champion du monde des super plumes (WBC, a annoncé, hier à Londres, qu'il boxerait ensuite chez les légers s'il battait l'Irlandais Barry McGuigan, ancien champion du monde des plumes, en septembre ou octobre prochain. «Mais en cas de défaite, j'arrêterai la boxe», a précisé le Ghanéen.

Le basketteur Arvidas Sabonis jouera-t-il à Séoul?

Agence France-Presse
PORTLAND, Oregon

L'inquiétude grandit quant aux possibilités de participation aux Jeux de Séoul du basketteur soviétique Arvidas Sabonis, en traitement pour une blessure au tendon d'achille depuis le mois d'avril à Portland (Oregon).

Robert Cook, médecin de l'équipe de NBA (championnat professionnel américain) de Portland, les «Trail Blazers», a estimé qu'une participation aux Jeux pourrait entraîner une blessure qui ruinerait définitivement la carrière du Soviétique. Le club américain espère intégrer Sabonis à son effectif après le rendez-vous olympique, rappelle-t-on.

Pour sa part, l'entraîneur soviétique Alexander Gomelsky s'était déclaré confiant, lundi au tournoi préolympique de Rotterdam (Pays-Bas) que dispute actuellement son équipe: «Sabonis viendra à Moscou le 5 août pour entamer la préparation avec l'équipe nationale. Je pense qu'il jouera à Séoul.»

«Quand je dirai que je suis prêt, je jouerai aux Jeux et alors seulement vous pourrez écouter Gomelsky», a répondu Sabonis, décidé à juger seul de son avenir. Le «géant» lituanien (2,21 m), qui n'a pas joué un match complet depuis sa blessure survenue l'été dernier, n'a pas montré de signes d'amélioration lors d'un match amical disputé mardi.

Soccer: les Américains auront beaucoup à faire

Bernard Brivet
Agence France-Presse
ZURICH, Suisse

En étant désigné comme pays organisateur de la Coupe du monde de football 1994, lundi à Zurich, les États-Unis ont certes obtenu leur première victoire aux dépens du Maroc et du Brésil. Mais il leur reste maintenant un problème important à régler: «monter» une véritable sélection, qui soit crédible.

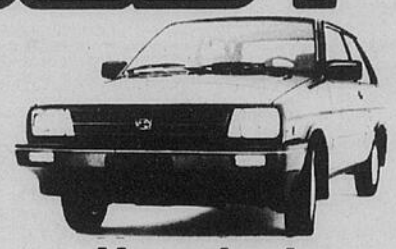
Cette tâche ne s'annonce pas facile. Werner Fricker, président de la fédération américaine de football-soccer, a pourtant sa petite idée. «Notre problème majeur est l'absence chez nous d'un championnat professionnel et notre manque de structure, dit-il. Mais j'ai espoir car au niveau des jeunes, dans les écoles et les universités, le soccer est une réalité et extrêmement pratiqué. Et puis, je pense que d'ici à un an une ligue professionnelle verra le jour.»

En fait, le grand espoir des États-Unis réside dans son équipe olympique, actuellement en tournée en France, et qui s'est brillamment qualifiée pour les Jeux de Séoul, auxquels les responsables américains accordent une grande importance. «Ce sera la base de notre sélection pour les éliminatoires du Mondiale-90, indique pour sa part Paul Stiehl, «Monsieur World Cup USA 94». Il nous faut impérativement nous qualifier déjà pour l'Italie avant de penser à la suite».

Action de longue haleine

Après? Le plan américain est le suivant: envoyer durant deux ans les meilleurs joueurs en Europe acquérir l'indispensable expérience. «Ensuite, poursuit Werner Fricker, nous songeons à répéter la même opération qu'avait tentée avec succès le Mexique avant le Mundial-86 (quart de finaliste), c'est-à-dire une concentration pendant un an des 25 à 30 meilleurs joueurs pour préparer le rendez-vous de 1994».

JUSTY



Un prix de
$9797**
pour une 4 roues motrices
ça se JUSTY bien FIE
RABAIS DE $1000 DE L'USINE
Pour un temps limité seulement
SUBARU
Construite au Japon
** Plus transport, préparation, taxes et plaques
OGILVIE
MOTORS LTD
1020, CH. OGILVIE (à St-Laurent) 745-9191

LES STATISTIQUES



Serge Lafortune

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	53	31	.631	—
Pittsburgh	46	37	.554	6½
Chicago	44	38	.537	8
Montréal	42	41	.506	10½
St. Louis	38	45	.458	14½
Philadelphie	35	47	.427	17

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	48	33	.593	—
San Francisco	43	39	.524	5½
Houston	41	43	.488	8½
Cincinnati	40	44	.476	9½
San Diego	37	48	.435	13
Atlanta	30	51	.370	18

Jeudi

Pittsburgh 2 San Diego 0
Cincinnati 5 Philadelphie 2

Vendredi

Philadelphie à Cincinnati
Montréal à Atlanta
New York à Houston
Chicago à San Diego
Pittsburgh à Los Angeles
St. Louis à San Francisco

Samedi

New York à Houston
St. Louis à San Francisco
Philadelphie à Cincinnati S
Montréal à Atlanta S
Pittsburgh à Los Angeles S
Chicago à San Diego S

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Detroit	51	31	.622	—
New York	48	34	.585	3
Cleveland	45	40	.529	7½
Boston	41	39	.513	9
Milwaukee	41	43	.488	11
Toronto	40	45	.471	12½
Baltimore	26	58	.310	26

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Oakland	52	33	.612	—
Minnesota	47	35	.573	3½
Kansas City	44	40	.524	7½
Texas	39	44	.470	12
Chicago	38	44	.463	12½
Californie	38	46	.452	13½
Seattle	33	51	.393	18½

Jeudi

Baltimore 6 Texas 0
Californie 7 Cleveland 1
Detroit 8 Oakland 1
Boston 4 Minnesota 3
Kansas City 7 Milwaukee 3

Vendredi

Boston à Chicago, 2
Kansas City à New York
Californie à Cleveland
Oakland à Detroit
Seattle à Toronto
Texas à Baltimore
Milwaukee au Minnesota

Samedi

Californie à Cleveland
Seattle à Toronto
Oakland à Detroit
Boston à Chicago, 2S
Kansas City à New York S
Texas à Baltimore S
Milwaukee au Minnesota S

LANCEURS PRÉVUS

Voici les lanceurs prévus pour les rencontres de vendredi dans les ligues nationale et américaine de baseball:

Ligue nationale

Philadelphie (Jackson 9-4) à Cincinnati (Gross 8-4), 19h:35.

Montréal (B.Smith 5-5) à Atlanta (Mahler 8-7), 19h:40.

New York (Gooden 11-4) à Houston (Knepper 8-2), 20h:10.

Chicago (Pico 3-3) à San Diego (Rasmussen 6-6), 22h:05.

Pittsburgh (Drabek 5-5) à Los Angeles (Leary 7-5), 22h:35.

St.Louis (Magrane 1-2) à San Francisco (LaCoss 6-6), 22h:35.

Ligue américaine

Boston (Smithson 3-2 et Ellsworth 1-6) à Chicago (Reuss 6-5 et Long 3-3), 2, 17h:30.

Kansas City (Gubicza 11-5) à New York (Candelaria 9-4), 19h:30.

Californie (McCaskill 5-5) à Cleveland (Black 3-2), 19h:35.

Oakland (Davis 5-4) à Detroit (King 1-0), 19h:35.

Seattle (Swift 6-5) à Toronto (Flanagan 7-6), 19h:35.

Texas (Guzman 8-6) à Baltimore (Ballard 4-5), 20h:05.

Milwaukee (Wegman 7-6) au Minnesota (Blyleven 7-6), 20h:05.

SOMMAIRES LIGUE NATIONALE

Pittsburgh 2 San Diego 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Bonds cg	4	0	3	0	Thon ac	3	0	0	0
Lind 2b	4	1	0	0	Kruk cg	0	0	0	0
VanSlyk cc	4	1	1	1	Ready 2b	4	0	2	0
Bonilla 3b	4	0	1	0	Gwynn cd	4	0	2	0
Coles cd	3	0	0	0	Morlnd 1b	2	0	0	0
Bream 1b	2	0	0	0	Wynne cg	1	0	0	0
LVllre r	3	0	0	1	McCllers l	0	0	0	0
Belliard ac	4	0	0	0	CMartnz cg	4	0	2	0
Smiley l	3	0	0	0	Brown 3b	4	0	0	0
JRobnsn l	0	0	0	0	Parent r	2	0	0	0
Destrd fs	1	0	0	0	Santiago r	2	0	1	0
Gott l	0	0	0	0	Mack cc	4	0	0	0
					Hawkins l	1	0	0	0
					Tmpltn fs	1	0	0	0
					Leiper l	0	0	0	0
					Flannry ac	1	0	1	0
Totaux	32	2	5	2	**Totaux**	33	0	8	0

Pittsburgh .....000 002 000—2
San Diego .....000 000 000—0

PPV— VanSlyke (10).

E—Ready. LSB—Pittsburgh 7, San Diego 8. 2B—Bonilla.

Pittsburgh

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Smiley G,9-4	6	1-3	5	0	0	1	9
JRobinson	1	2-3	2	0	0	1	1
Gott VP,10	1		1	0	0	0	1

San Diego

Hawkins P,8-7	6	4	2	2	4	3
Leiper	2	1	0	0	0	2
McCllers	1	0	0	0	0	1

Arbitres—Marbre, Gregg; 1er, Kibler; 2e, Hirschbeck; 3e, Pallone.

D—2:46. A—16,076.

Cincinnati 5 Philadelphie 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Dernier cc	2	1	1	1	Larkin ac	4	0	0	0
Bradley cg	2	0	1	0	Daniels cg	4	1	2	0
Barrett 2b	5	0	0	0	Sabo 3b	3	1	1	2
Hayes 1b	3	0	1	0	ONeill cd	3	1	0	0
MYoung cd	4	0	1	0	Franco l	0	0	0	0
CJames cg	3	0	0	0	Esasky 1b	4	0	1	1
Aguayo 3b	2	1	1	0	Milner cc	4	0	1	1
Daulton r	4	0	0	0	BDiaz r	4	0	0	0
Jeltz ac	4	0	3	1	Tredwy 2b	2	1	1	1
KGross l	1	0	0	0	DJacksn l	3	1	0	0
Schmdt fs	1	0	0	0	Dibble l	0	0	0	0
Tekulve l	0	0	0	0	TJones cd	0	0	0	0
Russell fs	1	0	0	0					
Totaux	32	2	8	2	**Totaux**	31	5	6	5

Philadelphie .....100 010 000—2
Cincinnati .....004 001 00x—5

PPV — Sabo (4).

E—Aguayo 2, Daulton. DJ—Philadelphie 1, Cincinnati 2. LSB—Philadelphie 9, Cincinnati 5. 2B—Aguayo. 3B— Esasky. C—Dernier (1), Treadway (2). BV—ONeill (1), Daniels 2 (16), Sabo 2 (26). S—KGross.

Philadelphie

	ML	CS	P	PM	BB	RET
KGross P,8-5	6		5	5	3	3	6
Tekulve	2		1	0	0	0	0

Cincinnati

DJackson G,10-4 ...	6	1-3	7	2	2	1	2
Dibble	1	1-3	1	0	0	3	0
Franco VP,12	1	1-3	0	0	0	1	0

FI—KGross.

Arbitres—Marbre, Wendelstedt; 1er, Bonin; 2e, Marsh; 3e, DeMuth.

D—2:32. A—31,910.

SOMMAIRES LIGUE AMÉRICAINE

Kansas City 7 Milwaukee 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Molitor fd	4	0	2	0	Stllwll ac	4	1	0	0
Robidx fd	1	1	0	0	Capra cc	4	1	1	0
Gantnr 2b	3	1	2	0	Brett 1b	3	0	3	2
JCastill 2b	1	1	1	0	Trtabll cd	5	0	2	1
Yount cc	4	0	1	1	Seitzer 3b	4	1	1	0
Leonard cg	3	0	1	1	FWhite 2b	4	0	2	0
Adduci cg	1	0	0	1	Wellmn 2b	0	0	0	0
Sveum ac	4	0	0	0	BJacksn cg	4	1	1	1
Surhoff 3b	4	0	2	0	Tabler fd	4	1	1	0
Meyer 1b	4	0	1	0	Macfarln r	4	2	2	3
Schroedr r	4	0	1	0					
Hamiltn cd	4	0	0	0					
Totaux	37	3	11	3	**Totaux**	36	7	13	7

Milwaukee .....000 001 020—3
Kansas City .....050 200 00x—7

PPV — BJackson (3).

E—Sveum, Brett. DJ—Milwaukee 1, Kansas City 2. LSB—Milwaukee 7, Kansas City 9. 2B—Gantner, Brett, Molitor, Tartabull, Schroeder. C—Macfarlane (2). BV—Capra (1).

Milwaukee

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Bosio P,6-10	3	2-3	9	7	6	1	1
OJones	2	1-3	4	0	0	1	2
Clear	2		0	0	0	2	2

Kansas City

Lebrndt G,5-10	7		8	1	1	0	2
Sanchez	1		2	2	2	0	0
Farr	1		1	0	0	0	0

ML—Sanchez. FI—OJones, Clear.

Arbitres—Marbre, Coble; 1er, Bremigan; 2e, McClelland; 3e, McCoy.

D—2:41. A—33,559.

Baltimore 6 Texas 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Espy cc	4	0	0	0	Stanicek cg	4	0	0	0
Fletchr ac	3	0	0	0	CRipkn ac	4	1	1	1
Sierra cd	4	0	1	0	Murray fd	3	1	0	0
Incvglia cg	4	0	2	0	Tettleton r	4	1	2	1
OBrien 1b	4	0	1	0	Sheets cd	2	1	0	0
Petralli r	4	0	1	0	Orsulak cd	0	0	0	1
Parrish fd	4	0	0	0	Schu 3b	3	1	1	0
Buechle 3b	4	0	1	0	Gonzals 3b	1	0	0	0
Wilkrsn 2b	3	0	1	0	Traber 1b	2	0	1	0
					Gerhart cc	4	1	1	2
					BRipkn 2b	3	0	1	0
Totaux	34	0	7	0	**Totaux**	30	6	7	5

Texas .....000 000 000—0
Baltimore .....030 000 12x—6

PPV — Tettleton (2).

E—Schu, Fletcher. DJ—Baltimore 1. LSB—Texas 8, Baltimore 5. 2B—Buechele, Tettleton. C—Tettleton (6), Gerhart (6), CRipken (14). BV—Schu (5). S— Traber. BS—Orsulak.

Texas

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Kilgus P,7-8	7		6	6	5	2	3
Mohorcic	1		1	0	0	1	1

Baltimore

Peraza G,2-3	7		6	0	0	1	7
Niednfuer	2		1	0	0	0	2

Kilgus a lancé à 2 frappeurs en 8e manche.

ML—Peraza.

Arbitres—Marbre, Johnson; 1er, McKean; 2e, Reilly; 3e, Shulock.

D—2:48. A—22,255.

Boston 4 Minnesota 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Boggs 3b	4	0	1	1	Moses cg	5	0	1	0
Barrett 2b	5	0	1	0	Bush cd	5	1	1	1
DwEvn 1b	5	0	2	0	Puckett cc	5	0	3	0
Romine cd	0	0	0	0	Hrbek fd	3	0	1	0
Greenwl cg	3	1	1	1	Gaetti 3b	4	1	1	1
Burks cc	4	0	1	0	Larkin 1b	4	1	2	0
Rice fd	4	1	1	0	Harper r	3	0	2	1
Benzngr cd	4	1	1	0	Gagne ac	3	0	0	0
Gedman r	3	1	1	0	Torve fs	1	0	0	0
SOwen ac	1	0	0	0	Newmn 2b	0	0	0	0
JoReed ac	1	0	0	1	Lmbrdz 2b	2	0	0	0
					Laudner r	1	0	0	0
Totaux	34	4	9	3	**Totaux**	36	3	11	3

Boston .....010 102 000—4
Minnesota .....011 001 000—3

E—Burks. LSB—Boston 11, Minnesota 9. 2B—Burks, Harper, DwEvans, Hrbek, Larkin, Barrett. 3B—Puckett. C—Greenwell (15), Gaetti (19), Bush (9). BV— Puckett (3). S—Gedman, JoReed, Harper.

Boston

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Boyd G,7-7	6		9	3	2	1	6
Stanley VP,1	3		2	0	0	1	2

Minnesota

Lea P,5-4	6		7	4	4	2	6
Atherton	2	2-3	2	0	0	3	0
Portugal		1-3	0	0		0	0

Atteint—SOwen par Lea. ML—Lea.

Arbitres—Marbre, Hirschbeck; 1er, Ford; 2e, Reed; 3e, Scott.

D—2:52. A—32,724.

Detroit 8 Oakland 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Polonia cg	4	1	2	0	Brokns 3b	3	1	0	0
Lansfrd 3b	3	0	0	0	Whitakr 2b	4	1	1	0
Sinatro r	1	0	0	0	Salazar cc	4	1	2	3
Cansec fd	3	0	1	1	Lemon cd	4	1	1	1
Hassey r	3	0	0	0	Herndon cg	2	2	2	1
Hubbrd 2b	0	0	0	0	Sheridan cg	2	0	0	0
McGwir 1b	2	0	0	0	Knight 1b	4	1	1	2
DHedsn cc	3	0	0	0	DEvns fd	4	0	0	0
Stenbch 1b	0	0	0	0	Heath r	4	1	2	1
Javier cd	3	0	0	0	DeJesus ac	3	0	1	0
Gallego 2b	3	0	0	0					
Weiss ac	3	0	1	0					
Totaux	28	1	4	1	**Totaux**	34	8	10	8

Oakland .....000 000 100—1
Detroit .....035 000 00x—8

PPV — Lemon (6).

DJ—Detroit 2. LSB—Oakland 1, Detroit 3. 2B—Herndon. C—Lemon (7), Herndon (3), Heath (4), Salazar (10), Knight (2).

Oakland

	ML	CS	P	PM	BB	RET
CYoung P,6-6	2	2-3	7	8	8	1	0
Corsi	5	1-3	3	0	0	0	4

Detroit

Robinson G,10-3	6	2-3	3	1	1	0	3
Gibson	2	1-3	1	0	0	1	1

Arbitres—Marbre, Clark; 1er, Voltaggio; 2e, Joyce; 3e, Morrison.

D—2:15. A—28,061.

Californie 7 Cleveland 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
DWhite cc	5	2	2	1	Franco 2b	3	1	1	0
Ray 2b	4	0	1	1	Francn fd	4	0	1	0
Joyner 1b	5	1	2	3	Carter cc	4	0	0	1
Dwnng fd	3	1	0	0	Snyder cd	4	0	1	0
CDavis cd	4	1	2	0	Hall cg	3	0	2	0
Howell 3b	4	0	2	0	Jacoby 3b	3	0	0	0
Armas cg	2	1	1	0	Upshaw 1b	3	0	1	0
Bosley fs	1	0	1	1	Allanson r	3	0	0	0
Hendrck cg	1	0	0	0	JBell ac	3	0	0	0
Boone r	4	1	1	0					
Polidor ac	3	0	0	0					
Totaux	36	7	12	6	**Totaux**	30	1	6	1

Californie .....004 101 001—7
Cleveland .....100 000 000—1

PPV — Ray (6).

E—Carter. DJ—Californie 2. LSB—Californie 6, Cleveland 3. 2B—CDavis. C— Joyner (5). S—Polidor. BS—Ray.

Californie

	ML	CS	P	PM	BB	RET
TClark G,1-0	5		5	1	1	0	1
Minton VP,2	4		1	0	0	1	2

Cleveland

Farrell P,9-6	5	1-3	8	6	5	2	2
Havens	3	2-3	4	1	1	0	1

Arbitres—Marbre, Hendry; 1er, Young; 2e, Evans; 3e, Tschida.

D—2:37. A—10,889.

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

Le 8 juillet 1988

SÉQUENCES

Frank Viola a trois matchs lancés consécutifs victorieux cette siason contre Boston et n'a accrodé qu'un seul point.

STATISTIQUES

Mike Heath de Detroit a frasppé deux circuits Mercredi alors que les Tigers défaisaient les Mariners de Seattle 7-6. C'était la première fois depuis le 19 juin 1979 que Heath frappait deux circuits dans la même rencontre. Il a réussi son dernier exploit du gernre contre Kansas City, faisant alors partie de l'organisation des Athletics d'Oakland. ... Milwaukee est 7-1 contre Kansas City cette saison.

ÉLANS

Les Reds de Cincinnti sont 29-1 lorsque menant après sept manches de jeu mais seulement 6-7 lorsqu'á égalité dans cette manche.

DÉGRINGOLADE

Greg Walker des White Sox a cogné son premier circuit de la saison au Comiskey Park mercredi alors que Chicago défaisait Baltimore 4-1.

PARTANTS

Frank Viola a lancé un match de trois coups sûrs mercredi soir pour battre Boston 8-1 pour sa 14ème victoire de la saison et poursuit sa domination au Metrodome. Viola, 14-2, n'a pas perdu au Metrodome depuis le 22 mai 1987. En 23 départs à domicile depuis cette date, il est 18-0.

ÉTATS

Ron Guidry a lancé 4 2-3 manches mercredi, accordant sept coups sûrs, un but sur balles et deux points mérités et effectuant 79 lancers à son deuxième départ de la saison... "Je dois diviser mon temps," dit Guidry. "ie fais des progrès. Je n'ai pas besoin de me presser, seulement que d'aller sur le terrain et faire mon travail le mieux que je peux."

BLESSÉS

—Le voltigeur des Braves d'Atlanta, Dale Murphy, sera à l'écart du jeu pour une période de trois à cinq jours avec une élongation musculaire à l'épaule, blessé en faisant un plongeon pour capter un ballon contre les Phillies mardi soir.

C'était un 8 juillet...

1912 — La séquence de 19 victoires de suite d Marquard s'arrête alors que Les Giants de New York souffrent une défaite de 7-2 face aux Cubs de Chicago.

1935 — La ligue Américaine poursuit sa séquence de victoires au match des étoiles à trois en disposant de la Ligue Américaine 4-1 au Cleveland Municipal Stadium. Jimmie Foxx a vu au bien de l'attaque au début de la première manche avec un circuit de deux points aux dépends du lanceur Bill Walker de St. Louis. Le gaucher Gomez des Yankees a lancé six manches d'où les lanceurs ne peuvent lancer que trois manches lors d'une telle rencontre, à mopins de manches supplémentaires.

1941 — Ted Williams des Red Sox de Boston frappe un circuit dramatique de deux points alors qu'il y avait deux retraits à la neuvième manche pour donner une victoire de 7-5 de la Ligue Américaine contre la Ligue Nationale dans le match des étoiles au Briggs Stadium de Detroit. Claude Passeau était le lanceur perdant. Jusqu'à ce point, Arky Vaughn des Pirates de Pittsburgh était le héro de la rencontre avec deux circuits, le premier joueur à réaliser un tel exploit lors d'une rencontre des étoiles.

1947 — Frank Shea devient la première recrue à remporter un match des étoiles après 14 ans d'exsistence alors que la Ligue Américaine gagnait 2-1 face à la Ligue Nationale au Wrigley Field de Chicago.

1952 — La LN défait la LA 3-2 dans la première rencontre des étoiles ajournée à cause de la pluie. Le match, qui a duré cinq manches au Shibe Park de Philadelphie, comprenait des circuits par Jackie Robinson et Hank Sauer de la Ligue Nationale.

1958 — Le 25ème anniversaire du match des étoiles, au Memorial Stadium de Baltimore, a appartenu à la Ligue Américaine par la marque de 4-3, dans un match qui a produit seulement 13 simples — le premier match des étoiles sans qu'il y ait des coups de plus d'un but, et ce, par les deux équipes.

1980 — La Ligue Nationale bat la Ligue Américaine 4-2 alors que la rencontre était jouée au Dodger Stadium de Los Angeles pour la première fois. Le premier coup sûr de la Ligue Nationale appartient au joueur du match Ken Griffey, circuit effectué après deux retraits à la cinquième manche.

Les anniversaires:

Bob Kipper 24 ans
Alan Ashby 37 ans
Terry Puhl 32 ans.

CLASSEMENT de la LBJMQ

	G	P	Mo	Diff
Ste-Foy	26	5	.839	—
Sherbrooke	15	11	.577	7½
Rive-Sud	12	14	.462	11½
Charlesbourg	12	16	.429	12½
Shawinigan	12	17	.414	13
Jonquière	11	18	.379	14
Trois-Rivières	11	18	.379	14

Jeudi

Trois-Rivières 7 Charlesbourg 6
Ste-Foy 7 Shawinigan 6
Sherbrooke 13 Rive-Sud 2

Samedi

Match d'Etoiles

Dimanche

Trois-Rivières à Jonquière (2)
Shawinigan à Sherbrooke
Rive-Sud à Charlesbourg

Mardi

Charlesbourg à Rive-Sud
Sherbrooke à Shawinigan
Ste-Foy à Jonquière

Mercredi

Rive-Sud à Ste-Foy

GOLF

TOURNOI du MANITOBA

Résultats de la première ronde du tournoi de golf du Manitoba, disputé jeudi (a-amateur):

Daniel Talbot	31-31—62
St-Basisle-le-Grand,	
Ted Ashcraft	34-31—65
Windermere, Fla.	
David Tentis	33-33—66
White Bear Lake, Minn.	
Danny Mijovic	35-31—66
Willowdale, Ont.	
Peter O'Malley	32-34—66
Australia.	
Eric Evans	34-32—66
Los Angeles, Calif.	
Joey Bissegger	35-31—66
Pine Grove,	
Frank Edmonds	34-33—67
Thunder Bay, Ont.	
Stuart Hendley	32-35—67
Houston, Tex.	
Bobby Verwey	36-31—67
Greenwich, Conn.	
Gordon Smith	33-34—67
Dartmouth, N.-E.	
Carlos Espinosa	33-35—68
Mexique.	
Vic Wilk	33-35—68
Sepulveda, Calif.,	
Matt Cole	33-35—68
Windsor, Ont.	
Chuck Taylor	35-33—68
Glen Allen, Va.	
Phil Hatchett	33-35—68
Russellville, Ky.	
Kale Reynolds	34-34—68
Australie.	
Jean-Louis Lamarre	36-32—68
Brossard,	
Keith Parker	34-34—68
Palm Coast, Fla.	
Brian Hutton	33-35—68
Thunder Bay.	
Roger Thorn	35-33—68
Wenatchee, Wash.	
Pat Kemball	35-34—6
Winnipeg.	
Marc Girouard	34-35—69
Sherbrooke,	
Bob Panasiuk	35-34—69
Windsor, Ont.	
Dave Barr	33-36—69
Kananaskis, C.-B.	
Rick Gibson	34-35—69
Whistler, C.-B.	
Ken Collins	34-35—69
Selma, Calif.	
Eric Kaufmanis	35-34—69
Ottawa.	
John Restino	33-36—69
Palm Beach Gardens, Fla.	
Fred Dupre	36-33—69
Natchez, Miss.	
Paul Henrick	33-36—69
Brampton, Ont.	
Mike Ford	37-32—69
Lake Worth, Fla.	
Chris Anderson	35-34—69
Wilmington, Del.	
Wayne Bradley	36-33—69
Greenwich, Conn.	
Jeff Bloom	34-35—69
Seattle, Wash.	
-Bruce North	34-36—70
Carman, Man.	
Brian Degirolamo	35-35—70
Victoria.	
Rob McNamara	35-35—70
Frankfort, Ky.	
Tommy Tominaga	36-34—70
Japon.	
Ian Doig	36-34—70
Seaforth, Ont.,	
James Harper	36-34—70
Nanaimo, C.-B.	
Mike Grob	35-35—70
Billings, Mont.	
Kelly Murray	34-36—70
Vancouver.	
Mike Reasor	35-35—70
Indian Wells, Calif.	
Adam Kase	36-34—70
Socorro, N.M.	
Hank Baran	35-35—70
Brawley, Calif.	
Graeme Trew	35-35—7
Australie.	
Chip Johnson	34-36—70
Pembrooke, Mass.	
Derek Thornley	36-34—70
Vancouver.	
Mark Phillips	37-33—70
Studio City, Calif.	
Anthony Gilligan	36-35—71
Australie.	
Paul Dashkewytch	34-36—70
Kelowna, C.-B.	
-Jeff Helper	35-36—71
Winnipeg.	
Jack Kay Jr.	35-36—71
Markham, Ont.	
Glenn Collins	34-37—71
Winnipeg.	
John Perles	36-35—71
Paradise Valley, Ariz.	
John Cyboran	36-35—71
Palatine, Ill.	
Ian Stanley	35-36—71
Australie.	
-Glen Hnatiuk	36-35—71
Winnipeg.	
Rick Todd	35-36—71
Scarborough, Ont.	
Mark Brewer	36-35—71
Scarborough.	
Gene Elliott	38-33—71
Bettedorf, Ia.	
Ken Tarling	34-37—71
St. Catharines, Ont.	
Richard Kaplan	36-35—71
Greenwich, Conn.	
John Haime	35-36—71
Ottawa.	
David Smith	38-33—71
Australie.	
Todd Erwin	35-36—71
Federal Way, Wash.,	
Dan Halldorson	35-36—71
Brandon, Man.	
Dean Herden	35-36—71
Australie.	
Terry Hashimoto	36-35—71
Winnipeg.	
Ben Smirnov	35-36—71
Winnipeg.	
Dave Peege	34-37—7
Louisville, Ky.	
Sandy Paterson	37-35—72
Winnipeg.	
Marty Schiene	39-33—72
Chicago, Ill.	
Mark Mielke	36-36—72
Cedarhurst, N.Y.	
Stan Homenuik	36-36—72
Dauphin, Man.	
Brad Gillman	33-39—72
Olympia Fields, Ill.	
Mark Officer	37-35—72
Australie.	
Mike Caporale	38-34—72
New York, N.Y.	
Jeff Boismier	37-35—72
Chatham, Ont.,	
Tommy Valentine	33-39—72
Marietta, Ga.	
Grant Waite	34-38—72
Nouvelle-Zélande.	
Tim Hume	36-36—72
Inverness, Fla.	
Robin Henderson	36-36—72
Steinbach, Man.	
John Erickson	36-36—72
Fresno, Calif.	
David Delong	36-36—72
Walnut Creek, Calif.	
Gary Ward	36-36—72
Sherwood Park, Alta.	
-Dave McMillan	34-39—73
Winnipeg.	
Eric Egy	38-35—73
Arcadia, Calif.	
Pat Sharpe	38-35—73
Anaheim, Calif.	
Steve Chapman	39-34—73
Victoria.	
Terry Budzinski	35-38—73
Victoria.	
Tim Elliott	36-37—73
Australie.	
Steve Montgomerie	36-37—73
Australie.	
-Jim Doyle	33-40—73
Sandy Hook, Man.	
Dave Rhodes	38-35—73
Winnipeg.	
Dan Hunter	36-37—7
Winnipeg.	
John Hulbert	39-34—73
Ithaca, N.Y.	
Todd Power	37-36—73
Australie.	
-Dan Scanlon	34-39—73
Winnipeg.	
Roger Klatt	36-38—74
Toronto.	
Kelly Gibson	35-39—74
Nouvelle-Orléans, La.	
Jim Lazarko	38-36—74
Flin Flon, Man.	
Kerry Short	37-37—74
Vineland, Ont.	
Steve Veriato	36-38—74
San Marcos, Tex.	
Ward Stouffer	37-37—74
Burnaby, C.-B.	
Jim Collins	38-36—74
Winnipeg.	
Cam Emerson	36-38—74
Grimsby, Ont.	
Randy Brekke	36-38—74
Winnipeg.	
Jean Châtelain	35-39—74
Lachute,	
-Hugh Moore	36-38—74
Winnipeg.	
Pete Mathews	42-32—74
Mandeville, La.	
-Garth Collins	39-35—74
Winnipeg.	
Brad King	36-39—75
Australie.	
Richard Philpot	34-41—75
Winnipeg.	
David Bowlan	37-38—75
-Dave Lavallee	37-38—75
Winnipeg.	

INSCRIPTIONS À BLUE BONNETS

MONTREAL (PC) — Voici les inscrits à Blue Bonnets pour le vendredi 8 juillet:

VENDREDI (19H30)

PREMIERE COURSE:
Trot—Bourse: $3,000.

7 Discovery	G. Brissette	1	1	1	5-2
5 Muckalee Blaze	P. Grenier	3	3	4	3-1
1 Olga M	J. Hebert	5	6	5	4-1
8 Mat Chrystas	Lariviere	4	7	6	9-2
6 Spirit	Lachance	2	4	9	5-1
9 Claires Fantasy	D. Blouin	4	9	6	6-1
2 Brookside Gipper	I. Aubin	6	5	4	8-1
4 Powerful Lad	S. Turenne	4	1	6	10-1
3 Venus Speed	B. Cote	2	6	6	12-1

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $2,600.

7 Audio	S. Ouellet	1	1	-	5-2
3 Le Promoteur	G. Brissette	3	2	1	3-1
9 Sand Viper	J. Hebert	5	2	1	4-1
8 KeyAscot	Dessureault	4	7	2	9-2
6 Dol. Lover	Lachance	7	8	-	5-1
4 Key Hopechest	Gingras	8	7	6	6-1
5 General Rae	A. Mac Rae	6	5	-	8-1
2 Power Swing	A. Deguise	3	3	6	10-1
1 Allied Comm	Camirand	7	-	4	12-1
AE1 D. Hanover	Dessureault	-	6	2	
AE2 Venus	Lacharite	5	3	7	

TROISIEME COURSE:
Trot—Bourse: $6,500.

6 Bowl Bid	Y. Gauthier	6	5	3	5-2
2 Arndon Glory	Y. Poirier	8	6	7	3-1
4 Action With Speed	R. Zeron	2	3	3	4-1
3 Jimy Rae	Y. Pelchat	3	9	7	9-2
5 Ard Hanover	Lariviere	3	8	1	5-1
1 Grand Peintre	M. Bernard	4	3	5	6-1
7 Burnin Heart	Beaudette	3	5	7	8-1

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,000.

5 Glencoe Flyer	D. Madish	2	1	1	5-2
6 Muriani	M. Ouellet	1	5	3	3-1
8 Roscoe Lobell	B. Ayotte	1	1	-	4-1
7 B Crafty	B. Cote	1	1	8	9-2
1 Tantivy Hanover	A. Deguise	1	4	4	5-1
3 Passenger	J. Hebert	2	4	5	6-1
2 Double Witching	S. Turenne	1	-	1	8-1
4 Pik Win	R. Gingras	7	-	3	10-1

CINQUIEME COURSE:
Trot—Bourse: $5,400.

2 Turmeric	J. Hebert	4	7	4	5-2
8 Boynton	A. Boucher	1	4	3	3-1
9 Gloribest	S. Ouellet	5	4	3	4-1
5 Dream Button	R. Gingras	7	3	3	9-2
4 Ironstone Triumph	C. Dupont	2	6	2	5-1
3 Dutch Mari	Lariviere	8	2	2	6-1
1 Primo Ga Du	G. Dumont	6	3	6	8-1
7 Isabelle Newton	D. Martin	8	4	3	10-1
6 Mathers Mod	C. Leblanc	5	3	-	12-1

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,000.

2 Glencoe Cal	D. Madish	7	7	6	5-2
4 Bio Daddy	S. Ouellet	8	4	5	3-1
5 J F Bro	Lachance	8	8	3	4-1
1 Unesco Angus	P. Lacharite	7	7	3	9-2
6 Dor Poppy	Dessureault	4	4	-	5-1
8 Uncle Summer	Y. Poirier	2	9	6	6-1
7 UraAngus	Lacharite	4	5	6	8-1
3 Benoit Ben	J. Charron	9	8	3	10-1

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,000.

3 Ideal First	R. Gingras	5	5	1	5-2
1 Jolie Cindy	C. Mosher	2	3	1	3-1
8 Melina Mor	R. Simard	1	6	5	4-1
5 Miss Star Jade	G. Hamel	8	8	4	9-2
4 Upsala Angus	A. Boucher	2	4	6	5-1
2 Ben Rivieres	Lariviere	-	5	5	6-1
6 S Baronne	Lachance	3	2	9	8-1
7 Nathalie Bro	Y. Poirier	6	5	5	10-1

HUITIEME COURSE:
Trot—Bourse: $7,500.

9 Glencoe Boy	Madish	6	4	-	5-2
4 Watch My Dust	A. Boucher	2	8	1	3-1
1 Regal Canyon	Dessureault	5	2	1	4-1
7 Clear Cut	B. Cote	7	3	5	9-2
8 Sequoia Lobell	Y. Gauthier	6	4	2	5-1
5 Noble Move Kwik	S. Turenne	1	4	8	6-1
2 Peter Drummond	R. Ponton	5	3	2	8-1
6 Super Happy M	R. Gingras	4	5	1	10-1
3 Mozon	J. Dubois	1	-	-	12-1

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,100.

1 Out Of Wedlock	P. Lefebvre	1	5	4	5-2
4 Cavallino	Baillargeon	1	1	2	5-2
7 Rangoon Hanover	J. Kovacs	2	3	8	3-1
5 Aaronel	Lachance	1	5	2	4-1
6 Ole Time Yankee	R. Zeron	3	1	7	9-2
2 Knapsack	R. Seaman	7	5	3	5-1
3 Chelios	Dessureault	7	6	4	6-1
8 General Semalu	S. Paquet	5	7	1	8-1

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,000.

2 Blush Spring	Mac Donald	3	7	2	5-2
8 Witsends Caper	G. Brissette	3	8	3	3-1
7 Se Bo Cara	R. Gingras	5	7	9	4-1
6 Monday Monday	S. Ouellet	5	3	1	9-2
1 Musical Lobell	Lachance	6	6	4	5-1
3 Harasbret	Camirand	4	7	5	6-1
5 Lanefield Cheer	A. Cote	1	5	5	8-1
4 Chantal Royale	N. Masse	8	5	6	10-1

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,500.

2 Sea Wave	J. Dubois	1	9	2	5-2
7 City Freight	R. Zeron	2	4	6	3-1
8 Rare Breed	J. Hebert	1	5	1	4-1
3 Cram Down	A. Bedard	-	7	8	9-2
5 Se Bo Anais	R. Gingras	9	9	6	5-1
1 Excuse Me Lus	D. Martin	7	2	7	6-1
4 Speedy Latzie	Lachance	7	1	6	8-1
6 Lasta Bowl	A. Cote	7	9	7	10-1
9 Bakou Vet Lam	S. Ouellet	5	3	5	12-1
AE1 Haps Hope	D. Blouin	1	4	3	
AE2 Off Gentleman	Zeron	2	3	5	

GOLF

TOURNOI D'ÉCOSSE

GLENEAGLES, Ecosse (AP) — Résultats après la deuxième ronde du tournoi de golf d'Ecosse, disputé jeudi:

Fred Couples, E.-U.,	64-68—132
Peter Fowler, Australie	71-63—134
Jose Rivero, Espagne	64-70—134
Stephen Bennett, G.-B.,	69-65—134
Roger Chapman, G.-B.,	68-68—136
Barry Lane, G.-B.,	70-67—137
Tony Charnley, G.-B.,	68-69—137
Ian Baker-Finch, Australie	70-67—137
Sandy Lyle, Ecosse	68-69—137
Denis Durnian, G.-B.,	70-67—137
Payne Stewart, E.-U.,	68-70—138
Gordon J. Brand, G.-B.,	69-69—138
Andrew Sherbourne, G.-B.,	71-67—138
Chris Perry, Australie	70-68—138
Robert Weir, G.-B.,	66-72—138
Mark Mouland, Galles	70-68—138
Wayne Smith, Australie	67-72—139
Ian Woosnam, Galles	68-71—139
Noel Ratcliffe, Australie	68-71—139
Howard Clark, G.-B.,	70-69—139
David Gilford, G.-B.,	69-70—139
Rodger Davis, Australie	74-66—140
Philip Parkin, Galles	71-69—140
Malcolm Mackenzie, G.-B.,	67-73—140
Robert Lee, G.-B.,	68-71—140
Sam Torrance, Ecosse	68-72—140
Michael Allen, E.-U.,	70-71—141
John De Forest, E.-U.,	72-69—141
Tommy Armour, E.-U.,	72-69—141
Peter Teravainen, E.-U.,	70-72—142

CYCLISME

TOUR de FRANCE

LIEVIN, France (AP) — Résultats de jeudi après la cinquième étape du Tour de France — une distance de 147.5-kilomètres de Neufchatel:

1. Jelle Nijdam, (P-B) ... en 3 h 14:14.
2. Massimo Ghirotto, (Ita) ..... à 8.
3. Sean Kelly, (Ire) ..... à 13
4. Nico Verhoeven, (P-B) ..... idem
5. Henk Lubberding, (P-B) idem
6. **Steve Bauer, Fenwick..... idem**
7. J-P Heynderickx, (Bel)..... idem
8. Steven Rooks, (P-B) idem
9. Ron Kiefel, (E.U.)..... idem
10. Eric Breukink, (P-B) ..... idem.

Classement Général (Après cinq étapes)

1. Henk Lubberding , (P-B).... 14:14:22
2. Eric Breukink, (P-B)..... idem
3. Peter Winnen, (P-B)..... idem
4. **Steve Bauer, Fenwick..... à 10.**
5. Eric Vanderaerden, (Bel) ..... à 31.
6. Eric Van Lancker, (Bel) ..... à 41
7. Guy Nulens, (Bel) ..... à 43
8. Theo de Rooy, (P-B) ..... idem
9. Jelle Nijdam, (P-B)..... idem
10. Jerome Simon, (Fra)..... idem.

SOCCER

CLASSEMENT de la LCS

Section Est

	G	N	P	BP	BC	P
Toronto	4	7	2	21	11	15
North York	4	5	1	17	11	13
Montréal	3	4	5	15	17	10
Ottawa	2	5	4	10	16	9
Hamilton	0	6	3	4	11	6

Section Ouest

	G	N	P	BP	BC	P
Vancouver	9	3	1	30	14	21
Calgary	5	1	4	17	16	11
Winnipeg	3	4	3	9	12	10
Edmonton	1	1	8	6	21	3

Jeudi

Edmonton 2 Winnipeg 1

Vendredi

Hamilton à Toronto, 7:30 p.m.

TENNIS

CLASSEMENT du TENNIS

NEW YORK (AFP) — Le Suédois Stefan Edberg, après sa victoire à Wimbledon, talonne son compatriote Mats Wilander en tête du classement aux points du Nabisco Grand Prix de tennis, l'écart entre les deux hommes n'étant plus que de 116 points.

Classement au 5 juillet

Simple:

1. Mats Wilander (Suè)	3,813 points
2. Stefan Edberg (Suè)	3,697
3. Boris Becker (RFA)	3,248
4. Ivan Lendl (Tch)	2,588
5. Andre Agassi (E-U)	2,430
6. Yannick Noah (Fra)	1,880
7. Henri Leconte (Fra)	1,812
8. Pat Cash (Aus)	1,778
9. Miloslav Mecir (Tch)	1,765
10. Andrei Chesnokov (URS)	1,426
11. Tim Mayotte (E-U)	1,400
12. Jimmy Connors (E-U)	1,276
13. Kent Carlsson (Suè)	1,253
14. Guillermo Perez (Arg)	1,141
15. Jonas B. Svensson (Suè)	1,128
16. Emilio Sanchez (Esp)	1,047
17. Aaron Krickstein (E-U)	826
18. Mikael Pernfors (Suè)	819
19. John Fitzgerald (Aus)	801
20. Slobodan Zivojinovic (You)	798

Double:

1. John Fitzgerald - Anders Jarryd (Aus-Suè) ..... 2,920 points
2. Ken Flach - Robert Seguso (E-U) 2,830
3. Jorge Lozano - Todd Witsken (Mex-E-U) 2,547

TOURNOI de SUISSE

GSTAAD, Suisse (AP) — Résultats du tournoi de tennis de Suisse, disputé jeudi (têtes de série entre parenthèses):

Simples

Deuxième tour

Milan Srejber, Tché., bat Ricki Osterthun, RFA, 6-4, 6-2.

Jakob Hlasek, Suisse, bat Claudio Mezzadri, Suisse, 7-5, 6-3.

Marian Vajda, Tché., bat Rolf Hertzog, Suisse, 7-5, 6-2.

Sergio Casal, Espagne, bat Jim Pugh, Palos Verdes, Calif., 6-4, 6-2.

INSCRIPTIONS À RIDEAU-CARLETON

SAMEDI **DÉPART 19h30**

Chevaux **Conducteurs** **Commentaires**

Première course, Amble, Bourse $1600
1 Bio Maker (D Coville) ..... trifecta
3 Whata Lucky Fella (R O'Dwyer) .. vu de meilleurs
9 EM C W (O Coville) ..... à surveiller
6 Palm Breeze (E Lafleur) ..... le conducteur?
8 Shalom Arly (R Curran).... gagnera dees positions
4 K H Raider (M Steacy) ..... bons rapports
5 Important Notice (K Sizer)..... un facteur ici
2 Grippe Sou (R Provost)..... paaierait bien
7 Roof Vent Johnny (G Plourde)..... le négligé
AE1 Byran Seelster (E Toth)
AE2 Gibor (D Forgie)

Deuxième course, Amble, Bourse $1100
3 Vive Allure (D Forgie) ..... le négligé ce soir
5 Rufi (R Thibert) ..... capable ici
1 YL Bonvoyage (H Portelance)..... dans le dorit
2 Nero Flying Chrisy (P Desiardins) ..... finir fort
6 Micro Design (R Carisse)..... le rattraper
7 Sams Baron (G Lamarche) .. doit reprendre forme
8 Say Now (A Bourassa) ..... longue route
4 Dianik Mag (R Forgie) ..... n'a rien montré
AE1 Leeds Scott (R Bramhall)

Troisième course, Amble, Bourse $3500
5 Almathea (S Jones) ..... le favori
7 Penya Princhessa (E Norris) ..... aime le droit
2 Colanut (G Plourde)..... sera parié
1 Fold Out (H Portelance)..... dans a lutte
3 Armstead Alli (D Coville)..... une menace
4 Star of Pearl (P McCormick) ..... pas déclassé
6 Ruthless Almahurst (R McPhee) ..... le négligé ici

Quatrième course, Trot, Bourse $1300
1 Lukes Merle (P Barkley) ..... avantagé
3 Vagrancy (J Beaudoin) ..... bon adversaire
7 Crickets Music (O Coville) ..... se rapprocher
4 Codfish (G Pyke) ..... s'améliore
8 Gaelic Bambine (D Kehoe)..... peut remonter
2 El Sol Fils (A St-Amour) ..... preuves à faire
5 Farlap (K Sizer) ..... un facteur ici
6 G Ps Eternity (G Prégent) ..... éternel perdant
AE1 Incredibly Happy (G Plourde)
AE2 Spartian Lobell (K Sizer)

Cinquième course, Amble, Bourse $1500
6 Hazelview Prince (H Portelance) peut tout prendre
7 Valleycreek Topps (G Filion) ..... pour finir fort
8 M G Richard (D Coville) ..... trifecta
2 Maple Grove Bob (J Chrétien) ..... mènera le bal
3 Armbro Bradley (D Coville) ..... protection
1 Velvet Steamroller (D Maisonneuve) .pas déclassé
9 Glencoe Bird (R Curran) ..... peut suivre
4 Fiacco Harold (M Steacy) ..... gros prix
5 Pad Chichi (A St-Amour) ..... bien dernièrement
AE1 Skippers Double (J Remmerswaal)
AE2 Jolly Tony Renovah (R Forgie)

Sixième course, Trot, Bourse $1700
7 Scotty Scoot (D Kehoe)..... s'il ne valse pas
4 Wolfs Horah (P Lorenger)..... pour l'exacta
5 Fracas Perfecta (H Portelance) ..... pas loin
6 De Lemon (E Lake) ..... à l'occasion
1 Glory Train (P Barkley)..... bonne écurie
3 Tangy Mouse (M Dupuis) ..... à surveiler
2 Fireside Magic (K Backer) ..... pour Paul
8 New Gold Dust (D Jobin)..... trop loin
AE1 Kinda Speedy (R Curran)

Septième course, Amble, Bourse $1300
6 Prince Lee Melisa (D Houle) ..... une idée
2 Shotgun Blues (G Plourde) ..... bien placé
5 Nardas Girl (A Cullen)..... si bien conduit
1 Grafiti Presto (E Nadeau)..... micro à la photo?
4 Tri R Dynasty (G Plourde)..... a une chance
3 Town Car Holly (P McCormick) ..... attention
7 Bonus Time Baby (P McCormick) .. peut remonter
8 Deana (M Steacy)..... longue route
AE1 Opec Kash (M Dupuis)
AE2 Tri B Dreamer (J Derue)

Huitième course, Amble, Bourse $1900
2 Colombe Montcalm (G Plourde) . tout un palmarès
5 Wilcos Deal (L Blais) ..... dans le droit
6 Candofine (R O'Dwyer)..... peut tout prendre
8 Township Streaker (P McCormick) se défend bien
1 Hotbreak (H Portelance)..... pas loin
4 Day Hill Mike (H Portelance)..... dans la lutte
7 MD Fraleigh (C Fraleigh) ..... bon risque
3 Zammi Image (J Remmerswaal)

Neuvième course, Amble, Bourse $1900
2 Lansdowne Park (R O'Dwyer)..... de fil en fil?
4 Markie schutz (G Filion) ..... rapidité
6 M R Premier (E Nadeau)..... fouet à la main
5 Bradleys Earl (S Bradley)..... dans la lutte
3 Silver Falcon (G Schedlusky) ..... attention
1 Forever Benjie (D Coville) ..... fort à faire
8 Bio Time (S Jones) ..... gagnera des postes
7 Dream Whip (R Curran) ..... une autre fois
AE1 Nicks Ripper (D Forgie)

Dixième course, Amble, Bourse $3500
4 Palissade Hanover (R Simard) .devrait l'emporter
2 Sharp N Boss (M Johnson) ..... pour suivre
5 Top Class (W Murray) ..... irrégulier
6 Skip a Byrd (H Portelance) ..... le favori probable
1 Socas Hitter (G Plourde)..... dans le droit
8 Hidden Intentions (M Dupuis) ..... fort à faire
7 Midnight Crash (G plourde) ..... difficile ici
3 Omas Girl (D Coville) ..... gros prix

Onzième course, Amble, Bourse $1300
5 Miserable Lady (G Plourde)..... trifecta
4 Nat Bells (G Plourde) ..... du trio gagnant
3 Lady Montague (J Egan) ..... le trio
7 Moorelands Parker (M Dupuis) ..... la protection
6 Tarsum (J Bourgon) ..... si surprise il y a
1 Tigermania (M Filion) ..... pas déclassé
8 Randall N (H Zeron) ..... a surpris récemment
2 Dee Cee W (W Murray)..... bien étudier
9 Joshua Drummond (E Toth)..... une surprise
AE1 Hazy Domarr (P Desjardins)
AE2 Princess Flame (K Sizer)

Le meilleur ce soir: Colombe Montcalm (8e)
Le négligé ce soir: Vive Allure (2e)

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

RESULTATS BLUE BONNETS, 07 Juil 1988
PREMIERE COURSE–AMBLE–A RECLAMER $7,000.
BOURSE:$3,000–Depart: 7h34–Piste: Rapide–Temperature: 30

Thunder Thighs	2	2	4	3e	1	1-1—2	1-nez	1:58.3	D. Dupont	21.15
Township Falcon	3	3	5	5e	2e	2-1—2	2-nez	1:58.3	K. Murphy	4.25
Extended Forecast	5	5	3e	1	3	3-2	3-3—4	1:58.4	D. Martin	2.65
Rockets Beauty	4	4	2	4	4	4-4	4-33—4	1:59.2	A. Boucher	5.40
Hesa Bachelor	1	1	6	6	6	5-51—2	5-53—4	1:59.4	J. Bruyere	f1.50
Roger Regor	6	6	1	2	5e	6-71—2	6-10	2:00.3	D. Aubin	10.95

2-THUNDER THIGHS 44.30 17.00 5.40
3-TOWNSHIP FALCON 7.30 3.40
5-EXTENDED FORECAST 3.10

Duree: :28.1 0:58.2 1:27.3 1:58.3
Prop: Ecurie Buckeye Investments, St-Basile Le Grand, Que. No 7 Speedy Knight N retire par le veterinaire. No 4 Rockets
Beauty reclame par Philipp Rappaport, Montreal, Quebec
EXACTA: (2-3), $140.10

DEUXIEME COURSE–AMBLE–NON-GAGNANT DE $2,500.
BOURSE:$3,000–Depart: 7h55

Marc B Quick	4	3	6	71X	1e	1-15	1-103—4	2:04.4	M. Barrieau	f0.20
Montague Misty	1	1	5	3	6e	3-151—4	2-103—4	2:07	A. Cote	75.20
Diver Gary	6	5	2	2	4	5-163—4	3-12	2:07.1	F. Mohammed	43.70
Key Hopsc	8	7	3e	4e	3e	6-171—4	4-143—4	2:07.4	D.Martin21.70	
Lovers Dream	5	4	7	6	7	7-183—4	5-151—2	2:07.4	D. Baillargeon	45.00
Goombay Lady	7	6X	8	8	5e	4-153—4	6-16	2:08	K. Murphy	11.60
Croustillante	9	8	1e	1	2	2-15	7-191—4	2:08.3	M. Houle	196.80
Fly Kenny	3	2	4	5eX	8	8-DIS	8-dis		Y. Poirier	5.75

4-MARC B QUICK 2.40 2.50 2.70
1-MONTAGUE MISTY 24.00 24.70
6-DIVER GARY 12.80

Duree: :30.1 1:02.1 1:33.4 2:04.4
Prop: John M MacLean, Moncton, New Brunswick
No 2 Yankee Semca retire par le veterinaire
TRIFECTA: (4-1-6), $871.40–EXACTA: (4-1), $142.80

TROISIEME COURSE–TROT–N.G. DE $2,000.
BOURSE:$4,100–Depart: 8h13

Landon	5	6	1	1	1	1-1	1-11—2	2:00.4	A. Cote	f0.25
Indian Ore	2	1	3	3	3e	2-1	2-11—2	2:01	K. Murphy	8.60
Helen Greenwood	3	2	2	2	2	3-4	3-163—4	2:04.1	A. Bedard	15.35
Francine Kenny	4	3	4	4	4	4-16	4-253—4	2:06	G. Lachance	14.20
Fronteras Best	1	4	5	5	5	5-26	5-dis		A. Boucher	e5.95
Mighty One	1a	5X	6	6	6	6-DIS	6-dis		A. Boucher	e5.95

5-LANDON 2.50 2.50
2-INDIAN ORE 3.80
3-HELEN GREENWOOD

Duree: :30 0:59.3 1:29.4 2:00.4
Prop: Robert K Waxman, Ancaster, Ontario
Pas de pari classe - No show wagering
EXACTA: (5-2), $6.90

QUATRIEME COURSE–AMBLE–A RECLAMER $5,000.
BOURSE:$2,600–Depart: 8h33

Mathers Add	2	2	2	1	1	1-11—2	1-3	2:01.1	A. Cote	f2.05
Twin B Jade	6	5	1e	2	2	2-11—2	2-3	2:01.4	J. Gauthier	4.80
Sammisan	8	7	7	7e	6e	5-41—4	3-41—2	2:02	S. Boucher	12.85
Charlot Swift	1	1	4	4	5	6-51—4	4-61—4	2:02.2	B. Lefebvre	4.20
Reve D Automne	5	4	3e	3	3	3-31—2	5-61—2	2:02.2	G. Lachance	4.30
Dancing Evelyn	7	6	5	5e	4e	4-4	6-81—4	2:02.4	S. Filion	5.75
Fortunate Jo	4	3	6	6	7	7-71—4	7-93—4	2:03.1	C. Mosher	20.35

2-MATHERS ADD 6.10 3.40 3.20
6-TWIN B JADE 4.50 3.30
8-SAMMISAN 5.80

Duree: :28 1:00.2 1:31.2 2:01.1
Prop: Ghislain Lacroix, St-Martin, Quebec.
No 3 Big Secret retire par le veterinaire
QUINIELA: (2-6), $17.60

CINQUIEME COURSE–AMBLE–NON-GAGNANT DE $5,000.
BOURSE:$3,000–Depart: 8h53

United Nations	1	1	1	2	1	1-2	1-cou	1:58.3	S. Filion	f1.25
Volcano Kid	4	4	3	4	7	5-4	2-cou	1:58.3	D. Martin	6.75
Keystone Shogun	9	8	8	8	4e	2-2	3-11—2	1:58.4	A. Deguise	3.90
Khanpensation	3	3	6	7	8	7-73—4	5-41—2	1:59.2	J. Bruyere	48.55
Post No Bills	7	7	7	5e	2e	3-31—2	6-6	1:59.4	A. Cote	12.35
Exceptional Son	5	5	2e	3	5	6-71—2	7-61—2	1:59.4	M. Camirand	48.35
Historic Yankee	6	6	4e	1	3	8-113—4	8-121—2	2:01	M. Barrieau	3.65

1-UNITED NATIONS 4.50 2.70 2.60
4-VOLCANO KID 5.00 3.40
9-KEYSTONE SHOGUN 3.30

Duree: :28.2 0:58.4 1:28.3 1:58.3
Prop: Ecurie Mansoor, Fermes
Torlando Inc, Joseph S Fonseca, H Y Low, Oshawa, Ontario
No 8 Yankee Doodledandy retire par le veterinaire
TRIFECTA: (1-4-9), $59.00–EXACTA: (1-4), $23.40

SIXIEME COURSE–TROT–N.G. DE $4,000.
BOURSE:$6,500–Depart: 9h11

Tall Timbers	5	5	1e	1	1	1X-11—2	x1x-1—2p2	2:02.4	S. Boucher	f0.35
R L Hope	3	3	4	4e	2e	3-21—2	2-1—2p1	2:02.4	A. Bedard	6.30
Wally Chow	1	1	2	2	3	2-11—2	3-13—4	2:03.1	A. Cote	4.55
A B Crissy	4	4	3	3	5	5-6	4-21—4	2:03.1	S. Grise	26.85
Lorna	6	6	6	5e	4e	4-41—2	5-33—4	2:03.3	D. Desjardins	12.55
Grades Scot	2	2	5	6	6	6-9	6-71—4	2:04.1	S. Filion	9.80

3-R L HOPE 14.60 4.30
2.80
5-TALL TIMBERS 2.70 2.30
1-WALLY CHOW 2.60

Duree: :30.4 1:03.1 1:33 2:02.4
Prop: Ecurie Berto, Montreal, Quebec No 5 Tall Timbers a termine 1er et place 2eme pour avoir ete couvert au fil d'arrivee, par le No 3 R
L Hope, alors qu'il avait perdu son allure
EXACTA: (3-5), $38.00

SEPTIEME COURSE–TROT–A RECLAMER $5,000.
BOURSE:$2,600–Depart: 9h31

Joppas Mint Julep	1	1	1	1	1	1-11—2	1-21—4	2:03.1	R. Seaman	2.85
Hi Po Homage	7	7	4e	2e	2e	2-11—2	2-21—4	2:03.3	D. Martin	f1.70
Flaming Ridge	3	3	5	6	3	3-3	3-23—4	2:03.4	G. Lachance	16.50
Cuttin Out	2	2	3	5	5	5-51—2	4-31—2	2:03.4	A. Boucher	40.10
Flame Of Glory	4	4	6	4e	4e	4-4	5-41—4	2:04	A. Lachance	3.35
Lou Bred Wit	5	X5	9	8e	6	6-8	6-61—4	2:04.2	A. Cote	8.80
Premier Violon	6	6	7	7	7	7-12	7-141—2	2:06	K. Murphy	77.85
Quick Gesture	8	8	2	3	X8	8-DIS	8-dis		S. Filion	10.35
Tomwood Kathie	9	9	8	9	X9	9-DIS	9-dis		G. Belanger	180.55

1-JOPPAS MINT JULEP 7.70 3.10 3.10
7-HI PO HOMAGE 2.90 2.50
3-FLAMING RIDGE 4.50

Duree: :30 1:00.4 1:31.2 2:03.1
Prop: James D Kiernan, Vaudreuil, Quebec
QUINIELA: (1-7), $9.70

HUITIEME COURSE–AMBLE–N.G. DE $1,000.
BOURSE:$3,000–Depart: 9h52

Montana Hanover	1	1	3	3	4e	2-1	1-13—4	1:59.2	N. Dessureault	f1.25
Perfect Escort	10	X4	6	6	5e	5-31—4	2-13—4	1:59.4	A. Cote	7.85
Ramblin Almahurst	2	2	5	5	6	6-43—4	3-3	2:00	S. Filion	80.50
Super Hitter	5	5	1	2	3	3-21—2	4-31—4	2:00	D. Martin	3.00
The Roan Ranger	8	8	8	8	7	7-53—4	5-31—2	2:00	A. Boucher	50.65
Niharas	9	9	2e	1	1	1-1	6-33—4	2:00.1	S. Grise	5.20
Dixie Blue Chip	6	6	4	4	2e	4-23—4	7-51—4	2:00.2	J. Bruyere	11.15
Wilena Lobell	7	7X	9	9	9	8-73—4	8-61—4	2:00.3	A. Deguise	13.40
Happy Tosca	3	3	7	7	8e	9-123—4	9-121—2	2:01.4	G. Roy	226.85

1-MONTANA HANOVER 4.50 3.10 3.50
10-PERFECT ESCORT 5.70 4.30
2-RAMBLIN ALMAHURST 24.60

Duree: :28.4 0:59.4 1:29 1:59.2
Prop: Ecuries Reno Enr'g, Cowansville, Quebec No 4 Fletcher retire par le veterinaire. L'Eligible No 10 Perfect
Escort a pris le depart de la 4eme position
TRIFECTA: (1-10-2), $396.50–EXACTA: (1-10), $31.90

NEUVIEME COURSE–AMBLE–POUR 2 ANS
BOURSE:$2,600–Depart: 10h12

Extra Fort	1	1	1	1	1	1-2	1-21—4	2:06.2	D. Mart

Le match des Étoiles

Six Cubs seront dans l'alignement

Associated Press
NEW YORK

Andres Galarraga et le droitier des Cubs de Chicago, Greg Maddux sont au nombre des réservistes et lanceurs de la Ligue nationale sélectionnés pour représenter les deux ligues du baseball majeur au match des étoiles. Les Cubs auront le plus fort total de représentants des deux ligues majeures, soit six.

David Cone des Mets de New York, Mark Davis des Padres de San Diego, Kevin Gross des Phillies de Philadelphie, Danny Jackson, des Reds de Cincinnati et Todd Worrell des Cards de St.Louis sont les autres artilleurs qui prendront part à la classique pour la première fois.

Dwight Gooden des Mets, Bob Knepper des Astros de Houston et Orel Hershiser des Dodgers de Los Angeles compléteront le personnel de lanceurs de la Ligue nationale.

Onze réservistes ont également été choisis, dont les deux meilleurs frappeurs de la ligue, Andres Galarraga des Expos et Gerald Perry des Braves d'Atlanta.

Le receveur Lance Parrish des Phillies, les joueurs d'avant-champ Shawon Dunston et Vance Law de même que le voltigeur Rafael Palmeiro des Cubs de Chicago, la recrue Chris Sabo et Barry Larkin des Reds de Cincinnati, le joueur d'intérieur Robby Thompson des Giants de San Francisco, les voltigeurs Andy Van Slyke des Pirates de Pittsburgh et Willie McGee des Cards de St.Louis complètent la formation de 28 joueurs de la Ligue nationale.

Cinq des Twins

Dans la Ligue américaine, cinq joueurs des Twins du Minnesota ont été sélectionnés par le président de la ligue Bobby Brown et le gérant des Twins, Tom Kelly. Les gagnants de la Série mondiale n'avaient eu aucun joueur sélectionné au vote populaire.

Les joueurs retenus ont été les lanceurs Fank Viola et Jeff Reardon, le receveur Tim Laudner, le joueur de troisième-but Gary Gaetti et le voltigeur Kirby Puckett.

Outre Viola, les lanceurs partants sont Roger Clemens des Red Sox de Boston, Mark Gubicza des Royals de Kansas City, Dave Stieb des Blue Jays de Toronto et Doyle Alexander des Tigers de Detroit.

Chez les releveurs, outre Reardon, Dennis Eckersley des Athletics d'Oakland, Doug Jones des Indians de Cleveland et Dan Plesac des Brewers de Milwaukee ont été sélectionnés.

Le partant occasionnel Jeff Russell des Rangers du Texas vient compléter l'alignement de dix artilleurs.

George Brett des Royals pourra prticiper à un 13e match des étoiles consécutif, en vertu de sa sélection parmi les réservistes.

Deux joueurs d'arrêt-court ont par ailleurs été choisis: Cal Ripken des Orioles de Baltimore et Ozzie Guillen des White Sox de Chicago.

L'un d'entre eux remplacera probablement Allan Trammell, qui est sur la liste des blessés des Tigers pour 15 jours.

Les autres joueurs d'avant-champ réservistes sont Carney Lansford des Athletics, Don Mattingly des Yankees de New York, Johnny Ray des Angels de la Californie et Harold Reynolds des Mariners de Seattle.

Les voltigeurs partants pourront compter sur la relève de Mike Greenwell des Red Sox et Kirby Puckett.

Les joueurs du match des Étoiles

Un choix qui porte à la controverse

Associated Press
NEW YORK

Le choix des joueurs aux parties des Étoiles porte toujours à la controverse. Est-ce que les meilleurs joueurs sont de la formation partante ou est-ce un concours de popularité?

Comme à tous les ans certains choix du public surprennent. Dans la Ligue américaine, Paul Molitor des Brewers de Milwaukee a été choisi pour être le partant au deuxième but. Molitor est certes un solide frappeur de .300, mais il n'a pas joué une seule partie à cette position cette saison.

Dans la Ligue nationale, Vince Coleman des Cardinals de St. Louis a été choisi pour commencer la partie des Étoiles au poste de voltigeur. Le choix de Coleman qui frappe pour une moyenne de .282 avec 45 buts volés n'est pas mauvais. Mais connaît-il une meilleure saison que son coéquipier Willie McGee qui présente une moyenne de .320 mais qui a terminé au cinquième rang au scrutin populaire.

Et que penser du choix des receveurs qui commenceront le match mardi soir à Cincinnati?

Gary Carter des Mets de New York du côté de la Ligue nationale et Terry Steinbach des Athletics d'Oakland pour la Ligue américaine.

Carter ne frappe que pour une moyenne de .245 et n'a pas cogné de circuits depuis le 16 mai tandis que Steinbach présente une moyenne de .217 et quatre circuits en 143 apparitions au bâton.

John Smiley blanchit les Padres de San Diego

Presse Canadienne
SAN DIEGO

John Smiley a remporté sa sixième victoire consécutive et les Pirates de Pittsburgh ont blanchi les Padres de San Diego 2-0 hier.

Smiley, 9-4, n'a alloué que cinq coups sûrs en six manches et un tiers et a retiré neuf frappeurs au bâton, un sommet personnel. Il est devenu le premier lanceur des Pirates a gagné plus de cinq matchs d'affilée depuis John Candelaria qui avaient remporté huit décisions de suite en 1983.

Jeff Robinson a lancé pendant une manche et un tiers et Jim Gott est venu en relève en neuvième pour mériter sa 10e victoire protégée.

Les Pirates ont marqué leur deux points en sixième contre le lanceur Andy Hawkins, 8-7.

Au début de la sixième, Barry Bonds a frappé un simple mais il a été retiré sur l'optionnel de Jose Lind. Ce dernier s'est rendu au deuxième quand Randy Ready a mal lancé au premier but dans le but de compléter le double retrait.

Andy Van Slyke a suivi avec un simple d'un point. Le double de Bobby Bonilla a poussé Van Slyke au troisième et un retrait plus tard, Hawkins a donné un but sur balles intentionel à Sid Bream pour remplir les coussins.

Un autre but sur balles à Mike LaValliere a permis le dernier point du match.

Reds 5,
Phillies 2

Danny Jackson a le numéro des Phillies de Philadelphie.

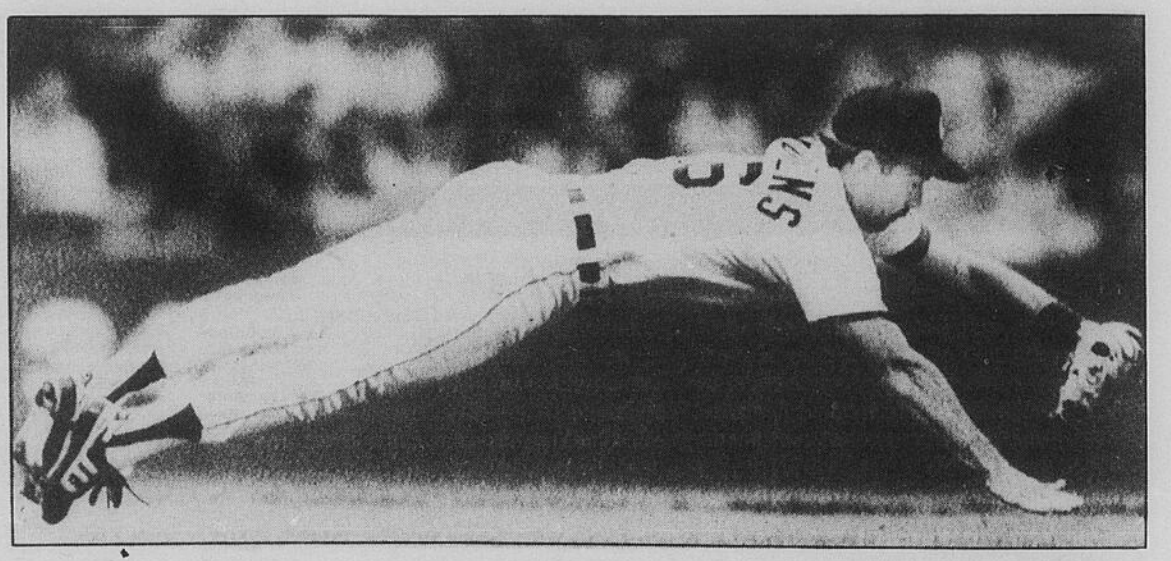
Le lanceur des Reds de Cincinnati leur a éparpillé sept coups sûrs en six manches et un tiers hier dans un gain de 5-2, hier à Cincinnati. C'était sa quatrième victoire cette année contre les Phillies, et il répétait un exploit d'équipe établi par Joe Nuxhall en 1965.

Sa fiche s'établit maintenant à 10 victoires contre quatre défaites.

Jeff Treadway a cogné un circuit en solo et Chris Sabo a réussi un simple de deux points contre le lanceur perdant Kevin Gross (8-5).

John Franco a protégé sa 12e victoire.

Les Phillies ont perdu cinq matches de suite et six de leurs sept derniers.



ASSOCIATED PRESS

Tom Brookens des plonge, mais en vain, pour tenter d'attraper la balle frappée par Luis Polonia des Athletics d'Oakland, en première manche du match d'hier disputé au Tiger Stadium.

Cinq circuits et les Tigers se moquent des Athletics

Associated Press
DETROIT

Les Tigers de Detroit ont frappé cinq circuits pour vaincre les Athletics d'Oakland 8-1, hier soir.

Jeff Robinson et Paul Gibson n'ont accordé que quatre coups sûrs aux Athletics qui subissaient une quatrième défaite consécutive.

Leur avance a ainsi été réduite à trois parties devant les Twins du Minnesota en tête de la section Ouest de la Ligue américaine. Pendant ce temps, les Tigers augmentaient à trois matchs leur priorité devant les Yankees de New York au premier rang de la section Est.

Robinson, 10-3, a alloué un simple à Luis Polonia au début de la première manche mais a par la suite retiré 17 frappeurs d'affilée avant que Polonia réussisse un deuxième simple au début de la septième.

Les Tigers ont pris une avance de 3-0 en deuxième quand Chet Lemon et Larry Herndon ont frappé des circuits consécutifs et deux retraits plus tard, Mike Heath les imitait.

Angels 7,
Indians 1

Terry Clark, à son premier match dans les majeures, n'a accordé qu'un point et cinq coups sûrs pour conduire les Angels de la Californie vers une victoire de 7-1 contre les Indians, à Cleveland hier soir.

Wally Joyner a frappé un circuit de deux points dans une troisième manche de quatre points pour les Angels.

Clark, âgé de 27 ans, a eu besoin de l'aide du releveur Greg Minton en sixième. Ce dernier a ainsi protégé sa deuxième victoire de la campagne.

Orioles 6,
Rangers 0

Oswald Peraza et Tom Niedenfuer ont combiné leurs efforts pour lancer un match de sept coups sûrs et les Orioles ont blanchi les Rangers du Texas 6-0, hier à Baltimore.

Mickey Tettleton, Ken Gerhart et Cal Ripken ont fourni toute l'attaque nécessaire en claquant chacun un circuit. Celui de Ripken était son 14e.

Peraza (2-3) a remporté sa deuxième victoire depuis son rappel, le 20 juin. Paul Kilgus (7-8) a été le perdant.

Red Sox 4,
Twins 3

Jim Rice a marqué le point qui donnait l'avance à son équipe sur un mauvais lancer de l'ex-Expo Charlie Lea, à la sixième manche, ,et Jody Reed a enchaîné avec un amorti suicide qui produisait le point qui allait s'avérer décisif, dans une victoire de 4-3 des Red Sox de Boston contre les Twins du Minnesota hier.

Dennis Boyd (7-7) a remporté sa deuxième victoire à ses 10 derniers départs, ayant accordé neuf coups sûrs et deux points mérités en six manches. Bob Stanleyn a lancé les trois dernières manches pour enregistrer sa première victoire protégée depuis le 29 septembre 1986.

Royals 7,
Brewers 3

Mike MacFarlane a claqué un circuit de trois points et George Brett a produit deux autres points pour conduire les les Royals de Kansas City à une victoire de 7-3 sur les Brewers de Milwaukee.

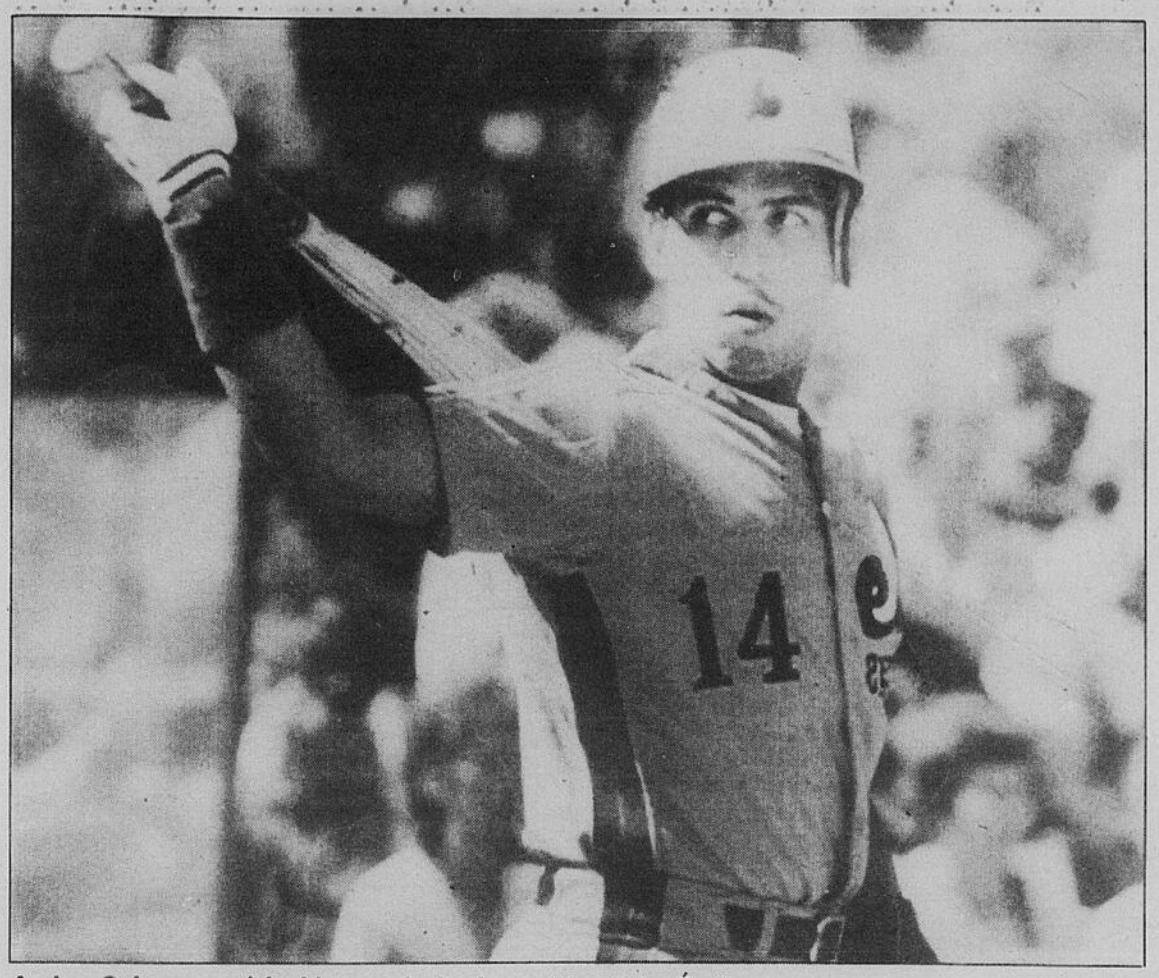
Il s'agissait d'une première victoire à domicile des Royals en huit matches contre les Brewers.

Charlie Leibrandt (5-10) a blanchi les Brewers pendant cinq manches et mérité la victoire.

Chris Bosio (6-10) n'a pu franchir la quatrième manche pour les perdants et il a subi sa septième défaite de suite.

Le circuit de MacFarlane, un ballon qui a tout juste franchi la clôture, était seulement son deuxième de la campagne.

George Brett a réussi trois coups sûrs.



Andres Galarraga mérite bien son invitation au Match des Étoiles.

Le «gros chat» réalise un rêve d'enfance

Galarraga: ce sera la fête à Caracas

Richard Milo
Presse Canadienne
ATLANTA

«Je réalise un rêve d'enfance. J'ai toujours voulu participer au match des Étoiles et à la Série mondiale.»

Radieux et souriant... comme d'habitude, Andres Galarraga respirait de bonheur en apprenant qu'il a été invité au match des Étoiles. Il est le seul joueur des Expos — ainsi que le gérant Buck Rodgers — mais il ne sera pas seul... à Cincinnati.

«Je vais y aller avec ma femme, ma fille de deux ans et demi, ma belle-soeur, son enfant. Nous allons célébrer ensemble», a-t-il dit.

Galarraga a appris la nouvelle dans l'après-midi, quelques heures avant l'annonce officielle par la Ligue nationale. Lui, Lionel Carreon et Luis Rivera projetaient d'aller au cinéma.

«Ce sera la fête à Caracas. Plusieurs amis ont des antennes paraboliques. Ils vont voir le match à la télévision.»

Galarraga, 27 ans, méritait d'emblée d'être invité car il frappe pour .341, la meilleure moyenne du circuit. Il a claqué 19 circuits et produit 53 points.

Il y a deux semaines, Whitey Herzog avait confirmé sa présence lors de la visite des Cards à Montréal.

Le «gros chat» a été choisi le joueur par excellence des Expos lors des trois premiers mois du calendrier. De plus, il a été proclamé le joueur de la semaine dans la Ligue nationale à trois reprises — du 23 au 29 mai, du 30 mai au 5 juin, du 27 juin au 3 juillet.

Will Clark, des Giants de San Francisco, a été le choix des amateurs au poste de premier-but. Sa moyenne s'élève à .269 mais il a réussi 19 circuits et produit 64 points, un sommet dans la Ligue nationale. Gerald Perry, des Braves d'Atlanta, un autre premier-but, a également été choisi par Herzog. Il frappe pour .336.

L'espoir renaît chez les Expos

C'est enfin parti!

Richard Milo
Presse Canadienne
ATLANTA

Après avoir fait du sur place durant la majeure partie de la première moitié, voilà que les Expos viennent de remporter huit victoires à leurs 10 derniers matchs.

S'ils balayent les Braves, la pire équipe de la Ligue nationale, ils afficheront un dossier de 45-41 à la pause du match des Étoiles — quatre matchs au-dessus de .500.

«C'est parti. Et attendez que *Rock* revienne», clame Pascual Perez, le meilleur lanceur des Expos durant la première moitié.

En 11 départs, sa moyenne de points mérités s'élève à 1.73, un centième de plus que John Tudor, des Cardinals de St. Louis.

Son absence de 44 jours a coûté cher aux Expos. S'il ne s'était pas fracturé le majeur, les Expos seraient plus près des Mets.

La clé: Wallach

La remontée des Expos coincide avec le réveil de Tim Wallach qui a frappé son septième circuit, mercredi.

Eli a frappé en lieu sûr dans neuf des 11 derniers matchs, obtenant cinq doubles, un triple et deux circuits.

De plus, l'addition des rapides Otis Nixon et Rex Hudler a donné une nouvelle dimension. En 16 matchs, ils totalisent 23 vols de buts, un de plus que Tim Raines.

Depuis qu'ils sont là, Andres Galarraga frappe comme un déchaîné. En juillet, sa moyenne s'élève à .591 (16-en-27). Il a réussi un match de cinq coups sûrs et deux matchs de quatre coups sûrs depuis le début du mois.

EN BREF

Presse Canadienne
ATLANTA

Dale Murphy pourrait jouer lors du premier match contre les Expos, ce soir. Il s'est blessé à l'épaule en plongeant pour capter une balle, mardi.

«Tout dépend de lui», a révélé le gérant Russ Nixon qui a fait appel mercredi au vétéran Jim Morrison, un troisième-but.

Murphy voulait jouer. Il a revêtu l'uniforme mais il est resté dans le vestiaire. Il n'a pas manqué un match depuis qu'il a subi une opération à un genou, en 1979.

★★★

Mercredi, les Braves ont réalisé leur premier balayage de l'année en battant les Phillies 3-2 même si leurs trois voltigeurs avaient une moyenne de 34.2 ans. Le champ extérieur était composé de Jim Morrison, Jerry Royster et Gary Roenicke.

Bryn Smith (5-5) se mesurera à Rick Mahler (8-7), ce soir (19 h 40).

Il s'agira de son troisième départ contre les Braves cette saison. Son dossier s'établit à 2-0, ayant battu Mahler 4-1, le 5 mai, et Glavine 6-1, le 10 mai. Sa moyenne de points mérités s'élève à 1.71 en 21 manches.

En carrière, sa fiche est de 11-2 contre les Braves.

★★★

Dennis Martinez (8-7) lancera contre Pete Smith (3-8), samedi (19 h 40). John Dopson ou Brian Holman sera opposé à Tom Glavine (4-9), dimanche.

★★★

Il était passé 3 h du matin quand les Expos sont arrivés à Atlanta. Le temps de récupérer les bagages, il était 4 h.

«Extra Inning», la barrière raciale existe bel et bien

Frank Robinson soulève le côté odieux du baseball

Scott White
Presse Canadienne

En 1961, les Reds de Cincinnati formaient la meilleure équipe de baseball de la Ligue Nationale et Frank Robinson et Vada Pinson en étaient les meilleurs joueurs. A l'extérieur du terrain, toutefois, ils n'étaient certes pas traités avec les égards idoines.

Après que les Reds eurent remporté le championnat de leur ligue, Robinson et Pinson se dirigèrent vers un cabaret de Cincinnati pour y rejoindre leurs camarades et fêter en leur compagnie. A l'entrée, toutefois, le propriétaire les informa qu'ils «ne pouvaient entrer dans cet établissement» où «aucun nègre n'est admis».

Dans une autobiographie récemment publiée, Robinson, le seul Noir à occuper le poste de directeur général d'une équipe à l'heure actuelle, relate cet incident et le cite en exemple du racisme qui l'a accompagné tout au long des trois décennies vécues dans le monde du baseball professionnel.

Robinson et Pinson furent finalement admis au cabaret de Cincinnati, mais seulement après que le propriétaire eut été informé qu'ils appartenaient aux Reds. Va sans dire qu'ils avaient déjà perdu tout goût de célébrer.

«Nous sommes entrés, avons traversé la place et sommes sortis immédiatement par la porte arrière», écrit Robinson. «Nous n'avons même pas jeté un regard en arrière. Vada et moi nous sommes rendus dans un club de nuit où nous étions appréciés, avons commandé un verre et avons fêté entre nous».

Le livre de Robinson, *Extra Innings*, se veut également une réplique à ce qui est devenu la célèbre «déclaration Campanis». En avril 1987, Al Campanis, directeur général des Dodgers de Los Angeles, affirmait sur le réseau télévisé ABC que les Noirs ne possèdent pas les «qualités essentielles» pour diriger une équipe de baseball ou détenir un emploi dans le bureau de direction.

Croyances établies

«Campanis n'est pas raciste», reconnaît Robinson en interview. «Il ne parlait alors que de propos qu'il avait entendus autour de lui, d'affirmations qui se transmettaient de bouche à oreille parmi les directeurs gérants et les propriétaires, toujours derrière des portes closes».

Il y a maintenant plus de 40 ans que Jackie Robinson a brisé la barrière raciale, en 1947, en devenant le premier Noir à évoluer dans les majeures. Pourtant, Extra Innings cite de très nombreux exemples permettant de croire que l'intégration est constamment ralentie dans le baseball professionnel.

Ainsi, Robinson n'a jamais réussi à se lier d'amitié avec un coéquipier blanc chez les Reds, du moins jusqu'à l'arrivée de Pete Rose, en 1963; sa famille n'a pu aménager dans les quartiers blancs de Cincinnati et de Baltimore; sa femme n'était jamais invitée aux réceptions données par les femmes de ses coéquipiers blancs.

Robinson note également qu'il n'y a aucun Noir dans les hautes sphères administratives du baseball majeur et que ses compatriotes sont généralement écartés des niveaux de décision inférieurs, par exemple des postes d'instructeur au troisième but.

«Le baseball professionnel se joue depuis des décennies. Pourtant, il n'y eut que cinq Noirs à occuper un poste de directeur général et j'ai occupé trois de ces postes», de rappeler Robinson.

«On laisse ainsi croire que seulement trois Noirs ont possédé les qualités nécessaires pour occuper un poste de directeur général. C'est une plaisanterie».

Accusations

Tout au long de sa carrière, Robinson fut reconnu pour la franchise avec laquelle il abordait tous les problèmes, au jeu ou à l'extérieur. Dans *Extra Innings*, il conserve cette agressivité et ne se fait pas faute de rabattre son bâton sur les joueurs, les entraîneurs, les directeurs et les propriétaires.

Il s'en prend spécialement à Harry Edwards, embauché par le commissaire Peter Ueberroth après la «déclaration Campanis» pour lancer un programme permettant aux Noirs de s'affirmer dans le baseball.

Or, rappelle Robinson, Edwards a toujours refusé de consulter un seul Noir ayant vécu le racisme au base-ball, que ce soit Hank Aaron, Willie Stargell ou lui-même.

Quoique les progrès aient été plus que lents dans le baseball depuis la «déclaration Campanis», Robinson demeure optimiste et croit que de profonds changements interviendront avant la fin du présent siècle.

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

QUI, LE MIRACLE EST LÀ!

LÉON

C'EST UN MIRACLE

PAS DE DÉPÔT! PAS D'INTÉRÊT! AUCUN PAIEMENT JUSQU'EN 1989!

ARTICLE-VEDETTE

$139.

Fauteuil de style moderne à dossier haut. Recouvrement de tweed. Limite: 2 par client.



LÉON

EMPORTEZ VOS ACHATS. SUPPLÉMENT POUR LIVRAISON

SATISFACTION DU CLIENT DEPUIS 1909

OTTAWA 1718, ch. Heron au ch. Walkley
Téléphone 737-3530

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H À 18H
LES JEUDI ET VENDREDI DE 9H À 21H

AMEUBLEMENT ET TAPIS: achat minimum de 500$. APPAREILS MÉNAGERS: achat minimum de 750$ sur crédit approuvé.